

LINGUISTICA

XIII

KAREL OŠTIR — IN MEMORIAM

LJUBLJANA 1973

LINGUISTICA

XIII

KAREL OŠTIR — IN MEMORIAM

LJUBLJANA 1973



KAREL OŠTIR

Revijo sta ustanovila Stanko Škerlj in Milan Grošelj

Revue fondée par Stanko Škerlj in Milan Grošelj

Uredniški odbor — Comité de rédaction

Bojan Čop — Anton Grad — Milan Grošelj — Mitja Skubic — Stanko Škerlj

Zaradi težkega stavka izhaja ta letnik izjemoma v offset tehniki

A cause des difficultés typographiques ce présent volume paraît en offset

Natis zbornika je omogočila

RAZISKOVALNA SKUPNOST SLOVENIJE, SKLAD BORISA KIDRIČA

Avec le concours de la

COMMUNAUTÉ DE RECHERCHES DE SLOVÉNIE, FONDS BORIS KIDRIČ

V SPOMIN PROFESORJU KARLU OŠTIRJU

Uredništvo revije *Linguistica* je namenilo XIII. letnik petinosemdesetletnici rojstva Karla Oštirja, profesorja primerjalnega jezikoslovja na ljubljanski univerzi do 1.1959, ki jo je ta praznoval 13. oktobra 1973. Na žalost je počasnost pri zbiranju gradiva kot tudi pri tisku prejšnje številke zakrivila, da je vmes posegla kruta usoda in ustavila življenjsko pot našega znamenitega slavljenca nekaj mesecev zatem, dne 27. decembra 1973. Tako smo bili, žal, prisiljeni zbrani material objaviti v obliki spominskega zbornika. Vsi sodelavci pričujočega letnika se dobro zavedamo, da s svojimi skromnimi prispevki častimo spomin znanstvenika, ki je bil naš dolgoletni učitelj, prijatelj in svetovalec ob mnogih težkih jezikoslovnih problemih in ki je s svojim delom povsem zaslužil pozornost vseh primerjalnih jezikoslovcev doma in po svetu, čeprav njegov originalni način predstavljanja jezikoslovnih rešitev ni bil vedno deležen popolnega priznanja.

Naj bralci iz domačih krajev ne zamerijo, da je zaglavje "Življenje in delo profesorja Karla Oštirja" pisano v nemščini. Za to odločitev je govorilo več razlogov, ne najmanj okoliščina, da je Oštir sam nemščino izbral za jezik velike večine svojih razprav, v glavnem pa ta, da le tako zmoremo spomniti ne samo našo jezikoslovno javnost - ta je, pa brez zamere, tako skromna in ima razumevanje navadno za čisto drugačne probleme, kot so tisti, ki so zanimali Oštirja - ampak tudi in predvsem inozemske jezikoslovce na to, da je v Ljubljani živel znanstvenik, ki je z izredno široko jezikoslovno in starinoslovno izobrazbo nekoč zajemal iz bogate zakladnice indoevropskih in alarodskih jezikov in zgradil veličastno stavbo alarodskega jezikoslovja, pri čemer se mu je posrečila velika množica genialnih kombinacij, za katere bi bil jezikoslovni svet oškodovan, če ne bi od časa do časa oživili spomin na Oštirjevo zakladnico idej in kombinacij. Delo

Oštirja je v tem letniku predstavljeno samo silno rudimentarno, saj bi za študij vseh njegovih zamisli še tako verziran jezikoslovec potreboval več let, za njihovo predstavitev v preprostejši obliki pa več debelih zvezkov. Upati pa je, da se bo v bližnji prihodnosti ponudila še kaka ugodnejša priložnost.

Jasno je, da samo podroben študij alarodskih jezikov, tako kot to danes dela J. Hubschmid v Švici, more privedi do resnično trdnih dokazov za obstoj te jezikovne skupine in do rekonstrukcije njenega besednega zaklada in slovnice. Nedvoumno pa je, da bo šele prihodnost pokazala tudi na pravo vrednost Oštirjevih zamisli na tem področju; toda tudi če bi na vsakih 100 Oštirjevih etimologij samo ena doživela dokončno priznanje, bi bil to že velikanski uspeh: tako ogromna je namreč množica njegovih kombinacij.

Nam mlajšim, njegovim učencem in naslednikom, pa bo delo profesorja Oštirja — ob vseh potrebnih korekturah — zgled, kako naj znanstvenik celo življenje išče resnico, pa naj pri tem drugiči rečejo kar hočejo...

Slava njegovemu spominu!

Bojan Čop

PROFESSOR KAREL ÖSTIR
ZUM ANDENKEN

Die Redaktion der Zeitschrift *Linguistica* beschloss am Anfang des Jahres 1973, den XIII. Jg. der Vollendung des fünfundsachtzigsten Lebensjahres, die Professor Karel Östir am 13. Oktober feiern sollte, zu widmen. Da sich aber das Sammeln des Materials für diesen Jahrgang sowie der Druck des XII. Jahrganges allzusehr in die Länge gezogen hatten, ist uns das unerbittliche Schicksal zuvorgekommen: am 27. Dezember 1973 ist Professor Karel Östir sanft entschlafen. Das Leben eines der eigenartigsten Sprachwissenschaftler aller Zeiten hat sich so erfüllt. Aus einer Festschrift musste nun eine Gedenkschrift werden.

In vollem Bewusstsein, dass die vorliegende Gedenkschrift nur ein bescheidener Versuch ist, um dem einzigartigen wissenschaftlichen Denker ein würdiges Denkmal zu errichten, fasste die Redaktion den Entschluss, den eigenen Beiträgen eine möglichst ausführliche Beschreibung und Würdigung der sprachwissenschaftlichen Arbeit des Geschiedenen vorzuschicken; denn es schien uns notwendig, das grossartige und einzigartige Gebäude, das Professor Östir auf dem Gebiete der alarodischen Sprachwissenschaft errichtet hatte, der sprachwissenschaftlichen Welt von neuem ins Gedächtnis zu rufen, da seine Arbeit inzwischen in Vergessenheit geriet, vor allem dadurch, dass er seit 1931 keinen Buchstaben mehr aus seiner Feder erscheinen liess, augenscheinlich, weil er selbst nach dem Jahr 1930 seine alarodistischen Ergebnisse und Vorschläge mit stärkstem Pessimismus würdigte.

Diese heikle Aufgabe hat Bojan Čop, sein Schüler und zugleich sein Nachfolger im Institut für vergleichende Sprachwissenschaft in Ljubljana übernommen. Der Plan enthielt am Beginn der Arbeit folgende Punkte: a) Östirs indogermanistische Tätigkeit; b) Östirs alarodische Sprachwissenschaft, und zwar 1. die Ergebnisse seiner Vorgänger, 2. Östirs eigener Beitrag dazu, 3. die Stellungnahme der Zeitgenossen (1921-1930), 4. spätere Schicksale der Alarodistik nach 1930. Bald erkannte aber der Beauftragte, dass eine so breit angelegte Rezension vorläufig

unausführbar ist; denn auf dem Gebiete der Alarodistik müsste man erstens eine breite Untersuchung aller Quellen, die Östir benutzte, und aller seinen Vorgänger veranstalten, was ja mehrere Jahre in Anspruch nehmen sollte; auch das Studium der Arbeiten anderer Alarodisten und verwandter Forscher nach 1930 wäre so langwierig, dass die Gedenkschrift eigentlich niemals erscheinen könnte. Es würde also beschlossen, eine volle Würdigung der Östirschen alarodischen Sprachwissenschaft, die ja mehrere Bände ausfüllen würde, der Zukunft zu überlassen, hier aber nur ein knappes Bild der wichtigsten Gedanken Östirs auf diesem Gebiete zu liefern, mit einigen eigenen Beiträgen und möglichst kurzer Kritik; es kann zwar als unstatthaft erscheinen, dass man in einer Gedenkschrift auch Kritik an der Arbeit des Verstorbenen übt, doch zur Rechtfertigung dieses Verfahrens muss daran erinnert werden, dass eine schlichte Referierung der Östirschen alarodistischen Beiträge ohne jede Kritik den Eindruck erwecken könnte, dass der Referent Östirs alarodistische Aufstellungen alle als ganz richtig zur Kenntnis nimmt, und beim uneingeweihten Leser die Folge haben sollte, dass er bei eventueller Nachahmung der Östirschen Methode in eine Sackgasse geraten würde, da schon jetzt feststeht, dass nur ein genialer Mann vom Schlage des Verstorbenen aus einem solchen Durcheinander aller möglichen phonetischen und morphologischen Wandel und Tendenzen nutzenbringende Schlüsse ziehen kann: für eine durchschnittliche Begabung ist Östirs Alarodistik einfach zu schwierig, für sie gelten die Worte Horazens:

Sumite materiam vestris, qui scribitis, aequam
viribus, et versate diu, quid ferre recusent,
quid valeant umeri.

Wie sein Lebenswerk, so war auch Östirs Leben, wenigstens in Jugendjahren, eigenartig. Im Dorf Arnače (früher Št. Ilj) in der slovenischen Steiermark am 13. Oktober 1888 geboren, wurde er von seinem Vater für Priesterberuf bestimmt; Gymnasium besuchte er in Celje und Maribor, wo er sich so intensiv mit einigen modernen und klassischen Sprachen befasste, dass man schon damals ahnen musste, was aus ihm werden sollte; Griechisch bewältigte er so vorzüglich, dass er Thukydides schon in der V. Klasse durchmachen konnte; er widmete sich schon auch dem Studium sprachwissenschaftlicher Literatur (z.B. Boisacq, DEGr. führte er täglich bei sich, bis er das Buch dem Buchhändler zurück-

geben musste, da er es mit nichts zu bezahlen hatte). Nach der Abitur wollte er natürlich nicht ins Alumnat, er wählte das Studium der vergleichenden Sprachwissenschaft zur Lebensaufgabe und flüchtete nach Graz, freilich völlig mittellos, da ihm der Vater, über seinen Entschluss erzürnt, jede Unterstützung abgesagt hatte.

In Graz beginnt seine wissenschaftliche Karriere. Beim damaligen Grazer Vertreter der vergleichenden Sprachwissenschaft, Prof. Meringer, bewährte er sich bald als ausserordentlich guter Kenner u.a. der slavischen Akzentbewegungen: als Beginner stand er einmal während einer Vorlesung auf und korrigierte mit gutem Erfolg die Ausführungen Meringers. Mit diesem bekannten Indogermanist befreundete er sich bald nachher, bei ihm lernte er u.a. die damals berühmte Forschungsmethode »Wörter und Sachen« kennen, die in Ostirs Werken vielseitig ihre Verwendung fand. Später siedelte Ostir nach Wien über, wo er Kretschmers Schüler war; derselbe bot ihm auch ein Doktorthema vom Gebiete der attischen Ortsnamen an, doch lehnte dies Ostir ab, augenscheinlich darum, weil ihm die langwierigen rein philologischen Forschungen wenig am Herzen lagen; seine ungestüme Natur drängte ihn eher zu Arbeiten, die zu scheinbar schnelleren, rein linguistischen Resultaten führten; wir aber, die wir sein Lebenswerk aus der Ferne betrachten können, dürfen feststellen, dass Ostir damals einen für ihn verhängnisvollen Fehler begangen hatte; denn die Forschungsmethode, die er damit gewählt hatte, hatte zur Folge, dass seine Arbeiten, obwohl sie von genialen Einfällen strotzten, doch mit rein linguistischem Material so überladen waren, dass mancher Leser erschrocken sein Werk ablegte, bevor er es durchlas.

Die Jahre, die Ostir in Graz und Wien als Student zubrachte (1909-1913), waren trotzdem für ihn sehr erfolgreich; er veröffentlichte mehrere Aufsätze über verschiedene indogermanistische Themata (s. die Bibliographie unten) und man muss zugeben, dass hier eine sehr nüchterne Vernunft am Werke war.

Doch die reine Indogermanistik fesselte die Aufmerksamkeit Ostirs nicht auf die Länge; viel stärker wurde er mit der Zeit durch die sog. alarodische Sprachwissenschaft angezogen. Da er weder in Graz noch in Wien das dazu nötige Material anschaffen konnte - man denke vor allem an die kaukasischen Sprachen, deren Erforschung sich damals noch in Anfängen befand und über die weder in Graz noch in Wien ausreichende Fülle schriftlicher Dokumentation zur Verfügung stand. So reiste er nach damaligem Pet-

rograd (1913-1914), schliesslich noch nach London (1914), wo er im British Museum weiteres sprachliche Material sammelte.

Nach Ausbruch des I. Weltkrieges musste er zurück in die Heimat kehren, wo er zwar unter der österreichischen Kriegsfahne stand, jedoch vom aktiven Militärdienst befreit als Dolmetscher bei den Kriegsgefangenen diente, wobei sich ihm erneut Gelegenheit bot, seine Kenntnisse in verschiedenen Sprachen zu vertiefen.

Nach dem I. Weltkrieg führte er seine sprachwissenschaftlichen Studien in Wien weiter (1918-1922). Unterwegs erwarb er in Graz (Anfang 1919) den Grad eines Dr. Phil. mit der Dissertation »Urindogermanischer langvokalischer Intransitiv«. Anfang 1922 wurde er zum Dozenten für vergleichende Sprachwissenschaft an der Universität Ljubljana ernannt, 1924 zum ausserordentlichen, 1932 zum ordentlichen Professor gewählt. Im J. 1953 wurde er wirkliches Mitglied der Slovenischen Akademie der Wissenschaften und Künste, legte aber nach einigen Jahren diese Ehre ab. Er wirkte als Professor der vergleichenden Sprachwissenschaft bis 1959, als er emeritiert wurde. Doch auch nach der Emeritierung interessierte er sich lebhaft für alle Seiten der Sprachwissenschaft, vor allem natürlich für die Indogermanistik und die in der in letzten Dezennien starkt erfrischten Form wieder auflebende Alarodistik.

Seltsam ist es, dass er nach 1930, wie schon erwähnt, keine sprachwissenschaftliche Zeile mehr schrieb; angeblich sammelte er das Material für ein Vergleichendes Wörterbuch der alarodischen Sprachen; bei einem Kriegsunfall 1944 war alles leider vernichtet worden, sein Seminar blieb auf lange Zeit ohne Bibliothek, so dass auch nach dem Kriege der Verlust nicht mehr eingebracht werden konnte.

Professor Karel Oštir wird bei uns allen, seinen Schülern und Freunden, in bester Erinnerung bleiben als ein Forscher, der sein ganzes Leben hindurch alle Kräfte dem Suchen der Wahrheit widmete und seinen Ideen trotz vieler Angriffe und trotz grosser objektiver Schwierigkeiten wesentlich treu blieb.

Bojan Čop

BIBLIOGRAPHIE
DES PROFESSOR KAREL OŠTIR

Die unten gebotene Bibliographie von K. Oštir wurde im Wesentlichen nach den Angaben in der Publikation Univerza v Ljubljani, Biografije in bibliografije univerzitetnih učiteljev in sodelavcev (Universität Ljubljana, Biographien und Bibliographien der Universitätslehrer und Mitarbeiter), Ljubljana 1957, SS. 66-67, hergestellt. Doch mussten noch andere Quellen herangezogen werden, da sich dort viele Ungenauigkeiten merkbar machten.

A. Bücher

1. Uridg. langvokal. Intransitiv. Dissertation, vorgelegt am 5.II.1919 der Philosophischen Fakultät in Graz; unediert, Manuskript in der Universitätsbibliothek Graz. Beigegeben ist (SS. 61-102): Exkurs über griech. hippos (Beitrag zur alarodischen Sprachwissenschaft).

2. Beiträge zur alarodischen Sprachwissenschaft I. Wien und Leipzig 1921, 138 Seiten.

Bespr.: Meillet, BSL.XXIII,1922, pp.128-130; Schuchardt, RÉt. basques XIII, 1922, p.80. - Ipsen, IJ.IX,1924,39 Nr.III 37.

3. Drei vor-slavisches-etruskische Vogelnamen (astrebz :: arakos, lunje :: vel, kanja :: capys). In: Razprave Znanstvenega društva v Ljubljani Nr.8, Filološko-lingvistični odsek I (Abhandlungen der Wissenschaftlichen Gesellschaft in Ljubljana, Philol.-linguistische Abteilung), Ljubljana 1930, 112 Seiten.

Bespr.: J.B.Hofmann, IJ.XVI,1932, S.198 (Nr.IX 6); Jokl, ibd. S.169 (Nr.VII 201) usw.; Mazon, RESl.10, 1930, p.246; Meillet, BSL.XXXII,1931,pp.55-56; Kořínek, Slavia 12,1933-34,SS.194-209; Županič, Etn.4, Ljubljana 1931, SS.246-47.

Die letzte Arbeit Oštirs.

B. Aufsätze

Bei der chronologischen Anordnung wurden vorerst die in den alarodistischen Arbeiten von Östir selbst eingangs gebotenen Zitate früherer Arbeiten nutzbar gemacht.

1.-2. Etymologische und grammatische Versuche. WuS.III,1911 (im Bande 1912), 205-208 und IV, 1912, 211-218.

Inhaltsangabe: Reichelt, IJ.I, 1914, S.59 Nr.V 12.

3. Gen.-Dat.-Abl.Plur. Handes Amsorya 1912,169-176 (deutsch und armenisch).

4. ç-Präteritum und seine Endungen. Handes amsorya 1912,355-366 (deutsch und armenisch).

5. Genati. AfslPh.34, 1913, 126-130.

6. Etymologien. WuS.V,1913, 217-222. Dazu Berichtigung WuS.VI, 1914-1915, S.230.

Inhaltsangabe: Hujer, IJ.II,1915, S.160 Nr.XII 6; Jokl, IJ.IV, 1917, S.109 Nr.VII 36.

7. Zum Verhältnis des indogermanischen x-Lautes zu den semitischen Kehlkopflauten. Ein Beitrag zur indogermanisch-semitischen Sprachwissenschaft. Anthropos VIII, 1913, 165-180. S.180 Fortsetzung in Aussicht gestellt, nie realisiert.

Inhaltsangabe (albanologisch): Jokl, IJ.IV, 1917, S.108-109 Nr.VII 35. Bespr.: Jahresber. germ. Phil.39, 787.

8. Sl. deblo. Roczn.Sk.VII, 1914-1915, 23-24.

Inhaltsangabe: Hujer, IJ.IV, 1917, S.223 Nr.XII 51.

9. Slavische Wortdeutungen. AfslPh.36, 1916, 441-445.

Inhaltsangabe: Jokl, IJ.V, 1918, S.111f. Nr.VII 32.

10. Sumeriski izvor abac. številčnih imen (Sumerischer Ursprung der abazistischen Zahlennamen). Čas XVI, Ljubljana 1922, 336-363 (slov. mit franz. Résumé S.336).

11. Alarodica I. Razpr.I, Ljubljana 1923, 273-310 (lat.).

Bespr.: Ipsen, IJ.X, 1926, S.62 Nr.III 42; Jokl, IJ.XI, 1927, S.220-221 Nr.VII 181. Mehr nicht erschienen.

12. Illyro-Thrakisches. Arh.I, Beograd 1923, 78-137.

Bespr.: Jokl, IJ.X, 1926, S.179-180 Nr.VII 109; Junker, OLZ.28, 1925, 821-822. Inhaltsangabe: Hujer-Gerullis, IJ.X,1926, S.345 Nr.XII 111 (Baltoslavisches darin); Schwyzer, IJ.XI, 1927, S.80 Nr.II 58.

13. Illyro-Pelasgica. Arh.II, Beograd 1925, 21-69.

Bespr.: Meillet, BSL.XXVI,1925, Comptes rendus pp.49-50; Schwyzer, IJ.XI,1927, S.80 Nr.II 59; Jokl ibd. S.221 Nr.VII 182.

14. Vorindogermanische (= alarodische) Zahlwörter auf dem Balkan. Dak. propódila "pentáphyllon". Arh.II, 1925, 263-324.
Bespr.: Jokl, IJ.XI, 1927, S.221-223 Nr.VII 183.
15. Danuvius-Asamus-Naissus. Arh.II, 1925, S.348-379.
Bespr.: Jokl, IJ.XI, 1927, S.223 Nr.VII 184.
16. Baltoslovanska metatonija. Razpr.II, 1925, 55-120 (slovenisch mit deutsch. Résumé S.119-120).
Kurze Inhaltsangabe: Hujer, IJ.XI, 1927, S.451f. Nr. XII A 4.
17. Vorindogermanische (= alarodische) Zahlwörter auf dem Balkan (Fortsetzung zu "eins-fünf" in VZ 263-324). Arh.III,1926, 126-162.
Bespr.: Jokl, IJ.XII, 1928, S.141 Nr.VII 118; Ribezzo, RIGI.10, 1926, 119; Karg-Gasterstädt, LZB.1926, 1692; Tagliavini, Stud.Eum.1, 1927, 120.
18. K predslovanski etnologiji Zakarpatja (Koséntzēs) (Zur voroslavischen Ethnologie des Hinterkarpatengebietes). Etn.I,1926 -27, 1-35 (slov. mit franz. Résumé S.34-35).
Kurze Inhaltsangabe: Hujer, IJ.XIII,1929, S.304 Nr.XII B 16. Bespr.: Jokl, IJ.XIII, 1929, S.175 Nr.VII 145.
19. Vorindogermanische Metallnamen in Alteuropa. Arh.IV (s. unten S.12), 1969, 1-52. Verfasst 1927.
Bespr.: Meillet, BSL.XXVIII,1928,Comptes rendus pp.64s.; Nehring, Glotta 16, 1928, 239.
20. Vorthrakischer Ursprung des Wortes Byzántion. Vortrag, gehalten auf dem II. Byzantinologenkongress in Beograd (11.-16. April 1927, Sektion I = Byzant. Philologie). Ausgabe des Auszuges in Deuxième Congrès International des Études Byzantines, Belgrade 1927, Compte rendu Belgrade 1929, S.23-25.
Kurze Inhaltsangabe: Glasnik Skopskog Naučn. društva 3, 1928, 328; Jokl, IJ.XIV,1930,S.122 Nr.VII 168; Jokl, IJ.XV,1931, S.195 Nr.VII 168.
21. Slav. slonъ "Elefant". Slavia VI, 1927-1928, 1-17.
Inhaltsangabe: Jokl, IJ.XIII, 1929, S.174f. Nr.VII 144; Hujer ibd., S.311 Nr.XII B 68.
22. Prěslave levъ "lion". Symbolae grammaticae in honorem Ioannis Rozwadowski, Vol.I, Kraków 1927, 295-313.
Inhaltsangabe: Porzig, IJ.XIII, 1929, S.94 Nr.III 85.
23. Veneti in Anti (alarod. w-prefiks). Etn.II, 1928, 46-73 (slov. mit deutsch. Résumé auf S.73).
24. Kleinasiat. Termílai "die Wölfischen". Razpr.V-VI, Lju-

bljana 1930, 177-252.

Inhaltsangabe: Jokl, IJ.XVI, 1932, S.169 Nr.VII 200.

25. Japodi (m-prefiks). Etn.III, Ljubljana 1929, 87 - 113 (slov. mit kurzem deutsch. Résumé S.113).

Kurze Inhaltsangabe: Sloty, IJ.XV, 1931, S.98 Nr.II 26; Jokl, IJ.XVII, 1933, S.163 Nr.VII 182.

26. Vorgriech. möly. Donum Natalicium Schrijnen, Nijmegen-Utrecht 1929, 286-294.

Bespr.: Jokl, IJ.XV, 1931, S.195 Nr.VII 167.

27. Zum Voralbanischen. Arh.IV (s. oben Nr.19 und hier unten), 90-103.

28. Predslovansko *sebrz "zadrugar". Donesek k prasl. socialnemu sestavu (Vorsl. *s. "Mitglied der Grossfamilie". Beitrag zur vorsl. Gesellschaftsforschung). Etn.IV, 1930-31, S.1-29 (slov. mit deutsch. Résumé S.27).

Neue Abkürzungen (allgemein bekannte nicht aufgenommen):

Arh. = Arhiv za arbanasku starinu, jezik i etnologiju (Archiv für albanische Altertumswissenschaft, Sprache und Ethnologie), Beograd 1923ff.; der IV.Band,1.Heft, obwohl schon 1927 für den Druck bereit, teilweise schon gedruckt, erschien erst 1969 in Prishtinë (Pristina, Kosovo in Jugoslawien); s. zur Geschichte bei Bezljaj in Onomastica Jugoslavica 2, Ljubljana 1970, S.221f.

Etn. = Etnolog, Glasnik kr. etnografskega Muzeja v Ljubljani, 1926ff.

Razpr. = Razprave izd. Znanstveno društvo za humanistične vede v Ljubljani, Ljubljana 1923ff. (s. oben A Nr.3).

Oštir wendete für seine alarodistischen Arbeiten in Zitaten spez. Abkürzungen an, die die unten folgende Übersicht zeigt:

Uns. Liste	Oštir	Čop	Uns. Liste	Oštir	Čop
B 11	A	Razpr.I	B 18	PE	Etn.I
A 2	BA	Btr.	B 28	S	Etn.IV
B 15	DAN	Arh.II	B 10	SA	Čas XVI
A 1	-	Diss.	B 24	T	Razpr.V-VI
B 13	IP	Arh.II	B 27	Valb	Arh.IV
B 12	IT	Arh.I	B 23	VA	Etn.II
B 25	J	Etn.III	B 14	VZ	Arh.II
B 19	M	Arh.IV	B 17	VZf	Arh.III
B 26	μ	DN.Schrijnen	A 3	-	VogelN.

Bojan Čop
Ljubljana

OŠTIRS SPRACHWISSENSCHAFTLICHE IDEENWELT

VORBEMERKUNGEN.

§1. Die Liste der sprachwissenschaftlichen Arbeiten aus Östirs Feder ist für den Kenner der sprachwissenschaftlichen Literatur ausserordentlich kurz, auch die Gesamtzahl der Seiten recht gering, wenn man die Gesamtheit der wissenschaftlichen Leistungen anderer namhafter Forscher damit vergleicht (rund 4000-5000 Seiten). Es ist zwar anzuerkennen, dass daran wohl teilweise der Umstand schuld ist, dass Östir nach 1930 nichts mehr geschrieben hat; doch die wahre Ursache liegt anderswo: in der ausserordentlich gedrängten Darstellungsweise Östirs. Wie wir noch zeigen sollen, hat er nur wenige etymologische Fälle erschöpfend, d.h. mit allen nötigen Erklärungen dargestellt, fast die ganze Masse der alarodistischen Etymologien, aber auch die d. indogermanistischen Untersuchungen ist in ein. extrem telegraphischen Stil geboten, so dass die S.9-1. registrierten Arbeiten, wenn alle in der Art von der Etymologie für "Feige" (Btr. 1-33) dargestellt wären, vermutlich über 10000 Seiten füllen würden: denn die eben genannte Etymologie enthält etwa 40 Wörter, also - wenn man noch 10 Seiten mit indogermanistischen Exkursen abrechnet - 2 Wörter pro Seite. Nun zählt man auf S.69 der Btr. ganze 81 historisch bezeugte Wörter, auf S.100 sogar 190 Wörter. In Vogel. ist die Darstellungsweise minder gedrängt, doch zählt man etwa auf S.55 30 Wörter. Eine einfache Rechnung erweist, dass bei durchschnittlich 30 Wörtern pro Seite Östirs Alarodica mindestens 27000 etymologisch verwendbare Wörter enthalten, doch ging ich hierin absichtlich noch zu niedrig.

Dass Östir zu so gedrängter Darstellungsweise kam, hat gute Gründe; in der Diss. musste er - augenscheinlich noch als Soldat - ohne technische Mittel, mit eigener Hand, schreiben; in Btr.-

Vorwort klagt er über die hohen Herstellungskosten, die ihn zur Kürze in der Darstellung gezwungen haben sollen. Er musste demzufolge für die meisten seiner Etymologien ganz spezielle kurze Formeln erfinden, die diese Gedrängtheit ermöglichten. Es soll aus seinen Btr. ein Beispiel dieser Darstellungsweise herausgegriffen werden:

Nr. 113 auf S. 69: aeur. *bolo/n-m-d "Blei, Zinn" > b vlat. plumbum "Blei" (mb < mf < mb < md^c) : b vgr. *boly-mdos > molybdos (ωmd/ηm[ā]) bólimos (m/b) vgerm. *bliw (b < b^c) (daraus kontaminiert moly/ibos) ∞ *[b]ωl[ω]m[ā]- > vung. olom ón (m/b) vaks. olovo lit. álvas **[weisses = lat. plumbum album] Blei > Zinn" (m/b[ā]) ∞ bd^c > wd^c) vir. luaide "Blei" vmhd. lõt vrus. luda "Zinn".

Es ist hier nicht der Platz, diese mehr als lakonische Ausdrucksweise in eine andere, allen Lesern verständlichere umzusetzen; über die Funktion einzelner Zeichen wird der Leser im T. II Einschlägiges erfahren. Wäre jedoch eine sonst übliche, bei Östir, wie bemerkt, nur recht selten angewendete Darstellungsmethode in dieser Etymologie allein gebraucht worden, so würden aus knapp 6 Zeilen des Östirschen Textes sicher mehr als ganze 2 Druckseiten entstehen.

§2. Aus eben gemachten Erfahrungen geht mit Deutlichkeit hervor, dass eine ausführliche Darstellung aller Vorschläge, Resultate und Vermutungen, die Östir auf beiden Gebieten, dem indogermanistischen und alarodistischen, gemacht hat, ein ausführendes Unternehmen bedeutet. Denn der Raummangel, mit welchem jeder Zeitschriftenaufsatz verbunden ist, verbietet mir, auf alle Ideen Östirs in allen Einzelheiten einzugehen. Es musste a) eine energische Schichtung unternommen werden und eine strenge Auswahl getroffen werden, dazu noch b) eine möglichst gedrungene Ausdrucksweise versucht werden, die dazu führt, dass eigens der Rezensent die Gefahr läuft, eben die so verpönte Methode Östirs allzu treu nachgeahmt zu haben; denn schon der alte Horaz wusste davon: brevis esse laboro, obscurus fio.

Ich hoffe trotzdem, dass auch die Kürze der Darstellung dem Leser klar genug zeigen wird, wie interessante Gedanken Östir besonders auf dem Gebiete der Alarodistik gefasst hatte. Denn wenn auch vieles sicher zu verwerfen ist, so sind doch fast alle Grundideen und eine ausserordentlich grosse Anzahl Einzelheiten

in Östirschen Arbeiten richtig oder wenigstens bemerkenswert. Im Rahmen des Alarodischen kann leider nur eine kleine Auswahl des Guten dargelegt werden; vom indogermanistischen Material wird aber gleich unten dasjenige geboten, das m.E. noch heute positiv bewertet werden muss.

I. Teil

Östirs indogermanische Sprachwissenschaft

§1. Östir begann natürlich mit der indogermanischen Sprachforschung und seine Erstlingsarbeiten sind alle von diesem Gebiete (B 1-9, Diss.). Später schrieb er nur noch einmal ausführlicher über idg. Themata (Bsl. Metatonie, Nr. B 16). Doch sind in alarodistischen Arbeiten hier und da indogermanistische Ideen verstreut, so dass auch aus seinen Alarodica manches hier vorzuführen ist.

§2. Wie mancher Linguist, versuchte sich Östir zuerst mit der Etymologie. Hier boten sich vor allem der armenische u. albanische Wortschatz seiner Phantasie; gleich mit dem etymologischen Vorschlag musste auch die Phonetik dieser zwei Spracheinheiten - damals bei weitem unerforscht - von neuem überprüft und neue Regeln aufgefunden werden; manchmal liess sich Mehrdeutigkeit nicht vermeiden. Folgende Etymologien sind beachtenswert:

a) arm. ařačem "flehe, rufe an" < *plāq-iō = sl. *plačō + Inf. *plakati "sich an die Brust schlagen, weinen, klagen", dazu ařauth-kh "preces" < *pləqtō- WuS.III 205; schwierig bloss das -ř (gewöhnlich aus *-ln- o.dgl.);

b) arm. giuř, Gen. geřj "villaggio, villa, borgo" < *uiķ-li-, Gen. *uiķ-l-i-és zu idg. *yeiķ- "Haus, Siedlung" ibd.;

c) arm. var-kh "vita, condotta, costume, carriera, il vivere, tenore di vivere" gehört nach O. a.a.O. zu arm. varem "coltivare la terra; mettere in uso" u.a.;

d) arm. dag "drängend, eindringlich, flehend..." soll nach O. a.O. 207 zu idg. *dhāu- "würgen; drücken, pressen" Pokorny 235 (sl. daviti) gehören, vgl. čech. dav "Gedränge, Menge";

e) arm. vargin "correre, scorrere" analysiert Östir a.O. 207

in das Präverb y- (von ihm unrichtig gedeutet) + *argin, das nun zu ai. rgĥyāti "bebt, tost, stürmt" Pokorny 339 gehört; da aber im Armen. idg. *gh- vor Palatalvokal zu ġ palatalisiert werden sollte, muss ich seine Anknüpfung (*ergh- gehört ja zu *er- "in Bewegung setzen") in der Richtung verbessern, dass man lieber an *er-u- bei Pokorny 331f. knüpfen müsste, urarm. demnach *argin
 < *ruē-;

f) arm. vih "baratro, fosso..." kann nach O. WuS.IV 212f. aus *uēpā/i- o.ä.ä. entstanden sein und zu ai. vāpī- "ein länglicher Teich", aksl. vapa "Pfuhl" gehören;

g) arm. mac "denso, fisso", macanim "attaccarsi, star/esser attaccato, appiccarsi" zu sl. mazati "schmieren" nach WuS.IV 215, womit weiter noch lit. mėžiū, mėžti "(aus)misten", lett. mēžu, mēst "den Mist fortschaffen, misten" 214f. verbunden werden soll, anerkannt von Fraenkel, Lit.EW.444;

ibd. Fn.2 ist arm. mic "mud, mire, dirt; puddle" hinzugefügt, wo ein *mēg- = balt. *mēž- tatsächlich belegt wird; Pokornys 696 f. behandeltes *mag- "kneten, drücken, streichen" wird man dahin korrigieren müssen;

h) arm. erinġ "giovenco" aus *krinio- o.ä.ä. gehört nach WuS.IV 216b zu gr. kárnos "Schaf", ahd. hrind, ferner näher zu *kroi- in anord. hreinn "Renntier" bei Pokorny 574-577;

i) arm. gangiun "suono, rimbombo, eco" usw. nach WuS.IV 217 zu russ. dial. vjakat' "schreien", beides aus *uŋq-;

j) arm. gzem "scardassare, lacerare, stracciare, squarciare il corpo cogli uncini di ferro" gehört nach WuS.IV 217 zu lat. dī-vidō "trennen, teilen" (Pokorny 1127f.), es ist jedoch nicht nötig, das ahd. wīsan "vermeiden" aus *ueidh-s- direkt mit arm. Wort zu identifizieren, da arm. -z- sicher auch einfach auf das idg. intervokale *-dh- zurückgehen kann;

k) alb. kopil s. unten s. 26;

l) auch sonst brachte O. eine Menge albanischer Etymologien hervor, bes. in seiner Laryngalarbeit (uns. Liste Nr.B 7); vgl. den Auszug bei Jokl, IJ.IV, 1917, S.108-109 Nr.VII 35;

m) lit. žaltys "Schlange" gehört nach WuS.IV 214 zu idg. *ghol-to- "Gold, golden" (Pokorny 430); vgl. Fraenkel, Lit.EW. 1288 mit Lit.;

n) lit. siena "Wand", auch "Grenze, Schranke", gehört nach WuS.IV 214 zu ai. syāti "bindet", urspr. ein Part. auf *-no/ā-; Parallelen d. Wand, got. waddjus, also urspr. "geflochten"; auf-

genommen in Pokorny 892; Fraenkel, Lit.EW.782 usw.;

o) zu arm. khāčh "Hunger" (idg. *su(d)sko-) gehört nach WuS.V 222 ksl. o-slě-nq-ti "hungrig werden" und slov. sla "Esslust", viell. aus *stl(d)jā; vgl. auch Lidén, Arm.St.100.

§3. Wir wenden uns zu Östirs lauthistorischen Untersuchungen und Resultaten. Da er als Anfänger mitten in heftigem Kampfe der historischen Phonetiker auf allen Gebieten der indogermanischen Sprachfamilie stand, ist es begreiflich, dass er auch selber Neues auf diesem Gebiete suchte, zumal dies auch bei den Erklärungsversuchen auf dem Gebiete der Etymologie nötig war. Auf zwei Gebieten der historischen Phonetik leistete er am meisten und mit grösstem Erfolg: in der Laryngaltheorie und auf dem Gebiete der balto-slavischen Akzentforschung.

§3.1. Zur Frage der indogermanischen Laryngallaute steuerte er neben kleineren Bemerkungen in Erstlingsarbeiten (vgl. WuS.V 222 b) auch einen umfangreichen Aufsatz in Anthropos VIII, 1913, 165-180 (= unsere Liste Nr.B 7) bei. Es soll zunächst über den Inhalt dieses Aufsatzes referiert werden:

A. Er bezeichnet die später als Laryngale benannten Laute einfacher und vorsichtiger x-Laute.

B. Der urindogermanische x-Laut ist ein Konsonant, und zwar ein prägutturaler Dauerlaut. Beweise: das idg. Šva primum entsteht aus g + x usw., ergibt aber ai. -i- (nur in Nachbarschaft von y: ä), sonst a, muss also auf einer Umlautung beruhen, die in der Mitte von ai. i und gr. a lag. Kurz vor der Vokalisierung war der x-Laut tönend; doch gab es auch eine tonlose Abart, die sich ziemlich lange hielt. Das idg. Šva ist Murrelvokal + x-Konsonant bzw. x-Vokal (das letztere erst in allerjüngster Zeit); wenn der reduzierte Murrelvokal (g) in den Tieftton trat, stand x zwischen zwei Konsonanten und musste schwinden: *dextó- "datus" > *dxtó- (ai. bhāga-tti- "Glücksgabe"), Tieftton hier erwiesen durch den idg. *tórmó-Typus (Beispiele S.168) < *tórxmo- = gr. tórmos; in vielen idg. Sprachen (Arm., Germ., Bsl. usw.) schwindet dies -x in tieftonigen Formen oder wird umgestellt.

Die Reduktionsstufe von *texeye- und *teyexe- vor Konsonanten > *tī-, im Tieftton *tī-; ebenso bei *texewe- und *tewexe- > *tū- bzw. *tū- (S.169). Bei so gebauten r-haltigen Wurzeln kommt gr.-lat.-kelt. rā (gr. rō?) heraus, ai. ī/ūr, im Tieftton *r usw.

Der Schwund des idg. šva vor Vokal ist richtig, wenn man in x einen Konsonanten sieht: uridg. *dqxé- (hochtonig) > spätidg. *dqé- > (Schwund des Murmelvokals q) > *dé-; tieftoniges uridg. *-d(q)xò- > *-dò- (S.170).

Die Opposition augè : ugrà- erklärt sich so: das erstere < hochtonigem *axwgé-, das letztere < tieftonigem *-(a)xwgrò-: x schwindet im Silbenanlaut (S.171).

Im Fem. auf -ā- stand urspr. *-ax, im Satzzusammenhang teilweise vor Konsonant, dann > -ā (gr. theā), vor Vokal jedoch -x im Silbenanfang, demzufolge -ax > -ǎ (gr. hippótǎ, Pl.Ntr. zygá), ebenso Du. *-ox: a) *duuò, b) *d(u)uò (= arm. erko-tasan, gr. dýo, alb. dy) (S.171); weiter gr. úikati : lat. vīginti, wo jedoch der Satzton entscheidend war (S.172).

Besondere Funktionen der verschiedenen Vollstufenformen = I und II (nach Möller) sind S.173 beschrieben. Vgl. auch §4.1.

Das x kommt zu einer neuen, intransitiven Funktion: S.174¹.

Den konsonantischen Charakter des x beweist auch der häufig bei ihm eintretende Schwund eines anderen Konsonanten, so etwa in pō-tu-s : *pī- usw.: *exy, exw + Konsonant > ex + Konsonant, Beispiele S.175f. Ebenso sind zu erklären die Nominative der n-Stämme auf *-ō, *-ē: im Satzzusammenhang vor Konsonant wurde in *-oxn das -n ausgedrängt, da zwischen zwei Konsonanten stehend. Weitere Beispiele S.176.

Zweigipfelige Betonung in idg. *diēm entstand auf Grund der Urform *dyexex(y)m (~ Akk.-Typus apers. dahyāum) > *dyēem, wo ja die Zweisilbigkeit augenscheinlich ist und vedisch erhalten war. Weitere Fälle S.176-178; die Silbe -xe- vielfach neueingeführt, so dass zwei vollstufige Silben vorkommen: ai. vaata- "Wind" = uridg. *wexe-to- usw.

Schwund von Konsonant in der Stellung zwischen x und weiterem Konsonant tritt ein auch in der Urform texyte: zu Wurzel *dexeye- "teilen": a) ai. dayatē < *dexyé-, b) gr. datós in datéomai < *dex(y)té- (S.178f.).

Germ. spekan : sprekan "sprechen" wegen des Ablautes der Urwurzel *sphrexege-: a) intrans. Vollstufe lit. sprógti, b) die trans. *sphrxég- mit Schwund von -r- zwischen Konsonanten > urgerm. *spek- (S.179).

Idg. *syexewe "nähen" a) Vollstufe 1. *syéwx in ai. syútá-, b) Vollstufe 2. *syxéw- > *sxéw- in ai. sútra-. /Zu merken, dass heth. išhuzzi- "Gürtel" dies zu bestätigen imstande ist. B.C./

Die Fortsetzung, die Östir im Texte selbst und am Schlusse gesprochen hat, erschien leider nie, so dass wir keine zusammenhängenden Darstellungen der Östirschen Ansichten über die übrigen Gebiete der Laryngaltheorie besitzen. Er bestand auf seiner Meinung, dass alle idg. Längen, die sog. primären und die durch Dehnung entstandenen, ihr Leben einem Laryngal verdanken, auch in den Nachkriegsjahren. Gewissermassen wurde seine Ansicht erst durch die Entdeckung B.Čops, dass idg. »Laryngale« im Wortinnern und in Suffixen wenigstens teilweise ural. einfachem k-Laut entsprechen, ein wenig erschüttert. Er steuerte dieser neuen Theorie eine interessante Entdeckung bei: mit dem ural. k-Lativ verband er den idg. Instrumental auf -ĕ = urspr. *-é-H; obwohl korrekturbedürftig, ist diese Ansicht doch zu verbuchen.

Hinzugefügt sei, dass Östir einen Teil seiner Laryngaltheorie auch in Diss., so S.33f. (Vokalfarbe von der Qualität des Laryngals abhängig), benutzte.

Interessant ist es, dass er nicht eingesehen hat, dass im Hethitischen hörbare bzw. (Schrift) sichtbare Fortsetzungen idg. Laryngale fortleben (z.B. pahh-š- "schützen" zu ai. pā-ti ds.); er wollte das heth. h z.B. in haššu- "König" auf eine alar. Lautung (kh-, sonst auch f^c-) zurückführen, vgl. Btr.84 §229 usw.

Die Ansichten O.-s über die Laryngale, soweit sie in unserem Besitz sind, verdienen alle Anerkennung; er wurde bei Lindemann, Einführung in die Laryngaltheorie (Berlin 1970), S.22, unter den Pionieren der Laryngalistik genannt.

§3.2. Eine zweite sprachliche Erscheinung zog ständig O.-s Aufmerksamkeit an: die baltoslavischen Akzent- und Intonationsbewegungen.

Er formulierte im allgemeinen seine Akzentregeln ganz kurz, nur einmal, in der Arbeit Baltoslovanska Metatonija (uns. Liste: Nr.B 16), stellte er eine von diesen erschöpfend und an der Hand umfangreichen Materials dar. Es handelt sich um Folgendes:

Von der fallenden Silbe wird unter dem Hauptton der Wortton auf die vorhergehende Silbe der Akzenteinheit verschoben und die neubetonte Silbe metatoniert, d.h. Fallende (´) > Neusteigende (ˊ) und Steigende (ˊ) > Neufallende (ˋ). Zeichen (neben den oben genannten): "·" = neue Akzentstelle, "·" = alte Akzentstelle.

In den einzelnen baltoslavischen Sprachen ist die Entwicklung, wie die Tabelle zeigt (nach Östir S.55 und 120):

idg.	bsl.	apreuss.	lit.	lett.	ostsl.	südsl.	wsl.
steigd.betont	$\left\{ \begin{array}{l} \text{[a]} \\ \text{[a]} \end{array} \right.$	steigd.	$\left\{ \begin{array}{l} \text{[o]} \\ \text{[o]} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{[a]} > \text{[a]} \\ \text{[a]} \end{array} \right.$	} $\left\{ \begin{array}{l} \text{oro} \\ \text{[a]} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{[a]} \\ \text{[a]} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{[a]} \\ \text{[a]} \end{array} \right.$
falld.unbetont	$\left\{ \begin{array}{l} \text{[a]} \\ \text{[a]} \end{array} \right.$	geschl.					
falld.betont	$\left\{ \begin{array}{l} \text{[a]} \\ \text{[a]} \end{array} \right.$	} falld. offen	$\left\{ \begin{array}{l} \text{[a]} \\ \text{[o]} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{[a]} \\ \text{[a]} \end{array} \right.$	} $\left\{ \begin{array}{l} \text{oro} \\ \text{[a]} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{[a]} \\ \text{[a]} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{[a]} \\ \text{[a]} \end{array} \right.$
steigd.unbetont	$\left\{ \begin{array}{l} \text{[a]} \\ \text{[a]} \end{array} \right.$						

Beispiele:

idg. *bhe-bhr-ú-s (ai. babhrúš) "rotbraun; Biber" > bsl. *bé:/i:brù'/ú (wobei -ú = alle fallenden Endungen, -ü = alle neu-fallenden Endungen bedeutet) > lit. bẽbrus — skr. dābar = poln. bóbr (Gen. bobra); vgl. zum urspr. Akzent auch noch lit. bebrùs, russ. Gen. bobrá (wie ai.);

idg. *bhārdhā "Bart" mit Oxytonie: lit. Gen. barzdõs: > bsl. *bā:rdā'/ā > skr. brādu, čech. brada, woneben čak. Gen.Pl. brād; ummetatoniert *bā:rdā' > lit. barzda (Akk.Sg.), wozu Nom. barzdā, dagegen lett. bārda; das idg. *-ār- soll bewiesen werden durch skr. br̥do "Weberkamm; Hügel";

idg. *sāuso-s "trocken, dürr" wohl urspr. oxyton, vgl. apr. sausai = lit. sausai < *sāusā'i, germ. *sauzá-z = ags. sēar (im Gr. sekundär gūos); das Adjektiv also: bsl. *sā:usā'/ā > Fem. lit. *sāū'sāji (= lett. sāusā) > sāusoji = čak. sūhā, sūvā; dazu die best. Form bsl. *sāusā:s-i's > lit. sāusās-is = russ. suxóji; daneben Subst. bsl. *sā:usjā'/ā > lit. sāusis und čak. sūša;

idg. *lōubho- "Baumrinde", oxyton nach lit. Pl. luobaĩ: bsl. *lō:ubā'/ō, woraus lit. luobas und skr. lūb.

Es sieht deutlich so aus, dass Östir die litauischen Intona-tionsverhältnisse für ursprünglich von dem baltoslavischen Stand-punkt aus hielt.

Kurze Andeutungen obiger Gesetze schon WuS.IV 214 a unter siēna und žaltỹs, zur sl. Metatonie ibd. 214 b; vgl. auch 215b = slvn. māže usw.; zur balt.Intonation WuS.V 218 Fn.1; zur Akzent-stelle im Balt. noch ibd. 219a Fn.1; vgl. noch AfslPh.36, 441 zu strēxa; über den Einfluss des x-Lautes auf die bsl. Intonation in Anthr.VIII 171. 176f. 179 Fn.1.

Auch in Diss. Bemerkungen zur Intonation und zum Akzent im Bsl.: S.40 zu russ. veremjá < *-en; S.7 zu sl. *vorti-; weiter

zur bsl. Metatonie noch Btr. 137; Razpr.I 288-291; Arh.I 116; i-bd.III 150f.

§3.3. Von den übrigen lauthistorischen Ansichten Östirs sei nur noch Folgendes erwähnt:

a) in Btr.3 erklärt er die urarm. Palatalisation der Velare nach u/y (*leuq- usw. "licht" = arm. lois "Licht" usw.) mittels einer arm.-thrak.(-phryg.) Palatalisation des y zu ÿ, y zu ÿ̄; wohl hat sein Kritiker Meillet dagegen Einspruch erhoben (BSL. XXIII 129), sich auf die de Saussuresche Ansicht stützend, dass es sich im Arm. um den Übergang von *uq^w > *uk^w handele; doch ist diese Ansicht entschieden falsch; wäre in *leuq- einst ein -q^u- (-q^w-) dagewesen, so müsste diese Wurzel im Oskisch-Umbrischen *loup- lauten, lautet jedoch louk- (dagegen mit sicherem idg. *-q^u- hinter -u- lat. = osko-umbr. lupus "Wolf"). Östir hat also bessere Erklärung geboten, die auch nicht durch den zweiten Meilletschen Einwand, wonach arm. *ou > oi spät (auch in parth. Lehnngut), geschwächt werden kann, da sich beim parth. Lehnngut wohl um spätere Lautsubstitution handelt.

b) Östir gibt zu, dass es im Sl. einst neben ererbtem kš aus idg. *q^(u)s auch ein *ks mit reinem Sibilant gab; das letzte drang in die Slavinen aus dem Vorindogermanischen, ergab aber im Sl. reines *s: so wird von ihm Arh.IV 41 ein *ksābhiē "Säbel" > sl. *gab^lja angesetzt und mit vorskyth. *a-xab- in Axabitis ON = "sensen- oder sichelartig gekrümmte Landzunge an der Ostküste d. Maiotis" verglichen (vgl. auch Etn.I 34; VogelN.43 mit weiter. Etymologie des Wortes); oder FN. Weichsel aus *Wi-ksl- = sl. Vi-sla nach Etn.II 47 unten; Arh.IV 5.41; weiter sl. tisv "Eibe" zu lat. taxus id. (Walde-Hofmann, LEW.³ II 653 zitiert diese wohl einleuchtende Etymologie erst nach Specht, Urspr. 63!!), s. z.B. Etn.I 1 Fn.1; VogelN.22.

Man soll noch über illyro-thrakischen Einfluss auf die sl. Sprachen (Endbetonung, Aspiration, Depalatalisation) unten in § 5.2 lesen.

§4. Was die Morphologie betrifft, sind Östirs neue Ansichten weniger zahlreich. Doch neben den im §4.1 dargelegten komplexen Ideen kommen in einigen Arbeiten viele nur die Kleinigkeiten betreffende Bemerkungen vor, vgl. etwa Razpr.I 289-290; alles ist aber in stetiger Verbindung mit Phonetik (§3) zu setzen.

§4.1. Nur einem umfangreicheren morphologischen Problem ist Östir nachgegangen: der Erforschung des urindogermanischen langvokalischen Intransitivs. Und noch dies blieb der Öffentlichkeit ganz unzugänglich, da es zum Gegenstand seiner Diss. wurde (hier S.1-60). Ein kurzer Auszug in Btr.6-9.

Im Idg. ist die Opposition *ékʷos : *ékʷā "Pferd" : "Stute" und im Gr. tomós "einschneidend, scharf" : tomé "Schneiden, Schnitt" die eines Nomen agentis gegen ein Nomen actionis, bzw. des Transitivity gegen ein Intransitivum. Nun steht im Idg. (wie im Semit., vgl. Anthr.VIII 173 nach Möller) der Ablaut im Dienst dieser Opposition: neben der Vollstufe I *mél- "schmelzen" = intransitiv (ags. melte) steht Vollstufe II *mléd- (ai. vi-mrad- "erweichen") transitiv. Ebenso war intr. *tomáA (= gr. tomé) gegen trans. *tomáo-s (= gr. tomós). Nun steht also der Langvokal, wie derjenige von tomé, in Intransitivis noch ausserordentlich oft da; und zwar:

I. Verbum:

a) ai. kāri "factus est", GrdF. *kōr-i "factum" (S.3); aber auch ohne Länge intr. z.B. ai. áduhi, ákri: urspr. gab es ein sog. Binnenformans (-A-): *kōr- < *kóAr- (intr.) : *kAóR > ai. kar- (trans.); später wurde dies Formans durch Endformans (= -i) ersetzt;

b) Nomen necessitatis *kōri-o- (aus a) erweitert) = ai. Typus vāhyas "gefahren" + germ.; hier *-io- sekundär zum Träger d. Mediopassivität geworden; von *kōri-o-Typus ging die Länge auf den passiven Verbaltypus ai.av. dhārya- "gehalten werden, sein" über (S.5); mit dieser Länge verwandt ist die Reduktion mit -ə- z.B. in gr. naíō "wohne" < *nəsiō, Beispiele S.6;

c) der langvokalische Kausativ des Typus ai. sādāyati "sitzen machen", entstanden auch aus dem Mediopassiv: *klōueje- (!) = "machen, dass jemand genannt, berühmt wird" (S.7-9);

d) mediopassives *-ē(i)-/*-ə(i)-: Urwurzel *telexe- "tragen (heben)", intr. *tél(e)x(e)- und trans. *t(e)l(e)xé-, später im Intr. die Form *t(e)léx(e)- > *tlē-, die trans. (wie oben) > *tlé-; intr. gr. étlēn "ich litt" so erklärbar, ebenso andere gr. Aoriste auf -ē- usw.; *leghē(i)- "liegen" = *leghexye- (S.9-11); daraus der Personalendungstypus 3.Sg. -tāi;

e) Perfekt gr. ól-ōl-e "ist zugrundegegangen", nur noch perfektivisch z.B. ai. jaghāna, lat. lēgī usw.; schon wieder ist da ein -x- am Werke gewesen: *rémō "stütze" neben rarāma, lit. rom-

us "ruhig", beide < *rexem-, dabei intr. *rexm-, trans. *rxém- > *rēm-; das Binnenformans -x- wurde dann auf andere Wurzeln in der intr. Funktion übertragen (11-17);

f) Typus ags. būgan "sich biegen" und g) Typus lit. rimsta "beruhigt sich" (wo wieder die Intransitivität später auf -st- übertragen wurde); hierher auch ai. Desiderativ dīpsati : dabh-, wo intr. -ə- (Reduktion von -ē-) steht; usw. (S.17-21);

B. Das Nomen:

Es handelt sich um das Nomen intransitivum, d.h. das Nomen, das die Handlung ohne Rücksicht auf Objekt bezeichnet. So:

a) der Typus arm. sphir "zerstreut" (*sphēro-); ahd. lāga, gr. dēris "Streit", lit. vilkė "Wölfin" (S.23-25);

b) Vpddhi-Typus, entstanden auf Grund solcher Wurzeln wie *kaxan- "singen" (trans. *kxán- in ahd. hano "Hahn", intr. *káxm- = *kán- "Singen..." in ahd. huon "Huhn", als Kollektiv zu Hahn aufgefasst) und analogisch weitergegeben (S.25-27);

c) Wurzelnomina wie gr. klōp-s "Dieb", urspr. "Stehlen", ebenso *rēg- "König", eig. "Norm" usw., teilweise auch kollektiv. wie ai. nābh- "Gewölk" (S.27-30);

die Längen nicht Folge ein. Vokalausfalls (Streitberg) S.31 (wo schon wieder mit Formans -x- manipuliert wird). Daneben auch die ə-Stufe (S.32).

C. Langvokalintransitiv in den Suffixsilben:

Lange Vokale sind nach de Saussure usw. (vgl. oben §3.1) in der Tonfarbe teilweise von einstigem einstem darin bestehenden Laryngale abhängig; ē = ex usw., urspr. éxé und intrans., während -exé- > -xé- trans. ist (das letztere in ai. -ghná- "tötend"). Intr. ist u.a.: a) -ā S.34, -iē S.35, -ēu/ū S.35, -ōn S.35-36, -(t)ōr S.36 und -ē/ō/əs- S.36f.; b) die Länge ist Zeichen des Fem. (S. 37-39), z.B. *ékūā "Stute" usw.; c) die Länge in Neutris, z.B. in gr. tékmōr, S.39-40; d) kollektive Länge (auch im Plural und im Dual), z.B. gr. phrātriā, Pl. *ingā "Gejöch, Joche" (S.40-43) und dualisch *-ō; e) Länge im Kasus intransitivus (S.43-47), so: Akk.Pl. *ulq^uōns "Wölfe"; f) auch ə-Stufe steht da: gr. zygá gegen tīmē (S.47-49).

Die Opposition: Länge = intrans. gegen Kürze = trans. soll, wie schon bemerkt, auf der Opposition im Akzent beruhen (S.49). Parallelen sind aus dem Semitischen bekannt. Die Intransitiva im Idg. sind anfangsbetont (z.B. gr. tómos "Schneiden, Schnitt") S. 50-60, mit zahlreichen Belegen, jedenfalls lesenswert.

§4.2. Unter den morphologischen Einzelheiten sei nur Folgendes erwähnt:

a) in Handes Amsorya 1912, 169ff. versucht Östir den arm. Gen.-Dat.-Abl.Pl. auf -ch auf Grund eines alten Lok.Pl. auf *-su zu erklären, woran die arm. Partikel -ch = Präposition ch "gegen" trat: *s^emāsu > arm. *ama+ch; jedenfalls erwägenswert!

b) in Handes Amsorya 1912, 355ff. erklärt er das ch-Präteritum des Arm. aus der 3.Sg. Aor., woran eine Partikel *-ke getreten sein soll: idg. *éplēt "füllte" + *-ke "hin" > arm. e-lich; vergleichbar gr. éthēke = *édhēt + dies *-ke usw.;

c) zugleich phonetisch sind seine zwei Ansichten über sl. Endungen mit -i im Auslaut: nach Arh.II 372 wird im Sl. der urbaltische Diphthong *-āi immer zu -ě, nie zu -i (ausser in -jai) und Beweise sollen sein:

Nom.Pl. vŕlci = lit. visi (-c- analogisch) < idg. *-ēi, in d. die erhalten (Arh.II 373; Razpr.I 290 unten); interessant ist es, dass er vor einigen Jahren dieselbe Erklärung für den toch.B Nom.Pl. čey, čai = idg. *tēi "die" postulierte!

Imper. peci nicht aus *-ois/t, sondern aus Inj. auf *-ēi = lit. 2.Sg. neši, nešie-s; -c- analog. nach pečete = Opt. (Arh.II 372f.; Razpr.I 290).

§5. Auf dem Gebiete der idg. Dialektologie ist etwa Folgendes aus Östirs Feder von Interesse:

§5.1. Das Thrakische fasste er als eine nichtsatemsprachliche dialektische Einheit auf, so nach Arh.II 294f. (vgl. auch Symb.Rozw. 297f.; Etn.I 12; VogelN.3) ist es ein Dialekt des sog. Zentralindogermanischen, der ältesten (Etn. a.a.O.) idg. Schicht, wo alle drei Gutturalreihen zusammenfielen (k̑, q und q̑ = einheitliches k); er rechnet dazu ausser dem Thrakischen noch Phrygisch, Kimmerisch, Idg.-Hethitisch und Tocharisch.

§5.2. Dies Zentralindogermanische übte einen besonders ausgesprochenen Einfluss auf das Slavische: VogelN.3 soll dies Substrat im Sl. ein illyrothrak. Dialekt gewesen sein. Auch sonst soll nach Östir das Illyrothrakische fürs Sl. von grosser Bedeutung gewesen sein, hauptsächlich im Folgenden:

a) da im Thrak. = Zentralidg. alle drei Gutturalreihen in reinen Velaren zusammenfielen (s. oben), schrieb Östir die Wört.

mit berühmten westindogermanischen Gutturalen anstatt d. Reflexe alter Palatale im Sl. und Balt. dem Illyrothrak. zu: so sollen sl. *gose "Gans" statt *zose = lit. žasis (idg. *ghans Pokorny 412), lit. akmuō "Stein" statt ašmuō (dies = "Schneide"!) = ai. ašman- "Stein, Himmel" (idg. *akmen- Pokorny 19) also von diesem Gebiet her stammen bzw. beeinflusst gewesen sein; vgl. auch b) zu sl. *xorna;

b) die Tenuis werden im Thrakischen aspiriert, daher stammen also die sl. Wörter wie *xopiti "greifen, fassen" gegen lat. capiō, oder sogar *xor-na "Nahrung; Schutz" gegen lit. šerti (< *ker- "wachsen; nähren" Pokorny 577) "füttern" (VogelN.3), wo zu Aspiration noch die Depalatalisation (Pkt.a) gekommen ist; ebenso sl. xomotě "Kummet" mit lit. kămanos "lederner Zaum" zu ai. śamyā "Jochbalken" (idg. *kam- Pokorny 556) VogelN.96;

c) in vielen sl. und balt. Wörtern, die angeblich aus dem Germ. stammen bzw. durch das Germ. vermittelt wurden, tritt eine ausgesprochene Endbetonung ein, die vom Germ. her betrachtet unklar bleibt: sl. kotelě = lit. Pl. katilaĩ zu lat. catīnus und germ. *kātīla- "Kessel"; hier hilft nur die Annahme eines thrak. Einflusses (ill.-thr. *katilā-) nach Arh.I 131-133; Symb.Rozw. 295. 297; vgl. auch Etn.IV 3.

§6. Im II. Teil dieses Aufsatzes werden wir näher über die vorindogermanischen Einflüsse in den idg. Sprachen sprechen; nur Folgendes sei hier erwähnt:

§6.1. Überall, wo die Indogermanen in ihrem Vordringen nach Zentral- und Südeuropa auf die Alarodier stiessen, kam es zuerst zwischen beiden zu einer sprachlichen Symbiose, wo die Indogermanen viele Wörter und manche Sprechgewohnheit vom Substrat her übernommen haben. Belege der einstigen Zweisprachigkeit sind nach O. VogelN.76-79 in Italien zwischen den Etruskern und idg. Italikern zu sehen, aber auch in Griechenland gibt es Spuren.

§6.2. Besonders auf phonetischem Gebiet sollen die Alarodier die europäischen idg. Sprachen stark beeinflusst haben: die germ. (und illyro-thrak.) Lautverschiebung (g > k) stammt daher Arh.II 47, ebenso schon Arh.I 79 Fn.1 und 91; Etn.II 47 usw.; ja sogar der Wandel Media aspirata > Tenuis aspirata im Gr. und vorgeschichtlichen Ital. soll so erklärt werden Arh.II 47 oben. Zum Akzent Arh.IV 98f. nach Schrijnen.

§6.3. Wie aus dem II. Teil (Östirs alarodische Sprachwissenschaft), bes. S.36-37, zu ersehen ist, verstoss Östir in seinem Trachten nach alarodischen Elementen im Idg. - wenn die primären Quellen versagten - oft gegen die gute Methode und schrieb sehr viele allgemein für echt indogermanisch gehaltene Wörter dem Alarodischen zu. Es ist hier nicht der Platz, solche in extenso anzuführen, es sollen nur zwei Beispiele gegeben werden:

a) Östir, WuS.V, 1913, 220 Anm.1 erklärt alb. kopfl "junger Mensch, Knecht, Bastard" aus *q^uā-pelno-s, wo das erstere Glied zu idg. Interrogativstamm *q^uō- "wer? was?" gehört, zur Funktion vgl. ai. ku-putra-s "Bastard", das zweite zu alb. pjell "zeuge, gebäre", also etwa "Missgeburt"; diese Deutung wurde als scharfsinnig von Jokl, Lingu.-Kult. Untersuch. 6f.14 vorbehaltlos anerkannt. Nun hat Östir leider später diese Etymologie aufgegeben zugunsten einer ganz aus der Luft gegriffenen alarodischen Diss. 74; Btr.46 §39, wo er das Wort mit (vor)ir. cumal "Sklavin", sumer. gibil angebl. "Kind" u.a. verbindet. Mit Recht bedauert nun Jokl a.O. 311 diese neue Theorie.

b) Btr.61 §79 stellt Östir das thrak. Wort para-biē, bei Athen. (s. Detschew, Die thrak. Sprachreste 357): Paionás phēsi pīnein...parabiēn (fort. kyrēbiēn Kaibel) apō kēnkrou kai kony-zēs (corr. Mus.), also ein "Hirsens- und Flohkrautgetränk", u.a. zu roman. *para-tella REW.6230 "Ampfer" und hält beide für alar. (mit ganz unannehmbaren Weiterungen; in VogelN.85f. Fn.1 will er in para- ein alar. Wort, entsprechend dem vorsl. proso "Hirse", sehen (aus *parsa-); das 2.Glied -biē will er zu verschiedenen, angeblich alar. Wörtern für "Wein" stellen Arh.I 105, in VogelN. a.a.O. sieht er darin ein Suffix -b-).

Die richtige, indogermanistische Lösung des Problems deutet selbst Östir Arh.I 105 an, als er das erstere Glied para- zu sl. *bǫrǫ "Art Hirse" zieht; freilich sind beide Moneme einfach indogermanisch, das sl. Wort schon seit langem zu idg. *bhar- usw. bei Pokorny 108ff. "Hervorstehendes, Borste, Spitze, Borstenähre usw." (air. barr "Spitze, Gipfel", vor allem *bhares- "Gerste" = lat. far, farris Pokorny 111) gezogen; so tue ich jetzt auch mit thrak. para- aus *bharsa-: sein p- ist keineswegs ein Zeichen d. alar. Phonetik und Herkunft, sondern es ist sehr wahrscheinlich, dass das Ganze einst *bara-pī(u)ā "Getränk aus Hirse" lautete; das letzte Glied, urspr. *pīuā "Getränk", gehört zu idg. *pōi- "trinken" bei Pokorny 840, formal näher zu sl. pivo "Getränk".

In beiden Fällen schoss O. unnötigerweise am Ziel vorbei.

II. Teil

Östirs alarodische Sprachwissenschaft

§1. Viel wichtigeren Platz als reine Indogermanistik nimmt in Östirs Arbeiten die sog. alarodische Sprachwissenschaft ein. Wie schon oben in seiner Biographie bemerkt, interessierte sich O. schon in seinen Studentenjahren für die riesigen Gebiete der alarodischen Sprachen und Sprachgruppen sehr intensiv, erweiterte seine Kenntnisse auf diesem Gebiet auch während des I. Weltkrieges, als er in Soldatenuniform unter der österreichischen Fahne diente, noch mehr aber in den ersten Nachkriegsjahren (bis 1922). Diese Richtung in seinen sprachwissenschaftlichen Tätigkeiten trat schon Anfang 1919 zutage, als er bei Meringer doktorierte: Seine Dissertation war zwar urindogermanischem langvokalischem Intransitiv als Hauptthema gewidmet, als Beilage stand da aber Exkurs über griech. hippos (Beitrag zur alarodischen Sprachwissenschaft), der die Seiten 61 - 102 der Dissertation einnimmt.

In diesem Exkurs stellt Östir fest, dass gr. hippos "Pferd" wegen des -i- nicht mit idg. *ékynos (Pokorny 301) verbunden werden kann; er will es aus dem alar. Stamm *yaβē "Pferd" mit einem voridg. Präfix i- hergeleitet wissen, Urform *i-kbo-. Auf diese Weise wäre das genannte gr. Wort mit der bekannten Wortfamilie ohne bekannte Etymologie gr. kaβállēs "Arbeitspferd", aksl. kobyła "Stute", lat. cabōn- "Wallach", lit. kumėlė "Stute", russ. kómoň "Ross", sl. koňe "Pferd", apreuss. cannet "Pferd" (vgl. u. a. bei Walde-Hofmann, LEW.³ I 125 mit Lit.) verwandt.

Dieser ersten alar. Etymologie aus seiner Feder folgten in der Dissertation und in folgenden Werken unzählige weitere; er schrieb nachher nur noch selten über idg. Themata, sein Interesse wurde seither für lange Jahre fast nur noch der Alarodistik geschenkt. Von ca. 1000 Seiten (Gesamtumfang seines wissenschaftlichen Werkes) entfallen auf alarodische Untersuchungen genau 869 Seiten in 20 Abhandlungen, um von den eben erwähnten 42 Seiten in seiner Dissertation zu schweigen.

Da Östirs alarodische Sprachwissenschaft zwar nicht ganz ohne Vorgänger ist, andererseits bei ihm sozusagen einen ausgespro-

chen extremen Kurs einschlug, ist es angebracht, vorerst eine kurze Geschichte der Alarodistik vor Eintreten Östirs zu schreiben. Dann erst wird Östirs Arbeit auf diesem Gebiet klar hervorschiimmern können.

Noch eine Vorbemerkung: Ich behalte das Wortmaterial, das Östir in seinen Werken untersuchte, in der Form, die in Östirs Zeiten und also auch bei Östir selbst galt, ungeachtet dessen, dass manchem Wort bei späteren philologischen Untersuchungen und neuen Aufnahmen andere Lautform oder anderer Bedeutungsinhalt zuteil wurde. Es ist einerseits unrichtig, den Text von Östir zu korrigieren, obwohl mit Hinblick auf den heutigen, richtigen Tatbestand nutzbringend, da sonst manche seiner Grundideen in ein ganz anderes Licht gerückt wäre, andererseits ist es fast unmöglich, in allen Fragen Östirs Material auf den heutigen Stand zu bringen, insbesondere auf dem Gebiet der kaukasischen Sprachen. Jedenfalls sind Östirs eigene Zitate von dem damaligen Stand der philologischen Forschung abhängig und es liegt in der Natur der Sache, dass sie mit der Zeit (rund 50 Jahre sind seither verfloßen!) veralten mußten.

§2. Die alarodische Sprachwissenschaft ist eigentlich nur eine spezialisierte Betätigung der sog. vorindogermanischen Sprachwissenschaft. Es ist seit langem festgestellt worden, dass die Indogermanen, die aus ihrer Heimat in Südrussland nach dem Zentral-, West- und Südeuropa und in andere Länder am Mittelmeer wanderten, auf diesen Gebieten fremdsprachigen Völkern begegneten, die nach ihrer Überlagerung durch die Indogermanen so in allermeisten Fällen zu Substraten herabgesunken sind und allmählich ganz indogermanisiert wurden. Nur auf den von der Natur geschützten Gebieten blieben vorindogermanische Sprachen bis auf den heutigen Tag erhalten: am Golf von Biskaya, zwischen Spanien und Frankreich zerteilt, wird das Baskische gesprochen, am Kaukasusgebirge und südlich davon dagegen der kaukasische Sprachstamm.

Schon lange vor dem Auftreten Östirs wusste man ferner, dass ausser den zwei noch lebenden Spracheinheiten einst viele weitere vorindogermanische Sprachen auf dem eben beschriebenen Gebiete gesprochen wurden. Sie sind teils aus alten Texten (Inschriften usw.) bekannt, so das Etruskische, teils nur aus Lehnwort, das aus ihnen in die sie überlagernden indogermanischen Sprachen ü-

bernommen wurde. Verschiedene lautliche, formale und semantische Tatsachen gewisser Wortgruppen sprechen nämlich deutlich gegen die Möglichkeit, dass diese Wortgruppen echt indogermanisch seien. So z.B. die bekannte Rübenbenennung:

gr. rháphys, rháphys Fem. "Rübe" mit rhéphanos, -ánē "Kohl = Brassica cretica" und "Rettich, Raphanus sativus", lat. rāpum, rāpa "Rübe, Wurzelknollen", ahd. ruoba, ruoppa (< *rōbjō) "Rübe" und im »Ablaut« dazu ahd. rāba, ferner lit. rōpē "Rübe" und r.-ksl. rēpa usw., schliesslich kymr. erfin Pl. "Rüben" mit bret. irvin ds. (< *arbino-); s. Walde-Hofmann, LEW.³ II 418; Pokorny 852; Frisk, Gr.EW.II 645 usw. In dieser Wortgruppe ist neben dem sachlichen Hintergrunde (vgl. Schrader-Nehring, RL.I 612) vor allem die phonetische Seite zu beachten: der Vokalwechsel -ā- (= lat., > -ō- germ. und lit.): -ē- (sl., > -ā- ahd.): -ǣ- (nur gr. und kelt.), dann der Konsonantenwechsel -p-: -ph- (gr.) und : -b- (kelt.) und noch die anscheinende Umstellung im Kelt. (wo *arb- vielleicht aus *rāb-) sind derart, dass sie unter der echt indogermanischen Fahne kaum dienen können. Die Worte müssen also aus einer Sprachgruppe stammen, wo solche Lautwandel möglich und auch sonst belegt sind; obwohl man hier ein Wanderwort unbekannter Herkunft sucht, ist die Quelle sehr wahrscheinlich etwa eine vorindogermanische Sprach(grupp)e aus Alteuropa.

Solche Wortgruppen und vereinzelte Wörter der indogermanischen Sprachen, die wahrscheinlich auf Entlehnung beruhen, sind sehr zahlreich. Teilweise lassen sie sich zu formell oder sachlich einheitlichen Wortfamilien gruppieren, wie etwa die vorgriechischen Wörter auf -intho- (z.B. asám-intho-s "Badewanne", s. Frisk, Gr.EW.I 160). Es lässt sich dadurch im Osten eine vorgriechisch-altkleinasiatische Substratsprache erschliessen, die vielseitig bei Kretschmer, Einl. Beleuchtung gefunden hat, die aber heute in vielen Punkten anders beurteilt wird und werden muss.

Zunächst dachte man bei der Betrachtung der vorindogermanischen Elemente des europäisch-vorderasiatischen Indogermanischen an örtlich verschiedene Sprachen. Allmählich fanden aber die Erforscher dieser Sprachreste oder bildeten sich wenigstens ein, dass sie finden, zwischen einigen dieser sprachlichen Gebieten gewisse als verwandt anmutenden Züge. Man begann Teile dieser Sprachenwelt zu höheren Einheiten zu gruppieren. So z.B. etwa das schon erwähnte Vorgriechisch-Kleinasiatische. Und hier setzt

auch der Ausdruck alarodisch ein.

§2.1. Diese Sprachenbenennung ist nach dem Namen eines antiken Völkchens geschaffen: Alaródiōi, genannt bei Hdt. III 94; Ματιῆνοῖσι δὲ καὶ Σάσπειρσι καὶ Ἀλαροδίοισι δι᾽ ἐκὼς ἐπετέτακτο τάλαντα νόμος ὀγδοὸς καὶ δέκατος ἡλίτος, und VII 79: Κόλκῳι δὲ περὶ μὲν τῆσι κεφαλῆσι κράνεα ξύλινα, ἀσπίδας δὲ ὀμοβοῖνας μικρὰς αἰχμὰς τε βραχέας, πρὸς δὲ καὶ μακραιράς εἰκῶν. Μαρῶν δὲ καὶ Κόλκῳν ἔρκε Φαρανδάτης ἡ Τεάσπιος. Ἀλαροδίοι δὲ καὶ Σάσπειρος κατὰ περὶ Κόλκῳι ἠπλοῖσμένοι ἐστρατεύοντο. τούτων δὲ Μασίτιος ἡ Σιρομίτρεῶ ἔρκε. Vgl. dazu noch Baumgartner, PWRE. I 1292. Wenn wir alles zusammennehmen, wissen wir über sie soviel, dass sie ein pontisches Volk waren. Da ist nun auch unser Wissen darüber erschöpft.

Es ist sonderbar, dass eine linguistisch so wichtige Sprachgruppe wie die vorindogermanische Alteuropas und Mittelmeergebietes nach einem historisch so wenig bedeutenden Völkchen benannt wurde; wie es dazu kam, beschreibt kurz und bündig Schrijnen, MSL. XXIII, 1927, 55f.: Hommel hat schon 1890 einen alarodischen Sprachstamm aufzustellen versucht, der neben den Alarodiern im engeren Sinn (einige pontische Völker, vgl. Hdt. oben), für die Hommel das Land Urartu (etymologisch mit dem Namen Alaródiōi zusammenzuhalten) als Zentrum bestimmte, noch z.B. die Etrusker und Iberer umfassen sollte. Pauli hat später diesen Sprachstamm noch zu erweitern gesucht, als er 1894 als zusammengehörend die Etrusker, die Pelasger von Lemnos, weniger sicher die Karer, Lyder, Lykier, Susier, Südkaukasier, Räter, Ligurer und Iberer zu erkennen glaubte. Die alarodische Sprachwissenschaft war auf diese Weise geschaffen, es fehlte nur ihr Meister.

§3. Mit dieser, alarodistischen Sprachgruppierungsmethode ist sehr verwandt eine andere, die der Anhänger der japhetischen Schule, deren Hauptvertreter und Anführer Marr war. Er verband den kaukasischen Stamm mit dem Etruskischen und Baskischen und den übrigen alteurop. Sprachen, vgl. seine Studie »Der japhetische Kaukasus und das dritte ethnische Element im Bildungsprozess der mittelländischen Kultur« (Berlin usw. 1923). Weiter ging Braun (Die Urbevölkerung Europas und die Herkunft d. Germanen, *ibid.* 1922). Bewiesen haben sie nichts.

§4. Hier tritt nun Oštir ein: er übernimmt die in den §§2 und 2.1 erklärte Benennung des vor kurzem neu zusammengestellten Sprachstammes, billigt die Zugehörigkeit der oben erwähnten vor-indogermanischen Sprachen dazu und fügt noch viele neue hinzu, so dass nach ihm der alarodische Sprachstamm eine riesige Ausdehnung, vergleichbar derjenigen des indogermanischen Sprachstammes, einnimmt.

Da evident seine Zeitgenossen nicht viel von der Alarodistik verstanden noch wissen wollten, hielt er für angemessen, jedem seiner alarodistischen Aufsätze eine kurze Bemerkung über diesen Sprachstamm vorzuschicken. Etwas länger sprach er darüber selten, so z.B. in der Diss.61-63 und Btr.94. Weiteres §5. Es ist noch zu bemerken, dass er über die Zugehörigkeit einiger Sprachen seit Anfang schwankte, über andere im Verlauf der Veröffentlichung schwankend wurde. So ist seine etwas grössere Zurückhaltung in VogelN.1-4 zu verstehen.

§5. Nach Diss.61f. sollen die alarodischen Sprachen von den Stämmen gesprochen worden sein, die vor der Besitznahme seitens der Indogermanen und Semiten im Mittelmeerbecken, Mitteleuropa und Vorderasien lebten. Sie waren den Indogermanen und Semiten kulturell überlegen, verloren zwar im Laufe der Jahrhunderte ihre eigenen Sprachen (grösstenteils) zugunsten der Eindringlinge, doch wurde ihre Rasse wesentlich erhalten, ihre Kultur den Indogermanen und den Semiten aufgezwungen und in Verbindung damit — aber in kleinem Ausmass — auch ihr Wortschatz.

In folgenden Abschnitten zähle ich alle Sprachen, die nach Oštir zum alarodischen Sprachstamm sicher oder mutmasslich gehören sollen, auf.

§5.1. Es sollen zunächst solche Sprachen aufgezählt werden, über die niemals gezweifelt wurde, dass sie weder indogermanisch noch semitisch waren. Eine gute Übersicht auch bei Schrijnen, MSL.XXIII 56 und speziell 58-61.

Oštir gruppiert sie in folgende vier Unterabteilungen:

I. Das Hamitische, zerfallend in das Altägyptische samt dem Koptischen, das Berberische und das Kuschitische; vgl.z.B. speziell Arh.II 61f. (mit ägypt.-kopt. Benennungen für "Wein, Traube usw."); die anscheinende Verwandtschaft desselben mit dem Semitischen soll nach O. durch nachträgliche Semitisierung erklärt

werden.

II. Die hattidische Gruppe, nach Östir sowie einigen seiner Vorgänger etwa folgende Sprachen umfassend:

a) das Elamische oder auch Susische (nach der Hauptstadt Susa), die Sprache von Elam (Landschaft im südöstlichen Winkel zwischen Mesopotamien und Persien);

b) das Mitannische und das Vannische, heute eher das Churritische (bzw. Churrische, die Sprache des nordwestlichen Mesopotamien, von Teilen des Syrien und östlichen Kleinasien im 2. Jt. v. Chr.) und das Urartäische (die Sprache der armenischen Berge, hauptsächlich um den Van-See, um 1000 v.Chr.), zwei enge Verwandte; vgl. z.B. Diakonoff, Hurrisch und Urartäisch, München 1971;

c) das Kaukasische, der Sprachstamm des Kaukasusgebirges u. südlich und südwestlich davon, dessen Zusammengehörigkeit leider nicht bis in alle Einzelheiten und für das ganze Gebiet erhärtet ist; Östir benutzte das Material aus diesen Sprachen in den frühesten Arbeiten sehr ausgiebig, so vor allem in Btr., später wurde er aber der Unsicherheit in der Beurteilung innerer Zusammengehörigkeit dieser Sprachen gewahr, so dass er Arh. II 59 Fn.1 sagen musste: *Die hier einzureihenden, mir nur aus Erkert [Die Sprachen des kaukasischen Stammes, Wien 1895] zugänglichen kaukasischen Entsprechungen für "Wein(stock)" bleiben besser weg, da deren Analyse wegen der noch zu wenig erforschten kauk. Sprachgeschichte höchst problematisch ist.*;

d) einige weitere kleinasiatische Sprachen, von denen vor allem das sicher vorindogermanische Hattische (Protohattische), die Sprache der vorhethitischen Bevölkerung im nördlichen Zentralanatolien (innerhalb des Halysbogens); Östir ordnete hier noch viele andere kleinasiatische Sprachen ein, von denen wir entweder fast nichts wissen (Diss.62: Kilikisch, Kappadokisch, Karisch) oder die heutzutage als sicher indogermanisch gelten (s.unten §5.3).

Es liegt auf der Hand, dass auch die Zusammengehörigkeit der eben erwähnten nichtindogermanischen Sprachen (a - d) heute bei einer vorsichtigeren Methode als ganz unbewiesen zu gelten hat, ausser natürlich die zwei Sprachen unter b). Die genauere Erforschung der gegenseitigen Verhältnisse auf diesem Gebiet hängt in erster Linie von der philologischen Verarbeitung der alten Texte, vor allem der protohattischen (vgl. dazu Kammenhu-

ber, Das Hattische in: Altkleinasiatische Sprachen = Hb. d. Or. I, 2. Bd., 1. u. 2. Abschn., Lief. 2, S. 428ff., obwohl schon veraltet) ab, was auf manchem Gebiet erst die Zukunft bringen kann. Natürlich war aber für Östir auch hier keine Schwierigkeit unüberbrückbar, da ja er für lautliche Entsprechungen so stark elastische Regeln aufgestellt hatte, dass Wort- und Suffixgleichungen ermöglicht wurden, die bei einer einfacheren historischen Phonetik auch nicht im Traume erscheinen dürften.

III. Das Sumerische, die vorsemitische Sprache Mesopotamiens, obwohl auch sie nicht auf die Urbewohner dieses Gebietes zurückzuführen ist, ausserordentlich wichtig, leider auch heute noch nicht in allen Einzelheiten endgültig geklärt. Es ist verständlich, dass Östir dieser Sprache, natürlich in der damals erkannten unvollkommenen Form, eine der wichtigsten Rollen in seinem Alarodisch beizumessen pflegte, insbesondere in den Erstlingsarbeiten (vgl. z.B. Btr. passim; dann Čas XVI 336ff.); es ist auch psychologisch verständlich, dass ihm, dessen Geist gerade in den kompliziertesten Gegebenheiten seine grösste Freude fand, das damals übliche Wirrwarr (z.B. bei Delitzsch) in den Lesarten der sumerischen Wörter besonders stark imponierte.

IV. Das Alteuropäische, enthaltend:

a) das Baskische, die bekannte Sprache der Landschaften am Biskaya-Golf (auf dem Pyrenäengebiet); zerteilt auf französischen Boden und spanisches Hoheitsgebiet; mit diesem nächst verwandt das Iberische, im Altertum auf der Pyrenäenhalbinsel gesprochen, beides bei Östir immer als das Ibero-Baskische zusammengehalten;

b) die jetzt verschollenen Sprachen der übrigen Gebiete am Mittelmeer im Süden Europas sowie in Zentraleuropa; diese Sprachen jetzt nur noch im Lehngut, aufgenommen in die nachbarlichen indoeuropäischen Sprachen Europas, fassbar, so dass man vom Vorgriechischen, Vorthrakischen, Vormakedonischen, Voralbanischen, Vorlateinischen bzw. Voritalischen, Vorkeltischen, Vor slavischen, Vorbaltischen und Vorgermanischen, schliesslich auch Vorromanschen sprechen muss; hinsichtlich des Vorgriechischen ist zu bemerken (vgl. schon Diss. 62), dass es heute bekannt ist, dass die Einwohner des Griechenlands sowie von Kreta wenigstens schon im 15. Jh. v. Chr. und mindestens in wichtigen Teilen des Landes als echte Griechen sprachen und schrieben, wie die mykenischen Tafelchen in Linearschrift B beweisen (orientierend etwa: Ventris-

-Chadwick, Documents in Mycenaean Greek, Cambridge 1956; Vilborg, A Tentative Grammar of Mycenaean Greek, Göteborg 1960; Morpurgo, Mycenaean Graecitatis Lexicon, Romae MCMXLXIII usw.); Östir liebte das balkanische Vorindogermanisch als Illyro-Pelasgisch zu bezeichnen (vgl. Arh. II 21 Fn.1: »voridg. = alarodische Sprachen Nord- bzw. Südbalkans«); der zweite Teil dieses Ausdrucks, nach dem vorgriech. (oder teilweise noch nebengriech.) Volke Pelasgoi, ist heute schon wieder irreführend, denn die Indogermanisten wie Georgiev und van Windekens wollen in den Pelasgern eine vorgriechische, jedoch indogermanische Sprache sehen (vgl. z.B. Georgiev, Vorgriechische Sprachwissenschaft, I. Sofia 1941; van Windekens, Le pélasgique. Essai sur une langue indo-européenne préhellénique, Louvain 1952; Ders., Études pélasgiques, Louvain 1960 und in unzähligen weiteren Arbeiten (Aufsätzen); dazu, sehr wichtig, Lochner-Hüttenbach, Die Pelasger, Wien 1960; es ist bezeichnend, dass die Pelasger-Theorie etwa in ein Handbuch wie dasjenige von Krahe, Sprache und Vorzeit, Heidelberg 1954, S.157-159, aufgenommen wurde). Vgl. auch Heubeck, Praegraeca. Sprachliche Untersuchungen zum vorgriechisch-indogermanischen Substrat, Erlangen 1961; und viele weitere Arbeiten aus der Feder verschiedener Autoren.

Östir war überzeugt, dass das alarodische Lehngut auch in Sprachen nichtalarodischer Herkunft in Osteuropa, Vorder- und Mittelasien zu finden ist; so etwa in:

a) asiatischen Sprachen des indogermanischen Sprachstammes: im Phrygischen (vgl. Razpr. V-VI 185, wo adagyoús: hermaphróditos vorphryg. sein soll) und im Armenischen (passim; = Vorarmenisch) in Kleinasien, ferner im Iranischen und Altindischen weiter nach Osten (so sollen voriran. bzw. vorind. = alar. sein: av. vohu- "Blut", ganz isoliert im Idg. [obwohl Vogel N.97 lat. vēna "Blutader" nach anderen als verwandt dabeisteht]; ai. dhanu- "Wasser" mit ai. av. dānu- ds. Razpr. I 306 und Arh. II 353 [klare idg. Btymologie bei Pokorny 249 + 175 usw.]; vgl. dazu noch unten Pkt. V; ai. vāru- und pīlu- "Elefant" Slavia VI 11 und 16, alar. *bn; ai. Kubēra- "der Herr der Geister des Dunkels, Gott der Schätze" zunächst < Kleinasien, voridg. samt gr. Kábeiros nach Razpr. V-VI 211 [vgl. Mayrhofer, Aind. EW. I 231]; teilweise aus alar. Dravidisch stammend, teilweise aus Vorderasien eingeführt, vgl. vor allem die berühmte Zusammenstellung ai. paraśú- "Beil, Axt, Streitaxt" mit gr. pélekys ds., die man einst aus akkad. pilakku

entlehnt wissen wollte, s. zuletzt Mayrhofer, Aind.EW.II 213);
 ferner in Südrussland im Skythischen (= Nordiranischen), z. B. die FN Dánapris und Dánastris (die ja sonst als echt iranisch erklärt werden) Arh.II 352; vor allem Arh.I 133ff., wo viele zum Skythischen gehörende Wörter als vorskythisch behandelt werden, z.B. ánor "noús" ~ gr. νόος. Das Vorskythische soll nach Östir a.O. 133 dasjenige Glied in der vorindogermanischen alteuropäischen Kette sein, das mit dem Urugrofinnischen in sprachlichem Austausch stand, vgl. unten Pkt. b);

schliesslich im Tocharischen in Zentralasien, wo Östir auch einige alar. Wörter findet, so z.B. toch.B ñakte = A ñkät "Gott" z.B. Arh.II 43.278 und Arh.IV 2 mit Lit. (mit vorgr. néktar "Getränk der Götter" aus Voridg.entlehnt); Östir sagt jedoch nichts über die Art und Weise solcher Entlehnungen, obwohl er den Qualifikator vtoch. gebraucht; können die Alarodier sogar in jenen fernen Landschaften vermutet werden oder haben die Tocharer solches Material aus westlicheren vorhistorischen Sitzen mitgebracht?

b) in finnisch-ugrischen Sprachen diesseits des Urals soll der Einfluss der benachbarten Alarodier (↗Zwischen den Urugrofinnen in Südostrussland und der paläoeurop. Bevölkerung Südrusslands waren sprachliche Beziehungen wohl möglich« Arh.I 133, vgl. oben unter Skythisch) ziemlich stark gewesen sein; nicht nur Wortgut (etwa finn. hopea "Silber", urfinn. *šopeta, zu iber. Or(t)ó-spéda "ein silberreiches Gebirge" Arh.II 304, vgl. schon Btr.71 §120; Razpr.I 285. 310; doch vgl. richtiger Toivonen, SK-ES. 81a: samt weps. hobed "weich" zu lapp. suopes "biegsam"; ural. *šilmä "Auge" in finn. silmä usw. Collinder, FUV.57 nach Arh.II 308; u.a. mehr), sondern das so charakteristische phonetische Merkmal des Uralischen (heute: einiger uralischer Sprachgebiete) wie Stufenwechsel soll auf alarodisch.Einfluss zurückgeführt werden, s. Arh.I 133 (↗zwischen dem alar. und ural. Stufenwechsel ist ein geschichtlicher Zusammenhang nicht a priori ausgeschlossen«) und Arh.II 308 (↗der ugrofinn.-samojed. Stufenwechsel rührt vermutlich vom alteurop. Substrat her«).An den genannten Stellen weiss Östir von einem alar. Substrat im Ural. zu reden, so dass nach Arh.I 133 der uralische Wortschatz in ein unbekanntes Element (Altaiisch?) + mit Uridg. verwandte Bestandteile + Paläoeuropäisches zerlegt werden darf, woraus es sich ergeben dürfte, dass das Uralische ugrofinnisiertes Alteuropä-

isch ist;

c) im Semitischen sollen zahlreiche alar. Wörter als Lehn-
gut fortleben; so z.B. das Wort für "Gold", das Östir u.a. in
Btr.56 §71 und Arh.IV 15 als alar. erklärt: vorassyrl. hurāsu und
vorhebr. hārūs seien, sehr wohl möglich, aus alar. *kor-ots ds.
entlehnt (dazu noch gr. khrysós); usw.;

d) ja sogar im Altaischen, wenigstens in den turko-tatari-
schen Sprachen sollen einige alar. Wörter stecken, vgl. Razpr.I
305 (igār); DN. Schrijnen 289 (sogan, sovan?); VogelN.75 (karayu
usw.).

Solches alarodische Lehn-gut soll nun sogar das Urindogermanische
selbst vielfach aufgenommen haben, denn Östir führt viele
von den Indogermanisten als echt urindogermanisch angesehene
Wörter auf das benachbarte Alarodisch zurück; so etwa:

idg. *ag^u(h)no- (nur europ.: gr., ital., kelt., germ.,
sl.) "Lamm" bei Pokorny 9 soll alteurop. sein nach Östir, Arh.
II 275;

idg. *bhr̥eu- usw. "Balken, Prügel; Brücke" Pokorny 173
wäre voridg. und zu gr. géphyra, arm. kamurj "Brücke" zu stel-
len nach Btr. 37 §3 (Urform alar. *g^uwp̥ar-);

idg. *agros "Feld, Flur" Pokorny 6 soll nach Btr.59;
Arh.II 290,291 usw. alar. sein, vor allem wegen des sumer.
agar, adar "Flur";

idg. *arg-, *reg- in Wörtern für "Silber" Pokorny 64 ist
alar. nach Arh.II 301; Arh.IV 21 (an der letzteren Stelle zum
alar. *onok ~ *orok "Silber");

idg. dial. *leudhero- "zum Volk gehörig; frei" Pokorny
684f. ist alar. nach Btr.75 §145; Razpr.I 279; Razpr.V-VI 203
und Fn.1 usw., wegen etr. lautn "Familie", lautni "libertus",
die aber bekanntlich auf ein idg. Element im Etr. zurückge-
führt werden oder einfach vom idg. Charakter des Etr. spre-
chen usw., s. unten §5.2;

idg. (europ.) *mari, *mori "Meer" Pokorny 748 soll nach
Arh.II 29 alteurop. sein, zu alar. *ʒbn, "Salz, Meer";

idg. europ.-kl.-asiat. *melit "Honig" Pokorny 723f. wird
Btr.62f. zu alteurop. Wörtern wie vorgall. amellus "Bienen-
sug" gezogen, weiter zu kauk. Wörtern für "Biene";

idg. (europ. und iran.) *porco-s "Schwein" Pokorny 841
stellt Östir Btr. 124 zu ägypt. j-p/r/h "porco" und einigen
anklingenden bask. Wörtern;

idg. (ai.-lat.) *sep-el-ié "venerari" (in ai. saparyáti id. und lat. sepeliō "begrabe", l-Bildung zu *sep- "sich mit etwas abgeben, in Ehren halten" nach Pokorny 909) soll nach Btr.68 §104; Arh.II 307.364; Arh.IV 33; VogelN.101 in zwei Elemente getrennt sein, wobei das ai. Wort bei idg. Etymologie bleibt, das lat. (sakrales Wort!) dagegen zu ligur. pala etwa "Grab" und weiter zu gr. spályx "Höhle", schliesslich zu lat. vi-spillō "Leichenträger für Arme" gehören soll;

idg. *sāl-d "Salz; Seesalz" Pokorny 878f. (ausserhalb d. nicht ganz sicheren ai. sal-ilá "Meer,Meeresflut" - das besser bei lat. salum "unruhiger Seegang usw." bleibt - nur arm. + europ.) als alteurop. zu einem alar. *tsāl- "Meer" gestellt Arh.II 26; Arh.IV 49f.; auch finn.-ugr. *sōla "Salz" (Collinder, FUV. 137) herangezogen in Arh.I 133;

idg. *trēb- usw. "Balkenbau, Gebäude, Wohnung" Pokorny 1090 soll voridg. sein nach Arh.I 88; hinzuzufügen ist, dass für gr. téramna "Haus, Wohnung" sowieso vorgr. Herkunft erwogen wurde, s. Frisk, Gr.EW.II 877; s. auch ibd. I 663f. über gr. therápon "Diener, Gefährte", wo ebenfalls (insbes. infolge von therápnē "Wohnung, Aufenthaltsort") vorgr. Herkunft in Rechnung gezogen wurde; freilich diesmal als pelasgisch im Sinne von Pkt.IV b);

idg. *qegero- und *qespero- "Abend" Pokorny 1173f. wäre alar. nach Diss.102; Btr.49 §50; Arh.III 144;

auch idg. Wort für "Fuchs" (und andere Raubtiere), etwa *ulp-, *lup- usw. Pokorny 1179 soll alar. sein nach Diss.86; Btr.63; Razpr.V-VI 231 [Die Lesung des sumer. luba "Fuchs" heute ganz anders!].

Man könnte diese Liste noch erheblich vermehren; zu den idg. Zahlwörtern und einigen technischen Ausdrücken (aus dem Bereiche des Ackerbaus usw.) wird der Leser unten Belehrung finden. In allen obigen und den weiteren, in Aussicht gestellten alar. Etymologien ist zu bemerken, dass das idg. Material entweder mit lautgeschichtlichen oder formgeschichtlichen Schwierigkeiten behaftet ist oder zum Kreise der technischen Terminologie gehört; doch fragt man sich mit Recht, ob diese - auch indogermanistischerseits nicht unüberwindbaren - Schwierigkeiten wirklich derart sind, dass sie den Gedanken an alar. Herkunft notwendig machen; im günstigen Fall heisst das quadrata rotundis mutare.

V. Nur als unsichere Glieder der alarodischen Sprachfamilie

betrachtete Östir:

- a) das Birmanische, erwähnt nur Btr.94;
 b) das Dravidische, vgl. Btr.94 (mit ?); sonst sehr selten erwähnt, vgl. Btr.85 §243, wo europ. FN Dānuvio- samt Dānapris, Dānastris u.a.mit »sudind.« tani "Wasser" zusammengestellt wird; Razpr.I 306, wo noch ai. dhanu- "aqua" u.a. hinzugefügt wird, alar.-dravid. *D̥on; vgl. noch oben bei Ostindogermanisch-dialektisch, spez. Indoiranisch; zu Dravidisch noch unten §5.4.

Dass die in diesem § dargestellte riesenhafte alarodische Sprachfamilie sogar bis heute nicht ganz einwandfrei als eine Einheit erwiesen ist, ist selbstverständlich; doch fehlen in der modernen Zeit die Versuche anderer Forscher nicht ganz, die Zusammengehörigkeit aller diesen Sprachen oder wenigstens einiger Teile davon mit Tatsachen zu belegen, so etwa die Arbeiten von Bouda (Baskisch + Kaukasisch); ja sogar ein so vorsichtiger Erforscher des vorindogermanisch-mediterranen Substrates wie J. Hubschmid glaubt an die Verwandtschaft der vorindogermanischen Sprachen von Kaukasus im Osten bis auf die Pyrenäenhalbinsel und das Berberenland in Nordafrika, vgl. z.B. seinen Thesaurus Praeromanicus Fasz.1, Bern 1963, vor allem das Kap.II: Luwische, hethitische und karthvelische p-Suffixe und das Problem des hispano-kaukasischen Substrates S.78ff.

In der Zeit der Östirs Tätigkeit war leider mit den Kenntnissen dieser Sprachgruppe viel schlechter bestellt; so klagt O. selbst Arh.I 136f.: »Die obigen, bei weitem nicht erschöpften Gleichungen — ... — würden durch Alarodistik auch etymologische Deutung erfahren, leider ist einstweilen die vgl.alr. Grammatik, solange deren Eckpfeiler: Kaukas., Bask. und Hamit. in sich selbst noch so wenig erforscht sind, mit Fehlschlägen und Irrtümern verbunden, wo nur Arbeit und selbstaufopfernder Mut, auf unsicherer Grundlage zu bauen, zu besserer Erkenntnis verhelfen kann.«

§5.2. Verzeichnis der Sprachen, die nach Östir alarodisch, nach anderen bes. heute anderer Herkunft sein sollen:

I. Das Etruskische, die mit Geheimnissen unwobene Sprache von Nord- und Mittelitalien und zahlreichen Kolonien noch südlicher davon; nach Östir seit Diss.62 und Btr.94 immer mit Rätisch als Etrusko-Rätisch zusammengehalten und als eine der zentralen alarodischen Sprachen angesehen; in allen seinen Arbeiten kommen

etruskische Sprachelemente unter den allerwichtigsten (wie sumerische und baskische) zum Gebrauch, vgl. vor allem VogelN. passim. In Razpr.V-VI 248 usw. ist Etruskisch einfach = Voritalisch bzw. ein Teil desselben, so dass (VogelN.76) Östir diese Spr. für autochthon hielt (bekanntlich kommt noch die Theorie von Einwanderung der Etrusker in Italien entweder über die Alpen oder auf dem Meereswege aus Kleinasien in Betracht); vgl. zum damaligen Stand der Etruskerfrage in Hinblick auf Östirs Stellungnahme Schrijnen, MSL.XXIII, 1927, 59f.

In Diss.62 werden die Etrusker auch mit den Venetern (darüber unten §5.3), in VogelN.76 mit den Liguren (so dass von Liguro-Etruskern gesprochen wird) enger zusammengehalten.

Mit der etruskischen Frage hängt bekanntlich auch das Problem der berühmten lemnischen Sprachreste zusammen; dass beide Sprachen sehr eng zusammengehören, ist seit langem bekannt; vgl. Kretschmer, Die tyrrhenische Inschrift von Lemnos, DN. Schrijnen 277-285 (mit älterer Literatur) usw.

Nun ist das Etruskische - und mit ihm das Lemnische - gerade wegen mangelhafter Überlieferung immer verschiedensten Versuchen verwandtschaftlicher Zuweisung ausgesetzt gewesen; darunter fehlen auch solche nicht, die aus dieser Sprache schlicht eine indogermanische (enger mit Hethitisch usw. zusammengehalten bei Georgiev, Etruskische Sprachwissenschaft, I. Teil in Lingu.Balk. XIV, Fasz.1, Sofia 1970 usw.) oder eine mittelbar-indogermanische = protoindogermanische (so z.B. Kretschmer, Die vorgriechischen Sprach- und Volksschichten, Gl.28, 1940, 231-278; 30, 1943, 84-218 und Nachtr. 244-246; sog. Pelasgo-Etruskisch bzw. Pelasgo-Tyrrhenisch; dazu auch die rätische Sprache, Kr. Gl.30, 168ff., vor allem 213ff. [Skizze 214], so dass von einem Räto-Tyrrhenischen zu sprechen ist; zum Lemnischen: Gl.29, 1941, 89-98 usw.) machen wollen; tatsächlich sind einige Wort- und Suffixelemente den entsprechend fungierenden indogermanischen recht ähnlich, so dass m.E. solche Versuche, trotz ihrer Unvollkommenheit, doch berechtigt sind. Östirs alar. Theorie ist auf diesem Gebiete revisionsbedürftig. Vgl. noch §5.4!

§5.3. Sicher indogermanisch sind jedoch folgende, von Östir immer oder zeitweise als alar. angesehene Sprachen:

II. a) Hethitisch, die Hauptsprache von Kleinasien im 2.Jt. v.Chr., nach Östirs früheren Arbeiten alarodisch, so dass er für

voridg. sogar Wortstämme wie heth. ia- "machen" (Btr.72 zu bask. jar-dun), ki- "liegen" Btr.110 usw. hielt, obwohl es seit dem Erscheinen des Buches von Hrozný, Die Sprache der Hethiter (Leipzig 1917) jedem unbefangenen klar werden musste, dass es sich um eine im Bau und teilweise im Wortschatz sonnenklar indogermanische Sprache handelt; doch sah Östir bald den Irrtum ein und sprach seither von vorhethitischen Elementen im Hethitischen (ganz im Sinne von §5.1 Pkt.IV b), speziell S.34); so hält er zwar heth. tekan, dagan- samt vtoch. tkaⁿ usw. "Erde" in Arh.I 109 für alar., wobei heth. = alar. steht, Razpr.V-VI 247 fehlt aber schon dies Wort in der an erster Stelle ausgeführten Kombination; und während Razpr.I 274 (im J.1923) Heth. noch immer als eine alar. Sprache aufgezählt wird, Arh.I 78 sogar von idg. Lehnwort im Hethitischen, das kentumsprachlich sein sollte, gesprochen wird, kehrt er etwas später aber die Verhältnisse richtigerweise um: Arh.II (1924!) 319 zwar heth. noch immer im Sinne von vorheth., ibd. 295 aber schon von Idg.-Hethitisch (das zentralidg. sein sollte) die Rede; und in Razpr.V-VI 177 werden nun als alar. die kleinasiat. und vorheth. Dialekte erwähnt; Vorhethitisch Arh.IV 1;

b) Lykisch wird von Östir in allen Arbeiten für alar. gehalten (Diss.62; Btr. passim; Čas XVI 339; lyk. Material schlechtweg als alar. z.B. Arh.II 319f. und 364f. verwendet, ja sogar die lyk. Genitiv-Endung -he wird als alar. erklärt Razpr.V-VI 202 und noch in Arh.IV 1 wird Lykisch neben Vorheth. erwähnt); jedoch ist diese Stellungnahme ganz verfehlt: das Lykische ist mehr als vor 70 Jahren als eine idg. Sprache von Bugge, Torp und Pedersen angesehen worden, später so von Meriggi und schliesslich in die idg.-anatolische Sprachgruppe (Hethitisch-Luwisch) eingefügt durch Pedersen, Lyk. und Hitt., Kopenhagen 1945; noch genauer als luwischer Dialekt endgültig durch Laroche, BSL.LIII, 1958, 159-197; LV, 1960, 155-185 usw. erwiesen;

c) ähnlich steht es mit dem Lydischen, das nach Östir ebenfalls in allen seinen Arbeiten für alar. gehalten wird (Diss.62; usw.; noch Arh.IV 1 und so mit Material passim); doch weiss man schon lange, dass es ebenso wie a) und b) indogermanisch und näher idg.-anatolisch ist; vgl. orientierend Heubeck, Lydisch in: Hb. d. Or.I, 2.Bd., 1. u. 2. Abschn., Lief.2 = Alt Kleinasiatische Sprachen, S.397ff., bes. 419ff.;

d) in den westlich davon liegenden Gebieten stellte sich O.

als alarodisch anstatt indogermanisch folgende Sprachen vor:

1. Illyrisch, die Sprache des nordwestlichen Balkans und in anderen Landschaften; nach Östir immer für alarodisch gehalten, ausser in letzten Arbeiten; vgl. Diss.62 (»die unidg. Vorfahren der Albanesen hiessen Illyrer«); Btr.94 usw.

Er hielt es mit dem nach ihm alar. Pelasgisch als Illyro-Pelasgisch zusammen z.B. Btr. a.a.O., vor allem im Aufsatz Illyro-Pelasgica Arh.II 21ff., wo S.21 Fn.1 die Bemerkung zum Titel steht: »voridg. = alarodische Sprachen Nord- bzw. Südbalkans«. Vgl. auch noch Symb.Rozw. 299: nächst zum Kleinasiat. und Etr.! Zu Pelasgisch indessen schon oben S.34: wahrscheinlich idg.!

Vgl. auch Btr.29: »vidg. Illyr., d.h. das Alar. der Balkanhalbinsel«; ibd.123ff. einige »valb. (= illyr.)-alar. Wortgleichungen«; und Btr. 131: »Illyr. {nächstverwandt mit Pelasgisch-Kleinasiatisch, erhalten ausser im Valb. noch im Vthrak. — ... — und im (Mes.?)-Ven.}«; usw.

In Arh.II 270 erwähnt er das Thrak. als = Illyrisch + eine idg. Kentumspr.; doch schon in Arh.I 78ff. weiss er von einer speziellen Einheit Illyro-Thrakisch, die er folgendermassen definiert: = Illyrisch, voridg. Sprache Nordbalkans und angrenzender Gebiete, nächstverwandt mit Kleinasiat.-Vorgriech.-Etrusk.-Ligur.-Iber. und mit den übrigen voridg. ... Sprachen...zum Alarodischen gehörend + Thrakisch, idg. Centumsprache Nordbalkans (S.78).

In den letzten Arbeiten ändert er die Ansicht über das Ill. insofern, als er in DN. Schrijnen 286 Fn.1 von Vorillyr. redet; ebenso Etn.III 87, wo er bemerkt: »Bisher habe ich die voridg. Schicht östlich von Adriameer Illyrisch genannt.« In Vogel.N. 3 auch Vorillyrothrakisch = alar., ibd.85 Illyrothrak. = idg.

Zum Illyro-Venetischen unten Pkt. 2.

2. Ähnlich erging es dem Venetischen: in früheren Arbeiten ist es als alarodisch aufgefasst, so Diss.62; in Btr.37 sind sogar venet. eku-petaris angebl. "Grab" und exo mexo "ego me" als alar. erklärt; auch der Name des Volkes Veneti so: Etn.II 46ff.; Ähnliches noch mit zonasto Diss.74 und später; in Arh.II 318ff. sogar eine heisse Polemik mit Sommer, IF.42, 1924, 90-132, wo ebenfall viele venet. Sprachelemente als alar. anstatt echt indogermanisch angesehen werden, ja so sogar -bos im Dat.-Abl.Pl.

Mit Illyrisch zusammengehalten: Illyro-Venetisch als alar. z.B. Etn.II 46.48.

Vgl. noch Arh. IV 17 (arneut -bos = alar.). 34. 91; auch VogelN.3 spricht er noch von einem vorillyrothrakischen Venetisch, dagegen scheint er an idg. Herkunft mit seinem *vorvenet.* aisu- "Gott" zu denken VogelN.47. Und es war schon Zeit: Arbeiten wie die von Sommer a.a.O. bewiesen ja unwiderleglich den rein idg. Charakter dieser Sprache.

3. Verwickelter ist Ligurisch-Frage: Östir hat zwar immer in ihnen Alarodier gesucht, vgl. Diss.62; Btr.94; gewöhnlich mit dem Piktischen zusammengehalten: Liguro-Piktisch als alar. z.B. in Čas XVI 339; oder Liguro-Iberisch Arh. II 288; vgl. auch Arh. IV 35 über ligur. sasia "Roggen".

Nun ist es erwiesen, dass die historischen Ligurer sicher wenigstens teilweise indogermanisch waren, vgl. z.B. Versuche v. Kretschmer, KZ.38, 1905, 97-128; Olsen, KZ.39, 1906, 609; ferner Kretschmer, Gl.30, 1943, 203-213, wo die richtige Sachlage dargestellt wird: Es gab vorindogermanische Ligurer = Protoligurer, naher verwandt mit den Iberern (also wie Östir), darauf verschiedene idg. Schichten gelegen. Schade nur, dass Östir gerade die als idg. erkannten ligur. Elemente für alar. hält.

Auch in Britannien müssen vorkeltische idg. Elemente anwesend gewesen sein, vgl. den PN Fra-su-tagus bei Pokorny 1055; so können auch die Pikten idg. bzw. früh indogermanisiert sein.

Wichtig ist es jedoch, dass die hier behandelten idg. Sprachen Alteuropas nur Superstrate darstellen, so dass die Sprachreste dieser Gebiete nur bei klarer Etymologie als idg. angesehen werden können, sonst voridg. Herkunft wahrscheinlicher ist. So auch im Falle der alteurop. Hydronymie, worüber orientierend Krahe, Sprache und Vorzeit 48ff. Auch die Kulturgeschichte der betr. europäischen Gebiete führt deutlich auf eine mit dem Ibero-Baskischen verwandte Schicht: in Albanien und in Britannien, in Frankreich usw. sind Spuren des vigesimalen Zahlensystems entdeckt worden, weiter Matriarchates, der Couvade usw. Vgl. Schrijnen, MSL.XXIII 53ff. passim; Jokl, Lingu.-kulturhist. Unters. 10f. usw.

§5.4. Die schon v. Pedersen ausgesprochene Idee von nostratischen Sprachen (Indogermanisch, Uralisch, Altaisch, Semitisch, Hamitisch, Kaukasisch usw.) billigte Östir nicht; vgl. Btr.94; anlässlich der Rekonstruktion des Zahlwortes "4" alar. *k^uw-6 in Btr.126 sagt er: »nostratische oder trombettische Verwandtschaft mit idg. *k^uet- "4" ist unerwiesen«. In VogelN.2f.: »die nostra-

tische Verwandtschaft des Alteuropäischen, wo das Etr. untergebracht werden muss, mit dem Indogermanischen ist möglich, aber einstweilen unbewiesen und die trombettischen Anklänge zwischen Idg. und Etrusk. sind onomatopoetischen bzw. gestigener (Schnetz) Ursprungs.«

Es ist klar, dass bei Anerkennung der nostratischen Theorie (vgl. heute Illič-Svityč, Opyt sravnenija nostratičeskix jazykov. Vvedenije. Sravnitel'nyj slovar. Moskva 1971) auch die alarodische Sprachfamilie in ein ganz anderes Verhältnis zu den übrigen eurasischen Sprachen treten muss als in Östirs bzw. Marrs Konstruktion: manches alar. Element soll unter dieser Voraussetzung nur als verwandt, nicht mehr ins Indogermanische (vermittelt des Alteuropäischen) entlehnt gelten. Eine Ausnutzung dieser neuen Verhältnisse zwischen den eurasischen Sprachen unten im §12, bes. §12.4.

So erscheinen auch eventuelle dravidisch-alarodische Gleichungen (oben §5.1 Pkt.V S.38) in einem ganz anderen Licht; weiter ist das Etruskische, wenn auch nicht als echt indogermanisch (vgl. oben §5.2 Pkt.I, S.38f.), so doch auch als »protoindogermanisch« (heute: eurasisch oder nostratisch) mit den übrigen nostratischen Sprachstämmen, also auch mit dem Indogermanischen, verbindbar; wie schon gesagt, spricht Vieles dafür.

§6. Es soll hier noch über die Quellen und Wahlmethoden der vorindogermanischen Sprachelemente gesprochen werden. Dass es für das Alarodische auch direkte Quellen gibt -- das Sprachmaterial des Kaukasischen, der voridg. altkleinasiatischen Sprachen, des Elamischen und des Sumerischen, des Ibero-Baskischen, des Hamitischen -- ist bekannt und benötigt hier keine Besprechung. Anders ist es um die alarodischen Sprachreste in den nichtalarodischen Nachbarsprachen (Indogermanisch, Semitisch, Uralisch, Altaisch) bestellt. Hier muss man gewissen methodischen Grundsätzen Folge leisten, um sein Suchen nach alar. Elementen nicht ganz der freien Phantasie und Willkür zum Opfer fallen zu lassen.

§6.1. Es ist jedem Etymologen auf dem Gebiete der alten Sprachen bekannt, dass manches Wort und auch manches wortbildende Element in alten idg. Sprachen nichtindogermanisches Aussehen haben; vgl. schon oben SS.28f. §2. Nur gehen die Meinungen der heutigen Etymologen (ähnlich in Östirs Zeiten) in betreff der

Frequenz dieser fremden Elemente ausserordentlich stark auseinander. Das subjektive Element in deren Beurteilung ist hier leider sehr wichtig, meistens entscheidend. Ich versuche hier aus den Östirischen alarodistischen Etymologien die Hauptmomente seiner Methode, Prinzipien, leitender Motive herauszuschälen.

§6.2. Eines der wichtigsten Indizien der vorindogermanischen Herkunft eines Wortes bzw. Wortbildungselementes ist seine vom indogermanischen Standpunkt aus gesehen ungewöhnliche Lautstruktur, wobei entweder nur ein Laut oder mehrere zugleich stören können. Vgl. oben im §2 auf S.28.

Schon oben im §5.1 auf S.36-37 habe ich darauf aufmerksam gemacht, dass Östir eine stattliche Menge indogermanischer Wörter bzw. Wurzeln für voridg. hielt, gerade weil sie gewisse phonetische Schwierigkeiten aufweisen; so ist es auch um gr. hippos §1 S.27 bestellt: Östir hielt es seit Diss.61 (vgl. noch Razpr.I 291; Arh.II 275; Etn.II 69; Razpr.V-VI 235) für alar., sicher wegen des gegenüber idg. *ékpos verblüffenden h- und -i-, einer doppelten Schwierigkeit, der man noch heute keine Erklärung zu geben imstande ist, vgl. Frisk, Gr.EW.I 734 mit Lit.

Auch phonetische Eigenschaften breiterer Bedeutung kommen bei dieser Zuweisung als Symptome alar. Herkunft in Betracht, so z.B. das idg. *b, das zwar bekanntlich im Inlaut als kombinatorische Variante des älteren *p auftritt, im Anlaut der Wurzeln jedoch nur in *bel- "stark" Pokorny 96 psychologisch neutral ist, sonst nur in augenscheinlich onomatopoetischen bzw. expressiven Wurzeln vorkommt (s. Pokorny 90-103); Östir nimmt nun dies *b in einigen weiteren neutralen Wörtern als Zeichen der Nichtindogermanität: Arh.II 358. Andererseits ist Beweis für die Nichtindogermanität des Wortes gr. pélethron sein auffallender Vokalismus (Varianten pléthron und plēthron), s. Arh.III 152.

Bei der Zuweisung des gr. Suffixes -intho- (vgl. Chantraine in Form. des noms en gr. anc. 370f.) der vorgriechischen Schicht hat ebenfalls die Lautstruktur die entscheidende Rolle gespielt.

§6.2. Sachliche Kriterien für die Wahl zwischen indogermanischer und alarodischer Herkunft sind allerdings schon längst bekannt:

a) die zum Alarodischen zu stellenden Wörter sind sprachliche Bezeichnungen der Gegenstände und Begriffe, die auf dem Ter-

ritorium der indogermanischen Urheimat (Ukraine) entweder ganz unbekannt waren oder höchstens aus den alarodischen Landschaften importiert wurden; dazu gehören die Benennungen:

1. in erster Linie der Produkte höherer Baukunst der Mittelmeerländer, ihrer höherer Technik und Bewaffnung; weiter der dort wesentlich besser entwickelten Kunst der Metallbearbeitung;
2. vieler Agrarprodukte, Wein(rebe) eingeschlossen;
3. überhaupt der Pflanzen- und der Tierwelt des Südens;
4. gewisser religiöser Begriffe und der betreffenden Tätigkeiten bzw. der dabei beschäftigten Personen;
5. auch der geographischen und der geologischen Erscheinungen.

b) als die Indogermanen in die ehemals alarodischen Länder eingedrungen waren, teilweise aber schon in der Urheimat (durch Import), lernten sie die neuen Benennungen samt der Sache selbst von den Alarodiern kennen.

c) die besonders zäh sich haltenden geographischen Namen (= Toponyma, Oronyma, Hydronyma) der eroberten Länder wurden meist in die indogermanischen (bzw. auch semitischen) Sprachen als solche übernommen.

An diesen methodischen Prinzipien hält auch Östir in seinen Arbeiten fest; nur auf einigen Sachgebieten (z.B. Bildung der Zahlwörter) geht er erheblich weiter als seine Vorgänger. Alles Diesbezügliche werden wir näher in den §§8+ behandeln.

§6.3. Ein weiteres Indiz der alarodischen Herkunft indogermanischen Sprachgutes scheint für Östir auch die Isoliertheit des betreffenden Sprachelementes im Rahmen des ganzen Wort- bzw. Formenschatzes gewesen zu sein.

§7. Es ist nun an der Zeit, die in Östirs Arbeiten rekonstruierte alarodische Sprachstruktur in wichtigen Einzelheiten darzustellen. Östir — wortkarg wie er war — sprach nur in den einleitenden Zeilen seiner Arbeiten darüber; so: Diss. 63-70; Btr. 94-100 (hier vor allem die alar. Phonetik); erheblich kürzer in Čas XVI 340; Razpr. I 274; Arh. I 78f.; II 21-23; 263f.; III 126f.; Razpr. V-VI 177f.; Arh. IV 1; eine ziemlich ausführliche, jedoch auf Kleinasiat., Vorgriech., Vorillyrothrak., Vorslav., Etrusk.-Vorital. beschränkte Darstellung in Vogel N. 3-29.

Das Meiste in der unteren Darstellung musste jedoch erst in

den Materialien selbst ausgesucht werden; und auch so ist natürlich keine ausführliche Grammatik beabsichtigt, da das Werk Östirs keineswegs abgeschlossen vorliegt.

§7.1. Zunächst müssen wir das Phoneminventar der alarodischen Grundsprache rekonstruieren; dies geschieht vor allem nach den teilweise sehr ausführlichen Beschreibungen Östirs an folgenden Stellen: Btr.95-99, wo S.98 Konsonantentabelle, S.99 Vokaltabelle; Arh.II 22 (Lauttabelle); Čas XVI 340; Razpr.I 274.

Dabei stösst man auf eine Schwierigkeit: Östir liess seine Arbeiten in verschiedenen Druckereien drucken, so dass zwischen einzelnen Transkriptionssystemen erhebliche Unterschiede merklich sind. Ich gebe im folgenden § die Übersicht über zwei wichtigste Transkriptionsweisen, wobei auch der Stufenwechsel und Reihenwechsel mit einbegriffen werden.

§7.2. Östir selbst gibt in der Einleitung und sonst in einigen seiner Arbeiten stets Anleitung zum Verständnis seiner Lautbezeichnungen u. der Zeichen für verschiedene Stufenwechsel- und Reihenwechselakte. So Diss.63-66; Btr.12.16(ff.).95-99; kürzer Arh.I 78; Razpr.I 273f.; Arh.II 22-24; Čas XVI 340; u.a.

Die folgende Tabelle gibt die Übersicht der Transkriptionen und spezieller Zeichen in Btr. einerseits, Arh. andererseits:

phonet. Vorgang bzw. Typus	Zeichen	
	Btr.	Arh.
	uralar.	spätalar.
Stufenwechsel	∞	:
Reihenwechsel	//	//
nach Hauptton (Gemination)	˘ (k̄)	˘ (k̄)
Nebenton (Lenierung)	˘ (k̄)	˘ (k̄)
Spirans	Strichchen durch d. Buchst. bzw. besondere Buchst.	
Nasalisierung	˘ (k̄)	
palatal	<u>i</u> (k ⁱ)	
labiovelar	<u>u</u> (k ^u)	
Aspiration	ε (k ^ε)	
Schwund	∅	
		∞
		X, //
		Majuskel (K)
		Tiefpetitminuskel (k̄)
		Tiefpetitmajuskel (K̄)
		besondere Buchst.
		dtto od. <u>h</u>
		dtto od. κ, γ
		dtto od. q, Q; z, Z
		dtto
		Hochpetitminuskel (P)

§7.2.1. Das System der uralarodischen Vokalphoneme in neutraler Stellung:

Ursprünglich scheint Östir mehr als drei Vokalphoneme (= etwa das fünffarbige System des Latein) fürs Uralarodische angesetzt zu haben; in Diss.63 erwähnt er u.a. auch *ü als Teil dieses Systems. In Btr.99 stellt die Tabelle dasselbe System dar.

In den Btr.-Etymologien reduzierte er, wie es scheint, die Zahl der uralar. Vokalphoneme auf nur drei: *a (als mittleren), *η (als vorderen) und *ω (als hinteren Vokal); Beispiele:

- Btr.33: uralar. *aōη + *ηmōkη + δ "Feige(nbaum)";
 Btr.50: uralar. *ηkan- "Vogel, Ei";
 Btr.51: uralar. *δakōn-δ- "Birne", auch "Apfel";
 Btr.56: uralar. *ωšokⁱ- "Gold"; usw.

Noch etwas später wollte er nicht mehr Vokalphoneme bestimmen, er begnügte sich damals einfach mit dem Ansatz vokalloser Urformen, etwa nach dem Vorgang der Semitistik oder der Ägyptologie; so z.B. setzte er an: Arh.I 105 ein *λpn "Wein(rebe)" (gegen Btr.70, §116, wo er ein uralar. *δⁱ + *pan/f- ds. feststellen zu müssen glaubte); usw.

Doch wirkt schon damals bei Östir eine andere Rekonstruktionsmethode, nämlich die, wonach als uralar. Vokalphonem nur noch ein einziges feststellbar ist, nämlich (hinteres, gerundetes) *o; im allgemeinen scheint er jedoch dies nur für begrenztere Gebiete postulieren zu dürfen geglaubt zu haben, wie z.B. Arh.II 276 ein alar. *φ-pōl bzw. ein nur alteurop. *poa "Apfel, Mispel" steht, wo sicher nicht an eine uralar. Ausgangsform gedacht wird.

In der Tabelle Arh.II 22 steht als Vertreter der Vokale in der Rubrik »Reihe« im äussersten rechten Winkel unten nur o. Weiter steht in Symb. Rozw. 299 die Bemerkung: »par o^x nous entendons la qualité vocalique provenant d'un o délabialisé: a:e:(a^x)i ...«; der a-Vokal scheint nach damaliger Ansicht Östirs also sekundärer Natur zu sein.

Doch muss Östir schon damals der Ansicht gewesen sein, dass das Uralarodische wirklich als ursprüngliche Vokalform nur ein einziges Vokalphonem kannte, nämlich das schon erwähnte *o; denn in Arh.IV 1ff. setzt er über 20 alar. Urformen für alte Metallbezeichnungen (zwar in Alteuropa, aber auch aus dem Sumer. usw.) voraus, darunter etwa S.2 *kot "Gold", S.20 *orok "Silber".

Es sieht so aus, dass Östir in der Vokalismusfrage des Alarodischen niemals zu einer festen Ansicht gekommen ist. Auch in

seiner letzten Arbeit, VogelN., ist er diesbezüglich äusserst vorsichtig. Das Einvokalsystem, das er kurz vorher zu bestimmen suchte, scheint indessen von der Semitistik her beeinflusst zu sein.

Interessant ist es, dass Östir in seinen Alarodica keine Gewicht auf die Vokalquantität setzte: diese scheint in seinem alarodischen Vokalsystem keine phonologische Rolle gespielt zu haben.

§7.2.2. Das uralarodische System der Konsonantenphoneme in neutraler Stellung:

Auch auf diesem Gebiet lässt sich in Östirs Arbeiten, wenn gleich sie eigentlich einer verhältnismässig kurzen Periode entstammen (12 Jahre), eine mehrere Korrekturen mit sich bringende Entwicklungslinie beobachten.

Zunächst ist auf die stetige Änderung der Transkriptionsmethode bzw. Lautbezeichnungsweise starke Aufmerksamkeit zu lenken (wobei das Wesen der Laute dadurch nicht betroffen wird, da diese Änderungen wohl nur Folge der Druckfähigkeiten jeweiliger Verleger sind), wie schon oben im §7.2 gezeigt wurde.

Weiter ist besonders zu beachten, dass Östirs alarodische Urformen manchmal schon Lautvarianten, die durch den Stufenwechsel zustandegebracht worden sein sollen (vgl. unten §7.3.1!), enthalten, so dass man beim Lesen seiner Arbeiten oft zwischen Phonem und Variante schwanken kann. Östir selbst konnte in den Jahren 1918-1930 wohl noch nicht zu klarer Scheidung dieser zwei Begriffe gelangen.

Zur Tabelle (s. die folgende Seite) ist zu bemerken, dass die Laute, die in Östirs Arbeiten verschiedene Bezeichnungen erfahren haben, mit diesen auch bei uns erscheinen, wobei zwischen den gleichwertigen Zeichen das Zeichen = steht.

Die Zeichen \hat{s} und \hat{t} sind bei Östir selten, nur in Btr. gebraucht worden, vgl. z.B.:

Btr. 51, §55 Skizze: uralar. * $\hat{s}akana-\hat{a}$ "Birne, Apfel";

Btr. 56, §71 Skizze: uralar. * $\hat{k}w\hat{s}ok^1$ "Gold";

Btr. 56f., §72: uralar. * $\hat{k}w\hat{t}$ "Stein, Fels, Steineiche".

Was sich Östir unter diesen zwei Zeichen vorgestellt hat, ist leider nicht ganz klar; aus den angeführten Stellen geht soviel vor, dass diese Laute einerseits miteinander wechseln können: $\hat{s} \infty \hat{t}$ und umgekehrt, ferner, dass daraus im Sumer. einer-

seits ein \underline{s} entsteht, andererseits dabei auf anderen Gebieten ein \underline{r} aus $\underline{\hat{s}}$ werden kann, ferner alten $\underline{\hat{r}}$ in verschiedenen Sprachen ein \underline{s} entspricht; so muss man annehmen, dass Östir unter $\underline{\hat{s}}$ eine Art »chuintante« verstand, $\underline{\hat{r}}$ aber etwa mit čech. $\underline{\hat{r}}$ gleich war.

Tabelle:

	Verschlusslaute		Spiranten		Nasale	Liquidā		Halbvoakale
	stimmlos	stimmhaft	stimmlos	stimmhaft		stimmlos	stimmhaft	
bilabial	\underline{p}	\underline{b}			\underline{m}			\underline{w}
dental: inter-			$\underline{\hat{t}} = \underline{\hat{θ}}$	$\underline{\hat{d}} = \underline{\hat{θ}^h}$				
post-	\underline{t}	\underline{d}			\underline{n}			
alveolar usw.			$\underline{\hat{s}} = \underline{\hat{θ}^h}$	$\underline{\hat{z}} = \underline{\hat{θ}^h}$		$\underline{\lambda}$	$\underline{l}, \underline{r}, \underline{\hat{r}}$	
palatalisiert								
palatal	$\underline{k}^i = \underline{k}$	$\underline{c}^i = \underline{c}$						\underline{j}
velar	$\underline{k}^u = \underline{q}$	$\underline{c}^u = \underline{z}$						
labiovelar								

Zur labiovelaren Reihe vgl. u.a. Btr. 36; 84 (hier speziell im Alteuropäischen); ferner Arh.II 22 Tabelle (Reihe \underline{q} mit Stufen \underline{q} , \underline{x}^u , \underline{w} und $\underline{r} = \underline{g}^u$ mit Stufen \underline{r} , $\underline{p}^u =$ unser \underline{y}^h , \underline{w}); zu den zwei übrigen Gutturalreihen vgl. Btr.36 und 85 und Arh.II 22 mit Weiterem.

Das oben dargestellte Phoneminventar enthält, wie bemerkt, Laute des Uralarodischen in neutraler Stellung, d.h. evident in der Aussprache, die vor der Entstehung des Stufenwechsels (unten §7.3.1) und des Reihenwechsels (unten §7.3.2) Geltung hatte. Sie können in allen Wortteilen vorkommen: anlautend, inlautend und auslautend. Natürlich wird durch die eben erwähnten zwei Wechsel eine Menge neuer Laute hervorgerufen, die aber zunächst nur kombinatorische Varianten der altüberkommenen Phoneme waren und erst später phonemisiert wurden. Darüber in den zwei erwähnten §§. Unklar ist es, ob schon in der Vorwechselperiode \underline{n} bestand - in der Tabelle Arh.II 22 steht dieser Laut nicht da.

§7.2.3. Die suprasegmentalen Phoneme (Prosodeme usw.),

Östir sprach zwar vielerorts über den Einfluss des Alarodischen auf indogermanische Akzentsysteme, über die Prosodie der alarodischen Ursprache spricht er jedoch sehr selten. Zwar führt er den Stufenwechsel (passim) immer auf Einfluss des Akzentes zurück: dieser Wechsel ist nach ihm wort- und satztonbedingter Lautwandel (ähnlich wie im Urgermanischen das Verner's Gesetz), s. schon Diss. 63f. und so in der Einleitung zu jedem Aufsatz, ebenso in Btr. 94 und Vogel N. 3. Die Regeln, wann Akzentverschiebungen o. ähnl. eintreten, sind aber aus dem Material selbst zu erraten, was vorderhand eine unausführbare Aufgabe wäre.

Die Vokalquantität scheint, wie oben § 7.2.1 Ende, im Uralarodischen phonologisch irrelevant gewesen zu sein.

Sonst spricht Östir einigemal vom Akzent als distinktivem Mittel in der Morphologie des Alarodischen, vgl. Arh. I 133: »Von dem eingangs ... erörterten Satznebenton abgesehen, war die Funktion des Worttonwechsels wohl die, verschiedene "Kasus" zu unterscheiden, auch die Formanten scheinen den Akzentwechsel zu bedingen.«; ähnlich Arh. II 43: »Der den Stufenwechsel bedingende Wortton ist bei zweisilbigen *pn vierfacher: im Simplex kann der Wortton ("") auf die erste *p'n bzw. auf die zweite Silbe *pn zu stehen kommen, dies als Ausdruck für gewisse "Kasus"; im Kompositum — womit bezüglich der Betonung die Prä- und Suffixerweiterungen auf derselben Stufe stehen — kann *pn gänzlich unbetont oder höchstens nebenbetont sein bzw. kann die Schlussilbe des vorhergehenden Formanten bzw. Kompositionsgliedes den Wortton tragen, so dass *pn entsteht.

Über die Betonung des Alteuropäisch-Kleinasiatischen sprach er ferner in Arh. IV 97f. (in der Erwiderung seinem Kritiker Jokl — weiteres unten im § 7.3.1): man kennt doch Einiges darüber, vor allem über die etr. Betonung und über diejenige des Vorgr., weiter des Illyr. (vgl. oben § 5.3).

§ 7.3. Interne Tendenzen im alarodischen Phoneminventar.

Im vorhergehenden sprachen wir von den alar. Akzentverhältnissen; es wurde festgestellt, dass Östir dem Akzent im Alarodischen eine ausserordentlich wichtige Rolle bei der Entwicklung der Vokale und der Konsonanten zuschrieb. Es entstanden auf diese Weise verschiedene Vokal- und Konsonantstufen, die das uralarodische Lautinventar vielfach vermehrten. So entstand der sog. Stufenwechsel.

Der Ausdruck stammt aus der vergleichenden Grammatik der uralischen Sprachen, wo diese Lauterscheinung am klarsten vorliegt, vgl. dazu Szinyei, F.-ugr. Sprw.² 27-29; ferner Setälä, Über Art, Umfang und Alter des Stufenwechsels im Finnisch-Ugrischen und Samojedischen = FUF.XII, 1912, 1-128; Ähnliches auch im Altaischen, vgl. u.a. Poppe, Vgl. Gramm. d. alt. Sprachen, Teil 1, 42ff. Im Finnischen unterscheidet man eine starke Stufe, die hinter dem betonten Vokal aufkommt, und eine schwache, die nach einem unbetonten bzw. schwach betonten Vokal vorkommt; die Schwächung betrifft teils die Dauer (lang > kurz), teils die Artikulationsart (Verschlusslaut stimmlos > Spirans stimmhaft) der (ursprünglichen) starken Stufe:

	starke Stufe	schwache Stufe
lange Tenuis	<u>kukka</u> "Blume"	Gen. <u>kukan</u>
kurze Tenuis	<u>luke-</u> "lesen"	1.P.Sg. <u>luen</u> < <u>luyen</u>
Nasalgruppe	<u>lanka</u> "Faden"	Gen. <u>langan</u> = / <u>lanjan</u> /

Östir machte von diesen Prinzipien reichlich Gebrauch: er dehnte diesen Stufenwechsel auf alle Konsonanten (was im Uralischen das Lappische ausgeführt hat) und ebenso auf alle Vokale (im Uralischen dies nur vermutungsweise) aus; als Bedingungen u. Wirkungsbereiche dachte er neben der Stellung unmittelbar nach dem Wortton und vor dem Wortton auch noch die Stellung im Nebenton aus; er liess nicht nur einen uralarodischen Stufenwechsel wirken, sondern ihm auch einen spätalarodischen folgen, so dass sein System ausserordentlich verwickelt wurde. Glücklicherweise besitzt man viele - freilich recht knappe und gedrungene - Darstellungen dieser Wechsel aus seiner Hand, und zwar: Diss.65-66; Btr.24-26 (S.26 Tabelle über die Konsonanten š, m und g und über die Vokale ŋ und ə); Btr.94-99 (Tabellen S.95 mit allgemeiner Terminologie und Gegenüberstellung der Prinzipien des uralar. und des spätalar. Stufenwechsels; S.98 Tabelle über den ganzen uralar. Konsonantismus, S.99 über den uralar. Vokalismus); Čas XVI 340 (Tabelle); Arh.I 78f. (kurze Erklärungen); Arh.II 21f. (S.22 Tabelle über das ganze alar. Phoneminventar); Arh.II 263f. (kurze Erklärungen); Razpr.I 274 (kurze Erklärungen); Arh.III 126 (ds.); schliesslich noch VogelN.3-24 (mit reichlicher Fülle einschlägiger Stufenwechselakte im Konsonantismus und Vokalismus).

Doch hat Östir sein schon so über alle Masse kompliziertes Stufenwechselsystem noch verwickelter gemacht durch die Hinzufügung einer weiteren allgemeinen phonetischen Erscheinung, nämlich des Reihenwechsels, d.h. des Übertrittes einer nach den Regeln des Stufenwechsels geordneten Lautreihe (z.B. p-Reihe) in eine andere Reihe (z.B. b- oder sogar m-Reihe) wegen der Berührung dieser zwei Stufenwechselreihen an gewissen Punkten (so ist z.B. der Laut -b- in den beiden, der p- und der b-Reihe möglich, nur sind freilich die Bedingungen jeweils anders). Auch dieser Begriff stammt aus der uralischen vergleichenden Grammatik, wo man um 1900 sehr viel von solchem Reihenwechsel sprach, später aber auf diesem Gebiet viel besonnener wurde.

§7.3.1. Wie im Uralischen (nach dem heutigen Sachbestand zu urteilen nicht in allen hierhergehörenden Sprachen) der Stufenwechsel an gewisse prosodische Bedingungen gebunden ist, so nach Östir auch auf dem Gebiet des Alarodischen (wie wir schon oben, S.35 Pkt. b) sahen, vermutete Östir sogar, dass das Alarodische am ural. Stufenwechsel schuld gewesen wäre). So schon Diss.63 (»Betonte Vokale sind länger und werden gehoben ausgesprochen«). 64 (»Nach dem Wortton wird die Silbengrenze in den Konsonanten gelegt, daher der Konsonant lang = verdoppelt, woraus...; vor d. Wortton wird der Konsonant aspiriert und weiter spirantisch«); Btr.94 (»Lautwandel infolge des Satz-, Wort- und Silbentonwechsels«); kurz, der Stufenwechsel ist akzentbedingter Lautwandel Arh.II 21; Arh.IV 1; Razpr.V-VI 177; VogelN.3 (zum Akzent im Alarodischen schon oben §7.2.3, Weiteres unten, Verteidigung gegen Angriffe von Jokl in Arh.IV 96f.). Zu bemerken ist, dass O. sogar ein Verb stufenwechseln schuf.

Der Akzent (genauer Wortakzent) des Alarodischen soll nach Östir eigentlich beweglich gewesen sein, die Bedingung dieser seinen Bewegungen ist in Btr.27 beschrieben: »das uralar. Worttongesetz, nach welchem der Wortton bei Anfügung von Formanten verschoben wurde, u.zw. bei Präformanten auf diese selbst, bei suffigierten Formanten um eine Silbe nach vorne«. Btr.96 führt er 4 akzentuell bedingte Fälle: *p̃g im Nebenton, *p̃g mit Hauptton vor p-, *f̃g mit Hauptton vor g-, *p̃ó mit Hauptton nach g; und Arh.II 43f. spricht er ähnlich von vier akzentuellen Grundtypen und belegt sie durch die Akzentvariation in der Wurzel *pn, s. § 7.2.3 S.50 Mitte.

§7.3.1.1. In Btr.24-27 werden die Stufenwechselakte als auf zwei Phasen zu verteilende Lautwandelgruppen aufgefasst, so dass man zwischen den uralarodischen Stufenwechselfällen und den spätalarodischen Stufenwechselfällen unterscheiden muss. Vgl. auch Btr.95. In Btr. sind diese Unterschiede auch in den Tabellen mit eingerechnet (S.98-99); später, z.B. in Arh.II 22, ist darauf nicht mehr Bezug genommen, obwohl in den etymologischen Darstellungen spätalar. Lautungen oft zum Vorschein kommen, um den einzelsprachlichen Entwicklungen gerecht zu werden; zu merken auch, dass anstatt dessen oft der Ausdruck alar.dial. gebraucht wird. — Nach Btr. a.a.O. muss man sich die Stufenwechselfälle etwa folgendermassen vorstellen:

a) uralar. Stufenwechselfälle:

1. bei den Konsonanten: unmittelbar nach dem Hauptton entsteht Geminata, woraus Fortis: in der Stellung weder nach dem Hauptton noch vor dem Hauptton entsteht Lenis (also in Nebenton oder in Zusammensetzung); in der Stellung vor Hauptton entsteht Spirans, die oft weiter schwindet. Also:

Bedingung	erfolgte Lautstufe
Stellung nach dem Hauptton	Geminata > Fortis: <u>ḑ</u> = <u>pp</u>
Stellung weder nach noch vor dem Hauptton	Lenis: <u>ḑ</u> > <u>b</u>
Stellung vor dem Hauptton	Spirans: <u>p̣</u> > <u>f</u>

2. bei den Vokalen: unter dem Hauptton entsteht Palatalisierung bzw. Länge, die palatal ist; wenn Schleifton (Btr.95 Fn. 1; etwas anders Arh.II 23; analog. Betonung) vorhanden, entsteht der W/i-Diphthong; im Nebenton (Zusammensetzung usw.) entsteht Kürze, woraus Entspannung; vor Hauptton (d.h. Tonlosigkeit) wird der Vokal reduziert und kann schwinden; also:

Bedingung	erfolgte Lautstufe
Stellung unter dem Hauptton	Länge > Palatalvok.: <u>ā</u> = <u>æ</u>
Stellung im Nebenton	Kürze > Entspannung: <u>ā</u> = <u>ā</u>
Stellung vor Hauptton (Tonlosigkeit.)	Reduktion/Schwund: <u>ə</u> bzw. <u>∅</u>

b) spätalar. Stufenwechselfälle:

1. die Konsonanten:

Spätalarodisch (wahrscheinlich ist dies auch mit dem Östirischen alarodisch-dialektisch gemeint, das er passim gebraucht hatte, vgl. Btr.17 unten über die Entstehung von a) wurde der uralarodische Stufenwechsel Fortis ∞ Lenis ∞ Spirans wiederholt, wohl durch analogische (Btr.94) Einführung der schon durch uralarodischen Stufenwechsel durchgeführten Lautformen in neue Akzentverhältnisse: Östir führt als Beispiel solcher späten Wiederholung rom. peccátu^m "Sünde", woraus über urbask. *pek^cáttu das heutige bask. bekhatu entstand, an. Auf diese Weise entstanden: die Lenition der Geminata und Spirans, Geminata der Lenis und Spirans sowie Aspiration aller drei (uralar.) Stufen; in der spätalar. Zeit hat man also den Wechsel: Fortis (ʹ) ∞ Lenis (˘) ∞ Aspirata (ʰ); spätalar. Wechsel ist bei Östir mit "˘" bezeichnet; also:

uralar. Stufe	Bedingung	spätalar. Stufe
α) Fortisstufe (<u>pp</u>)	(nach dem Hauptton) im Nebenton vor dem Hauptton	(Fortis > Geminata: <u>pp</u>) Lenis: <u>ṗ</u> = <u>p/b</u> Aspirata: <u>p^c</u> = <u>p^c</u>
β) Lenisstufe (<u>b</u>)	nach dem Hauptton (im Nebenton) vor dem Hauptton	Fortis > Geminata: <u>ṗ</u> = <u>b/p</u> (Lenis: <u>ṗ</u> = <u>b</u>) Aspirata: <u>p^c</u> = <u>b^c/p^c</u>
γ) Spiransstufe (<u>f</u>)	nach dem Hauptton im Nebenton vor dem Hauptton	Fortis > Geminata: <u>ḟ</u> = <u>ff</u> Lenis: <u>ḟ</u> = <u>f/b</u> Aspirata: <u>f^c</u> = <u>h</u>

Die in die Klammern gesetzten Stufen sind diejenigen, die im Spätalarodischen dieselben prosodischen Bedingungen wie im Uralarodischen aufweisen, so dass an ihnen nichts verändert werden konnte.

2. die Vokale:

Unter dem Hauptton (S.53 unten) entstand uralar. ein palatalisierter Vokal, der spätalar. unter dem fortdauernden Hauptton als solcher blieb, in der Nebentonstufe wurde er verkürzt, im Schwundton musste er ganz schwinden; der uralar. Nebentonvokal wird unter dem neuen Hauptton verlängert, im Schwundton = \emptyset ; und

die uralar. Schwundtonstufe konnte eben nicht anderes ergeben als \emptyset : also:

uralar.Stufe	Bedingung	spätalar.Stufe
α) Haupttonstufe	(unter dem Hauptton) im Nebenton vor dem Hauptton	(Länge: \bar{a}) Verkürzung: \underline{a} Schwund über $\underline{a} = \emptyset$
β) Nebentonstufe	unter dem Hauptton (im Nebenton) vor dem Hauptton	Verlängerung: $\acute{a} = \bar{a}$ (Kürze: $\grave{a} = \underline{a}$) Schwund: \emptyset
γ) Schwundtonst.	immer	Schwund: \emptyset
δ) unbekannt	Schleifton (~)	Diphthongierung: $\underline{a}^i, \underline{a}^u$

Zu den eingeklammerten Passus vgl. oben S.54 unter der Konsonantentabelle; wegen des Schleiftons (Btr.95 Fn.1; Tabelle auf S.99 der Btr. usw.) ist zu bemerken, dass er Diphthongierung auf der spätalarodischen Ebene verursacht haben soll: $\tilde{a} > \underline{a}^i, \underline{a}^u$.

Auf die angegebene Weise entstehen bei jedem Urlaut des Alarodischen zahlreiche sekundäre Lautungen, die ursprünglich natürlich kombinatorische Varianten des Urphonems sind, später jedoch phonemisiert werden können, nämlich dann, wenn die alten Akzentverhältnisse aufgehört haben, Massstab für das Auftreten der einzelnen Varianten zu sein. Dass aber der Zerfall des alten Phoneminventars ohnehin zu einer sozusagen unerträglichen phonetischen Situation geführt haben muss, zeigt schon die Unmenge der Varianten, die sich während beider Stufenwechseletappen, der uralarod. und der spätalar. nach S.24f. der Btr. für das Urphonem \tilde{a} ergeben sollten: $\tilde{a}, \underline{a}, \acute{a}, \grave{a}, \underline{a}^i, \underline{a}^u, tt, \underline{t}, (\text{auch } \underline{t}, \underline{t}), \underline{t}^c, \underline{t}^c$ bzw. $\underline{t}, \underline{ll}, \underline{l}, \underline{l}^c, \underline{\chi}, \underline{h}, \underline{s}, \underline{sts}, \underline{\chi}^c$. Unter diesen Umständen kann kein Alarodier für lange Zeit den Zusammenhang zwischen verschiedenen Akzenttypen desselben Wortes herauszufühlen imstande gewesen sein.

Unten gebe ich die Lauttabellen — getrennt für die Konsonanten und für die Vokale — mit allen uralarodischen Lautreihen und ihren in beiden Stufenwechseletappen entstandenen Varianten, wobei zu bemerken ist, dass der Ausdruck (Laut)Reihe eigentlich jeweils das Urphonem bedeutet, das nach den Stufenwechselregeln

in die rechts davon aufgezählten Varianten zerfiel; die Tabellen enthalten demnach die tatsächlichen Realisierungen der Urophoneme in gegebenen Stellungen, wie sie nach Östir mutmasslich kurz vor der Auflösung des Uralarodischen in Einzeldialekte bestanden.

§ 7.3.1.2. Konsonantentabelle (Brr. 98; Arb. II 22):

Reihe	Hauptton-Geminata			Nebenton-Lenis			Schwundton-Spirans			
	uralar.		spätalar.	uralar.		spätalar.	uralar.		spätalar.	
	Gem. <u>p</u>	Len. <u>p̄</u>	Asp. <u>p^c</u>	Len. <u>p̄</u>	Gem. <u>p̄</u>	Asp. <u>p̄^c</u>	Spir. <u>f</u>	Gem. <u>f̄</u>	Len. <u>f̄</u>	Asp. <u>f^c</u>
P	(p)p	p/b	p ^(c)	b	(b)b/p	b ^(c) /p ^c	f	ff	f/b	h, h
B	(b)b/p	b	b ^(c) /p ^c	(^o)	∅	∅	b/∅ ^u	(w)w	(w)	w ^(c)
T	(t)t	t/d	t ^(c)	d	(d)d/t	d ^(c) /t ^c	p	(s) ^t _s	s	h, s ^c ?
D	(d)d/t	d	d ^(c) /t ^c	(^o)	∅	∅	∅	(z) ^d _z	z	∅
K ⁱ	(k)k/é	k/g ⁱ	k ^(c) /h	ǰ/g ⁱ	(é)é/t	h/(h)	x ⁱ	x ⁱ	x/g ⁱ	(x/y) ^c
K	(k)k	k/g	k ^(c) /h	g	(g)g/k	g ^(c) /o/k ^c	x	x ^u	x/y ^u	(x/y) ^c
K ^u	(k)k ^u	k/g ^u	k ^(c) /h	g ^u /w	q	q ^c	x ^u	x ^u	x/y ^u	(x/y) ^c
G ⁱ	(g)g/dž	ǰ	g ^(c) /o/k ^c	j	(d)dž/é	h/g	y ⁱ	ǰ	(ǰ/j)	(ǰ ^c)
G	(g)g/k	ǰ	g ^(c) /o/k ^c	(^o)	∅	∅	∅	ǰ	(ǰ)	(ǰ ^c)
G ^u	(g)g/k ^u	ǰ ^u	g ^(c) /o/k ^c	w	š	š ^c	∅ ^u	ǰ ^u	(ǰ/w)	(ǰ ^c)
Θ	(t)t	t/d	t ^(c)	λ	(l)l/l'	h/(h)	∅	z	z	h, s ^c ?
Δ	(d)d/t	d	d ^(c) /t ^c	ε	(r)r	o/(y)	š	(z) ^d _z	z	∅
S/Z	(s) ^t _s	s/z	h/(h/y)	ǰ	(l)l/l'	h/(h)	x	x	z	(x/y) ^c
Š/Ž	(š) ^t _š	š/ž	h/(h/y)	ǰ	(r)r	o/(y)	x ^u	x	(y)	(x/y) ^c
M	(m)m	m	(a) ^u /n/(y)	ǰ	(w)w	w ^(c)	ǰ ^u	(x) ^u	∅	(x/y) ^c
N	(n)n/n̄	n	(w)/(y)	ǰ	(r)r	o/(y)	ǰ ⁱ	l?	(y)	(x/y) ^c
L	(l)l/l'	l/(j)	h/(h)	r	(r)r	o/(y)	x ⁱ	x	(y)	(x/y) ^c
R	(r)r	r/(^o)	o/(y)	l	(l)l/l'	h/(h)	x ^r	x	(y)	(x/y) ^c
J	(d)dž/é	(j)	h/(y)	(^o)	∅	∅	x ⁱ	ǰ	(y)	(x/y) ^c
W	(w)w	(w)	w ^(c)	(^o)	∅	∅	x ^u	x ^u	(y ^u)	(x/y) ^c
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Die obige Tabelle enthält Östirs Rekonstruktionen im alar. Konsonantismus, wie er sie a.a.O. ausgeführt hatte, jedoch mit notwendigen Ergänzungen und Korrekturen, da Östir selbst insbesondere für die Schwundton-Spirans-Stellung augenscheinlich in Verlegenheit war und auch zwischen d. Tabellen Btr.98 und Arh.II 22 starke Unterschiede bestehen, die nicht nur auf verschiedener Transkription, sondern auch auf theoretischen Unterschieden (wie in der Ausschaltung des Spätalar. in Arh.II) beruhen.

Man muss nun zum Verständnis des in der Tabelle Gezeigten erstens die Gegenüberstellung in der Tabelle auf uns. S.46 beachten, zweitens folgende weitere Bemerkungen:

1. es wurde einheitliche Transkription für gewisse Laute benutzt: x = stimmloser velarer Spirant, ɣ = stimmhafter v. Sp.; ɔ = stimmhafter Laryngal (auch Pharyngal?, wenn aus *ɔ); unklar ist es, wie sich Östir den Unterschied zwischen ʃ und ɰ vorstellte; unklar auch, was mit g gemeint ist (Btr.12 soll es Media fortis > gg > k sein, in der Tab.Btr.98 ist es = Labiovelar);

2. h = Laryngal (stimmlos); ɦ und ḥ sind zwei ch-Laute;

3. () = fakultativer Schwund, / = Danebenvorkommen;

4. die Palatalisierung von Fortis-Geminata-l und -n (Tab. Kol.1) zu ɮ bzw. ɲ ist auch sonst genug bekannt;

5. die Aspirierung wird hier mittels ʰ bezeichnet, später jedoch nach der indogermanistischen Weise mittels ḥ: bḥ, dḥ usw. (vgl. schon Arh.II 23 dḥ für die Urform des gr. thalatta "Meer" und so oft in Arh.IV usw.);

6. auch ein ʃ-Laut könnte entstanden sein, und zwar erstens aus spätalar. ʃ bzw. sh z.B. Arh.IV 17 Mitte; zweitens aus ʃ Arh.II 304 (urfinn. *šoped-) usw.

§7.3.1.3. Es sollen nun einige ausgewählte, ganz kurz dargestellte Beispiele für die hauptsächlichsten der oben vorgelegten Stufenwechselakte vorgeführt werden. Manches findet der Leser auch in §8.2.

(1) Wechsel stimmlos ∞ stimmhaft: durch Lenition der Tenuis, vgl. Tabelle Kol.4, oder umgekehrt durch Geminierung der Media, woraus Tenuis, s. Tabelle Kol.1 und 6, entstanden; so:

p ∞ b z.B. Btr.83 §224; Arh.I 91f.; Symb.Rozw. 306f.; Etn. I 27; Etn.III 92 usw.: ligur. Bódenkos : Padus;

t ∞ d z.B. Arh.I 92; II 271; III 149f., so in »alteurop.« *teut- "Volk" in lit. tautà : gall. Deudó-rix;

k ∞ g Btr.51 §55 usw.; Arh.I 92ff.; DN. Schrijnen 287 nach Arh.III 150.160 (Lit.); speziell illyro-thrak. Etn.I 16 u.a.; so sl. kruša (lit. kriáušė) : gruša "Birne";

Weiteres noch zu allen drei VogelN.4 mit Lit. und (erklärend) Razpr.V-VI 187.

(2) Wechsel Simplex ∞ Geminata vor allem VogelN.4f. (Lit.) mit weiteren Möglichkeiten der Erklärung; regelrecht aus der Hauptton-Portis (Tab. Kol.1), auch spätalar. (Kol.8):

l/r ∞ ll/rr (später auch vereinfacht) Arh.I 85; usw.; vgl. *skolonG- "Gold, golden" in sl. štelegč : got. skillings "Schilling"; kleinas. Ali-mala : Mallos usw.;

kleinas. Kana : Kanna, vorillyro-thrak. Samus : Sammus, Dasant- : Dassarētae;

vorillyrothrak. Opia : Oppia u.a.

Vgl. auch Arh.II 267.

(3) Wechsel Nichtaspirata ∞ Aspirata, entstanden vor allem spätalar. als aspirierte Stufe der uralen Hauptton-Geminata (s. Tabelle Kol.3), wenn in die Vorhaupttonstellung sekundär geraten (auch Tab. Kol.6); vgl. VogelN.6f. mit Lit.; zu erwähnen, dass einzelsprachlich sehr oft aus der Aspirata weiter Spirans entsteht, so dass mit Pkt.(4) vielfach unentwirrbare Vermischung zu beobachten ist:

p ∞ ph z.B. Praisós : Phraisós, gr. kypárisos : kyphárisos "Zypresse";

t ∞ th z.B. Arh.II 271; Etn.II 47; Etn.III 96 usw.; vgl. vormessapoillyr. Butua : Bouthōē, Teuta : Teutháis, gr. Targēlia : Thargēlia ion.-att. Vorerntefest;

k ∞ kh etwa Arh.III 160 (mit früherer Lit.); dazu VogelN. 95ff., so z.B.: gr. Hesych. kyriás "kheir" : khýnin "kheira" (zu sl. kuna "Handvoll"); vor allem ist dieser Wechsel auf einstigem illyro-thrak. Boden bemerklich, woraus auch im Sl. die häufige Alternation k ∞ (g ∞) x (dies wohl unmittelbar aus vorursl. kh und nicht zu Pkt.(4) mit Spirant vorursl. x), so: etr. a-cale = Aclus "Iunius", gr. Hesych. kelmís "país" (auch kélkois) : sl. *xol-pč, *xol-kč, *xol-stč, *xol- "jung, caelebs, Knabe" (Vogel-N.30f. mit Lit.); sl. káľzno : xáľzno "Zaum" usw.; zu sl. kruša/ gruša gehört noch xruša "Birne" Arh.III150.160 usw.;

b ∞ bh etwa in gr. baskás : phaskás "species quaedam anatum" Arh.IV 45; grábion : gráphion "Holz einer Eichenart, Fackel (?) " Arh.II 294;

$d \infty dh$ z.B. in maked. dalánkhan = thálassan : gr. thálassa id. Arh.II 23ff. (dazu auch alb. dejët, deit, dët "Meer" nach O. l.c.); vgl. noch Arh.IV 44ff.; Razpr.V-VI 201 usw.;

$g \infty gh$ z.B. gr. agérda Hesych. "ápios. ónkhnē" : akhrád- + ákherdos "Birnbäum und seine Frucht" Arh.IV 45 usw.

Aus dem oben angeführten Material ist zu ersehen, dass sich Östir in voridg. Wörtern des Gr. für das gr. ph, th, kh als alarodische Quelle teils die Mediä aspiratä ($b^c = bh$ usw.) vorstellen wollte, die freilich nach ihm nur akzentbedingte Varianten einstiger reiner Mediä waren. Ähnlich im Lat.; wohl ganz richtig führt er das Wort für "Eis", lat. plumbum, auf eine unmittelbare alar. Quelle mit *-d^c- zurück, wo der eben erwähnte Konsonant Variante von -d- in gr. mólybdos ist: plumb- < -mp- < -mdh-, s.Btr.69; Arh.IV 45; VogelN.100. Im Griechischen und Lateinischen fielen also die uridg. Mediä aspiratä mit ähnlichen alar. Lauten zusammen, woraus zunächst in beiden Fällen Tenuis aspiratä.

Nach der Tabelle Kol.3 konnten noch andere Laute aspiriert werden, ursprünglich wohl alle Konsonanten des Uralar. unter dem Drucke des spätarar. Aspirierungsprozesses; doch wurden sie noch in gemeinalar. Periode weiter in andere Laute umgewandelt; so z. B. $m^c = mh > m^u$; Beispiel unten §8.2 ("Feige(nbaum)"). Aspiriertes s, also $s^c = sh$, und t^c , also t^c usw. ergaben \check{s} ; zum ersten vgl. Arh.II 26 unten; Arh.IV 7 mit Lit. + 38; Etn.I 28; zum zweiten Arh.II 27.304; IV 17 Mitte. Es entstehen also auch die Paare: $\underline{s} \infty \check{s}$ und $\underline{t} \infty \check{s}$.

Und im Heth. soll das h teilweise auf alar. Stufenwechsel $k \infty kh$ beruhen, d.h. heth. h < alar. kh; so in heth. haššu- "König", nach Arh.III 161; Etn.I 28 zu illyro-thrak. *ra^xs- "princeps" usw. in Kosíngas u.a. Hier greift also Östir auch auf das Gebiet der idg. Laryngaltheorie, s. oben in Indogermanica.

(4) Wechsel reiner Verschlusslaut ∞ Spirant: entstand uralar. in der Vorhaupttonstellung, wo die urspr. Verschlusslaute und Verwandtes zu Spiranten wurden (Tab. Kol.7); spätarar. verschiedene Differenzierungen dieser Lautungen (Kol.8-10); es soll jedoch beachtet werden, dass einzelsprachlich die Spiranten auch aus urspr. Aspiraten (oben Pkt.(3)!) entstehen konnten, wodurch vielfach unmöglich wurde, die einzelnen Stufen im dreifachen Stufenwechsel Nichtaspirata ∞ Aspirata ∞ Spirant klar auseinanderzuhalten; Östir wirft sie alle zusammen in VogelN.6-7; wir haben so das sl. x allgemein auf alar. kh zurückgeführt, da es

auch in echt idg. Wörtern auf qh, q^h beruht (oben S.58); leidlich klar sind folgende Fälle:

p ∞ f Razpr.I 294; Btr.83 §224; Arh.I 102; etwa etr. capatine : cafate (weiter auch h: cahatial); bask. ipini : ifini usw. "stellen, setzen";

t ∞ p/s z.B. Arh.II 278; etwa alar. *ka^xt "Herr, Gott" in gr. né-kt-ar usw. "Göttertrank" mit toch. ka-kte "Gott" (heute wird man natürlicher protohät. katte "König" hierherziehen!; ein Beispiel, dass Östirs Visionen nicht immer in Sackgasse bleiben sollten) : germ. *guða- (aus -þá-) "Gott";

k ∞ x z.B. etr. Maecenas : mehnete;

b ∞ p > w u.a. Arh.I 102f.; Arh.IV 33; Razpr.V-VI 190. 214. Etn.III 101; Symb.Rozw.305, etwa in semit. *labū "Löwe" : europ. *lewjon-, *lawjan- "Löwe";

d ∞ ḏ > z u.a. Arh.I 109ff.; Arh.II 25.271f.; VogelN. 98 ff. (98 verschiedene Möglichkeiten), etwa: zu dem oben S.59 verzeichneten *d(h)al- "Meer" stellt Östir auch gr. zálē ds.; sl. *kožel- (mit -ž- aus -zj-) "Spinrocken" : kođelt ds.;

t ∞ s (auf Grund des spätalar. Stufenwechsels des alten t, s. Tab. Kol.8-10) z.B. Btr.102ff.; Razpr.V-VI 224; Arh.IV 19, wo insbes. alteurop.; VogelN.10f.; auch ibd.98ff., so: lat. lent- : ahd. linsi "Linse" (dazu wahrsch. auch gr. láthyros "Lathyrus sativus"); sl. Tvarogz : Svarogz "Hephaistos, Helios";

(5) Wechsel l ∞ r und r ∞ l u.a. Btr.100ff.; Razpr.I 308; Arh.I 85.93; Etn.I 10; Symb.Rozw.306; Arh.IV 6; vor allem vor d. Labialen Razpr.V-VI 182f.; VogelN.7 mit Lit. + 29 und 30ff., etwa in: gr. aisálōn : aisárōn "Raubvogelarten"; sl. *krčiti : *krčiti "roden"; gr. śálpē : śárpē "Meerfisch, Box salpa".

Östir erklärte diesen Wechsel vor allem durch Lenierung des urspr. l (= r) und des urspr. r (= l), s. Tabelle Kol.4.

(6) Wechsel Liquidā ∞ andere Konsonanten, auf verschiedenste Weisen entstanden, s. gleich unten:

t ∞ l z.B. Arh.II 311; Symb.Rozw.298f.; Razpr.V-VI 191f.; Arh.IV 13f.; VogelN.7f., so etwa kleinas. Tyrbēnós Hesych. "epitheton tou Apóllōnos" : Lyrmenós; ja sogar sl. ljūd- "Volk" : *tjud-jo- "fremd" (auch *stjud-jo-); entstehen konnte dieser Stufenwechsel regelrecht nur auf Grund der Reihe Θ (s. die Tabelle, wo Kol.5= spätalar. Geminata der uralar. Nebentonlenis l);

ḡ ∞ l (Entstehung eben oben), Beispiel im Feigennamen, unten §8.2; weiter VogelN.7f.;

l ∞ l z.B. in Btr.84f. und 100; Arh. I 109f.; Arh.II 304. 311; Arh.IV 13f.; VogelN.7f. mit Lit., vgl. kleinasi. Dugdammu : Lygdamis; gr. dáphnē "Lorbeer(baum)" : lápnhē id., lat. laurus id. usw.; entstanden in der Reihe Θ (Tabelle Kol.5), teilweise als unrichtige Wiedergabe (Substitution) für den š-Laut (in der Δ-Reihe Kol.7, auch D-Reihe ibd.);

Dental ∞ r Btr.100ff.; Arh.IV 18f.; VogelN.7f., z.B. in gr. móta, ámóta "Kastanie" : roman. *marro; sl. srebro "Silber" : lit. sidābras, aber got. silubr; entstanden nach Tabelle Kol.5 (spätalar. Geminata der uralar. Lenis in der Δ-Reihe usw.);

s-Laut ∞ Liquida l (entstanden in der S/Z-Reihe Kol.4-5, in der Θ-Reihe Kol.4-5) z.B. Btr.100ff.; VogelN.7f. mit Lit., vgl. roman. *bacassa "Mädchen" : baccalaris "Bursche" und gr. sykon "Feige" : mingr. lugi id.; zu s ∞ r (entstanden teilweise nach Kol.4-5 der Δ-Reihe, teils ibd. der Š/Z-Reihe) s. Btr.56 Nr.71; Btr.100ff.; Arh.IV 24; VogelN. a.a.O.: roman. *muzina "Stein- haufen" : *marra "Geröll", bask. murruka "rocher".

(7) Wechsel Nasal n ∞ andere Laute:

n ∞ l/r, entstanden in der N-Reihe nach Kol.4-5 und 7-8, Btr.100ff.; Arh.I 87; Etn.I 25; Etn.II 71; Arh.IV 21; Razpr.V-VI 218; VogelN.8f., an letzter Stelle als grösstenteils infolge Assimilation oder Dissimilation entstanden; vgl. gr. bónassos : bólinthos "Wiesent" (viell. < *bón-intho-, Frisk, Gr.EW.I 250); sl. *veltō "gigas" : vet-jb "grösser"; vgl. auch vor-sl. in VogelN.59ff., wo lat. nāpus "Steckrübe" : voridg. *rā/ēp- "Rübe" oben S.29 besprochen wird (S.64).

(8) Wechsel Nasal m ∞ andere Laute:

m ∞ w (über ḫ, vgl. Tabelle Kol.5,6 und vor allem 4, wo uralar. Lenition), vgl. Btr.35.83; Arh.III 137; Razpr.V-VI 189; Lit. in VogelN.11; vgl. (vor)gall. kurmi, kórma usw. "Getränke aus Getreide und Honig" : cervēsia "eine Art Bier"; osk. Māners : lat. Māvors "Mars";

m ∞ n¹ (= aspirierte spätalar. Stufe, Tabelle Kol.3), vgl. Btr.13ff. und unten §8.2 über den Feigennamen; dazu sumer. dimer : dingir "Gott" usw.;

der Wechsel p/b ∞ m, der viel häufiger ist, ist dagegen analogisch (Arh.I 103) und muss in §7.3.2 behandelt werden.

(9) Wechsel Liquida ∞ j-Laut (auch Schwund, s. unten), entstand vorzugsweise durch spätalar. Lenierung der alten Liquidā, Tab. Kol.2): Btr.100ff.; Razpr.I 307; Arh.I 88f.134; Arh.II 273-

274; Arh.III 137 und 147; Arh.IV 12; Razpr.V-VI 184.197; VogelN. 9f. mit Lit., z.B.:

etr. velaral : veiaral; illyro-thrak. Pelso : Peiso lacus; arm. Threñ-kh : Thraïkes aus *Thrāj-ik-; vor allem der berühmte Fall InselN. Alašja : Ajašja "Kypros" + idg. *ajes- "Metall", urspr. "Kupfer", vgl. Walde-Hofmann, LEW.³ I 19f. (dagegen zwar Pokorny 15, doch war Bronzebereitung auf Kypros sehr alt);

kelt. *elaj- in ir. ela : kymr. alar-ch "Schwan".

(10) Wechsel Konsonant ∞ Schwund (= \emptyset), der häufigste Wandel im Östirischen Alarodisch, auf verschiedenen Prozessen beruhend; so: vor allem in der Schwundtonstellung Tabelle Kol.9-10; auch nach Aspiration (Kol.3) und Lenition (Kol.4-6), jedoch jeweils nur in gewissen Lautreihen; teilweise ist der Konsonantenschwund nur analogisch, auf falscher Analyse der fertigen Wörter (wo man Präfixe bzw. Suffixe fälschlich vermutete) fussend (vgl. VogelN.12; schon Btr.97 §368; Arh.I 102 Fn.1):

Verschlusslaut ∞ Schwund u.a. Btr.36ff. (hier 36 Tabelle mit Übersicht der uralar. und spätalar. Resultate des Stufenwechsels bei Velaren, Palatalen und Labiovelaren). 100ff.; Arh.I 102 ff.; ibd. 109ff. u.121; Arh.II 34 (mit Erklärungsversuchen).47; Arh.IV 6.10.27f.; Razpr.V-VI 198ff.; VogelN.12f. und 93ff. (mit Lit. und Erklärungen); vgl.:

zum alar. *pol "plumbum nigrum" (Arh.IV 27f.) in lat. plumbum usw. : *ol- "plumbum album" in sl. *olovo "Elei, Zinn", lit. álvas "Zinn" usw. (vgl. auch unten §12.4.1);

sl. topolŕ "Pappel" : gr. apellón "aigeiros"; lit. dobilaĩ : óbulis, lett. āmulis "Klee";

gr. kapána : apēnē "Wagen" (etr. gápos); gr. ginnos "Maulesel" : innos "(junger)Maulesel" usw.

n ∞ \emptyset z.B. Btr.100ff.; Arh.I 86; Arh.II 25; Etn.I 15; Arh. IV 18. 25; Eth.IV 14; VogelN.14 und 68ff.; vgl. etwa: sl. klenz : lit. klėvas "Ahorn" (aus *kleŕvas); gr. nebrós "Hirschkalb" : óbria "Junge wilder Tiere"; vgl. noch unten;

m ∞ \emptyset z.B. Btr.14f., vor allem im Sumer. (hier über intervok. m > w̃ > w), so in dumu "Kind" : du;

Nasalschwund sehr häufig in der Stellung vor homorganem Verschlusslaut u. ähnl.; zum Illyro-Thrak. Arh.I 86: Burticum : Perontikón; Kámpsa : Kápsa u.a.; sonst z.B. gr. aiginthos : aigithos "oiseau inconnu et mythique", viell. "linotte"; gr. erébinthos "Kichererbse" : germ. *arwait- "Erbse".

r ∞ ∅ z.B. Btr.100ff.; Arh.II 273ff.; Arh.I 88f.; Razpr.I 302; Arh.IV 8; Razpr.V-VI 184f.; ibd. 219. 227f.; VogelN.13, etwa in: gr. ikhōr "Götterblut" : Akk. ikhō aus *ikhōa: lat. pirum : gr. ápion "Birne";

l ∞ ∅ z.B. Arh.I 88f.; Arh.II 273ff.; Razpr.V-VI 184f.219; Arh.IV 36; VogelN.13, etwa in: lat. laurex "...Kaninchen" : gr. aūroi "lagoi";

j ∞ ∅ z.B. Arh.IV 12; VogelN.14f., etwa in kymr. iach "gesund" : gr. ákos "Heilung, Heilmittel"; zu bemerken ist, dass in diesem Stufenpaar die j-Stufe teilweise erst Nachfolger alter Liquida, vor allem *l, ist, vgl. oben Pkt.(9); zu oben gegebener Gleichung mit j/∅ kommt nach Östir noch germ.-sl. *lĕk- "Heilmittel" hinzu;

w ∞ ∅ z.B. Etn.II 51ff. (aus dem Bask.); Razpr.V-VI 215; VogelN.14f. mit Lit., u.a. etr. preale "eine Kriegsgottheit" : gr. prylées "schwerbewaffnete Krieger zu Fuss";

Sibilantenschwund VogelN.13f., z.B. gr. asphó-delos "albus" : aphýō "weisslich, bleich werden".

(11) Wechsel Guttural ∞ Sibilant z.B. Arh.II 274.290; Arh. III 149ff.; schon Arh.I 105ff.; weiter ibd. 118ff.; Razpr.I 292; Razpr.V-VI 183.190; VogelN.11.42, vgl. u.a. ahd. krug "Krug", m-ir. crocān : gr. krōssós "(Misch)krug", nhd. Krause "Krug, irdenes Trinkgefäß".

Zum eben dargelegten Wechsel ist zu merken, dass verschiedene Ursachen vorhanden waren, teilweise direkt schon im Uralar. oder Spätalar. (vgl. Tabelle Kol.1 und 5 zu den Reihen K^i und G^i); teilweise durch Dialektmischung, im letzteren Fall besonders das Illyro-Thrakische wirksam; oder das Indogermanische übernahm die alar. Palatale und identifizierte sie mit den eigenen, so etwa in *kiker- "Erbsen" (Pokorny 598) in arm. sisēr "Kichererbsen", lat. cicer ds.

Vgl. noch Etn.I 27 und IV 10.

§7.3.1.4. Vokalstufenwechsel. Vorbemerkungen und Tabelle.

Wie aus §7.2.1 ersichtlich, nahm Östir ursprünglich an, dass sein Uralarodisch über ein fünffarbiges Vokalsystem verfügte, wo auch die Quantitätsoppositionen (wahrsch. jedoch ohne phonologische Relevanz) kurz : lang (realisiert auch in qualitativer Opposition breit : eng) vorhanden waren. So zeigt wenigstens seine Tabelle Btr.99; später muss er ein ganz einfaches, wohl nur ein-

farbiges System zugelassen haben, wie aus der Tabelle Arh.II 22 (letzte Zeile) hervorgeht.

Ich reproduziere in Hauptzügen die Btr.-Tabelle; eingerechnet sind die Ausführungen Btr.24f.:

Reihe	Hauptton			Nebenton			Schwundton
	uralar.		spätalar.	uralar.		spätalar.	
	Hauptt.	Nebent.		Nebent.	Hauptt.		
	ä	ǟ	ǟi	ǟ	ǟ	ǟ ^u	
a A o O e E i I u U	ä ǟ ǟi ä ǟ ǟi	ǟ ǟ̄ ǟ̄i ǟ ǟ̄ ǟ̄i	ǟi ǟi	ǟ ǟ̄ ǟ̄i ǟ ǟ̄ ǟ̄i	ǟ ǟ̄ ǟ̄i ǟ ǟ̄ ǟ̄i	ǟ ^u ǟ ^u	(ə) ø ø ø ø ø ø ø ø ø
	1	2	3	4	5	6	7-10

Man sieht, dass im System Östirs die Längen enger waren als die Kürzen; systematische Beweise dafür scheinen jedoch zu fehlen. Unter dem Hauptton sollten auch die ursprünglichen Kürzen – sowohl im Uralar. wie im Spätalar. – verlängert worden sein; der Schleifton (nur spätalar.) hat Diphthongierung zur Folge. Im Schwundton wären alle Vokale über die Stufe ä geschwunden.

§7.3.1.5. Ausgewählte Beispiele des Vokalstufenwechsels. Zu beachten, dass Östir in VogelN.15ff. spezielle Fälle ausführlich behandelte, so dass dort seine letzten Ansichten darüber vorgelegt werden. Denn wie schon in §7.2.1. dargelegt, hat er später sein fünffarbiges System durch ein monochromes (nur *o) ersetzt, s. Arh.II 22; dies *o nach a.a.O. S.23 und andernorts unter speziellen Bedingungen zu andersfarbigen Vokalen geworden: zu o = ä entrundet infolge der Enttonung; ö = verengt (daraus ü) bzw. ö =

diphthongiert (weiter also zu au usw.) infolge primärer und analog. Betonung; ô (Enttonnung, danach Verengung durch analog. Betonung) > ë; ô wird andererseits auch diphthongiert (> ai usw.). Es entstehen auch Quantitätswechsel infolge Silbengrenzenwechsels und infolge Analogie; ô/ö sind lang, o kurz; und Qualitätswechsel bei ai ∞ u, wo e/o statt a nach der ô/o-Stufe eintreten. Vokalschwund in spätalar. tonloser Stellung über reduzierte Vokale o u e i. Versuch einer Tabelle:

	eingipfelige Spannung	zweigipfelige Spannung	Enttonnung	Schwundton
primär	$\begin{matrix} \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \\ \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \end{matrix} >$	$\begin{matrix} \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \\ \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \end{matrix} >$	$\begin{matrix} \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \\ \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \end{matrix} >$	$\begin{matrix} \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \\ \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \end{matrix}$
analogisch	$\begin{matrix} \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \\ \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \end{matrix} >$	$\begin{matrix} \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \\ \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \end{matrix} >$	$\begin{matrix} \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \\ \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \end{matrix} >$	$\begin{matrix} \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \\ \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \end{matrix}$
betont	$\begin{matrix} \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \\ \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \end{matrix} >$	$\begin{matrix} \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \\ \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \end{matrix} >$	$\begin{matrix} \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \\ \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \end{matrix} >$	$\begin{matrix} \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \\ \text{p} & \text{t} & \text{c} & \text{o} \end{matrix}$

(1) Wechsel kurz ∞ lang: Lit. in VogelN.15, z.T. durch Verlegung der Silbengrenze (ā'n ∞ ān'n, vgl. Arh.I 90; Arh.II 267) und teilweise durch analogische Betonung hervorgerufen; vgl. gr. myōxós : myōxós "Siebenschläfer, Haselmaus"; sl. boranz : baranz "Widder"; lit. rópė : gr. rhápys "Rübe". Vgl. auch Etn.IV 4-5.

(2) Wechsel Monophthong ∞ Diphthong, Folge der zweigipfeligen Spannung (Schleifton) unter primärer (u-Diphthonge) bzw. sekundärer (analogischer) (i-Diphthonge) Betonung; Lit. in VogelN. 15 (Beispiele 15ff.; vgl. noch Arh.II 351; DN. Schrijnen 287; Razpr.V-VI 183.216 zu u-Diphthongen; Razpr.V-VI 210; usw. zu i-Diphthongen):

einfacher Vokal ∞ ä^xi: Lyrmēnos : Lairmēnos in Kleinas.; gr. árya: tà Hērakleōtiká kárya Hesych. (< *arus-): sl. orěxě "Nuss" < *arāis-; lat. sospes : dial. Seispitei "Beiname der Iuno"; illyrothrak. Mysoí : Moisoí; gr. Prāsos : Praĩsos; gr. klībanos "Backofen" mit mhd. lebe-kuoche "Lebkuchen" : got. hlaifs "Brot", sl. xlěbъ ds.;

einfacher Vokal ∞ ä^xu: lat. bucar "Art Gefäß" : gr. baúkalis ds.; sl. kypt "eídōlon" : kumirt ds.; etr. ufle : aufle; gr. Tynda- : Teuda-; lat. Crustumerium "mit vortrefflichen Birnen" : sl. krūša "Birne" < *krāuš- : lit. kriáušė ds. < *krēušjā-; thrak. Fōtalos : Peutalia; kleinas. Labrandos : La-braudos; gr. kasaura : kasal-bás "Hure"; sl. kapt "eídōlon" (s. oben kypt) : kumirt < *kāum-; etr. la(u)tni "libertus".

(3) Wechsel Labialvokal ∞ delabialisierter Vokal; vgl. Btr. 99 Fn.6; Etn.I 26f.; ibd.32; Arh.IV 41; Razpr.V-VI 189.192.202f. 228f.; entstanden durch die Wirkung der Nebentonstellung, s. Tabelle S.64 Kol.4-5 bzw. S.65 unter Enttonung; so:

$\ddot{u} \infty \ddot{o}$ (Tab.S.64 Reihe U/Ü, Kol.4-5; Tab.S.65 eingipfelige/zweigipfelige Spannung), etwa in: gr. krōssós "(Misch)krug", m-ir. crocān, ahd. kruog "Krug" : ags. crocca, croce "Topf", anord. krukka ds., mhd. krüche, mhd. krüse usw. "Krug, irdenes Trinkgefäß" (falsch die idg. Etymologie einiger der angeführten Wörter bei Pokorny 389);

$\ddot{u} \infty \ddot{a}$ u.a. in kleinasi. Lymēnós : Larmēnós; etr. špur-urbs : kleinasi. šfar-d- "Sárdeis"; sl. kypt : kapt "Götzenbild"; sl. kobyła "Stute" : lat. caballus "Pferd, Gaul";

$\ddot{o} \infty \ddot{a}$ z.B. in gr. kasōrís "Hure" : kasal-bás; illyrothrak. Kosto- : Casta-; ligur. Bódenkos : Padus.

(4) Wechsel Labialvokal ∞ Palatalvokal, u.a. in Btr.99 Fn.6; auch Diss.63f.; Razpr.I 308; Arh.I 80f., vor allem aus dem Illyro-Thrak.; ebenso 97ff.; Arh.II 270f. und 286f. 351f.378; Etn.I 26f.; ibd.32; III 88f.; Razpr.V-VI 193ff.; ibd.228f.; entstanden dadurch, dass \ddot{e} , \ddot{i} unter analogischer Betonung durch eingipflige bzw. zweigipflige Spannung ins Leben traten; so:

$\ddot{o} \infty \ddot{e}$, u.a. in etr. Romulus : Remus; illyrothrak. Daorsi : Daversi;

$\ddot{o} \infty \ddot{i}$, z.B. illyr. Brotéas : Brittii;

besonders oft $\ddot{u} \infty \ddot{i}$, vgl. Arh.I 81ff.; Arh.II 269ff. (besonders im Lyk.); Symb.Rozw.305 mit Lit.; Etn.I 30; Razpr.V-VI 193ff.; Etn.IV 15f. (wo über thrak. $\ddot{u} > \ddot{u} > \ddot{i}$); etwa in: sl. *kǔbǔlǔ "Schaff, Scheffel" : čebǔrǔ "Kufe" (also *kub- : *kib-); etr. lupu- "sterben" : gr. alíbas "nekros"; bsl. *rugio- "Roggen" (lit. rugys, sl. ružǔ), anord. rugr ds. : thrak. bríza ds.

(5) Wechsel nichtlabialer nichtpalataler Vokal (\ddot{a}) ∞ palataler Vokal, vgl. Btr.99 Fn.6; Razpr.I 300.308; Arh.I 80 (aus d. Illyro-Thrakischen); ibd.97ff.; Arh.II 270f.; ibd.351f.378; Arh. III 132f.; ibd.134; Etn.I 26f.; Symb.Rozw.297; Etn.II 49; Etn. III 88; Arh.IV 41; Razpr.V-VI 189; vor allem Etn.IV 6ff.:

$\ddot{a} \infty \ddot{e}$ etwa in lat. rāpa "Rübe" : sl. rěpa; kleinasi. Tarsos : Tersos; illyrothrak. Brattia : Brettia, -dava : -deva; etr. clan "Sohn" : Pl. clenar; roman. *barr- : *berr- "Widder", ebenso *krapp- : *krepp- "Stein" usw.;

$\ddot{a} \infty \ddot{i}$ etwa in: lat. bacar "vas vinarium" : gr. bikos "ein

irdenes Gefäss"; gr. ábantēs "nekroi": a-libantes id. (mit dem Wechsel l ∞ ∅, oben S.63); lat. taxus "Eibe": sl. visz ds.;

dazu ě ∞ ĩ u.a. in kleinās. -nē/essos: -nissos; gr. té-tanos: títanos "Kalk, Gips"; sl. *belnŕ: *bɛlnŕ "Bilsenkraut"; lit. gēntāras: gintāras "Bernstein" usw.

schliesslich die dreifache Opposition ā ∞ ě ∞ ĩ etwa in gr. zak-ynthídes: kolokýntai Hesych. "Flaschenkürbis": sekouá: sikýa ds.; vor allem germ. *lawjan- semit. *labū + *lawū: gr. *lewjōn-: gr. *liwi- > lis sl. lvŕ "Löwe" Symb.Rozw.295-313.

Zu Wechseltäilen zwischen einfachen Vokalen vgl. noch VogelN.18-22 mit Lit. auf S.19 oben.

(6) Vokalschwund, wodurch der Stufenwechsel Vokal (auch Diphthong) ∞ ∅ verursacht wird, ist im Alarodischen ausserordentlich häufig, was ganz natürlich ist, da die Schwundtonstellung, die daran schuldig ist, mindestens je einen Wurzelvokal betreffen musste (vgl. Tabellen S.64 und 65 rechts); vgl. Arh.I 90; Etn.II 49; Razpr.V-VI 203; ibd.222; Symb.Rozw.299; DN.Schrijnen 288; Etn.III 89; vor allem VogelN.22-24:

kleinās. Te-ŕm-ilai "Lýkioi": etr.-lat. Rom-ulus "Wölfling" Razpr.V-VI 178-252; gr. pélethron: pléthron "Längenmass von 100 Fuss; Flächenmass von 10000 Quadratfuss"; gr. sériphos: sérphos "Bez. eines kleinen geflügelten Insekts" usw.; lit. álvas "Blei": sl. olovo ds.; sl. strebŕo: *serbro "Silber"; lit. riešas: sl. orěxŕ "Nuss"; etr. turan "Aphrodite": Monatsname traneus; ais- "Gott" + gr. hierós, illyr. iser "heilig": etr. zeri "sacer"; gr. bólybdos: lat. plumbum "Blei" usw.

§7.3.2. Reihenwechsel: Zur Sache oben S.52. Durch gemeinsame Punkte oder durch sehr ähnliche Punkte (z.B. p ~ p̄, oder p̄ ~ p̄̄ ~ p) können sich die echten Stufenwechselreihen kreuzen bzw. verschränken; wir werden nur einige eklatante Beispiele kurz besprechen; in Btr.96 bespricht O. kurz die Umstände, die dazu geführt haben können: neben der Verschränkung von Stufenwechsel-lautveränderungen in mehrlautigen Wurzeln zu uralar. akzentuell nicht gegebenen Stufenwechselfolgen (zu *pδ "bassus" und seinen 4 regelrechten Stufen bei uns S.52 unten traten noch *p̄δ, *p̄̄, *pδ, *fδ und *fδ) wirkte nun auch der Reihenwechsel, in unserem Fall mit f/b // ḡ/m: 10. *mδ (ägypt. mδ "tief"), 11. *m̄δ (bask. a-mil-tegi "gouffre" und 12. *m̄δ (bask. sa-mats "basse cour").

Zeichen für Reihenwechsel nach Btr. a.a.O. ist //. Sonst X.

scheint (redupliz. angeblich in Hesychs Bimblinos: eidos oinou. kaì génos ampélou en Thráikēi... aus alar. *pn-_p-n), oft in der Form *pn (mit Stufenwechsel n < o < n), u.a. nach θ. in gr. bl-ēssa "bótryn hēmpēiron" aus alar. *pn, lat. Fal-ernum < alar. *p^c/f usw. (vgl. Razpr.I 302 mit gr. phális "ungemischter Wein"), etr. Fu-fl-un- "Weingott" (redupl. alar. *fóⁿ-f(o)n-), gr. ám-pel-os "Weinstock, Weinrebe" = alar. *pón usw. (S.41+52, 56, 66, 49); nun entstehen hier zwei Reihenwechselakte:

1. Übertritt des anlautenden Konsonanten in die M-Reihe: nach S.39,45, 53 erklärt teils rein phonetisch: infolge Gaumensegelsenkung oder Assimilation an das zweitradikale n: *pn > *pn usw.; (teils als p // m = Reihenwechsel wegen p > p̄ = m < m^c), so in mōlax: eidos oinou... Lydoi tōn oinou Hesych. aus alar. *pn; a-millakan: oinon. Thēbaioi Hesych. aus alar. *pn; a-minaion: di' henōs n tōn oinou légei Id. aus alar. *pn.

2. Übertritt d. anlautenden Konsonanten in die Gutturalreihe K/G: nach S.36f. und 46f. wegen der der P-Reihe und der K^u-Reihe gemeinsamen Stufe x^u (Spiransstufe zu Tabelle S.56 Kol.7), so dass zunächst der Reihenwechsel Labial // Labiovelar entstand (aus x^u vorerst Fortis X^u/ǰ^u, woraus K^u/G^u entspirantisiert = Q/ǰ); dann nach Entrundung in der nichtverkürzten Fortisstufe > K = kk, weiter verkürztes k bzw. tönend g > gg/k, verkürzt g. Vor sekundär betontem Vokal noch Aspirierung: g^c/k^c, g^c; schliesslich vor ē/ī teilweise noch palatalisiert zu ǰ/ǰ, ǰ/ǰ; also:

mit sekundärem anl. Guttural: gr. án-gora "staphylé" Hesych. aus alar. *ǰ/ǰ on S.35f. und 53; gr. kýny "Tresterwein" bei Hesych. (cod. kynýpisma) < alar. *ǰ/ǰ on; thrak. gános "Wein" bei Suid. < alar. *ǰ/ǰ on (beides S.46, ersteres auch S.42); maked. kálithos: oinos. Amerías Hesych. < *ǰ/ǰ on S.47;

mit aspiriertem Guttural im Anlaut: gr. khális: ho ákratos oinos... Hesych. < *ǰ/ǰ^c on S.47;

mit Palatal ǰilai: ho oinos pará Thráixi Hesych., alar. Urform nach S.47 *ǰ^u/ǰ^u in. Usw.

a) Reihenwechsel Labial // Guttural noch Btr.83 §224; 101 = §§394-399; Arh.I 105ff.125; Arh.II 371; Arh.II 314 mit Lit.; Čas XVI 344.352; Etn.I 27;

b) Reihenwechsel Labial // Labialnasal noch Arh.I 103-105. 137; Arh.II 264.282; Arh.III 144; Symb.Rozw.307 (bes. aus dem Sumer.); Razpr.V-VI 179.189f.; Arh.IV 7; Etn.I 22; ibd.27; Etn. III 98; IV 20; VogelN.11 mit Lit.; ibd.90-93, vgl. noch gr. apē-

nē "Wagen" : amanān : hámaxan Hesych.; sl. kobyła "Stute" : komonē "Pferd"; sl. lipa "Linde" : kelt. *lēm- in kymr. llwyf usw.

§7.3.3. Es liegt in der Natur der Sache, dass Östir weiter einige allgemeinphonetische Phänomene für das Ur- und Spätalarodische zuließ, darunter vor allem die Metathese (hauptsächlich der Konsonanten): vgl. vor allem zur Metathese von ks ~ sk Btr. 50 §54; ibd.104 §422; Razpr.I 303; Arh.I 101f.; DN.Schrijnen S. 290; Arh.II 40; VogelN.5f., etwa in: gr. xíphos ~ skíphos Ntr. "Schlachtschwert mit gerader zweischneidiger Klinge, Degen"; sl. voskē ~ nhd. Wachs ds.; hinzuzufügen ist, dass Östir DN.Schrijnen 290 an eine vorgr. Aussprache šk ~ kš denkt, speziell in alar. Wort für "Zuchtesel": gr. mykhlóš ds., wo urspr. *-kšl-, woraus gr. -khl-; das ist wohl richtig, denn die Linear-B-Inschriften mit ihrem ai-ka-sa-ma = /aixmáns/ Pylos zeigen ganz deutlich, dass vorkonsonantisches ks erst auf griechischem Boden zu kh verhaucht wurde (klass. aikhmē "Lanzenspitze, Lanze");

parallel apsínthion ~ aspínthion "Wermut";

Liquidmetathese etwa Arh.IV 92; Razpr.V-VI 178f.; VogelN. a.a.O., so: kleinasi. Pergē ~ Pregē; gr. Kárpáthos ~ Krápáthos; zu merken, dass so auch kelt. *arbīno- "Rüben" gegenüber sonstigem *rā/ēp- (uns. S.29) seine beste Erklärung findet.

§7.4. Es ist nun am Platze, auch eine kurze Kritik über die von Östir aufgestellten alarodischen Lautwandel deren Übersicht folgen zu lassen.

1. Man hat sich gewöhnt, die Lautgesetze aller Landschaften unserer Welt sich zeitlich und örtlich gebunden (bzw. beschränkt) vorzustellen; Östirs Stufenwechsel und Reihenwechsel sollen nun alle alarodischen Sprachen gleichmässig betroffen haben, was nun grundsätzlich insoweit berechnete Annahme ist, da diese zwei Lautwandelgruppen uralar., höchstens spätalar. sind und schon in dieser Zeit alle betreffenden Lautreihen unter speziellen akzentuellen Verhältnissen in allen Dialektgebieten gleiche Resultate ergeben haben müssen. Doch wenigstens beim Reihenwechsel (§7.3.2), der eigentlich unverbindlich, also ganz willkürlich ist, erwartet man starke Differenzen zwischen einzelnen Dialektgebieten (was jedoch z.B. beim Wort für "Wein usw." S.68f. nicht der Fall ist); die Folge eines systematischen Reihenwechsels schon im Ur- bzw. Spätalarodischen, jedenfalls in voreinzelsprachlicher Zeit,

wäre eine vollständige Zersplitterung einst einheitlicher etymologischer Wortgruppen in allen alarodischen Sprachen. Zwar ist diese Erscheinung überall bekannt (vgl. engl. lord gegen loaf zu urgerm. *ylaiþa-), doch darf man daraus keine Regel machen.

2. Zu erwarten wäre, dass Östir auch von einzelsprachlichen Lautwandel spräche; tatsächlich tut er das, nur ziemlich selten, so Anh. I 79ff. passim über illyro-thrakische spezielle Lautgesetze; oder an vielen Stellen über baskische Lautgeschichte u.a. Denn es ist natürlich, dass auf der Grundlage des spätalarodischen Lautstandes nach der Zerstörung der alarodischen Einheit verschiedene neuentstandene Sprachen eigene Wege gingen. Doch auch diese einzelsprachlichen Lautgeschichten sind so voll von Folgen des alten Stufenwechsels usw., dass geradezu Schwindel erregende Variabilität der einzelnen Wurzeln an den Tag tritt; man vergleiche, was Östir in Btr. 14.59.99f. usw. über sumerische Lautverhältnisse sagt. Wohl ist dies an der Hand des damaligen Forschungsstandes gemacht worden, heute ist es darum anders bewandt. Man fühlt jedoch deutlich, dass Östir auf Grund des ihm damals zur Verfügung stehenden Materials auf allen wichtigen Gebieten des Alarodischen (Kaukasisch, Sumerisch, Etruskisch, Baskisch) zu keinem anderen Ergebnis als zu seinem komplizierten System gelangen konnte.

3. Aus gut erforschten Sprachen sind nun auch Fälle von Lautentsprechungen und -varianten bekannt, die evident an Östirs Stufen- und Reihenwechsel erinnern; vgl. die Opposition p : t in gr. Interrogativstamm po- : te-/ti- oder alb. ds. ka- : se, si. Nach stärker sind die interdialektalen Oppositionen, vgl. z.B. ai. ásvas "Pferd" : gr. híppos. Jede Gleichheit schwindet hier, dennoch glaubt man fest an die Richtigkeit dieser Zusammenstellungen, und mit Recht. Der Unterschied zwischen der idg. vergleichenden Phonetik und der Östirschen alarodischen liegt nur darin, dass die idg. Sprachen gut erforscht sind und jede einzelsprachliche Lauterscheinung schon genug begründet ist, schliesslich ein paar Hundert alle bzw. fast alle idg. Sprachen umfassende, also deutlich zusammenhängende, lückenlose Wortgleichungen bekannt sind, während auf dem alarodischen Gebiet Östir sozusagen ganze Landschaften überspringen musste, dazu meist mit ganz undurchforschten Spracheinheiten zu tun hatte.

Erfreulich ist es nun, dass die moderne Alarodistik, so der so vorsichtige Romanist Hubschmid, zusammenhängende voridg. Ge-

bierte erarbeitet haben, so etwa Sardinien - Frankreich - Pyrenäenhalbinsel. Und noch verblüffender ist es, dass man Östirs Stufenwechsel z.B. im Vokalismus keinen Glauben schenkt, während sogar Hubschmid an die Variantenkette -ai- : -ē- : -ī- : -a- : -u- glaubt, s. lat. caespes und Verw. in seinem Thesaurus Praeromanicus Fasz.1, S.46-48.

4. Östirs komplizierte alarodische Phonetik wurde wohl noch dadurch befördert, weil er möglichst viele gleichbedeutende Wurzeln und Wörter zu einheitlichen etymologischen Gruppen vereinigen wollte. Hier war ihm wohl das einzige Kriterium die möglichst einheitliche Bedeutung. Und in diesem Sinne sind Östirs Zusammenstellungen gewiss richtiger als so manche indogermanistische!

5. Trotz der geradezu erschreckend grossen Variabilität der Glieder einzelner Stufenketten (vgl. oben S.55) war aber auch im Rahmen der Östirschen Reihenwechsel, die er NB. nicht gerade oft in Verwendung brachte, nicht alles mit allem verbindbar; so wurde bei ihm niemals die Reihe P oder B mit der dentalen Reihe T oder D verschränkt.

6. Wenn man mit Recht über Östirs Lautsystem gesagt hatte, dass dem Indogermanisten bei der Fülle der Möglichkeiten des Stufenwechsels zunächst schwindlig wird (Ipsen, IJ.IX, 1924, S. 39; doch sah man oben unter dem Pkt.3 Ähnliches aus dem Idg.!), sagte man eigentlich auch mit Recht, dass dies System «ouvre des possibilités illimitées» (zitiert nach Schrijnen, MSL.XXIII, 1927, 58 Mitte), da auch im nach Pkt.5 etwas beschränkten Rahmen so äusserst viele Kombinationen möglich waren, dass man wirklich zu ernstesten Zweifeln berechtigt ist; es soll ganz kurz nur eine seiner gewiss übertriebenen Zusammenstellungen derart vorgeführt werden:

Arh.I 137 verbindet er "Tausend"-ausdrücke illyr. > bsl.-germ. *t^ux/xon-Δ (darüber S.107 und später Arh.III 148ff.) über *θ^oṑ^on ∞ *λ^op^oλ = etr. *feil- über Reihenwechsel f // m mit lat. meilia, mīlia, gr. mýrioi "10000", weiter über Reihenwechsel m // f // x^u mit sumer. šár "Menge, 3600", ägypt. š šo "1000" und (über *λ^pλ ∞ ʃβλ^c) db^o tba "10000", als alar. *λ^pn mit semit. *alpu "1000(0)"; Wurzel *ʃpn ∞ *λβλ + fem. δ, jedoch eher *δpn, wenn idg. *ghéslo- "1000" aus alar. *δ^cp^cλ?

Solche Übertreibungen sind in Östirs Arbeiten ziemlich zahlreich; rechnet man sie ab, so bleiben aber auch gute Zusam-

stellungen übrig, die Vertrauen erwecken. Es geht also nur darauf an, mit wie grosser Besonnenheit man an das Werk geht. Auch in indogermanistischer Etymologie kann man allerlei *Wunder* auf der phonetischen Ebene verüben.

§8. Hier verlassen wir Östirs phonetische Unternehmungen, um zur Behandlung seiner Methode in der alarodischen Etymologie überzugehen. Zählt man alle solche Wortgruppierungen Östirs zusammen, so kommen mehr als 1200 alarodische Wortfamilien heraus, einige sehr klein, von nur 2 oder 3 Gliedern, andere von stattlicher Grösse, mit 30 - 100 Gliedern.

Gewöhnlich werden Östirs Etymologien in einer äusserst undurchsichtigen Kürze dargelegt, wofür ein Beispiel oben S.14 und ein weiteres S.72 gegeben sind. Nur sehr selten sind lange Abschnitte (ganze Aufsätze) je einer einzigen einheitlichen Wortfamilie gewidmet, wo die Besprechung der phonetischen Wandel und der morphologischen Seite der Zusammenstellung näher besprochen werden; in solchen Fällen gibt Östir am Ende der Behandlung normal eine Übersichtstabelle oder noch besser eine genaue Skizze mit allen phonetischen Erscheinungen; so:

a) tabellarische Übersichten: Btr. S.33 ("Feige(nbaum)"). 40 ("Erz, Eisen bzw. Werkzeug daraus"). 46 ("Fisch"). 50 ("Vogel, Ei"). 51 ("Birne, Apfel"). 56 ("Gold"). 63f. ("Fuchs"). 65("Huf, Tatze"). 70 ("Blei, Zinn"). 71 ("Erz, Eisen, Stahl"). 125 ("3"). 127 ("4");

b) Entwicklungsskizzen bzw. -diagramme: Čas XVI 346 ("1"). 349 ("2"). 350 ("3" nur ursumer.). 353 ("4"). 355 ("5"). 356 ("6"). 357 ("7" nur sumer.). 359 (sumer. "8"); Symb.Rozw.310-313 ("Löwe"); Slavia VI 16-17 ("Elefant"); Etn.IV 28-29 (alteurop. *dzē^{yn}Bir- "alter").

In folgenden §§ will ich die hauptsächlichsten Ansichten Östirs über den Bau der alarodischen Wurzeln bzw. Wörter vorlegen und die wichtigsten seiner Rekonstruktionen vorstellen.

§8.1. Schon in seiner Diss. hat Östir Versuche gemacht, für verglichene Wortgruppen Urformen anzusetzen. Diese Darstellungsmethode behielt er auch später treu bei. Natürlich sind seine diesbezüglichen Leistungen meist recht unsicher, wie er selbst Btr.96 bemerkt: »so dass angesichts der mannigfachen chronologischen, dialektischen und assimilatorischen Lautveränderungen die

Rekonstruktion der alar. Grundformen oft schwierig ist«. Auch kommen für dieselben Wurzeln im Laufe seiner alarodistischen Tätigkeit oft starke Änderungen der ursprünglichen Ansätze vor; der Leser wird dies in den §§8.2.1 - 8.2.10 manchmal sehen können.

§8.1.1. Der Bau der alarodischen Wurzeln bzw. sog. Urwörter in Östirischer Sicht hängt stark von demjenigen der semitischen Wurzeln ab; Östir nennt die Wurzelkonsonanten Radikale, es gibt Wurzeltypen mit 1, 2, 3 oder 4 Radikalen. 1-radikalig ist z.B. der präfigierte Artikel alar. *aδη, die zahlreichsten sind zweiradikalig, so z.B. *pδ "bassus", dreiradikalig etwa *kwδukⁱ- als Bezeichnung für "Gold", vierradikalige sind selten, so *paswbηc- "Fuchs" (jedoch nach Östir selbst *pa- und -c mit Strichchen vom übrigen Wortkörper getrennt! - bei -c kann nämlich an das feminine Morphem gedacht werden). Die Wurzeln können mit Vokal anlauten, so etwa *apη/ωδη/ωn- "Pfote, Huf". Vgl. - der Reihe nach - Btr. S. 31. 96. 56 §71. 63 §89. 65 §92.

Wie schon im §7.2.1. gesagt, übte Östir etwas später grössere Vorsicht in betreff der Bestimmung der Vokalfarbe, er begnügte sich in Arh. I-III nur mit Feststellung der konsonantischen Radikale; in Arh. IV lff. jedoch ist er bestimmter: seine Urformen der Metallnamen kennen nur q-Vokalisierung.

Im Folgenden gebe ich zunächst ein Beispiel der Östirischen Methode bei der Zusammenstellung der voridg. Wörter zu einer etymologisch einheitlichen Wortfamilie (§8.2: Feigenname), nachher (§§8.2.1-10) aber eine Auswahl aus Östirs alarodischem Wortschatz, nach Sachgruppen geordnet.

§8.2. Das erste alar. Wort, das Östir in extenso behandelte, war der alar. Feigenname, Btr. 1-33. Dazu gehören:

1. lat. ficus "Feigenbaum, Feige" zunächst < *fvojkos < *pwojkos; dem letzten am nächsten arm. thuz "Feige" < *thwuz < *t^wwūyo-; die ital. Urform oben wahrscheinlich aus balkan. *t^ww-ōeko-; dazu gr. sýkon, týkon "Feige", alle drei < *t^(c)wag/γ-, wo -w > balk. oi, gr.-arm. ū (vorgr. am besten *t/pwūko-);

2. mit der zuletzt genannten vorgr. Form lassen sich aksl. smoky u. got. smakka "Feige" vereinigen: Anlaut beruht auf alar. Stufenwechsel p ∞ t^c ∞ t (p > sl. und germ. s-), der auch gr. t-/s-, arm. th- und lat. *th- > f- genügt; der zweite Konsonant -m- ∞ -w- ist aus alar. Stufenwechsel m ∞ p (dies lat. gr. arm.

entnasaliert) entstanden; der dritte Konsonant war urspr. Media fortis (g), woraus gg > gr.-lat. -k-, sl. -k- und germ. -kk-, wo Verschiebung g > k auf germ. Boden; sl.-germ. -a- aus alar. -a- und dies aus sätzphonetisch gekürztem -ǝ-;

3. *pinog- noch in sumer. dib "Feige(nbaum)" < *dip^w, dies < *tin^h/g- (p aus ṽ^w), Velarnasal bezeugt durch semit. *tin-tū "Feigenbaum" = akkad. tintu (< *ṽ^wt), woraus (nach Fem. -t neben -at) neugeschaffen *tinat- in hebr. t^eṣnā; dazu aram. tittā < *-nt-; arab. tīnu LW aus einem nördlicheren semit. Dialekt;

4. dazu ägypt. d^b "Feige" (urverwandt mit 1-3 oder entlehnt aus 3?); kopt. k^ente ds. aus *t^enke metathetisch, kaum aus *t^ente dissimil. (~ semit. unter 3); das erstere wäre < *ting-.

Das bisher Gesagte gestattet ein uralar. *trnog-, woraus je nach dem Wortton I. *trng- a) *pinog- (= 3); II. *tmog- a) *p^hog- und b) *t^hog-, woraus durch Verschränkung lat.; ähnlich gr. aus *p^htōg-, wo -ū- aus -ǝ- des Typus II a); arm. thuz hat das -z < -x- aus dem endbetonten Typus II b); sl.-germ. < neugeschaffenem *p^hog- mit -ǝ- = Kontamination aus unbetontem ǝ und betontem ǝ.

5. npers. āndāir "Feige" aus uriran. *ančira- (späturiran. daraus ai. ānjira-), dies < *ankira- ~ hamit. *t-nk- (> kopt. k^ente), alar. *ting- (woraus semit. *tin(a)tū oben 3), Schwund des *t- alar. (Übergangsstufe Lenis > ^ḥ);

6. alar. *paog- "Feige" > chines. a-tsang; dazu tibet. se-yab (-b wie sumer. oben 3, s- wie in chines.);

7. kauk. mingr. lugi, grus. legwi, abchas. allaxā, lesg. legi zunächst < *l^hg- (~ arm. -z oben 1), l- < Dental;

8. berber. temāhaq ~ urhamit. *t-m-k- in saho ca-gāntē "Ficus lutea" (bedauj. kūnte ~ kopt. oben 4), -m- auch oben 2.

Urform des anlautenden Dentals: Arm. th- ~ kauk. l- (7) < ḥ-Reihe am besten erklärbar: th- = Fortis-Aspirata-Stufe ḥ^c, l- = Lenis-Stufe ḥ^l, so dass Urform auch als *ḥ^hmog- möglich wäre. Zum uralar. und spätalar. Stufenwechsel von *ḥ^h vgl. uns. Tabelle S. 56! es ist dabei noch mit Verschränkungen verschiedener lautgesetzlicher Formen zu rechnen; die echten Formen wären: I *ḥ^hmog- > *pinog-, II (+Suffix:) *ḥ^hmog- > *lax^hog-, III (+Präfix) *ḥ^hmog- > *təbog-; aus I sl.-germ., aus Nebenform mit 1. Silbe -æ- chines. a-tsang, spätalar. *ḥ^hog- > gr.; aus II kauk., Nebenform *l^hæmg- > iran.(5); aus III hamit. *tamk- (> saho 8), semit.(3), sumer.(3) und ägypt.(4), auch gr. t^hkon und

arm. thuz; lat. figus < *t^cōeⁱ.g ebenfalls zu III.

Die eben dargelegte geänderte Auffassung hat einige schwache Punkte: a) berber. tarkar kaum assimiliert aus *tankar < *tamkær; b) Kehlkopfverschlusslaut -ʔ- in ägypt. d'b, tibet. *se'ab > seyab, ursemit. *ti'natu = hebr. t^eṣnā. Daher änderte Östir noch einmal seine Rekonstruktionen:

9. berber. t-arkar-(must) "Feige" weist die Grundform auf, s. die Tabelle S.77; r...r erklärt auch pers. āndžīr am besten;

10. hinzukommen ägypt. nh-t = kopt. nūhe "wilde Feige", mit Urform *nūxær, wo -r ägypt. fiel, aber sumer. in nur-ma "nurmū, Feigenbaum" aus *nūxær blieb; n...r dissimiliert aus r...r, beide r aus alar. ḍ;

man kommt so auf Urstamm *ḥmōkḥ, wo teils präfigiert teils suffigiert noch ein Fem.-Formant (*aḥḥ- bzw. -ḍ) antrat; da Antritt der Morpheme teilweise Akzentverschiebung zur Folge hatte, vgl. S.52 unten, so entstanden folgende Stammformen: zur selbst. Stammform *ḥmōkḥ > *ḥ^umōkḥ trat bei Präfigierung ein *ḥ^umōkḥ, bei Suffigierung ein *ḥ^umōkḥ hinzu. Der zweite Radikal ist jetzt als -k- anzusetzen wegen der k^c-Stufe in 10 oben.

Tabelle: s. S.77. Spezielle Zeichen und Abkürzungen: // = Reihenwechsel, [x] = Schwund, [b] = Kombination auf den mit Pkt. bezeichneten Stellen stehender Laute zu einheitlichem neuem Produkt; D = Dissimilation, K = Kontamination (wobei an Östirs Btr. 31 Mitte aufgestellte drei Stammformen gedacht wird: IIa) *ḥmōkḥ b) *ḥ^umōkḥ c) *ḥ^umōkḥ, IS = Lautsubstitution, R = Reihenwechsel.

Östir hat in die Tabelle Btr.33 auch chines. atsang aufgenommen (oben Pkt.6 anders erklärt); mir scheint die Erklärung < *pang besser (jetzt: ḍ > ḍḍ), so dass ich seine Zerlegung in der Tabelle (ats- sollte der wiederholte Artikel sein wie im berber. t-arkar-, saho ca-qāmṭē) nicht gutheissen kann.

Der Fall mit "Feigennamen" genügt, um Östirs komplizierte Denkweise zu veranschaulichen. Im Weiteren kann ich nur noch den wichtigsten Teil des v. Östir rekonstruierten alarodischen Wortschatzes vorführen, jeweils mit der mutmasslichen Urform.

§8.2.1. Neben den Namen der wichtigsten Agrarprodukte des Mittelmeergebietes ("Feige", "Wein(rebe), Traube") und den Metallnamen (§8.2.2) huldigte Östir vor allem der Erforschung der alarodischen Zahlwörter. Da im Altertum gewiss die Regel Geltung

Tabelle zur S.76, Z.6 und 13ff. (benutzt Östirs Tab. Btr.33 und Bemerkungen Btr.30-33)

Nr.	Sprache	Ur-/spätalar. Grundformen	Letzte vor-gesch. Urform	Klassifikation der Laut- und Formwandel	Resultat in der histor. Sprache
1	uralar.	*aδŋ + *ŋmδkŋ + δ	=	+ δ = Fem. Präfix/Suffix	*aδŋ + *ŋmδkŋ + δ
2	urhamit.	*aδŋ + *ŋmδkŋ + θ	=	δ > K δ + δ	*.δ + *ŋmδkŋ + θ
2a	berber. ¹	-"	*taemaxe-	δ > t, k > x > h	.t. + .emaha + θ - g
3	got.+sl.	*aδŋ + *ŋmδkŋ + θ	*sδakka-	δ s.2, LS δ > m, K IIB+IIc	.s. + .makka + θ
4	gr.	*aδŋ + *ŋmδkŋ + θ	*as/tδuko-	δ > δδ > ss, δ > t	.s./t. + .ŷko + θ
5	arm.	*aδŋ + *ŋmδkŋ + θ	*t'δuε'o-	R δ > t / t'co t'ε' > s.10	.th + .uε + θ
6	lat.	*aδŋ + *ŋmδkŋ + θ	*t'δojko-	R=5, δ > δ' > qī, woi > (v)ei	.f. + .uε + θ
7	berber. ²	*aδŋ + *ŋmδkŋ + δ	*ar/δ/kæ r-	δ > q > r; Fem. t- neu+	t-ar + kær - must
8	pers.	*aδŋ + *ŋmδkŋ + δ	*an/δ/kīra-	δ > q > r, D R r > n-r	ān + dāī+r
9	dial.	*aδŋ + *ŋmδkŋ + δ	*nuxæ r	δ > s > n, D R r > n-r	-
9a	ägypt. ¹	-"	-"	r S; Fem. t- neu+	.n + VhVt. -t
9b	kopt.	-"	-"	r S	.n + ūhet.
9c	sumer. ¹	-"	*nuxæ r	>xæ- S; + ma "Baum"?	.n + u. + r-ma
10	mingr.	*aδŋ + *ŋmδkŋ + δ	*lδ/δg'īr	δ s.7, D R r > l-r, k' > r' s.5	.l. + ūgī +.
11	dial.	*aδŋ + *ŋmδkŋ + θ	*δ/δŋ'ŋmδŋ	δ + x od. δ + x > n ^u	-
11a	tibet.	-"	*sse'ab	δ > δδ > s(s), n ^u > p	.setya. D. + θ
11b	ägypt. ²	-"	*tV'Vb	δ > t > d Btr.14f., n ^u > b	.dV + V. D. + θ
11c	sumer. ²	-"	*tī'āb	δ > t > d lbd., n ^u > b, i < ŋ	.dī + D. + θ
12	ursemit.	*aδŋ + *ŋmδkŋ + δ	*tī'ε ^u at-	δ bis > t, n ^u (11) LS > n	*.tī + n. s + t - ū
		I	II	III	IV

Weitere Erklärungen: Kol.I-II ŋ = später geschwunden; S = Schwund; θ = Fehlen seit Anfang; V = ein nicht zu bestimmender Vokal im Hamit.; Kol.III Zahlen s. ganz links; Kol.IV "u" = vorhistorisch geschwunden; es entsprechen sich hier die Laute, die genau untereinander bezeichnet werden; Kol.III "neu+" = neu hinzugefügt = Kol.IV durch "-" abgetrennt.

Erläut. Östirs Sprechwiss. Teewelt

hatte, dass die Zahlwörter desto höher gingen, je höher die Zivilisation des betr. Volkes war, schloss Östir daraus, dass auch die höchsten Zahlwörter der idg. Grundsprache und der späteren Einzelsprachen aus dem höher entwickelten alarodischen Sprachenkreis stammen; die Folge davon wird oben S.72 unten beschrieben.

Östir widmete ganze Aufsätze und grosse Abschnitte anderer Arbeiten diesen Problemen: so Čas XVI 336-363 (»Sumerski izvor abaz. številčnih imen« = »Sumer. Ursprung der abaz. Zahlenamen«; Arh.II 263-324 (»Vorindogermanische (= alarodische) Zahlwörter auf dem Balkan«) und III 126-162 (Ds. als Fortsetzung, dazu speziell S.154-162 Nachträge zu Čas a.a.O.). Einzelne Zahlwörter:

"1": Diss.70; Btr.34ff. (Leitwort etr. max "1"); dazu Btr. 83 mit GrdF. *po^ug + šⁱ/š // m-, Weiteres ibd. 129; Čas XVI 341-346 mit Skizze S.346, GrdF. *pg^uš; Arh.II 296-306 mit GrdF.S.305 *pš // mš // š^uš; VogelN.102;

"2": Diss.70f. (GrdF. *foeř-); Btr.85.87unten.93.113-115 m. GrdF. *dwn (Leitwort an allen Stellen etr. zal "2"); Čas XVI 346-349 (Leitwort abaz. andras "2", GrdF. mit Skizze S.349 *pnš); Arh.II 306-310 (GrdF.S.306 *šn/n); Arh.III 155 (Nachträge zu abaz. andras, hier GrdF. *pn); Razpr.V-VI 225 (etr. *pil- "2"); ibd.239 Fn.1 (etr.); Etn.IV 1ff., bes.23f. (Leitwort sl. *sebrz "Mitglied der Grossfamilie"), S.28-29 Skizze m. GrdF. alteurop. *pžēⁿbir- "alter", enthaltend *tsēn- "2" und *p(h)il- "2"; VogelN.46 (sl. *sebrz). 54 (etr. *fil- "alter, zwei" und *zvir- ds.). 77. 102 (etr. zal); wie es daraus erhellt, sollte das Alr. zwei Stämme für den Begriff "2" haben; *pnm "2" auch Btr.128;

"3": Diss.71; Btr.116f. mit Tabelle S.125, GrdF. *šwb-n- (Leitwort etr. šu(n)- "3"); Čas XVI 349-350 (mit Skizze an der letzten Seite, zu abaz. ormis "3"; GrdF. ursumer. *peštu/am); Arh.II 310-312 (GrdF. *šb-n, -n = Pluralformans; // *šm-n); Arh. III 155f. (Nachtr. zu ormis); vgl. auch Etn.IV 24 und VogelN. 102f. (beiderorts etr. šu);

"4": Diss.71; Btr.126 (Leitwort etr. huš "4"; GrdF. *k^uš // m-, dazu Klassenformans p- bzw. šⁱ-, Tabelle S.127; zu bemerken, dass Östir auch in -š etwas Formantisches sah, ferner, dass er nostratische bzw. trombettische Verwandtschaft mit idg. Numerale *q^uet- "4" für unerwiesen hielt); Čas XVI 351-352 (abaz. arbas "4" mit Skizze S.353, wo GrdF. *ř-pš > -k^uš, vgl. auch S. 352 unten: urkawk. *k^uš statt *poš vom Numerale "5", s.u.); Arh.II 312-314 (GrdF. *pš, Fem. *š-pš); Arh.III 156 (abaz. ar-

bas); vgl. noch zu etr. huŕ Etn.IV 24 und VogelN.103;

"5": Diss.71f.; Btr.126.128f. (Leitwort etr. ci "5"; GrdF. *gⁱpó urspr. "Faust"); Čas XVI 353-354 (abaz. quimas "5", S.355 Skizze mit GrdF. *kmδ); Arh.II 263f.282-286 (Leitwort dak. pro-pó-dila "pentáphyllon"; GrdF. *kwol, *pon, wobei p- aus "4" - s. oben - stammen soll; Urwurzel jedoch *kp//ma; eine zweite Wurzel wäre *δa "5", urspr. "Hand", vgl. auch Btr.130 §786 und unten zu "10"); Arh.III 156f. (abaz. quimas, GrdF. *kpŕŕa "Hand"); zu etr. ci vgl. noch Etn.IV 25 und VogelN.103; vgl. noch unten "7" zu etr. ce-zp; ferner §12.4.2 über indouralische Anklänge;

"6": Diss.72; Btr. 130 (Leitwort etr. ša "6", GrdF. *škm); Čas XVI 355-356 (zu abaz. caltis "6", mit Skizze S.356 und alar. GrdF. *škm/wó); Arh.III 127-131 (GrdF. schon Arh.II 263 *šg, hier etwas komplizierter, etwa *šqa^x, woraus alteurop. *škwe usw.); zu etr. ša noch Etn.IV 25 (etr.-bask. *šem) und VogelN.103 id.;

"7": Diss.72 (etr. ce-zp- id. < *šep-bær = "5+2", vgl. oben "5"); Čas XVI 357 (zu abaz. zenis "7", mit Skizze und sumer. GrdF. *ke/m/-min "5+2"); Arh.III 131-134 (keine GrdF.); vgl. zu etr. ce-zp- noch Etn.IV 25 und VogelN. 103;

"8": Diss.72 (etr. še-mø- "8" = "2" - "10"); Čas XVI 357-359 (zu abaz. termenias "8", Skizze S.359 mit ursumer. *ke/m/-estum "5+3" > *kēstum "8"); Arh.III 134-136 (= "6" + "2" in etr. šem-øal- "8", ägypt. hmn ds.); zu etr. šemø(al)- noch Etn.IV 25f. und VogelN.103;

"9": Diss.72 (etr. mu-va-); Čas XVI 359 (abaz. celentis); Arh.III 136 (entweder durch Subtraktion "1-10" oder durch Addition "5+4"); zu etr. ceanuŕ "5+4" VogelN.103;

"10": Diss.72 (etr. -xl- "10" usw.; GrdF. *laš kiñ); Arh.III 136-143 (alar. Wurzel *kpn // *kŕa, *kma; andererseits *šr, Urbedeutung beider "Hand", vgl. Btr.130 §787, wo *fšc/R/ "10"); dazu ibd. 162 Nachträge; weiter Razpr.I 297f. (Leitwort gr. ákaina = "métron dekápon"); VogelN.103 (etr. -xl- "-konta" aus *-xvel-; etr. *t(h)ur- "10"); vgl. unten §12.4.2!

"20": Arh.III 143-146 (etr. za-šrum- "2x10" usw.); ebenso VogelN.103;

"100": Arh.III 146-148 (alteurop. *(1)ā-k(u)n- + lat. acnua "Feldmass von 120 Fuss im Geviert", urspr. "Zehnheit", zu *kpn unter "10" oben); auch VogelN.104; vgl. auch Btr.130 zu acnua;

"1000": Arh.III 148-154 (urillyr. *tū/ixōnt- "1000(O)" auch in germ.-bsl. *tūsē/ōnt- "1000"; alar. GrdF. *špn(-š), Weiteres

mit lat. milia usw. Arh. I 137, s. oben uns. S. 72 unten); dazu etr. *śuš- Vogel N. 104.

Wie man sieht, legte Östir auf diesem Gebiet vor allem den etruskischen Zahlwörtern grosse Bedeutung bei; er sucht sie, die bei weitem nicht gedeutet sind, auf ihre wahre Bedeutung hin zu erklären, wobei er auch paläographische Methode heranzieht, vgl. schon Diss. 70, weiter Btr. 34.126 (zu etr. ci "5"; Lit.); Arh. II 286; usw.; ansonsten sind an oben S. 78-79 zitierten Stellen sehr oft Versuche gemacht worden, mit internsprachlichen Mitteln Etymologie der Zahlwörter zu erfassen (vgl. vor allem zu "7", "8", "9" und "20"). - Versuch einer Tabelle:

Zahlwert	Alarod. Urformen nach Östirs Versuchen, und zwar:			
	Diss.	Btr.	Čas	Arh.
"1"	* <u>Wax</u>	* <u>pag^u</u>	* <u>pg^uδ</u>	* <u>pu</u>
"2" a)	* <u>faer'</u>	* <u>dwn</u>	-	* <u>δn</u>
b)	-	* <u>pqn</u>	* <u>pnδ</u>	* <u>pn</u>
"3"	?	* <u>zwb-n-</u>	-	* <u>ʒb(-n)</u>
"4"	?	* <u>k^uωδ</u>	* <u>p/k^uωδ</u>	* <u>pδ</u>
"5" a)	* <u>βael</u>	* <u>g^upδ</u>	* <u>kmδ</u>	* <u>kpn</u>
b)	* <u>kæu'</u>	-	-	* <u>δa/r</u>
"10"	* <u>laekiw</u>	-	-	* <u>kpn</u> , * <u>δr</u>
"100"	-	* <u>ki^uwn</u>	-	* <u>lākn-</u>
"1000"	-	-	-	* <u>ʒpn</u>

Hinzuzufügen wäre, dass für "1" nach Östir Btr. 105 §444 im Alar. noch eine weitere Wurzel vorkam: *δś.

Es ist selbstverständlich, dass Östir im Zahlssystem der Alarodier die vigesimale Grundordnung anerkannt hat (vgl. Arh. III 143f.; mehr schon Čas XVI 347f. und 362); daneben bestanden noch die dezimale (Čas XVI 362; Arh. III 158), sexagesimale (Arh. III 158) und duodezimale Ordnung (alteurop.-etr.: Arh. III 146).

§8.2.2. Der zweite lexikalische Bereich, wo Östir am liebsten forschte, waren die voridg. Metallnamen; neben einzelnen verstreuten Bemerkungen besteht darüber die umfangreiche (im Verhältnis zu Östirs Darstellungsweise) Abhandlung »Vorindogermanische Metallnamen in Alteuropa« in Arh. IV 1-52, die grundsätzlichen Beifall von Meillet, BSL. XXVIII, 1928, C.-r. S. 64f., gefunden hat.

Bekanntlich sind die einheimischen Metallnamen im Idg. selber ausserordentlich selten, höchstens die Namen des "Goldes": *ghél-to-, *ghól-to-, *ghí-to- u. Verw. bei Pokorny 429f. und auf beschränkterem Gebiet *auso-, *ueso- bei Pokorny 86f.; vgl. auch Schrader-Nehring, RL.I 400ff. Anders steht es schon mit idg. Namen *ales-; s. oben S.62 oben. Ansonsten muss man auf diesem Gebiet immer mit Entlehnungen rechnen, so auch Östir. Nach ihm:

"Gold": als urspr. "rotes Metall" in *košokⁱ- (mit sumer. guškin, gr. khryśós) Btr.56 §71 (Tabelle); dasselbe Arh.IV 2-17, wo jedoch verschiedene Urformen angesetzt werden: S.2-6 *koť, S. 6f. (mit k/g ∞ ∅) *ot, S.7-10 *kos (mit s ∞ t/d zu *koť), dazu (mit k/g ∞ ∅) *kos oder *o-k-s- S.10-14, *kor (auch gr. khryśós) S.14-16 mit Variante (zu k/g = ∅ oben) *or S.16f.; in den Rahmen von *kor gehört auch *skolonq- "Gold, golden" Arh.I 79ff., vgl. S.101 usw.; Verbindung von *kos und *kor erfolgt Arh.IV 18; andere Wurzel *nob Arh.IV 17f.; eine dritte (ägypt. d'm) Btr. §859;

"Silber": germ.-bsl. silubr usw. Diss.87f.; ds. Btr.71 §120 (zusammengesetzt mit *porwⁱŋn- "Erz", wozu unten); in Arh.IV 20 -25 folgende Wurzeln dafür: *onok mit Variante *orok (in idg. *arǵnto-m usw.); *sol in got. silubr usw.; *osop (in finn. hopea) mit Variante *olop; schliesslich *koť, alles auf Grundbedeutung "weiss" zurückgehend l.cit.24f.;

"Blei": die Sippe um lat. plumbum gr. mólybdos, GrdF. *βe-lobw- Diss.90f.; Btr.69 §113 mit GrdF. *bulw/ŋ-m-d- (auch "Zinn" bedeutend); ibd. §114 und S.70 Tabelle, ibd. noch eine weitere Wurzel *gubar angesetzt; *pol "plumbum nigrum" (in lat. plumbum usw.) Arh.IV 27f.; weitere Wurzeln: *koť Arh.IV 29; *fon > *ser (av. srva- usw.) ibd. 29f.; *ŋnak Btr.70 §115 (auch "Zinn");

"Zinn, Zink": *fon "plumbum album" Arh.IV 25; (*onok als Korrektur zu *ŋnak oben; Arh.I 94 Mitte);

"Kupfer": (Btr.70f. §118 als *kⁱw' "rot" + *pa/ŋr- "Metall" - wozu unten - aufgefasst): in Arh.IV folgende GrdF. aufgestellt (mit teilweise breiterer Bed.): *boŋ "Kupfer, Metall" in vielen Varianten: S.31 *pot "Metall", S.31 *pol/r "Kupfer" (mit vorge-setztem *fo/n/ "Zinn" > Name der "Bronze"), ägypt. bj' "Erz, Bergwerk", S.31f. *mos / *mots "Kupfer, Messing", S.32 *mot "Kupfer", S.33 *mor/l "Metall, Eisen", S.33 *wos/v/l "Blei, Zinn"??, S.35 *wot mit *wor "Kupfer, Bronze", schliesslich S.35f. *os/t/r usw. "Kupfer"; eine weitere Wurzel ist *kor "rot" ibd. S.36;

"Eisen": (s. unten sub "Erz"); weiter *fon Arh.IV 38-41 mit

Varianten *t/don, *t/dor, *son/l/r, *l/ron; eine weitere Wurzel wäre *koʃ mit Varianten *kot, *kos, *kol/r Arh.IV 41f.; S.42 zu beiden Wurzeln etymologische Vorschläge: *ʃon "Eisen" aus *ʃon "Stein", *koʃ urspr. "rot" (vgl. unter "Gold").

"Erz": Diss.87f. *βærōd, *βær-ō- (bask. burdin "Eisen" u. a.); GrdF. *pa/ηrōd¹η+n Btr.70f. mit Tabelle (burdin, lat. fer-rum); vgl. auch Arh.IV 31 zu denselben Wörtern, GrdF. hier *por+ ʃon "Metall + Eisen" (s. oben *pol/r unter *boʃ "Kupfer, Metall" und *ʃon "Eisen"); eine andere Wurzel ist *δη/ωkwō "Erz, Eisen" bzw. "Werkzeug oder Waffe daraus" Btr.39f., jedoch z.T. zu obigem *koʃ "Eisen" übergreifend;

anschliessend einige weitere Produkte der Extraktionsindustrie: "Schwefel" (lat. sulphur) Zusammensetzung "gelb" + "Metall" bzw. "Erz" (1.Glied zu *tsol unter "Silber", 2.Glied zu "Erz"); ganz anders Arh.IV 42-48: selbständige Wurzel *por "Schwefel" als 2.Glied, mit Varianten *wal u.a.;

"Salz": idg. *sāl-d (Pokorny 878f.) und f.-ugr. *sōla (z.B. Collinder, FUV.137) Entlehnungen aus dem Alar., etwa *pael Diss. 97; Arh.I 133; Btr.45 §31 (eine Wurzel mit anlaut. Guttural und auslaut. l); Verbindung beider Wurzeln Arh.IV 48-50, GrdF. *kol, *sol und *tol; eine dritte Wurzel: *d̥mn bzw. *ʃbn Btr.107§458; Razpr.I 310; Arh.I 112; Arh.II 30;

"Bernstein": Arh.IV 51f., teilweise auf *por "Feuer, Brennen" (dazu Btr.67), teils auf *kon beruhend.

§8.2.3. Mittelländische Tiernamen:

"Affe" Diss.76; Btr.70 §150, GrdF. *gp+δ¹/n;

"Elefant": Btr.78 §157; vor allem ausführlich (Leitwort sl. *slong) Slavia VI 1-17 mit Skizze, Urwurzel *bn (mit ai. pīlu-);

"Kamel": Btr.78 §158, GrdF. *gη/ωbηʒ;

"Löwe": Btr.78 §159; ausführlich Symb.Rozw. 295-313 (Skizze mit assyr. labbu, gr. léōn);

"Pferd" und "Esel": a) *χαβῆῖ Diss.61 (lat. cabō usw.) und Btr.42ff. §20f. (dieselbe Gruppe) und 60 §76, GrdF. *g¹bn; anders Arh.I 123f., 134: GrdF. *δpn(-δ) mit Variante *ɔpn und Anschluss an b; b) GrdF. *pael Diss.77 (mit lat. asinus), dasselbe Btr.77f. §152a mit GrdF. *ηn+δη/ωb+Suffixe; ähnlich Arh.II 292 (redupl.);

"Rind": Diss.94; Btr.79 §166 mit GrdF. *δon (lat. taurus eingerechnet); vgl. Arh.II 302 mit Lit.; weitere Wörter: *bun "Wiesent" Btr.79 §165 (gr. bónassos); *əay Diss.94 und Btr.42§

19. (lat. vacca usw.); u.a.;

"Ziege": *yaēβ-r̄- Diss.76f. (lat. capra, camox) usw.; andere Wurzel in *pn "Widder-, Ziegenfell" Btr.61 §81. 78 §154. 81 §195. 89 §317 (roman. marro "Widder" usw.), dasselbe Arh.I 106; Arh.II 371 Mitte GrdF. *pn mit Lit.;

"Schar": (vgl. oben) *pn Btr. a.a.O., dagegen etwa *dr Btr. 69 §112; "Gehörntes, Rind, Schar": *karab- Btr.69 §111;

"Hund": *kr Btr.54 §66 und 121 §681 mit š-Variante; ausführlicher (GrdF. *δ.kš) Razpr.I 305 (sl. ogart "Art Jagdhund" u.a.);

"Wolf": Btr.73 §128 mit GrdF. *bon-š- (ägypt. wšš); sehr breit Razpr.VI 177ff. mit GrdF. *p-rb S.178, nur *rb S.205 und *B-rb S.224 (Leitwort kleinasi. Te-rm-ilai "Lykioi");

"Fuchs": *pæ r/læβ- (mit idg. alōpex usw.) Diss.86f.; mit *p/δa-sn/wbn-δ- ersetzt Btr.63f. §89 (Tabelle);

"Katze": *kt Btr.54 §66 (liby. corro-cottas "Art Hyäne", europ. cattus), ebenso Arh.I 92 usw.;

"Schwein": *šarag- Btr.50 §53 (sumer. šah);

"Ei, Vogel": *δṛkan- Btr.49f. §51;

"Adler": *bn Arh.II 274; dazu VogelN.50ff.; "Habicht, Falke usw." (lat. accipiter, etr. capys) Btr.46f. §42; Razpr.I 308 mit GrdF. *kb und ausführlich VogelN.79ff.;

"Schlange": Btr.102f. §407, genauer Razpr.I 298 (alb. bollë usw.), GrdF. *δbō;

"Maus" unten §12.4.3, "Hase" §12.4.1.

§8.2.4. Weinrebe, Traube, Wein.

Wir haben davon einmal schon gesprochen, vgl. S.68f. Schon Diss.79f. Versuch gemacht, GrdF. *w-βael- "Weinrebe" (mit etr. Fu-fl-uns "Weingott", gr. ámpelos "Weinstock, Weinrebe", idg. *woino- usw.); Btr.47 §43 u.a. alb. rush "Traube", sl. grozdt u. a. Varianten; andere Gruppe (gr. bēla "oīnos" und etr. Fufluns, *woino-, ámpelos) Btr.70 §116, GrdF. *δⁱrpan "Wein(rebe)"; Arh.I 105f. Fufluns-Gruppe, dagegen GrdF. *p/x^un "Wein" ibd. 136 und Razpr.I 302 (lat. Falernus, Fufluns-Gruppe und Weiteres); ausgiebig Arh.II 33-69, wo Fufluns- und rush-Gruppe zusammengenommen werden; hier zwei GrdF. angesetzt: *pn S.35.41.55.56.59.62ff. (+ Btr.133 §834); *pn // *g/kⁿ S.36; weiter Wurzel *kⁱbn "Traube": S.65.

Dazu gr. thýrsos "Bacchusstab" mit Anschlüssen Btr.103§415 mit Material, das später zu obigen Gruppen gestellt wird.

§8.2.5. Namen anderer südlicher Pflanzen und deren Früchte:

"Apfel" s. §12.4.1, ibd. über gr. mantía; "Feige" §8.2.

"Eiche": Diss.87 + Btr.104 §422, GrdF. *moó; "Steineiche" zu "Stein" §8.2.10; GrdF. *ŷn Arh.I 111. 129; weiter *kos "Eiche, Buche", auch "Haselstaude"? Arh.I 102. 119 (hier *kⁱnó!), vgl. *nkš "noix > noisette" Razpr.I 299 + Btr.54 §67; zu "Nuss" noch Diss.102; ferner Arh.I 112; hier GrdF. *nkó;

"Föhre": *óⁱ-pnó Btr.80 §185 (lat. sappínus) + §268; etwas anders Arh.II 321f. (*spn-ŷ "Fech, Nadelbaum"; + gr. kypárisos u. Sippe); — "Eibe": Btr.82 §210;

"Birne": Diss.102 (GrdF. *par-ó: alb. dardhë); Btr.60 §77 + Arh.II 370, wo Weiteres: GrdF. *ŷ-gn-ŷ, als Vorderglied z.T. ein *pó "Obst, Apfel, Birne", selbst. in pirum; ein *šakono-ó "Birne und Apfel" erschlossen in Btr.50f. §55; beiderorts alb. shegë "Granatapfel", zu letzterem noch Diss.102 und Btr.120 §663 mit GrdF. *konóó—;

"laurus": Btr.84f. §238; GrdF. *óok^uen- (lat. laurus u.a.);

"Ahorn": *bó Arh.I 129 (in sl. bra-klenz usw.);

"Linde": *a^x-s/lnp-óⁱ Btr.73 §131 (sl. lipa);

"Rohr, Binse": *gnó-ó Btr.52 §58 (gr. kánna + kánnabis); Arh.I 96 Fn.1 mit Lit.; ibd.135 Fn.4; Arh.II 290, GrdF. *kn;

"urtica, linum": Btr.77 §151 *pns (in gr. kánna-bis usw.); *bŷn Arh.I 96 Fn.1 (schon S.92 oben). 131 Fn.; Nebenwort *nó (in linum) Btr.77 §152 + Arh.I 131 Fn.;

"Erbse": (ervum) Diss.86 + Btr.45 §32 + Arh.II 302;

"Kürbis": Diss.100; Btr.110 §481; Arh.II 368 mit Lit., GrdF. *ŷk (sl. tyky u.a.); "Rübe": Diss.86 GrdF. *æfoeß- (lat. rāpa + nāpus) = Btr.77 §149; VogelN.64; "Lauch, Zwiebel": (porrum) Diss. Btr.75 §146; ein anderes Wort ibd. (Lauch) und DN.Schrijnen 286-294, GrdF. *ŷw S.290;

"Waid": Btr.112 §526 (vitrum) + Arh.I 125; II 281 usw.;

*bs "Holz" Arh.I 122 mit Lit.; *póš "Feld, Gras" Btr. §472.

§8.2.6. Mit besonderer Liebe behandelte Östir die dakischen Pflanzennamen: so schon Btr.132f.; Arh.I 84 (áyn). 89 (aniar-se-xé); ibd. noch 103 (koadéma, toutástra - vgl. §8.2.5 "Kürbis"), 105 (cinu-bula, pria-déla), 107 (douóðéla, usazila), 111 (dókhela, mózoula, simpeax usw.), 120 (karóþithla), 122 (prodiorna, dié-sema) und ausführlich propódila Arh.II 263ff. passim;

Pflanzensuffixe: -st- Arh.I 89; II 272; -thla Arh.II 270ff.

§8.2.7. Ergebnisse der Zivilisation (Technik, Kultur):

"Pflug": Diss. 96f. (germ. *plōga- usw.) = Btr. 51 §57, Wurzel *pan; anders Arh. II 372 zurselben Gruppe: GrdF. *ḫbn; "pflügen, Acker" *adw-kon- Btr. 59 §73 und Etn. I 19 Mitte (idg. *agos, sumer. agar, adar); *ḫm- "Sieb, sieben" Btr. 73 §129 (roman. tami-sium); *ḫommt- "Ol" Btr. 79 §180 + 108 §463 (gr. elaion, semit. *ḫaitu);

"Ruder": *kpá Btr. 79 §174; (gr. kybernáo);

"Sichel, Dolch": Arh. I 87.122, GrdF. *ḫnk (gr. lónkhē);

"Haus": *pr Btr. 80 §186 (ägypt. pr, heth. pir); andres Wort urspr. "Ton, Stein" *ḫw/ḫp-f- Btr. 74 §141 und 75 §143 ("Ziegel") (alb. shtëpi usw. "Haus", sumer. dub "Tontafel"); "Hütte" Diss. 100 und Btr. 36f. (Wurzel etwa *gobw-); "bauen" a) *ḫ/ḫp Btr. 82 §219; b) *k^u ibd. 116 §579; "Stadt": a) etr. ḫpur usw. Diss. 80; Btr. 118 §605 mit Hinweis auf S. 50 §52, wo *barḫk- "Berg / Burg"; anders Arh. II 300: ḫpur- zu lyd. ḫfard- "Sárdis"; b) *k^w "Stadt / gründen" Btr. 53 §60 (sumer. uru, bask. uri "Stadt"); c) *ḫn "Stein, Burg, Stadt, Ort" s. unten §8.2.10; d) *pt (van. patari; sumer. bad "Mauer") Btr. 79 §167; "Bett": *gⁱpá Btr. 131 §794 (zu "Hütte" oben!);

"Brücke < Baum, Balken": *g^uwar- Btr. 37 §3; gr. géphyra.

§8.2.8. Menschliche Gesellschaft:

"Mensch": Btr. 45 §35.101 §380; Arh. I 101f., GrdF. *g^u (u. a. sumer. galu, mulu); "Mensch, Mann": Btr. 105 §441 (sumer. lu + gr. án-thrō-pos), GrdF. *ḫnš auch "leben" + Arh. II 278, wo GrdF. *ḫn-ḫ "Mensch, Diener" (vgl. unten "Diener"); Weiteres Btr. 105 Fn. 1; "Mann": etwa *br Btr. 62 §83 (roman. baron);

"Frau": etwa *kač- Btr. 104 §425 (gr. kasí-gnētos) und verbessert Etn. I 18. 20f.; Etn. II 70; "Schwägerschaft": Etn. I 19; hierher *ḫl-w- "Manneschwester" (lat. glōs);

"Bruder" etwa *wal- Etn. I 19;

"paeler": Diss. 95 + Btr. 68 §107, etwa *pl (gr. pállax);

"frei": *pr (vgl. Btr. oben bei "Mann", dazu) Arh. I 107; aber *pr/ra "Mann, frei" (mit Weiterem) Arh. II 315.316;

"Diener": angeschlossen an *ḫn "leben, Mensch" (s. oben) in Btr. 105 §441. 107f. §459 (auch gr. doũlos); Arh. I 116 (+ lit. dárbas, sl. rob^a). 133; II 278 (+ gr. therápōn); Etn. I 21; usw.;

"Kind": *ká auch "jung" (Diss. 73: etr. cl-an "Sohn") Btr. 93 §350. 108 §460; Arh. I 93 Fn. 4; eine andere Wurzel *ssar- "gignō"

kommt unten §8.3.2; eine weitere Wurzel in sumer. tur "klein, jung" und "Kind" Diss.73 (*šær- "Lebewesen"); Btr.107 §459 (mit Anschluss an *šn "zeugen"); *kb/ml "Kind" Btr.46 §39 (sumer. gi-bil); Arh.I 88 unten;

"Herr": *šf/n Btr.109 §477 (gr. tyrannos usw.); Arh.I 135; weitere Herrschernamen: zu *puš^u+šⁱ/š- "l" (s. oben S.78) gehören nach Btr.36 oben.83 §225 lyd. pálmys, phryg. balēn, gr. basileús u.a. (vgl. auch Fn.2! - andre Gruppierung Diss.81f.); vgl. ferner Arh.I 109. 135f., wo *pf "primus" die Grundlage; Arh.II 300, *bl "primus"; weiter sl. *korljb Arh.I 114f. (Fn.16). 136 (+ sl. *kr-nędzę); Etn.I 26 (ibd.25 kęnędzę); vgl. die Liste Etn.I 5; endlich sl. *kosędzę "Edling" Etn.I 1.3-5.16.28 (+ thrak. Kosingas, heth. haššu- "König") (so schon Arh.I 109, wo *x^uođ- "primus"; II 32f., s. unten §8.2.9 "Gott"; zu haššu- noch Btr.§§229+379);

"Volk": voridg. *teutā Arh.I 110, mit t ∞ l + sl. ljud u. Verwandtes; ebenso Arh.III 150; Etn.I 6 (+ gr. eleútheros, lat. liber).23; Razpr.V-VI 199.203¹ (Hauptbeweis etr. lautn "Familie");

"kaufen": Btr.115 §572 (lat. caupō), GrdF. *kbé < *šbé.

§8.2.9. Religion. Oštir legte vielfach Gewicht auf angebliche Überreste der alteurop. Religionsterminologie, suchte auch seine Etymologien durch alte Mythologie zu stützen, so Razpr.V-VI 177ff. passim auf die Mythen um den "Wolf".

"Gott": sicher voridg. nach O. etr. ais-: Diss.73; Btr.66 §96f.+§477; eine Wurzel *ky Arh.I 135; II 278 mit Bed. "Herr, Gott" (germ. *gudé; vgl. unten gr. néktar §8.3.2);

"Weingötter" aufgezählt Arh.II 66-69;

"Priester": etr. cepen Btr.82:§204; Etn.I 27; GrdF. *grb?

§8.2.10. Geographische Terminologie; Naturerscheinungen:

"Erde" nach Btr.103 §412 *šⁱ+gn (heth. tekan!?); dagegen in Arh.I 108f.Fn.8 (S.135 *šn-p) Korr. zu Btr.a.a.O. und §102.905;

"Sonne": Diss.75f. *šael- (vorgr. talōs); dagegen "Sonne", "Jahr" *šl- (ligur. Belenus "Sonnengott", etr. a-vil "Jahr") Diss.76; Btr.67f. §101; ein drittes *m-šgn-šⁱ Btr.§819; Arh.I 135, als

*m+šgn- Btr.107 §457 (bask. ęgun "Tag"), *šōogo-n/š Arh.II 278; *šl "Stern" Arh.II 302 nach Btr.103 §413 (bask. i-zar);

"Mond, Monat": *šaelš- (sumer. itu) Diss. 75, etr. tiv- Btr.87 §282; etwa *šbl ibd.91 §348; Arh.II 316;

*bn "Jahr" (gr. phénnos Hesych.) Arh.II 317; vgl. "Sonne";

*gōb "Morgen" Btr.45 §36 (bask. goiz);
 "Nacht" = *pwō- (bask. larum-bata "Sonnenabend") Btr.49 §50;
 "Berg": *šær- (gr. Epī-dauros, kleinasi. Tauro-) Diss.81 u.
 *šw/np-r- "Ton, Stein" Btr.74f. §141 (s. noch unten §12.4.4); —
 *berŋk- (sl.-germ. *berg-, bask. -buru) "Berg" Btr.50 §52; *alwb-
 "Felsen, Berg, Burg" (ligur. al(e)b-, lat. Alba) Btr.73 §§132+133;
 ein *ba^xs- "Berg" Arh.II 354 (sl. Beskidy);
 *špn "altus, caelum" Razpr.I 275f. (etr. falad- "caelum");
 *kw "Holz, Wald" (gr. káston: xylon) Arh.I 369¹;
 *šp-k "Stein, Höhle" (lat. specus) Arh.II 364; *šp-n, *šp-n
 "Stein, Ofen" ibd. (gr. ipnós), dazu Arh.I 128 (auch "spelunca":
 ital. Mons Taburnus); Arh.II 307.311.314.362; auch "Ton" 363; —
 *(š)-šn "Stein" Btr.91 §549 (etr. i-tun "Schale", hier noch *šk^un
 angesetzt, Bed. "Ton") + Razpr.I 274ff. (gr. Athénē, lat. attinae
 "Steinmauern"; mit n ∞ r + Tauro-); dazu Arh.I 108.112f.125.129
 (hier sogar lat. larix); — "Stein" noch *šær- Diss.83f. (lat.
cerrus "Steineiche", kelt. *caranto- "Gestein", alb. kar-pē, mē
 "Felsen") = *kw "Stein, Fels, Steineiche" Btr.56ff. §72 mit Ab-
 leitung *karok¹- "Steingefäß" (gr. krōssós) ibd.48 §47; weiter
 *kwō "Stein" (sumer. kur "Berg", kar. gissa "Stein") ibd.106 §455
 und *mō "Geröll" Diss.98; Btr.102 §406 (roman. *motta "Erdbau-
 fen", *muzina "Steinhaufen", *marra "Geröll") + Arh.I 103².111;
 Razpr.I 292; — Varianten: *tr < *šn Arh.I 125; *šsam- Arh.II
 360.361.362 (d. Sand) < *špn; — *gⁱ/kⁱnō "Stein" Arh.I 106.121
 mit Hinweis auf Btr.113 §531 (sumer. in-gar "Mauer"); schliess-
 lich *š-kš/r "Stein" Razpr.I 275.291ff., wo jedoch obiges *kw;
 "Schnee": *šwšmnp- Btr.108 §473 (grus. thovli); ersetzt mit
 *šb/mn Arh.II 280;

§8.2.11. Gewässernamen und Verwandtes:

"Wasser": *atsa, *asta usw. Arh.II 348f., 359 (FN. Asamus,
Assos, Astáπους usw.), auf *gšn zurückgeführt 349.359; *aks-/*eks-
 (zumselben *gšn) ibd.359f. und *asc- Razpr.I 304f. (ligur. FN.
Nevi-asca...), ibd. noch *ais-, *is- (FN. Aisaros..., Isa...), zu
 *gšn (hier 305 alternativ *gš oder *pō - §8.2.12 - oder *nō un-
 ten); *ab-, *apa- Arh.I 107 und Fn.7, wozu mit p // k^u auch lat.
 usw. agua (vgl. auch Btr.82 §205; Razpr.I 307: *km); *bn (auch
 "Fluss" Btr.78f. §164; verwandtes? *obn (kelt. *abannē "Fluss")
 Arh.I 107; *šn Razpr.I 305f. (in Dána-pris u.a., unten), auch im
 FN. Una; *gšn Btr.54f. §68 (kymr. glann "Ufer", ir. gil "Wasser"

...). §376 (sumer. es "Wasser") bis §378; Razpr.I 280 Fn.304.307 (hier FN.-Stämme Tan-, ai. dhanu- "Wasser" usw.); Arh.I 127; mit zahlreichen phonetischen Varianten, vgl. oben *assa, *aks-, *sn usw.; zurselben Wurzel noch FN. San u.a. Arh.II 353; vgl. weiter Wurzeln *gš (gr. kás-tór "Biber") Razpr.I 297 mit Hinweis auf Btr. §68 und §377; *km Btr.82 §205; Razpr.I 307 (lat. agua, FN. Campus); Arh.I 107 Fn.7; *š-pr Btr.72 §125 (Tiberis); Razpr. I 306f. und Arh.II 273 (vgl. Diss.80.85);

*nó "fliessen" Razpr.I 280 (+Btr.74 §136); Arh.I 127 (in lat. i-ns-ula, gr. nēsos; FN. Natiso, Néstos); *pl "Fluss" Arh.II 293 zum Folgenden: *pó/š; vgl. FN. Vindu-palis, Pallantias; endlich *pó "Fluss", urspr. "bassus", vgl. Btr.75f. §147 (lat. puteus "Brunnen", gr. potamós "Fluss"; s. unten §8.2.12); auch das oben angeführte *š-pr gehört hierher Arh.I 92; ferner hierher FN. mit *mat- (Matóas "Donau") Arh.II 356f.;

"Sumpf": *pal- (roman. *balca, sl. *bolto, roman. *palta) Btr.47 §45; ds. Arh.I 93, wo noch *br (sl. para); + Arh.II 287;

"Flussbett": Btr.74 §135f., GrdF. *nobaó (bask. nabe(r)...);

"Meer": *š¹+km+n (auch "Salz") Btr.107 §458 (sumer. munu); gr. thálassa und Verw. Diss.96; Btr. §262; Arh.II 23ff., bes.27; zu einzelnen FN. noch Arh.I 124; ibd. 104 (+ II 374f.); II 290.292; 348-379, vor allem 376f.; Razpr.I 300f.306f.; Etn.I 7-9; schliesslich II.Byz.23-25.

§8.2.12. Bezeichnungen allgemeiner Begriffe:

Demonstrativpronomen: *k (bask. kon-) Btr.37 §2; "selbst" = *bóš (ägypt. ds) Btr.80 §187; "welcher" = *š (bask. ze-) Btr.103 §418; Personalpronomen 1.P.Sg. Btr.112 §524 *m; 2.P.Sg. Btr.90 §329 *k¹ (ägypt. k); *p "wer" Btr. §580 (etr. ipa);

"unten", "bassus": *pó Diss.78-79 (lat. puteus, bask. besuin "Laufgraben", lat. bassus) = Btr.75f. §§147-149 (+ ägypt. mđ "tief" über p // m) + Btr.96; Arh.I 124 (vgl. §8.2.11 Matóas); ibd. 92.134; Arh.II 355.357; Razpr.I 300; — "schräg" *kon-š¹ (in bask. ez-ker "gauche") Btr.44 §25; — "oben, hoch" *w-k^un (bask. gān "oben") Btr.66 §97; vgl. *g^un "hoch" Arh.I 115.136, wo *k^un; — *kwóš "recht, gut" Btr.49 §49; *š¹-gbn "link" ibd. §740 (sumer. gub, kab); *wa^xl- "gross" Etn.II 72;

*š¹+k^un- "gut" Btr.108 §467 (bask. hun);

"weiss": *š¹wš^um- Btr.71 §120 (got. silubr "Silber") + §466; vgl. Etn.III 100 (*š¹ob- in sl. topolš "populus alba"); IV 11 (+

gr. asphó-delos), vgl. auch §8.2.2, ferner Arh.IV 22 (*osop); + Arh.I 134 oben mit Hinweis auf Razpr.I 309; *šks "rot" Razpr.I 303 mit Varianten; vgl. "Gold", "Kupfer" in §8.2.2;

"legen": *gⁱš Btr.110 §489 (etr. ceš-); "setzen": Diss.82 + Btr.106 §450, GrdF. *š-š (etr. te- usw.); "stellen" Diss.83; Btr. 72 §126 *pn (bask. i-piñi);

"machen" bask. jar-dün usw. Btr.72 §127; "aufhören" *šř/šř (afzr. taïne "Verzögerung") Btr.102 §405; "lassen" dieselbe Wz. ibd. 44 §29; "nehmen, halten" *agⁱ Btr.113 §538 (bask. eduki); "tragen" *pršⁱ Btr.82 §218 (ägypt. f'j);

"messen" *šm/š Btr.91 §348; "füllen" *pr/t (bask. bete "voll") Btr.81 §201;

"brennen" *pn Arh.I 125;

"wittern, riechen" *šř/šř Btr.121 §675;

"brechen" *šřn (bask. e-ten) Btr.121f. §687;

"fliegen" *pš (ägypt. pj) Btr. 81 §200;

*šn "zeugen, gebären" Btr.107 §459 (oben §8.2.8 "Kind, Diener"). §571; Arh.I 109 Fn.7.113f.; dieselbe Wz. auch "leben", so Arh.I 116 Fn.; "sterben" *šⁱ+kš (sumer. ug) Btr.124 §738; "schlafen" *špl Btr.68 §108 (alb. flê) + Arh.I 104 Fn.3 unten;

"nicht, minus" *vly (V = Vokal) (bask. -era- in bed-era-tzi "1-10") Btr.129 §785; "nicht" *šš Btr. §787 (zum Früheren).

§8.3. Die obige Übersicht, die bei weitem nicht vollständig ist, zeigt zur Genüge, wie unsicher die Ansätze Östirs waren: in erster Linie schwankte er selbst, so dass Diss. von Btr. und diese auch von Arh. abweichen; erst in Arh. war er sich einmal der Sache ziemlich sicher. Aus seinen Etymologien erhellt seine Methode: die verglichenen Wörter müssen bedeutungsmässig möglichst einheitlich, am besten synonym sein; wenn Bedeutungsübergänge vorhanden, so müssen sie ganz natürlich sein (z.B. "Stein" - "Berg" - "Höhle" - "Steineiche"). Die phonetische Seite war aber ihm fast ganz irrelevant, denn seine Lautgesetze liessen, wie ja oben in §7.4 S.72 deutlich gezeigt wurde, fast alle Kombinationen zu; ein vorsichtigerer Forscher würde aus einer umfangreichen Wortfamilie lieber mehrere unverwandte Gruppen machen.

§8.3.1. Bei seinen Vergleichen sollten unter anderem meist heth. und lyk. Wörter ausbleiben und gerade an ihnen mass Östir unglücklicherweise mehrmals seine Urformenmöglichkeiten (so u.a. die Wurzel *š-š (§8.2.12) "ponere": heth. dā(i)-, te-, ti-tta-,

lyk. ta- usw.). Im allgemeinen hat er aber Recht, wenn er die in den idg. Sprachen vor allem Europas sich findenden Kulturwörter im allgemeinen für vorindogermanisch hält. Denn es ist eine ganz sichere Tatsache, dass die idg. Sprachen um das Mittelmeergebiet sozusagen von nichtidg. Wörtern strotzen.

Trotz dieser Tatsache sind seine Aufstellungen in meisten Fällen ganz unnatürlich, vielfach unter sich zu ähnlich (Homonymie, z.B. *on, *ón); man wundert sich, wie er zu seinen Ansätzen überhaupt kommen konnte, wenn das oben S.73 ganz unten von ihm selbst Geäußerte in Rechnung gezogen wird. Doch scheint Einiges annehmbar zu sein, wie im §12 gezeigt wird: an den nichtalarodischen Wortgebilden, die jedoch m.E. verwandt sein können, gemessen, kann man etwa 10% seiner Aufstellungen für richtig oder mindestens für zulässig betrachten.

Es ist nicht unsere Pflicht, hier die Gleichungen Östirs auf die Richtigkeit hin zu überprüfen, denn das verlangt ein jahrelanges Studium und aus einem schon so umfangreichen Bericht würde ein dickes Buch entstehen. Sicher ist manche seiner Behauptungen auch auf dem schlicht alarodischen Gebiet ganz richtig, so wohl die Gleichung "Affe" in Btr.77 §150, wo zwar auch ai. kapi und Verwandtes, was m.E. eigene Gruppe bildet, eingerechnet wird (GrdF. *gp), jedoch der idg. Affenname (d. Affe usw.) richtig mit Abilē, Abilix "Ximiera" (span. jimia "Affe") verbunden wird; daraus erhellt, wie naiv die Deutung bei Pokorny 2f. (Affe soll im Kelt. einheimisch sein, hier urspr. = "Wasserdämon", zu *ab- "Wasser") ist; der Name ist sicher hispano-berberisch.

Auch fürs Idg. selbst kommen bei Östirs Zusammenstellungen gute Einfälle heraus, wenn die unnötigen voridg. Weiterungen abgerechnet werden:

a) sl. *sr̥bъ "Sohn" (russ. pá-serb "Stiefsohn" usw., vgl. Vasmer, Russ.EW.II 319) muss nach Östir Etn.I 9; ibd.18; Arh.III 161; Etn.IV 9 zu gr. sirbaíonon: bréphos apò xénēs enēnēgménon kal pepragménon gestellt werden, doch entfallen voridg. Kombinationen (+ Btr.107 §459), denn das Wort ist m.E. deutlich idg., zu idg. Wurzel *ker- "wachsen; wachsen machen, nähren" bei Pokorny 577, GrdF. *kr-bho- "Aufgewachsenes";

gr. néktar Ntr. "Nektar, Göttertrank" verband Östir seit Arh.II 32 unten. 43.278; Etn.I 29; Razpr.V-VI 197 (andere Versuche früher: Diss.82 Fn.1; Btr.55 §68. 109 §477; Arh.I 106.135) mit toch.B ñakte = A ñkət "Gott", eine Etymologie, die erst ge-

raume Zeit später van Windekens, R. belge de phil. 21, 146ff. — ohne von Östir zu wissen — von neuem aufgestellt hat (jedoch nimmt sie v.W. schon wieder zurück Orbis XVIII, 1969, 186ff., zu Gunsten einer unbefriedigenden Deutung); nur muss man die alarodistischen Verzierungen bei Östir weglassen;

ai. Erya- "Arier" und Verwandtes b.Pokorny 67 (anders, unbefriedigend Thieme bei Mayrhofer, Aind.EW.I 79) stellte Östir Btr.62 §83 zu anatol. *arawa- "frei" (heth. arawa-, lyk. Ereua = Eleuthéra usw.), ganz mit Recht, wenn man den alar. Unfug beiseite lässt; nun hat erst 1973 dieselbe Etymologie Wittmann, Die Spr. XLIX 43, wiederholt;

lesenswert auch die Bemerkungen zu Būgas, Roczn.Sk. VI 4ff., gebotenen Flussnamenforschungen Arh.II 376ff.mit beachtenswerten alarodischem Material.

§9. Es ist schon Zeit, zur Morphologie des von Östir angenommenen alarodischen Wortschatzes zu übergehen. Weil er so viele gleichbedeutende Wörter wie nur möglich zu einheitlichen Gruppen zusammenstellen wollte, genügte ihm manchmal sogar die so schlaffe alar. Phonetik nicht mehr: er musste zu einer Art Wurzelschnitzerei zurückgreifen, d.h.wenn an einem zum Vergleich herangezogenen Wort irgendein Lautelement störte, stempelte er es zu einem Morphem. Weiter kommen sichere Prä- und Suffixe in alar. Sprachen oft. So entstand ein kompliziertes System der Wortbildungselemente, Präfixe und Suffixe; vgl. zusammenfassend VogelN. 24-29, wo Präfixe behandelt werden; ebenso Diss.66-69.

§9.1. Die Entstehung dieser Morpheme denkt sich Östir Razpr. V-VI 177 und VogelN.3 folgendermassen: »die unvermittelte Anreicherung der Satzteile bei Wiederholung dieser durch anaphorische Pronomina, woraus teilweise Prä-, In- und Suffixe hervorgingen.« Vgl. Btr.65 §94.

Die Bestimmung der Urformen dieser Morpheme ist freilich ebenso mit Schwierigkeiten lautgeschichtlichen Charakters verbunden wie diejenige der Wortstämme; so nehmen die Morpheme, die O. fürs Uralarodische annahm, in den einzelsprachlichen Vertretern manchmal so bunte Wechselformen an, dass man lieber mit mehreren etymologisch verschiedenen Morphemen rechnen würde; vgl. z.B. zu "Wolf" (Wurzel *rb/m) Razpr.V-VI 177ff. mutmasslich präfigierte Formen mit te-, the-, t(h)a-, de-, da-, dhi-, dhā-, ty-, ly-,

la-, le-, ju-, u-/i-, o-, alles auf alar. Klassenzeichen *p/l- zurückgehend (S.205); auch im Suffixalbereich: so verbindet O. Diss.61 lat. cabō und gr. kabállēs "Pferd" usw. unter einem einheitlichen *χαβᾶλ, also lat. -n- ~ gr. -ll- < alar. -l-, dies mit -r- und -n- Btr.43 ersetzt (und später, vgl. oben §8.2.3 unter "Pferd, Esel"). Die Berechtigung zu solchem Zusammenwerfen wäre zunächst zu begründen.

§9.2. Es folge in aller Kürze eine Aufzählung der wichtigsten Morpheme nach Östirs Gutachten.

a) vokalische Morpheme (nur Präfixe): *i- Btr.85ff. (illyr. I-dimū : Dimū); Arh.II 378; Arh.IV 35 Fn.; Etn.III 98; Razpr.V -VI 245ff. (Vorggr.); *e- Btr.87ff. (iber. ē-bousos : Boūsos); *u- Btr.90f. (sumer. u-g "Lowe" : ni-g "Hündin, Löwin"); Arh.IV 4; *o- Arh.II 298 (illyr.-thrak. O-dryśai : Druzi-); *a- Razpr. I 297f.305; Arh.I 89 Fn.4; Razpr.V-VI 244; vor allem in gr. á-pi-on : lat. pirum "Birne" (vgl. Frisk, Gr.EW.I 121m.Lit.); *a^x- in Arh.IV 10 (Artikel?); Razpr.V-VI 244f.; VogelN.28f.;

b) p-Morpheme: »Sach- und Kollektivformans« Arh.I 102 Fn.1; Btr.65 §94 (elam. -p- = Pluralendung, kauk. b, w = Klassenformant) und zwar: Präfix Arh.I 128 (auch Wechselvariante b- ibd.); Btr. 48 Mitte; ibd.92f.; Arh.II 263; Razpr.V-VI 224f. (auch *bh-) mit Verw. 235f.; vgl. auch (bask. b-) Etn.II 86f.; VogelN.25;

Suffix: Btr. §94 (elam. -p-, kauk. -b- Pluralformant) und S.58 unten (roman. *gre-pp- "Fels" zu alar. *kaŕ ds.); Arh.IV 36 und vor allem VogelN.39-46 (sl. -eb-, gr. -mb-, kleinasi. -b/-bh- und sl. -p/b-); pluralisches -p/b- noch Arh.II 284f. (in illyr.-thrak. Boúrd-ōp-es usw.); ibd.318 (venet. -bos); Arh.III 133.141 + Razpr. I 280;

-aib- sl.-germ. (VN. Dudl-ēb-i, Anth-aib) Arh.III 150; Etn.II 48; VogelN.46, als Pluralformans zu sizil. Kentór-ip-es;

c) m-Morpheme: Präfix Btr.93 §354; Arh.I 87 Fn.3.129f.; Arh.IV 14; DN.Schrijnen 291-294; Etn.III 101-113; VogelN.24f.: in sl. ma-klenč : klenč "Ahorn"; gr. mēkōn : lit. aguonà "Mohr";

Suffix: -m- sumer. usw. Btr. §94; -um- DN.Schrijnen 288 (gr. skól-yMos "Artischoke");

d) w-Morpheme: Präfix Arh.II 306f. (+ Arh.I 128, wo aus *ɸ- zum Pkt. b) oben gestellt); Etn.II 50, vor allem 56-70; VogelN. 25f.; z.B. sl. vi-velga : i-velga : velga "oriolus galbula"; illyr.-thrak. Vi-adua : sl. *Odara, oberital. Addua (FN.);

speziell als maskulines Präfix gilt w- im Berber. nach Etn.II 50 und Razpr.V-VI 236.244f.: es steht in Opposition zum femininen t-: *w-a-skur > u-skur "Rebhahn": t-a-skur-t "Rebhenne"; Ähnliches im Ägypt. Etn.II 50; nordkauk. avar. w-ats "Bruder": j-ats "Schwester";

als maskulines Suffix im Ägypt. Etn.II 50: pn-w "Maus"; auch im Kauk. ibd.54;

-uā illyr.-thrak. Arh.I 97 und Fn.3 (ON. But-ua); II 280 f. (etr. -ua als femininer Formant, ligur. *bren-ua "Lärche" u. a.). 363; Etn.III 105.106 Fn.2 (lat. sil-ua).108; Razpr.V-VI 226 (etr.); schon an erster Stelle aus femininem *-ūⁿ + -(j)ā erkl.;

e) t-Morpheme: Präfix Arh.I 121-128 (+ d- und weitere Varianten) mit Lit. (Btr. passim); Arh.II 38 (spricht vom ſ-Formanten); Etn.II 54f.; Arh.IV 4; vgl. lyk. Te-rm-īlai: Rom-ulus "Wolf" Razpr.V-VI 178ff.205; dazu ſ-Präfix Arh.II 263 (= feminin + kollektiv); ibd. 267 mit Lit. aus Btr. usw.; *ſ-pō ibd.313 (= Feminin zu *pō "4"); Arh.III 132f. (*ſ- > *z-, Femininformant = etr. ce-z-pal- "7"); ibd. 133 auch etr. Gen. -s angeschlossen; + ibd. 137 (*ſ^x > *a- usw.). 147 (*ſ/a- = kollektiv-feminin); pluralisches *te- Razpr.V-VI 222f. (hier in Te-rm-īlai);

Suffix Arh.I 95 (auch -s/z-: venet.manni-s-navius "Priester") mit Lit.; feminines -t- Razpr.V-VI 216 (s. unten); dasselbe Arh.III 151 (*-ſ- in *ſūssan-t- "1000"); pluralisch Arh.IV 8 (bask. dakar-te "sie tragen": sg. dakar);

*t-, *-t- usw. als Fem.-Formans in Opposition zu mask.*w Etn.II 50; Razpr.V-VI 251f. (s. oben bei w-Formans);

lokativisches -t- Etn.III 95f. (Lader-t-īnus); VN. -at- Etn.I 11 (illyr.-thrak. Catarb-at-es);

vgl.noch etr. Fem. -t/ſ^a Arh.II 281 (mit Weiterem); -iſ- Razpr.V-VI 207f.; dak. -dila usw. Arh.II 281; Arh.III 148; -dr- in Baumnamen VogelN.40.94f.; -tr- ibd. 58f.88-90;

-nt- usw. Arh.I 130 (FN.) Fn.10; Arh.II 31; gr. -nth- Arh.II 357.367.369-372; Anderes Symb.Rozw.309; Lokalsuffix -nt-/-nn- Arh.II 32.288 (aus n-Gen. + Lok.-Sf. -ſ-). 304; Arh.IV 8; Razpr.V-VI 217.224; Etn.III 95f.; VogelN. 82;

-st- (Lokalsuffix) Btr.43 Mitte (illyr. Terg-este).§541; Arh.IV 49 mit Lit.; Razpr.V-VI 212; PflanzenN. dak. Arh.II 273; zu bemerken, dass Östir in Btr. sehr umfangreich von ſ-Formanten Gebrauch macht ("Feige" oben S.77): S.72; Razpr.I 274 ff.291.295 mit Lit.; auch Razpr.V-VI 239ff. mit Varianten;

f) s-Morpheme: Präfix VogelN.27;

Suffix kleinas.-vorgr. *-sso- Razpr.V-VI 183.214 (Fem. -issa gr. basil-issa); Arh.IV 2; — Kompositionsgenitivformant Arh.II 35 (illyr.-thrak. Daou-s-daúa) mit Lit.; Arh.III 135 (mit gleichfunktionierendem -š- identisch Arh.II 62); — für Agens in Genitiven venet. -s, heth. -š usw. Arh.II 281: vgl. Arh.II 288f.

g) n-Morpheme: Präfix Arh.I 130 m. Lit. (An-ásamos "Kastell am Asamos"); Arh.II 263 (pluralisch); ibd. 36 (Lit.);

Genitivformans als Prä- und Suffix Arh.II 359; III 135 (speziell Kompositionsfugenformant, Lit.) nach I 95 (z.B. illyr.-thrak. Pele-n-dova); Arh.IV 43: "Mariae" = berber. en-Mariam = Razpr.V-VI 209 bask. Maria-r-en;

h) r-Morpheme: Präfix (auch l-) Arh.I 126ff. (FN. Ró-tanos : Tannus; Le-sura : Sura); Arh.II 268.273; auch Btr. §§694ff., wo *š als Urform angenommen wird; Arh.IV 13; Razpr.V-VI 242ff., als Variante zu *p-Präfix; VogelN.27 (prottohatt. le-binu "Kinder");

Suffix hauptsächlich pluralisch (etr. clan "Sohn" : clen-ar "Söhne") Arh.I 135; Etn.I 26f.; III 89; Razpr.V-VI 181.210.212.213.217.229f.Fn.1; < adjektivischem -r- ibd. 211 usw.;

-l- deminutiv Arh.I 87; Etn.III 97 (lat. vi-ola); DN. Schrijnen 290; Razpr.V-VI 180f.225; VogelN.27.68;

i) k-Morpheme: Präfix Btr.94 Fn.2; Arh.I 131 mit Lit.; DN. Schrijnen 293 (gr. ky-párisos : semit. *burāpu "Zypresse").294; Arh.IV 32; VogelN. 28 und 64 (*khu-);

Suffix VogelN.37f. (-ak-, z.B. Ass-ár-ak-os); DN.Schrijnen 289 usw.; Razpr.V-VI 202 (lat. irp-ex usw., urspr. adjektiv. und genitivisch?).208.213.231 (Luper-c-I "die Wölfischen")

Pluralformant Arh.IV 14 (Völkernamenformans Mós-kh-oi u. a., abchas. Pl. -kh- = vorarm. -kh, bask. -k): Razpr.V-VI 188.211 (Thrái-k-es, Etrūs-c-ī); VogelN.95 (Typus sl. skomor-x-);

-ng- Arh.I 86.95; II 27; IV 52; Etn.I 28-32 (sl. *kos-gat "Edling"); VogelN.76; zusammengesetzt aus zwei genitiv. Sf.

§10. Syntax. Unvermittelte Anreihung der Satzteile VogelN. 3; Nominalformanten in Kasusfunktion oben im §9.1 und §9.2.

§11. Die oben in §§7-9 beschriebenen sprachwissenschaftlichen Methoden Östirs führen tatsächlich dazu, dass alles mit allem zusammengestellt werden kann; ein äusserst bezeichnendes Beispiel dieser Art ist die Zusammenstellung von Inselnamen Ala-šija und Kýpros mit kýprion "Kupfer" Btr.70 §118 und Arh.IV 31 + 36: Al- als Variante von *pu/ηr- "Erz" (usw.), Ký-pr-os = k-prä-

figiert "kupferreiche Insel".

Es ist also selbstverständlich, dass die zeitgenössischen Kritiken meist ungünstig waren; am kürzesten und gebundensten die von Hofmann, IJ.XVI, 1932, 198 (Nr.IX 6) zu VogelN.: »phantastisch«. Andere waren ausführlicher (vgl. in der Bibliographie unter jeder Nr.), so Jokl in IJ., Janko in DN.Schrijnen 306-310, die Östir vor allem methodische Fehler vorwerfen, darunter mit Recht das zu grosse Vertrauen Östirs zu den alten Texten, u.a. Hesychios; ferner wird die riesige Masse von Vergleichen teils als eine Art Sport verspöttet (Nahtigal, Slav.Rev.VIII, Ljubljana 1955, 167). Aber auch positivere Urteile liessen sich hören, so die Besprechungen von Meiller, Janko (a.a.O.), vor allem aber die Zusammenfassung bei Schrijnen, MSL.XXIII, 1927, 53-71, der seine alarodische Theorie in der Erklärung des »accent d'intensité initial« im Indogermanischen benutzt. Fouché schätzte seine phonetischen Aufstellungen hoch. Alle sind aber darin einig, dass die Östirsche sprachliche Erudition geradezu riesenhaft war.

§12. Trotz aller Übertreibungen in Östirs Zusammenstellungen kann man auch manche gute alarodische Deutung darin finden, s. § 8.3.2. Man erwartet also hier auch einen Blick in die Zukunft.

§12.1. Der grösste Verdienst Östirs ist jedenfalls, dass er die Forschung auf die meist sehr vernachlässigten Probleme der vorindogermanischen Sprachwissenschaft aufmerksam machte und die Materialien, obwohl in einer kaum lesbaren Form, fast vollständig aus allen idg. Sprachen sammelte. Schade nur, dass das angeblich um 1941 vorbereitete alar. Lexikon im J.1944 durch einen Brand vernichtet wurde.

§12.2. Heute werden auf demselben Gebiet, aber mit viel genauerer Methode und weit umfangreicheren Material neue Untersuchungen gemacht, so von Wagner, Bertoldi, J.Hubschmid.

§12.3. Wie schon §5.4 ausgesprochen, werden das Kaukasische und das Hamitische heute zum Nostratischen gerechnet, so dass in dieser Sachlage auch das Baskische und das Vorindogermanische Europas zur selben Gruppe gestellt werden können. Dadurch eröffnet sich eine weite Perspektive für das Alarodische als Ganzes.

§12.4. Dies ist um so wichtiger, als durch die Heranziehung z.B. des Uralischen ein Massstab für die Richtigkeit der Östirschen Urformenansätze (oben §8) gewonnen wird. So sollen in aller Kürze einige derartige Versuche zu Östirs Deutungen folgen.

§12.4.1. a) So stellt Östir z.B. Btr.71 §122 idg. *äbel- Po-

korny lf. mit finn. omena "Apfel" zusammen (GrdF. ganz unnötig *ḡ¹+pawḡ-); zugegeben, dass auch mälum nach O. hierhergehört, wird eine idg.-alar.-ural. Benennung des "Apfels" etwa *omena gegeben.

b) Btr. §830: Arh.I 115; II 289 zusammengestelltes gr.bátos "Brombeerstrauch" und mantía (dak.) "Brombeere" können als "dornige Pflanze" zu finn. mánty "Kiefer" gestellt werden, GrdF. *m-.

c) Östir Btr.72 §123; Arh.I 89; Razpr.V-VI 190 usw. verbindet lat. laurex "Kaninchen", lepus "Hase", roman. *lappar- ds., massil. lebēris (vgl. noch Walde-Hofmann, LEW.³ I 775.786); m.E. gehört dazu ural. *homa(lä) "Hase" bei Collinder, FUV. 43.

d) das Wort für "Blei" oben S.14 und S.81 kann in vorsichtig geführter Etymologie alar. (lat. plumbum usw.) und ural. (ung. ḡlom; wog. ḡōlēm) Belege besitzen, GrdF. m.E. *wolomw.

Diese vier Gruppen enthalten in der Urform ein *m, das einzelsprachlich mit w/ß, b und p/pp wechselt. Vgl. noch §12.4.2.

§12.4.2. Das Wort für "Hand", "5" und "10" (oben S.79), m.E. auf bask. hama(r), hemer, himer "10" und e-hun "100", etr. ci "5" und -xl- = lemn. -xvei- "10" gestützt, kann zu finn. kyminen ua. und idg. *dé-km "10" gehören; s. unten Indouralica IV Nr.45.

§12.4.3. Östir hat ural. *šinjere "Maus" als vorural.zu bask. sagur, liby. zegéries gestellt Arh.II 308: eher urverwandt!

§12.4.4. Alar. *ta^xp/b- "Fels" (Razpr.V-VI 195; besser Walde-Hofmann, LEW.³ II 653 s. tēba "Hügel") gehört m.E. zu syrj. di "Insel", lapp. dievva "Hügel" (bei Wichmann, FUF.XVI,1916,187).

§12.4.5. Alar. *ju- "Baum" in *ju-ro- "Wald" REW.4632 gehört zu *ju-ppo- "Wacholder" (dazu Östir VogelN.9) und ist mit ural. *juwe (wog. jiß) "Baum" (Collinder, FUV.18) m.E. urverwandt.

§12.4.6. Morphologisches: Das Genitivzeichen -n- (S.94 g) m. E. = indoural. Genitivzeichen -n- (Indouralica I S.74ff.), ebenso das Pluralzeichen -k- (ibd.) = indoural. -k/H SAZU.II-VII/5,207.

§13. Das schrullige Schicksal hat es dazu gebracht, unter d. Unglücksnummer 13 ein abschliessendes Urteil über Östirs Alarodica zu fällen, eine der schwierigsten Aufgaben. Jedenfalls muss da viel verworfen werden, aber auch Positives, ja Definitives findet man in Hülle und Fülle darin. Wohl wird aber die nachhaltige Beschäftigung damit weitere nutzbare Ergebnisse bringen. Der sonderste unter den Sprachforschern beglückte uns mit einem reichem Nachlass. Freilich muss man Östirs Arbeiten sorgfältig durchlesen, nicht bloss die Titel höhnisch überlaufen.

Manfred Mayrhofer
Wien

MEDISMEN IN DER 1967 GEFUNDENEN XERXES-INSCHRIFT?

1. Die untere Grabinschrift des Dareios (DNb) gehört zu den sprachlich schwierigsten und inhaltlich wichtigsten altpersischen Texten. So musste es der Altiranistik hochwillkommen sein, als 1967 eine Xerxes-Inschrift gefunden wurde¹⁾, die keine vom Dareios-Grab abgeschriebene Dublette²⁾, sondern eine in Inhalt und Sprache weitgehend übereinstimmende Parallel-Inschrift zu dem Dareios-Text ist: die Xerxes-Inschrift ist um einige Sätze kürzer, sie weicht in Wortwahl, Morphologie und Wortfolge gelegentlich von DNb ab, und sie ersetzt den Dareios-Namen durch den Namen des Sohnes. Im Übrigen aber haben wir eine weitgehend gleichlautende Fassung zu dem schwierigen Grabtext des Dareios vor uns, die bereits mehrfach geholfen hat, Lücken in diesem zu füllen und richtigere Lesungen zu erkennen. Darauf muss nicht mehr eingegangen werden, da die Xerxes-Inschrift — die durch XPl abgekürzt werden sollte³⁾ — bei Hinz a.a.O. 45ff. »muster­gültig herausgegeben und kommentiert«⁴⁾ worden ist und da die linguistischen Resultate aus der Vergleichung der beiden Fassungen in einer gehaltvollen Rezension Rüdiger Schmitts voll überblickt werden können⁵⁾. Nur ein Teilproblem, das der Vergleich der beiden Fassungen stellt, soll hier nochmals aufgeworfen werden.

2. Die Sprache der neuen Xerxes-Inschrift schien einigen Gelehrten auffälligerweise altertümlicher zu sein als die Sprache der Inschrift des Vaters; die Kronzeugen für diesen angeblichen Archaismus wurden in durchgehendem <a-h-mi-i-y> /ahmi/ bei Xerxes gegenüber dem in allen bisher bekannten altpersischen Inschriften üblichen <a-mi-i-y> /ami/ "ich bin", sowie in XPl 3 <x-r-tu-u-m> /xratum/ gegenüber DNb <x-r-ē-u-m> /xraθum/ "die Geisteskraft (Akk.)" gesehen. Im ersteren Falle erscheint iran.

*/hm/, sonst immer <m> geschrieben, erstmals mit erhaltenem /h/ wiedergegeben; xratu- gegenüber xraθu- zeigt das mit den anderen arischen Sprachen übereinstimmende -tu- (aw. xratu-, ved. krātu-) gegenüber dem durch Ausgleich nach obliquen Kasus (z.B. *xraθva^h = aw. xraθβ5, ved. krátvah) zustande gekommenen -θu- der Dareios-Inschrift.

2.1. Obwohl auch ich seinerzeit diese Phänomene als »über-treibende Altertümelei« der Xerxeszeit bezeichnet habe⁶⁾, bin ich durch weiteres Überdenken — besonders, was a(h)miy betrifft — in dieser Auffassung wieder schwankend geworden. Folgende Überlegungen müssen angestellt werden:

3.1. Für die Repräsentanz von uriran. */hm/ und */xm/ in echt-südwestiranischen Monemen zeigt die altpersische Keilschrift durchgehend — mit eben jener Ausnahme von XPL — das Graphem <m>: amiy entspricht awestischem ahmi "ich bin", amēxam "unser" vergleicht sich mit aw. ahmākem, taumā- "Familie, Sippe" mit aw. taoxman- "Same". Die meisten Forscher nehmen hier eine Graphie-Regel an, wonach /h/ in /hm/ keinen schriftlichen Ausdruck gefunden habe⁷⁾. Da /xm/ in Namen medischer Herkunft durchaus geschrieben werden konnte, wie Taxmaspāda-, Čičaⁿ taxma- zeigen, müssen diese Gelehrten annehmen, dass iran. */xm/ im Altpersischen zu */hm/ geworden sei, ehe es dieser Schreibregel unterliegen konnte; das altpersische Wort für "Familie" sei also phonemisch als /tauhma:/ anzunehmen⁸⁾.

3.1.1. Für diese Gelehrten ist ahmiy in XPL somit nur eine sorgfältigere Schreibung der Form /ahmi/ = aw. ahmi, die immer im Altpersischen vorhanden war⁹⁾. Diese Annahme der — bis auf den neuen Xerxes-Text — ausnahmslosen graphischen Tilgung von /h/ vor /m/ erregt aber stärkste Bedenken, besonders in der (von R. Schmitt geteilten) Auffassung bei Hinz a.a.O., wonach das Fehlen des Hauchlauts im Elamischen und die Beteiligung der Elamer an der Schaffung der altpersischen Keilschrift der Grund für diese Tilgung gewesen seien. Immerhin h a t t e die altpersische Schrift ein Graphem <h>; ein von den Persern gesprochenes /ahmi/ sollte dennoch in allen uns bis 1967 bekannten Inschriften ausnahmslos <a-mi-i-y> geschrieben worden sein? Ich weiss nicht, ob ich Hinz so auslegen darf, dass er sich für alle altpersischen Inschriften — auch etwa für die Behistun-Inschrift in Medien — elamische Schreiber denkt; aber auch unter diesen müsste gelegentlich eine phonetische Begabung gewesen sein, die

ein /ahmi/ zu hören vermochte, obwohl sie in ihrer Muttersprache kein /h/ besass, und die darum dem vorhandenen altpersischen Zeicheninventar die dafür nötigen Grapheme <a-h-mi-i-y> entnahm.

3.2. Die rein graphische Auffassung von <a-mi-i-y> für /ahmi/ ist also höchst zweifelhaft; es wäre einfacher, an ihre Stelle die Annahme zu setzen, uriran. */ahmi/ sei im Altpersischen lautgesetzlich zu /ami/, */tauxma:/ sei — über */tauhma:/ — lautgesetzlich zu /tauma:/ geworden. Bei dieser Auffassung wäre <a-h-mi-i-y> bei Xerxes nicht mehr »genauere Schreibung«, sondern eine Sprachform /ahmi/, deren Abweichung von einem lautgesetzlich entstandenen /ami/ aller anderen altpersischen Texte zweifelhaft erklärt werden könnte: als analogische Wiederherstellung von ah- nach anderen Formen des Paradigmas, in denen /h/ lautgesetzlich erhalten blieb (wie ahaniy, ahatiy, āha, āham), die aber nicht übermäßig wahrscheinlich ist; oder aber als jenes allzufrüh verkündete »Archaisieren« des Xerxes, von dem man sich nicht recht vorstellen kann, wie es vor sich gegangen sein soll: war /h/ in */ahmi/ schon in der Zeit vor Dareios geschwunden, dann konnte der Verfasser der Xerxes-Inschrift ohne das Rüstzeug moderner diachroner Linguistik ja nicht wissen, dass ein um Altertümlichkeit bemühter Autor für amiy ein ahmiy zu schreiben habe. Ich möchte darum die Frage aufwerfen, ob ahmiy nicht vielmehr die als vornehm empfundene Sprechweise einer den Persern eng verwandten Volksgruppe wiedergibt, deren Vorbild gerade am Xerxes-Hofe gern nachgeahmt wurde¹⁰⁾: der Meder, die, da sie */xm/ bewahrten¹¹⁾, wohl auch */hm/ beibehielten. /ahmi/ bei Xerxes wäre also einer der Medismen, an denen die altpersischen Inschriften so reich sind¹²⁾.

4. Es ist weiter zu fragen, ob nicht auch die Abweichung xratu- (XPl) : xraēu- (DNb) durch die Annahme eines Medismus die am wenigsten gezwungene Erklärung fände. Bekanntlich wird xraēu- einem paradigmatischen Ausgleich in ursprünglichem */xratu-/*xraēv- zugeschrieben (s.o. §2); von diesem ist die Regel ausgegangen, dass im Altpersischen für die alten Stämme auf -tu- ein -ēu- eintrat, auch im Falle jener -tu- Stämme, bei denen im Paradigma kein -ēu- entstanden sein konnte, wie gāēu- "Platz, Thron" (= aw. gātu- "Stätte", ved. gātú- "Bahn"), zu dem es — was wohl allgemein übersehen worden ist — keine Kasus mit */gāēv- geben konnte, da das in der Vorgeschichte des Altpersi-

schen strikt wirkende Sievers-Edgerton'sche Gesetz¹³⁾ nur *gā-tuv- zugelassen hätte¹⁴⁾. Es ist nun keine sehr plausible Annahme, neben ausgeglichenem xraθu-/*xraθv- habe innerhalb des Altpersischen noch ein »Idiolekt« bestanden, der primäres *xra-tu-/*xraθv- bewahrte, und aus diesem habe der Autor von XPI geschöpft¹⁵⁾; die einfachere Lösung wäre auch hier, dass nur das echte Altpersische diese Durchführung von -θu- bei -tu- Stämmen kannte, während das Medische, wie in anderen Fällen¹⁶⁾, den altiranischen Zustand bewahrte. In XPI 3 <x-r-tu-u-m> wäre dann ein weiteres Mal die jedem Ferser verständliche, aber »vornehere« medische Ausprägung verwendet worden.

Fussnoten

1) Zu den Fundumständen s. W. Hinz, Altiranische Funde und Forschungen (Berlin 1969) 45a.

2) Vgl. R. Schmitt, Kratylos 14 (1969/1972) 56 Anm.1.

3) S. dazu die überzeugende Argumentation bei K. Hoffmann, Die Sprache 20 (1974) 16 Anm.4, mit der richtigen Ablehnung von W. Hinz' Kürzel XDNb. Die Abkürzung XPI hatte, woran mich R. Schmitt erinnert, auch schon B. Gharib (Qarīb) gebraucht, der wir die erste Behandlung des Neufundes verdanken (s. dazu Hinz, a.a.O. 45b Anm.4, R. Schmitt, a.a.O. 56 Anm.2, Verf., W.B. Henning Memorial Volume [London 1970] 277, 297 und Anm.23).

4) K. Hoffmann, a.a.O.

5) R. Schmitt, a.a.O. 54-59.

6) Almanach der Österreichischen Akademie der Wissenschaften für das Jahr 1969 (Wien 1970) 160 = Commémoration Cyrus I (Teheran-Lüttich 1974) 109.

7) R.G. Kent, Old Persian (New Haven ²1953) 41a; Hinz, a.o. O. 47a; Schmitt, a.a.O. 58.

8) Kent, a.a.O. 37a.

9) Vgl. Hinz, a.a.O.; Schmitt, a.a.O.

10) Vgl. Hinz, a.a.O. 63ff.

11) S.o. §3.1 zu ^otaxma-.

12) S. zuletzt die Lit. bei Verf., Onomastica Persepolitana (Wien 1973) 298f. Anm.107.

13) Vgl. die Lit. bei Verf., Henning Memorial Volume 283; zuletzt zu diesem Gesetz im Altiranischen E. Seebold, Das System

der indogermanischen Halbvokale (Heidelberg 1972) 98ff.

14) Diese evident richtige Feststellung hat mir J.E. Rasmussen (Kopenhagen) nahegebracht, als er während seines Wiener Studienjahres meine Altiranisch-Vorlesung besuchte.

15) So noch in meinem Forschungsbericht Festschrift A.Scherer (Heidelberg 1971) 47 und Anm.17.

16) Vgl. etwa med. und aw. /xm/ gegen ap. /(?h)m/, med.-aw. /θr/ gegen ap. /ç/, med.-aw. /θy/ gegen ap. /šy/; Kent, a.a.O. 8b.

Povzetek:

V Kserksovem napisu, najdenem l.1967, XPl, srečamo značilni, dozdevno arhaični pisavi <a-h-mi-i-y> = /ahmi/ "sem" in <x-r-tu-u-m> = /xratum/ "duševno moč", ki se razlikujeta od siceršnje staroperzijske norme. Ker sta obe obliki sicer v stperz. glasovno oz. analogično spremenjeni, je najboljša razlaga ta, da gre tu za medizma, t.j. posledico posnemanja govornih značilnosti Medijcev, kar je bilo na Kserksovem dvoru zelo priljubljeno in je veljalo za odlično.

Vyacheslav V. Ivanov
Moscow

ON THE INTERPRETATION OF THE §37 OF THE HITTITE LAWS
IN THE LIGHT OF OTHER INDO-EUROPEAN TRADITIONS

The recent progress of the study of the Hittite Laws was largely due to the addition of new fragments to the texts that in many respects proved the correctness of the views expressed earlier by Prof. V. Korošec.¹ It seems that another important source of the insights in the original meaning of the oldest parts of the Laws lies in the comparison of the oldest Hittite tradition with other Indo-European legal texts. The comparative studies of the last years have shown that one might speak about the Common Indo-European legal tradition² or - to use Gernet's apt term - «proto-law» «*prédroit*»³ (that is the oldest system where the legal institutions and the religious practice were blended into one syncretic whole). It has been shown in these studies that several terms connected with the legal status of a woman in the house had Common Indo-European origin.⁴ Thus a Common Indo-European term for the marriage by abduction (*Raubehē*)⁵ may be reconstructed on the assumption that it is reflected in Iranian (Avestan *upa-vādaya-* "livrer (une femme) en marriage", *us-vādaya-* "enlever (une femme)", cf. the participle *vadamnō* Y. 5, 3, 5,⁶ Khwaremsian *yuš* "wife",⁷ Sogdian *wōw* "wife",⁸ Khotanese *bāy-*, *basta* "to lead", Saryqoli *dywoš*, *dywust* "to lead"⁹ etc.), Baltic (Lithuanian *vedù vēsti* "to marry"), Slavic (Old Russian *voditi ženū* "uxōrem dūcere"), Celtic (Welsh *dy-weddio* "to marry"), Germanic (Old High German *widomo* "bride-price"), Greek (*hédnon*, pl. *édna* "gifts for the marriage-agreement"), cf. also the meaning of the cognate Hittite verbs *huittija-* "ziehen", *pe-hute-* "hinführen", *u-yate-* "herbringen". The Old Indian survival of the special meaning of the root in Vedic *vadhū-* "the young bride" (Avestan *vašū* "the married woman") seems important in the light of the eviden-

ce on the forcible abduction of a maiden in the Manu laws (III 23). While discussing this passage in his important contribution to comparative Indo-European studies of the law C. Watkins compares it with similar practice reflected in Latin and Celtic texts and in §37 of the Hittite Code. As he remarks, »in Hittite law we have what may be called the "wolf-marriage".« As set forth in the Hittite Code, no action lies for murder arising out of an attempted abduction, and the situation is covered by the doubtless shouted formula Zik-ua URBARRA-aš kištat "you have become the wolf".¹⁰ This formula is explained by Watkins as a reflex of an association of the wolf with warrior typical for archaic Irish; as Watkins states in Old Indian practice »the marriage by abduction is particularly associated with the kṣatriyas, the warrior class in Hindu law.«¹¹ But he missed the general meaning of the formula because he did not take into consideration the same formula found almost in all Indo-European »proto-legal« traditions.

To understand the formula it is not yet sufficient to state with Friedrich that it implies that the abductors became outlawed.¹² This meaning seems to be necessary to understand the text where this formula is somehow opposed to the usual compensation (šarnikzel): takku SAL-nan kuiški pittinuzzi n/ū...šard/ieš ap-pan anda pānzi takku 3 LU^{MES} našma 2 LU^{MES} akkanzi, šarnikzel NU.GAL zik-ua URBARRA-aš kištat "If someone abducts a woman a/nd ... help/ers go after them, if 3 or 2 men die (are killed), there is no compensation; »you have become a wolf«" (the Old Hittite version A of §37). If as Friedrich saw already this statement refers to the illegal position of the killer - abductor (or his helper) then an other Indo-European parallel suggests itself immediately. As Gernet remarks in a brilliant essay on Dolon the Wolf in Ancient Greece »selon une croyance bien établie, à l'époque historique encore, celui qui avait accompli le sacrifice humain que le culte continuait de requérir devenait, lui aussi, un loup.«¹³ This formula (not cited in Greek by Gernet) that coincides with the end of §37 of the Hittite Code is to be found in Plato's »Republic« in the only place in his works where the word hierēion refers to the human sacrifice:¹⁴ hōs ho geusámenos tou anthrōpínou splánkhnou en állois álloñ hierēion hendē enkatetmēnou, anánkē dē toutōi lýkōi genésthai "when (a) person has tasted the human intestines that were cut up into parts and mixed up with the intestines of the other victims than he beco-

mes a wolf". The formula lýkōi genésthai "he has become a wolf" might explain the *proto-legal* meaning of Hittite URBARRA-aš kištat "you have become the wolf". Both in the Hittite law and in the Greek tradition the survival of an ancient custom (the marriage by abduction or the human sacrifice) was supposed to be connected with becoming the wolf. The sacral character of this notion that was suggested for the Hittite tradition by the author¹⁵ is clear in Greek tradition as also in the Germanic law. According to Gernet in the story of Dolon *Le Loup figure un outlaw ... le sanctuaire du Zeus Lyceios est lieu d'asile, et on a pu conjecturer que la notion du loup était, ici comme ailleurs, en rapport avec celle du banni*.¹⁶ This suggestion concerning the Greek custom¹⁷ and the Hittite law may be largely based on the comparison with old Germanic legal concept of the vargr - an outlaw (Old Scandinavian útlegr) who could not live in the society and should move into some wild place (hence his other name skógarmaðr "living in the forest", cf. per silvas vadit, caput lupinum gerit). He was considered a wolf-vargr¹⁸ ("friedlos", a taboo name for a wolf in Germanic languages). Especially important for the comparison with the Hittite law and the Greek customs is the Old Icelandic oath which is directed against the man who will break the ritualistic concept of the enemies that are now united as relatives: *That person among you who will break the peace and will commit a murder in spite of the performed rituals - that person will become a wolf and he will be persecuted in all the places where people hunt the wolves*.¹⁹ Again (as in Hittite and Greek traditions) the man becomes the wolf after killing another man. He is considered to be a werewolf (that is a man who can transform himself into a wolf), bloodthirstiness being the main characteristic of the wolf and of the werewolf.²⁰ According to the old Scandinavian customary law any wolf or werewolf was outlawed.²¹

After Dumézil's discovery of an Indo-European tradition of wearing animal masks Gernet supposed that the Greek beliefs concerning the men-wolves were connected with the same tradition: *Rien ne nous autorise à admettre que le kóros qui représente Apollon malgré les accointances de l'Apollon delphique avec le loup - ait été déguisé en loup; mais le personnage de Dolon ne retiendrait-il pas le souvenir d'un officiant ainsi costumé, dans un rite plus ancien ou dans les rites analogues?*.²² In Hittite

tradition the similar rite is reflected in the text KUB IX 31 Vs. II nu VIII² DUMU^{MBS}.NITA ú-ya-da-an-zi SAL-ni-iš-ša-an ku-i-e-eš na-a-ú-i pa-a-an-zi nu A.NA I DUMU.NITA KUŠ.MAŠ.GAL ya-aš-ši-ia-an-zi nu pí-ra-an a-pa-a-aš i-ia-/a/t-ta nu UR.BAR.RA-i-li hal-zi-iš-ša-i "Dann bringt man acht Burschen herbei, die noch nicht zu einer Frau gehen. Einem Burschen zieht man die Haut eines Schafbockes an; der geht voran und ruft wie ein Wolf"²³ The magical role of a skin (not necessarily a wolf-skin) in connection with the werewolves is reflected also in other Indo-European traditions, particularly in Latin (cf. the term uersipellus "werewolf" that is to be understood in the light of a well-known story in Satir., 62,5), Germanic and Slavic as investigated by Roman Jakobson in his brilliant study on the Slavic prince Vseslav - werewolf, who was born with a caul (the Slavic word jaze-no etymologically connected with the Baltic and Indian names of the "skin", the "goat") over his head.²⁴ As Jakobson discovered in the chapter on the Indo-European background of the Slavic myth the Slavic prince Vseslav as the Greek hero (Dolon the Wolf) is an outlaw²⁵ - »hunter and beast, persecutor and persecuted at the same time.«²⁶ Thus the bloodthirstiness of the hero is connected with his ritual role of a persecuted wolf (as in all other Indo-European traditions).

It might be supposed that LU.MBS UR.BAR.RA "wolf-men" found in other Hittite texts²⁷ (KUB VII 19 Vs.5 etc.) might be connected with the same bundle of ritual and legal functions reconstructed by Gernet and Jakobson on the base of other Indo-Europ. traditions. To the same sphere belongs also the ritual function of a man-wolf who is the symbolic member of a wolf-brotherhood or a wolf-union.²⁸ Such a man might be a supernatural prince (as Slavic Vseslav) or a king: »Lycæon, ancêtre sans doute du clan ou de la confrérie des Anthides, est le type du roi mythique, et il a fondé une ville dénommée d'après le loup.«²⁹ In Hittite tradition the same idea might be seen in a well-known formula of 2BoTU 10A 15f. /su-/mi-in-za-na ir^{MBS}-am-ma-an UR.BAR.RA-aš ma-a-an pa-an-gur ... l^{EN} e-eš-tu "Und eure, meiner Diener, Sippe soll eins sein wie die des Wolfes"³⁰ The idea of a ritual union of a human society symbolized by the image of the wolf might be found in South Caucasian traditions.³¹ Here the man who kills the wolf (being considered the member of a clan) should be treated ritually impure until a special rite is performed. Thus one might

suppose that all the customs and rites described before can be united since the idea of a wolf-union (or a wolf-society) could be the oldest concept and the man who kills another man »becomes a wolf« that is an outlaw according to the archaic Indo-European »proto-legal« tradition.

Notes:

¹It is enough to mention the judgement on the §166/51: A. Kammenhuber /Review-article on the/ Keilschrifttexte aus Boghazköy (KBo XIX), *Orientalia NS.*, vol.43, 1974, f.1, S.115.

²E. Benveniste, *Le vocabulaire des institutions indo-européennes*, 2. Pouvoir, droit, religion, Paris 1969; *Myth and Law among the Indo-Europeans*, ed. by J.Puhvel, Berkeley-Los Angeles, 1970; V.N. Toporov, O dvuch praslavjanskich terminach iz oblasti drevnego prava v svjazi s indoevropskimi sootvetstvijami (On two Proto-Slavic terms on the field of the old law in connection with the Indo-European parallels), in: *Strukturno-tipologiĉeskiye issledovanija v oblasti grammatiki slavjanskich jazykov*, Moscow 1973. Extremely important is also the brilliant etymological dictionary in the book: A.G.Periskhanyan, *Sasanidskij sudebnik (Sassanidian Code)*, Erevan 1973, pp. 430-559.

³L.Gernet, *Droit et prédroit en Grèce antique*, in: L.Gernet, *Anthropologie de la Grèce antique*, Paris 1968, pp. 175-260. See also Gernet's statement on Indo-European comparison on pp. 230-231, 298 (Indian dhārṇa), 211 and 251 (Latin sponsiō).

⁴V.N. Toporov, *Slavjanskije komentarii k nekotorym latin-skim archaizmam (Slavic parallels to some Latin survivals)*, *Eti-mologija* 1972, Moscow 1974, pp. 3-12. In connection with the data on the archaism of the Slavic tradition collected in both the articles by V.N.Toporov one should note also the coincidence of the use of the Hittite ta in the Laws, cf. H.Otten and V.Souĉek, *Ein althethitisches Ritual für das Königspaar (Studien zu den Bogazköy-Texten, Heft 8)*, Wiesbaden 1969, S.90 Ann.2, and Old Russian to as a correlative particle in the Russian Code ("Russkaja Pravda"), cf. S.P. Obnorsky, *Oĉerki po istorii russkogo literaturnogo jazyka starshego perioda (Essays on the history of the Russian literary language of the oldest period)*, Moscow-Leningrad 1946, p.24.

⁵E.Hermann, Die Eheformen der Urindogermanen (Nachrichten Gesellschaft der Wissenschaften, Göttingen, Neue Folge 1,2), 1934, SS.46-48.

⁶On these Avestan forms in their relation to other Indo-European words of the same root see E.Benveniste, Hittite et indo-européen, Paris 1962, pp.34-40; see especially on pp.37-38: »On discerne dans av. vādaya- la notion d'entraîner, tirer par force*

⁷A.A.Freiman, Choresmijskij jazyk (The Khwaresmian Language), Moscow-Leningrad 1951, p.63.

⁸See on Sogdian combination of this noun with verb pr(ʼ)yp < *pari-āpaya- "take" (= Hittite para ep- "herausnehmen, inhalten"): V.A.Livshitz, Sogdian legal documents and letters from the Muγ mountain, Moscow 1962, p.26.

⁹T.N.Pakhalina, Sarykoljsko-russkij slovar' (Sarygoli-Russian Dictionary), Moscow 1961, p.53. The sigmatic formation of the past tense in these Eastern Iranian languages might be compared to the cognate type in Slavic, Celtic and Hittite (huezta) forms of the same root: V.V.Ivanov, Obščeindoevropskaja, praslavjanskaja i anatolijskaja jazykovyje sistemy (Common Indo-European, Proto-Slavic and Anatolian linguistic systems), Moscow 1965, pp. 162-163 (with further references).

¹⁰C.Watkins, Studies in Indo-European Legal Language, Institutions and Mythology. I. Usurpāre: Indo-European and Indo-Europeans, ed. by G.Cardona, H.M.Hoenigswald and A.Senn, Philadelphia 1970, pp.321 and ff.

¹¹Ibid., n.7.

¹²J.Friedrich, Die hethitischen Gesetze, Leiden 1959, Comments on I §37. C.Watkins remarks that »Friedrich may be correct in this suggestion but he does not see all the conclusions connected with it.«

¹³L. Gernet, Dolon le Loup, in: L.Gernet, Anthropologie de la Grèce antique, Paris 1968, p.157 (Gernet's remarkable essay was first published in Annuaire de l'Institut de philologie et d'histoire orientales et slaves, t.IV, = Mélanges Franz Cumont, Bruxelles 1936, pp.189-206).

¹⁴J. Casabona, Recherches sur le vocabulaire des sacrifices en grec des origines à la fin de l'époque classique (Publications des annales de la faculté des lettres Aix-de-Provence, nouv. série, N 56), 1966, p.34.

¹⁵V. V. Ivanov, Chettskij jazyk (The Hittite Language), Moscow 1963, p.23. The critical remarks by C. Watkins, op.cit., are based on the opposition of the religious and legal interpretation that has no sense for the «prédroit».

¹⁶L. Gernet, Dolon le Loup, p.164.

¹⁷See especially W. Immerwahr, Die Kulte und Mythe Arkadiens I, S.22; O. Gruppe, Griechische Mythologie und Religionsgeschichte, S.918 Anm.7; G. Glotz, La solidarité de la famille dans le droit criminal en Grèce, p.23.

¹⁸G. Ch. von Unruh, Wargus. Friedlosigkeit und magisch-kultische Vorstellungen bei den Germanen, Zeitschrift der Savigny Stiftung für Rechtsgeschichte, Germanistische Abteilung, Bd.74, 1957; A. Ja. Gurevitch, Kategorii srednevekovoj kultury (Categories of Medieval Culture), Moscow 1972, p.144.

¹⁹Isländisches Recht. Die Graugans, Weimar 1937, SS.191-192; M. I. Steblin-Kamenski, Kultura Islandii (The Culture of Iceland), Leningrad 1967, p.64; A. Ja. Gurevitch, Problemy genezisa feodalizma v zapadnoj Evrope (Problems of the origins of the feudal system in Western Europe), Moscow 1970, pp.113-114. Cf. also L. Weiser-Aale, Zur Geschichte der altgerm. Todesstrafe, Arch.f. Religionswiss. XXX, 1933, 209-227.

²⁰K. Müller, Die Werwolfsage, Karlsruhe 1937; W. H. Roscher, Das von "Kynanthropie" handelnde Fragment des Marcellus von Side (Abhandlungen der Philol.-hist. Klasse der K. Sächs. Ges. d. Wissenschaften XVII, 1897) S.51 and ff.; E. Olstedt, Varulven i svensk folktradition, Uppsala 1943. See also on human sacrifice K. v. Amira, Die germ. Todesstrafe, Abhandl. der bayer. Akad. d. Wissenschaften XXXI, 1922, 3.

²¹I. Reichhorn-Kjennerud, Vår gamle trolldomsmedisin, Skrifter av det Norske Videnskapsakademi i Oslo, Hist.-fil.Kl., 1947, N 1, p.116.

²²L.Gernet, Dolon le Loup, p.162.

²³See F.Sommer, Die Abhijavā-Urkunden, München 1932, S.115; H.Otten, Zur grammatikalischen und lexikalischen Bestimmung des Luwischen, Berlin 1953, S.59.

²⁴R.Jakobson and M.Szeftel, The Vseslav Epos, in: R.Jakobson, Selected Writings, vol.IV: Slavic Epic Studies, The Hague-Paris 1966, pp.341-353. The Latin term is not discussed in this study.

²⁵Ib., p.35 (Slavic term izgoj referring to Vseslav).

²⁶Ib., p.353. The formula reminds one of Lévi-Strauss's idea of the unity of the members of a binary opposition in the myth.

²⁷L.Jakob-Post, Zu einigen hethitischen Kultfunktionären, Orientalia, vol.35, nova series, fasc.4, 1966, S.419; see on the possible comparison with Lupercalia: V.V.Ivanov, Zametki o tipologičeskom i sravnitel'no-istoričeskom issledovanii rimskoj i indoevropejskoj mifologii (Notes on typological and comparative diachronic study of Roman and Indo-European mythology): Trudy po znakovym sistemam. Semeiotiké IV, Tartu 1969, p.54.

²⁸L.Gernet, Dolon le Loup, pp.157-158.

²⁹L.Gernet, Dolon le Loup, p.158.

³⁰F.Sommer, Die hethitisch-akkadische Bilingue des Hattušili I (Labarna II), München 1938, S.75 (with another interpretation: »Dies Gleichnis ist durchaus plastisch, vgl. Brehm Tierleben...«).

³¹G.Charachidzé, Le système religieux de la Géorgie païenne, Paris 1968, pp.481-482. In an Indo-European (Eastern Iranian) language of the Caucasus-Ossetic there is a formula z-bīræy ī (ssī) "he has become the wolf": V.F.Miller, Jazyk osetin (Ossetic language), p.134, §87(2) (but see also p.187, V.I.Abaev's comments); V.F.Miller, Osetinsko-russko-nemeckij slovar' (Ossetic-Russian-German dictionary), vol.1, Leningrad 1927, p.351. It would be tempting to see in it the reflex of an old Scythian custom of lycanthropy reported by Herodot (IV, 105) speaking of Neuroi but it is possible that this tribe was not Iranian but

Slavic (T. Lehr-Spławinski, O pochodzeniu i praocjzynie Słowian, Poznań 1946, p. 13ff.). See also on Slavic and Indo-European terms referring to the killing of a mythological wolf: V.V. Ivanov, Proischoždenie imeni Kuchulina (On the origin of the name of Cú-chulainn): Problemy sravnitel'noj filologii, Moscow-Leningrad 1964, pp. 459-461; V.V. Ivanov, Obščeeindoevropejskaja, pp. 288-289.

Povzetek:

Avtor V.V. Ivanov poudarja, da moremo hetitski zakonik razumeti delno predvsem ob uporabi primerjalne metode, ob pritegnitvi drugih indoevropskih zakonskih tekstov, s čimer pridemo do skupne indoevropske pravne tradicije («pra-pravo»). Tako je na razpolago skupni ievr. naziv za zakon z ugrabitvijo (Raubehe): koren ievr. *ued(h)-, ki naj bi v het. živel v huittija- "vleči", pe-pute- "peljati, voditi (proč)", u-uate- "privesti". Tako prakso reflektira het. §37 Zakonika; zaključek tega § ("Če kdo ugrabi ženo in gredo pomočniki zadržaj skupaj, če 3 ali 2 moža umre, ni nobene odškodnine") zik-ua URBARRA-aš kištat "ti si postal volk". S tem je treba povezati grško tradicijo o Dolonu-Volku in oboje kaže na ievr. običaj (ženitev z ugrabitvijo ali človeška žrtev), povezan z vero, da storilec postane volk. "Volk" je tu izobčenec, podobno kot v germanskem pravu (nord. vargr ~ útlegr) človek po uboju postane volk = izobčenec. Imajo ga za volkodlaka. Kot v grški tradiciji, tudi v hetitskih tekstih (KUB IX 31 I 2) poznajo ritus, kjer je človek preoblečen v kožo kozla in tuli kot volk. Podobna je zgodba slov. princa Vseslava; v Grčiji pa Lykaon predstavlja volčjo zvezo/bratstvo in to se veže na het. tekst 2BoTU 10B 15sl. ("Vaša družina naj bo eno kot volčja"). I-deja o volčji zvezi je v vsem tem najstarejše jedro.

France Bezljaj
Ljubljana

KLEINE BEITRÄGE ZUR SLAVISCHEN WORTFORSCHUNG

Slvn. utern "klar"

Im Wörterbuch von Gutschmann¹⁾ treffen wir auf das interessante Wort utern "klar", uternost "Klarheit", von dem noch nicht mit Bestimmtheit behauptet werden kann, dass wir es nicht noch in einer anderen Quelle bezeugt finden. Es hat aber den Anschein, dass es in den heutigen kärntner Dialekten schon ausgestorben ist. Ohne Zweifel kannte es noch Jarnik²⁾, der über die Herkunft Überlegungen machte und sie — durch eine Linie getrennt — vom unseren gegenwärtigen Gesichtspunkt aus sehr einfallsreich, der Wortfamilie jutro "Morgen" hinzufügte. Es ist schade, dass später die Slavistik diesen frühen Randbeitrag zur eigenen Entwicklung in der Wissenschaft zu wenig berücksichtigte und zugleich mit der Arbeit von Jarnik auch das slovenische Adjektiv utern "klar" in Vergessenheit geriet, das bestimmt schon in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts die Aufmerksamkeit der Sprachwissenschaftler gefesselt hätte.

Die Form utro "Morgen" zitieren die slovenischen Wörterbücher für die nordöstlichen Mundarten auf Grund der heutigen Prekmurje-Dialektreflexe ütro (Grad, Križevci), ütrů (Polana, Hotiza), ütru (Gorica, Puconci) neben jütro, aber niemals *dütro³⁾. Wir können also hier mit urslav. utro rechnen, das im Süden noch im Makedonischen und Bulgarischen erhalten ist. Wir müssen daraus folgern, dass das Verhältnis jutro : utern im Slovenischen ein Überrest von zwei verschiedenen slavischen Migrationsströmungen ist aus der Zeit, als der Bedeutungsunterschied schon das Gefühl der Zugehörigkeit zu derselben Wortfamilie verwischt hatte.

Es würde schwer sein, noch etwas wesentlich Neues den erschöpfenden Ausführungen von E. Nieminen⁴⁾ zur etymologischen

Problematik des slav. (j)utro "Morgen" hinzuzufügen. Sogar V. Machek hat in der zweiten Ausgabe seines Etymologischen Wörterbuches auf S.229 seine Ältere Vermutung widergerufen, dass es sich bei justro : jutro um eine gegenseitige Kreuzung zweier verschiedener Stämme handelt, um idg. *ages- "leuchten", vgl. lit. aušrà, lett. āustra, ai. ušan, lat. aurōra "Morgenröte", und um idg. *eu- "fühlen", vgl. lit. jaūsti "empfinden, fühlen", jautrūs "wachsam"⁵⁾. Am wahrscheinlichsten ist slav. jutro < ustro e. Dissimilationsprodukt in den zahlreichen Verbindungen vom Typus ustro se, za-ustra, jōz-ustra, wie bereits vor E. Nieminen zahlreiche Forscher den Schluss gezogen haben⁶⁾. Überreste der urslav. Ausgangsform stellen dar im ap. justrzejszy, justrzenka, razajustrz, justrzyna neben dem Verb (zuści(e)ć się "leuchten"⁷⁾, weiter ksl. za ustra (Ps.Sin.), dem das heutige blg. zástra und mak. dial. zashtra, dzashtra entspricht neben dem ksl. Adjektiv ustrz in attributiver Verbindung riza ustra "vestis aestivalis" mit der Dublette rizy utvornyje in einer späteren aserb. Redaktion.

Bedeutungsparallele zwischen dem ksl. riza ustra, wo man ohne weiteres die Ausgangsbedeutung "hell, glänzend" voraussetzen kann, und zwischen ar. utrenz, utrinz "byssinum", also "heller Stoff", drängt sich somit von selbst auf und es erstaunt uns geradezu, dass sie allen bisherigen Forschern entgangen ist. Vasmer, REW.III 194 stellt utrinz mit gr. átrion "Gewebe", lit. ásti "weben" aus idg. *auš- gleich, das mit -d- erweitert in r. usló "angefangenes Gewebe" < *aud-slo erhalten ist; dennoch würde es schwer sein, für utrinz einen zufriedenstellenden Ausgangspunkt der Wortbildung zu rekonstruieren. Selbst Vasmer verweist nur mit Zurückhaltung auf diese Möglichkeit. Neben den Formen utrenz, utrinz "byssinum" führt Miklošič, Lex.Pal. 1077 als vocabulum dubium noch utrz (M.) "res byssinae" an im Zusammenhang bobromz i utromz i červemz snimanz. Wegen des heutigen slovenischen utern "klar" dürfen wir neben dem bezeugten ksl. ustrz "glänzend, hell" auch eine Dublette *utrz, *utrenz voraussetzen mit der gleichen oder sehr ähnlichen Bedeutung.

Mit dem slavischen *(j)u(s)tro "tempus matutinum" ist auch untrennbar verbunden sln. jútro, west-sbk. jütro, č. jitro, slk. nscrb. jutro, ap. jutrzyina, jutrznia, justrzyina, p.dial. auch jutro, jutrzyisko, ukr. útrenja "jugerum". Diese Bedeutung dürfen wir als früh bezeugt bei den slovenischen Bei- oder schon

Familiennamen voraussetzen: ca.1400 Gutenmorgen, 1437 Jure Dobrajatra, 1477 Dobrenjutra, 1572 Blaže Dobro jutro, später im 18. Jahrhundert Jutršek oder Lutršek⁶⁾. Möglicherweise sind alle bisherigen Erklärungsversuche dieses Appellativs zu bezweifeln. Niederle, Život III 89 vergleicht mit lat. dies, diurnale, journala, also "was an einem Morgen mit einem Ochsenpaar geackert werden kann". Sicher ist nhd. Morgen in dieser Bedeutung schon früh bezeugt, vergl. ahd. morgin; jedoch entspricht dem lat. jugerum besser ahd. jühhart, giuh, mhd. jüchert, nhd.dial. Juchert, Jauchert, österr. Joch, Machek, ESČ.² 229 vermutet, dass die Slaven diesen Terminus von den Deutschen in der Form *jürt(o) übernommen haben, der wohl nach der Metathese mit jutro zusammenfiel und den später die Deutschen mit Morgen übersetzten.

Der sehr gewissenhafte Dialektologe T. Logar beschrieb indessen für das Slovenische auf dem Gebiet in der Nähe von Kožbana (Goriška Brda) in dieser Bedeutung die Form jaterc (hier N. und G.Pl.), vgl. auch die historische Niederschrift Dobrajatra! Zusammen mit dem nsorb. jatšy, wjatšy (N.Pl.) "Ostern" neben jutro kann diese Zweifelt mit der jüngeren slovenischen und sorbischen Dialektentwicklung nicht untermauert werden, reflektiert aber sicher nur urslav. *ōstro gegen *austro⁹⁾. Nicht einmal sln. jutro, jutrovo "Orient" und nsorb. jutšo "Osten" können Sprachkalk zu nhd. Morgenland sein, weil es erst von Luther an weiter bezeugt ist; jedoch besteht die Möglichkeit, damit lett. āustums "Osten", aisl. austr "Osten" usw. zu vergleichen. Für diese Bedeutung sprechen auch die slovenischen Bergnamen Jutrnica. Gewiss ist Sprachkalk zu nhd. Morgengabe nur sln. jutrin(j)a "Hochzeitsgeschenk, Heiratsvertrag", im 16. Jahrhundert terjajta Jutrinjo ino daruve (Dalmatin), auch heute noch dial. jutrina, jutrnja, jutrnjina.

Voraussetzen dürfen wir, dass urslav. jutro in erster Linie "ein Stück Feld, geeignet für die Bebauung, Beackerung" bedeutete, mit Bedeutungswandel wie sln. jasa "Lichtung im Walde", auch svetlina gleich mit nsorb. swětlina. Auch dürfen wir in diesem Zusammenhang sln. svět, G. svetâ "Grund, Bauergrund, Landbesitz" nicht übersehen. Wahrscheinlich ist die erste Bedeutung "für die Bebauung, Beackerung entsprechender Boden, gerodetes Land" gewesen und wurde das Wort erst viel später auf den ganzen Besitz übertragen.

Dieser Bedeutung nahe kommt noch heute mak. utrina "zeit-

weilig nicht bearbeitetes und nicht besätes Stück Ackerland, das leer dem Vieh zum Weiden überlassen wird". Ausserdem noch "der Lohn für den Rinderhirten". Für ost-sbk. ūtrina finden wir bei Vuk die Bedeutung "die Trift, pascua" mit den Synonymen potrica, rodina, trätina. Iveković-Broz geben dazu an "Land, auf dem niedrigeres Gras wuchs". Akademski Rječnik XX 157 beschreibt wie folgt: "ein Grundstück, auf das man Vieh treibt" mit der Bemerkung, dass die lokale Bedeutung in Bosnien auch auf "utrput" hinweist.

Diese Volksetymologie verbindet mit dem Stamm *terti, tero, was auch in die etymologischen Wörterbücher Eingang fand¹⁰⁾; es wurden schon einige Erstbedeutungen dieses interessanten Terminus aus der Agrikultur verwischt, so dass man nicht mehr nach der Herkunft von dem westslav. jutro in seiner historisch belegten Bedeutung "ein nicht immer gleiches Flächenmass Ackerlandes" unterscheiden kann.¹¹⁾

Auf serbokroatischem Gebiet ist auch die lokale Form utro gegen jutro bezeugt, nach Vuk in Dobrota, nach den nicht klaren Angaben im Akad. Rječnik auch noch woanders (Dubrovnik?); dennoch soll es uns wie bei sln. utern gegenüber jutro nicht stören, existiert doch auf diesem Gebiet die eine wie auch die andere Form: ūtrina und jūtro.

Anmerkungen:

1) Oswald Gutschmann, Deutsch-windisches Wörterbuch mit einer Sammlung der verdeutschten windischen Stammwörter und einigen abstammenden Wörter (Klagenfurt 1789), S.157; 557.

2) U. Jarnik, Versuch eines Etymologikons der slowenischen Mundart in Inner-Österreich (Klagenfurt 1832), S.157.

3) Zitiert nach Material für den Linguistischen Atlas Sloveniens.

4) E. Nieminen, Slavisch (j)utro, (j)ustro und Verwandte. Scandoslavica II, 1956, S.13-28.

5) V. Machek, Studie ... 45; Recherches ... 49; ähnlich E. Fraenkel, Slavia XIII 12; Vaillant, RES.XV 78; Gramm. comp. I 183 usw.

6) Literatur ist bei F. Sławski, SELP.I 549 gesammelt.

7) A. Brückner, KZ.XLVI 212; E. Nieminen, ScSl.II 18.

8) M. Kos, Handschriftliches Material für das Historisch-Topographische Lexikon Sloveniens; A. Breznik, Razprave SAZU.II 57.

9) In der Umgebung von Gospić in Lika erwähnt Zb. za nar. život XXII I 59 ein Mikrotoponym Dragine Jatare; noch ein Jatare liegt in West-Bosnien (Srpski etnogr. Zb. LXIX 99) und in Klanici, Kolubara (Sr. etngr. Zb. Naselja IV 701.703). Hat sich eine neue Pluralform entwickelt gegenüber dem häufigen G.Pl. *jatārā?

10) Daničić, Korijeni...89; P. Skok, ERHS.III 512.

11) Die sln. Mikrotoponyme Jutrje, Jutrna, Jutrnica bekräftigen diese Vermutung. Wegen des skr. Mktpn. Utrina sei auch auf den skr. Namen für Rind jutronja, jutrulja hingewiesen (Skok, ERHS.I 788).

Vsebina:

Pri pogosto v strokovni literaturi obravnavani slovanski besedni družini jutro "tempus matutinum" doslej še noben raziskovalec ni postal pozoren na arhaični slovenski adjektiv utern "klar". Ta potrjuje že utrjeno mnenje, da je prapomen psl. u(s)-trē "svetal" in da je poleg csl. riza ustra "vestis aestiva" mogoče na enak način razlagati tudi rosl. utrъ, utrenъ, utrinъ "byssinum". A tudi slov. jutro "jugerum" se je obenem z doslej neupoštevanim ali drugače razlaganim sbh. in mak. utrina moglo razviti iz pomena "svetal" kakor sln. svet "kmečko posestvo", sln. jasa, svetlina, dl. swētlna "jasa v gozdu". Redke slovenske dublete *jatro z dl. jatšy, wjatšy "velika noč" pa pričajo za psl. *ō(s)tro poleg *au(s)tro. Kalk po nemščini je samo sln. jutrinja "ženitovanjsko darilo, pogodba", n. Morgengabe; sln. jutro, jutrovo "vzhod" pa je enako kakor dl. jutšo "vzhod" pododovano, prim. let. āustrums "vzhod", medtem ko je n. Morgenland izpričano šele od Lutra dalje.

Bojan Čop

INDOURALICA IV

Als hervorragender Komparativist interessierte sich Prof. Östir auch für die Schicksale der Erforschung der gegenseitigen Verhältnisse zwischen den Sprachstämmen unserer Erde. In diesen Kreis gehört nun auch die in letzten zehn Jahren ziemlich stark in Angriff genommene Frage nach der Art und Weise der Verwandtschaftsverhältnisse zwischen Indogermanisch und Uralisch. Die Sachkundigen wissen, wie lange diese Frage die sprachwissenschaftlichen Kreise beunruhigte, ohne irgendeine Klarheit in die sog. indouralische Frage zu bringen: um 1960 hatte man beim Suchen nach den Beweisen für die Verwandtschaft beider Stämme erst nur etwa 40 Wortgleichungen und weniger als 20 Suffixgleichungen zur Verfügung. Seither änderte sich die Lage allmählich; den gemeinsamen Bemühungen der Forscher wie Collinder, Skalička, Rosenkranz, vor allem dem russischen Sprachwissenschaftler Illič-Svityč, gelang es, weitere verwandtschaftliche Züge zwischen Indogermanisch und Uralisch nachzuweisen, so dass man aus den Arbeiten der genannten Forscher heute etwa 100 Wortgleichungen und 25 Suffixgleichungen mit hohem Wahrscheinlichkeitsgrad anerkennen darf.

Als ich vor mehr als 20 Jahren die indouralische Verwandtschaftstheorie zu eigenem Forschungsgebiet machte, kam ich allmählich zur Erkenntnis, dass die Forschung auf diesem Gebiet wohl deshalb nicht von der Stelle kommt, weil man allzusehr nach ganz gleichlautendem Vergleichsmaterial sucht; die gut bekannte und auf allen Sprachgebieten bewährte Erfahrung, dass jedes Sprachelement der Veränderung ausgesetzt ist, dass diese Veränderung desto stärker ist, je mehr Zeit verflissen ist, und dass die Veränderung desselben Sprachelementes auf verschiedenen Gebieten verschieden ist, zwingt zur Umwälzung in der Sammlungsmethode

der indouralischen Gemeinsamkeiten in der Richtung, dass vorerst neue lautgeschichtliche Entsprechungsregeln dem Vergleichsmaterial zugrundegelegt werden müssen. Als ich das wirken liess, ergaben sich Wortgleichungen und Suffixgleichungen in solcher Menge, dass die indouralische Theorie nicht mehr als ein Hirnspinne, sondern als ein gut unterbautes Forschungsobjekt erschien und so an die Seite der Verwandtschaftstheorien über einzelne Sprachstämme treten konnte.

Eine der ersten Lautentsprechungsregeln, die ich so entdeckte, war die Gleichung ural. einfaches intervokalisches -k- = idg. -h- (»Laryngal«). Prof. Östir interessierte sich lebhaft um diese Hypothese, die ich damals (1949) mit etwa 12 Etymologien und einigen sehr wichtigen Suffixgleichungen stützen konnte, vor allem, weil sie - mit allen nötigen Konsequenzen, die sie nach sich zog - einen sehr starken Einfluss auf die sog. Laryngaltheorie ausüben sollte, auf eine Theorie also, der Prof. Östir seit seinen ersten Studienjahren treu geblieben ist. Obwohl er etwas später meinen Vorschlag, die Laryngaltheorie vom Standpunkt der eben entdeckten Entsprechungsregel in der Form der Doktordissertation zu behandeln, schroff abwies (1950), interessierte er sich weiterhin um den Stand meiner Forschungen auf dem indouralischen Gebiet; bei der gemeinsamen Besprechung der neugefundenen indouralischen Lautentsprechungsregeln, die ich ihm mit mehreren Belegen zur Diskussion bot, entdeckte er auch selbst einige wichtige Wortgleichungen (so mordw. ombo "anderer" zu lat. ambō usw. - jetzt veröffentlicht in Orbis XXII, 1973, 22; ung. vág "schlagen, hauen" zu idg. *ueg^h- "zugespitztes Stück Holz zum Stechen od. Einschlagen", ibd. 17f.).

Es ist also am Platze, dem Andenken meines verehrten Lehrers ein Stück aus der indouralischen Theorie zu widmen. Ich wähle zu diesem Zwecke den IV. Aufsatz der Reihe »Indouralica«. Wie in den übrigen Aufsätzen derselben Reihe üblich war, in der Einleitung die ganze Reihe vorzuführen, so tue ich es auch hier, um dem Leser den Stand der Veröffentlichung dieser Aufsätze vor Augen halten zu können:

I: ural. m, n, l, r = idg. m, n, l, r: erschien als selbständiges Büchlein in Ljubljana 1974;

II: ural. j, w = idg. i, u = UAJb. 44, 1972, 162-178;

III: ural. Sibilanten = idg. s;

IV: ural. anlautende Tenues = idg. anlautende Tenues (oder

s + Tenuis) = der vorliegende Aufsatz;

V: ural.anlautende Tenuis = idg. anlautende Mediä aspiratä;

VI: uralische Entsprechungen der indogermanischen an- und inlautenden Mediä d, g, ǵ, ǵ^u;

VII: ural. ǵ = idg. g, ng = KZ.84, 1970, 151-174;

VIII: indogermanische Entsprechungen der uralischen inlautenden starken (gedoppelten) Tenuis pp, tt, kk;

IX: indogermanische Entsprechungen der uralischen inlautenden schwachen Tenuis p, t;

X: indogermanische Entsprechungen der uralischen intervokalischen schwachen Okklusive k und des Spiranten ǵ;

XI: indogermanische Entsprechungen der uralischen inlautenden Lautgruppen vom Typus l, r, m, s, š, č + k bzw. ǵ;

XII: indogermanische Entsprechungen der uralischen inlautenden Lautgruppen vom Typus p bzw. k + Konsonant;

XIII: indogermanische Entsprechungen der uralischen anlautenden Affrikatä č, č̣;

XIV: indogermanische Entsprechungen der uralischen inlautenden Affrikatä č, č̣ = Orbis XIX, 1970, 282-323;

XV: indogermanische Entsprechungen der uralischen Spiranten š, š' = KZ. 88, 1974, 41-58;

XVI: indogermanische Entsprechungen der uralischen Lautgruppen vom Typus Nasal + Verschlusslaut = Orbis XXII, 1973, 5-42;

XVII: einfache Vokale auf beiden Seiten: erscheint als selbständiges Buch;

XVIII: indogermanische Entsprechungen uralischer Verbindungen Vokal + j, w.

Wie die obige Liste selber zeigt, ist der vorliegende Aufsatz folgenden einfachsten Lautentsprechungsregeln gewidmet:

a) ural. p- = idg. p- oder sp-;

b) ural. t- = idg. t- oder st-;

c) ural. k- = idg. k- bzw. q- bzw. q^h- oder sk- usw.

Diese Lautentsprechungsregeln betreffen also nur den Anlaut beider Sprachstämme. Eben solche Tenuis kommen im Uralischen zwar auch im Anlaut der Suffixe, doch sind diese nie selbständig, sondern an die Verbal- bzw. Nominalstämme angefügt, so dass nur der Anlaut in den Inlaut des Ganzen gerät. Im Inlaut der Wörter jedoch entsprechen den uralischen einfachen Tenuis auf der indogermanischen Seite ganz andere Laute, worüber die Aufsätze Indouralica

IX und teilweise X, XI und XII sprechen. Unsere Entsprechungsregeln kommen also nur im Wortanlaut beider Sprachstämme vor. Präfixe und Präverbien gab es weiter im Uralischen nicht. Da so die grammatikalischen Elemente überhaupt nicht in Betracht kommen, kann unser Vergleichsmaterial hier nur aus Wortgleichungen, d.h. Etymologien bestehen.

Nun kommen die Tenues im Anlaut sehr vieler Wortstämme vor, wie für das Uralische etwa aus der folgenden Übersichtstabelle zu ersehen ist (die Zahlen betreffen das Material in Collinder I - beide Aufteilungen, Uralic Wordlist S. 1-69 und Fenno-Ugric Wordlist, S. 70-127, obwohl dort nur etwa ein Drittel aller ural. Etymologien aufgezählt wird; doch scheint das in Collinder I beschriebene Material wenigstens in groben Umrissen dieselbe Frequenz aller Laute aufzuweisen wie die vollständige Masse des zur Zeit zur Verfügung stehenden Materials):

	U + FU =
ural. <u>p</u>	71 + 72 = 143
ural. <u>t</u>	29 + 23 = 52
ural. <u>k</u>	87 + 104 = 191
<hr/>	
Tenues	187 + 199 = 386

Die Wichtigkeit dieser Frequenzzahlen für die Bestimmung des indouralischen Lautsystems sowie für die zusätzliche Erhärtung des Sicherheitsgrades unserer indouralischen Theorie wird unten in Schlussfolgerungen zur Sprache kommen. Hier muss man in Hinblick auf die Häufigkeit der anlautenden Tenues - 386 Fälle in einem Buch (Collinder I) mit etwa 1000 Etymologien - nur soviel feststellen, dass es schrecklich belastend wäre, wenn man im vorliegenden Aufsatz das ganze so zur Verfügung stehende Material vorlegen wollte: aus dem Aufsatz würde ein ganzes Buch entstehen. Wie in anderen Aufsätzen der oben vorgestellten Liste muss man ferner das Prinzip befolgen, wonach die Aufsätze, die die einfachsten Lautentsprechungsgesetze behandeln, auch sonst im dargelegten Wort- und Suffixmaterial nur einfachsten Lautgesetzen unterworfenen Laute enthalten. So werden ständige weitere Erklärungen vermieden. Demzufolge habe ich auch im vorliegenden Aufsatz solche Wahl getroffen, dass die hier behandelten Wörter nur aus anlautenden Tenues, aus Vokalen und einem weiteren hin-

ter dem ersten Wurzelvokal stehenden Konsonant besteht, wo der 2. Konsonant zur Gruppe m, n, l, r, i, y gehört. Die letzten Konsonanten treten in gleicher Aussprache auf beiden Seiten auf, so dass keine zusätzlichen Erklärungen nötig sind, dazu sind sie in den Aufsätzen I und II der Reihe Indouralica (s. oben die Liste mit Referenz) besprochen werden.

Die uralischen Wörter und Wurzeln, die hier herangezogen wurden, sind alle zweisilbig, d.h. sie besitzen zwei Vokale, einen zwischen dem anlautenden und inlautenden Konsonanten, den zweiten hinter dem zweiten Konsonanten und somit im Auslaut. Auf der indogermanischen Seite entsprechen grundsätzlich einsilbige Wörter und Wurzeln (insofern sie nicht mittels weiterer Suffixe erneut zweisilbig geworden sind), da der letzte Vokal der indogermanischen ursprachlichen Reduktion zufolge geschwunden ist. Der Vokal der gebliebenen Silbe entspricht natürlich dem ural. Vokal der ersten Silbe, und da auf der uralischen Seite das Vokalsystem der ersten Wort-/Wurzelsilbe ganz anders ist als diejenige der indogermanischen Wurzelsilbe, müssen hier kurz einige Regeln über die gegenseitigen Entsprechungen gegeben werden (das ganze einschlägige Material in Indouralica XVII und XVIII):

a) ural. vordere Vokale ä, e, i, ü = idg. e (das ä ist aber nicht so einfach als Entsprechung des idg. e-Vokals hinzunehmen, wie aus Indouralica XVII hervorgehen wird);

b) den ural. hinteren Vokalen ə und i entspricht im Idg. gleichfalls e;

c) den uralischen hinteren Vokalen a, o, u entspricht im Idg. bei ungestörter Entwicklung grundsätzlich a, jedoch kommt auch e vor, und zwar:

1. wenn die zweite Silbe im Uralischen ein e enthält; im Idg. also ein e-Umlaut;

2. wenn der Ablaut in Idg. stark entwickelt ist (Ablautneuerung).

Die uralischen Quantitätsunterschiede (e : ē, i : ī, o : ō, u : ū) sind auf der idg. Seite schwer spürbar, es scheint, dass diese Korrelationen auf der idg. Seite neutralisiert wurden, und zwar als Folge des sich ausbildenden neuen Quantitätssystems, d. h. des idg. quantitativen Ablauts, der mit ural. Quantitätsoppositionen überhaupt nichts zu tun hat.

Die uralischen qualitativen und quantitativen Oppositionen im Vokalsystem sind viel älter als das System des Idg., denn fast

alle qualitativen und quantitativen Merkmale des uralischen Vokalsystems kommen auch im altaischen Vokalsystem wieder zum Vorschein, s. Poppe I 90ff.

Es sollen einige unten oft zitierten Nachschlagwerke der Uralistik vorgeführt werden:

J. Szinnyei, Finnisch-ugrische Sprachwissenschaft, 2.Aufl., Berlin und Leipzig 1922 (= Szinnyei²).

J. Szinnyei, Magyar Nyelvhasználat, 7.Aufl., Budapest 1927 (= Szinnyei, Nyelv⁷).

Bj. Collinder, Fenno-Ugric Vocabulary, Stockholm 1955 (= Collinder I).

G. Bárczi, Magyar szófejtő szótár, Budapest 1941 (= Bárczi).

V.I. Lytkin, E.S. Guljajev, Kratkij etimologičeskij slovač komi jazyka, Moskva 1970 (= Lytkin - Guljajev).

Y.H. Toivonen (, E. Itkonen, A.J. Joki), Suomen kielen etymologinen sanakirja, Helsinki (im Erscheinen) (= Toivonen).

N. Poppe, Vergleichende Grammatik der altaischen Sprachen, Teil I, Wiesbaden 1960 (= Poppe I).

Zur indouralischen und nostratischen Theorie:

Bj. Collinder, Indo-uralisches Sprachgut, Uppsala 1934 (= Collinder, IU.).

Bj. Collinder, Hat das Uralische Verwandte?, Uppsala 1965 (= Collinder, U.).

V.M. Illič-Svityč, Opyt sravnenija nostratičeskich jazykov, Moskva 1971 (= Illič-Svityč).

Finnisch-ugrische Forschungen lff., Helsinki 190lff. (= FUF.).

Ural-Altäische Jahrbücher, Wiesbaden (= UAJb.).

Das indogermanische Material steht normal in Pokorny, Indogermanisches etymologisches Wörterbuch, Bern 1959 (= Pokorny).

Wortgleichungen

Wie schon in der Einleitung angemerkt, ist die Struktur der hier behandelten uralischen Wortstämme bzw. Wurzeln folgende:

Tenuis + erster Vokal + m oder n oder l oder r oder ɹ oder ɻ + auslautender Vokal.

Auf der indogermanischen Seite entspricht die Struktur:

Tenuis oder s + Tenuis + Vokal + m oder n oder l oder r od.
i oder u.

A. Etymologien, deren Glieder auf beiden Seiten mit Labial-tenuis anlauten:

(1) ugr. *päje- "hauen, schneiden" in ung. fej-t (-t = Suffix) "hauen; enthülsen, auslösen; brechen (Stein); lösen, (auf-)trennen", wog. peji- (mit Objekt kua "Fisch") "felfej^t, felvág" (Szinnyei, Nyelv^{h.} 7 149; anders Budenz, Bárczi 75 usw., phonetischerseits kaum wahrscheinlich):

~ idg. *pei- "schlagen, hauen, schneiden" in lit. peĩ-lis, lett. peĩ-lis, apreuss. peile "Messer", apreuss. kalo-peilis "Hackemesser", lit. paĩ-lyti usw. "schlagen", abg. pi-la "Säge" usw., ahd. fi-la "Feile" usw. bei Fraenkel, Lit.EW. 563f.; vgl. auch z.B. Kluge-Mitzka, Deutsch.EW.²⁰ 190 u.a.; jedenfalls gehören in diesen Zusammenhang auch Verba wie ai. pi^msáti "haut aus, bes. Fleisch, schneidet zurecht, gestaltet" (das bei Pokorny 794 f. usw. mit idg. *peik- "Kennzeichnen durch einritzen oder färben" zusammengeworfen ist), ferner idg. *pi-n- "Holzstück" (eig. Part.Prät.Pass. auf *-no- von unserem Verb *pei-, urspr. "Abgeschnittenes, Abgehauenes", wie gr. kor-mó-s "abgehauenes Stück, Klotz, Rumpf" zu gr. keirō "abschneiden, scheren" gehört u.a.) in ai. piⁿāka-m "Stab, Stock, Keule", gr. pinax "Sparre, Balken, Brett usw.", aksl. pbⁿe "Baumstamm, Strunk" usw. bei Pokorny 830 (ohne Weiteres).

(2) ural.(?) *puja/e- "schmal, spitz auslaufend" in finn. pujo "langsam schmal, eng werdend, spitz" usw., pujea "spitz", estn. puju "maruna, Artemisia" usw. (Toivonen 629, mit möglichen Verwandten aus dem Sam.: jur. pujje "Nase, Schnabel, Schnauze; Vorderstevan, Bug" usw.); dazu finn. pui-kko "Holzsplitter; Zapfen; Stange" und pujo- "stechen, durchfädeln" usw.; nach Toivonen alles deskriptiv, was nicht ganz abzuweisen, aber auch auf die unten gegebene idg. Sippe anwendbar ist:

~ idg. *(s)p(h)ei- "spitz, spitzes Holzstück" mit zahlreichen Suffixen, s. Pokorny 98lf., z.B. in ai. sphyá- "Holzspan, Stab, Spiere, Ruder"; ahd. spi-z "Bratspiess", ags. spi-tu ds., ahd. spizzi "spitz"; lat. spī-ca, -cus "Ähre", spīculum "Lanzenspitze" usw. (im Suffix ~ finn. pui-kko oben); gr. spi-l-ás und

spi-lo-s "Riff" usw. usw.

Z.T. spielt hier eine andere etymologische Gruppe hinein, worüber Indouralica VIII, Nr.(5); doch ist der Umstand, dass das s- in obiger Gruppe beweglich ist (vgl. ags. fi-nn "Flossfeder, Spitzflosse"), bei der Entscheidung in diesem Dilemma massgebend.

(3) ural. *puwa/e "Hinterseite, Hinterteil, hinterer" in finn. (?) puo "Hinterer, Arsch; Geschlechtsorgane", weps. po "cunnius", wog. puj "Hinterseite", ostj. puj, Fl. pūjet (DN) "Hinterteil, Arsch, Hinterer (von Tieren, Vögeln, Menschen usw.)", O puj "Arsch; Stammende des Baumes"; sam.jur. pū "Steiss", pū-ī (O Sj. K) "hinten befindlich, Hinter-", Lok. pū-ñng "hinten, später" usw., tawgy fua "Hinterteil", fua-nu "hinten", fua-da "von hinten" usw. (Collinder I 51f.; zum Finn. Itkonen, FUF.XXX, 1949, 42f. mit anderer Möglichkeit):

~ idg. *pu "hinter, zurück" in ai. pū-n-ar "zurück, wieder usw." (vgl. speziell Mayrhofer, Altind.EW.II 305f.), gr. py-m-ato-s "der äusserste, letzte" (= Erweiterung eines superlativischen *pu-mo-); Weiteres, ganz unwahrscheinlich, bei Pokorny 55: ahd. fo-n(a) "von"; man hat bisher dies *pu als Ableitung mittels eines u-Elementes von *apo "ab, weg" betrachtet, doch vgl. schon Frisk, Gr.EW.II 624.

Ich betrachte unser *pu als selbständige Einheit, da bedeutungsmässig schwer zu *apo; höchstens käme in Betracht *épi, *opi "nahe hinzu, auf - darauf, auf - hin", örtlich auch "hinter, nach" bei Pokorny 323ff., doch ist dann die Bildung etwas zu viel mit Suffixen gefüllt; *pu müsste schon selbst ein u-Lokativ sein. In unserem uralischen Kontext ist *pu-n- (in ai. pū-nar) ein Lok. auf *-n ~ sam.jur. pū-ñng, tawgy fua-nu, ostj.sam. pū-n, so dass auch von der morphologischen Seite her Berührungen bestehen.

(4) ural. *puwa/g- "blasen, wehen" in mordw. puva- ds., tscher. puq- ds., wog. puß-, ostj. DN pūj- "blasen, wegblasen; schwenken, wiegen, wehen, fächeln (der Wind)", V pūj- "blasen", ung. fú-, fúj-, fuv- "blasen; wehen, schneuben, fächeln"; sam.jur. pū- (O) "blasen (der Mensch), wehen (der Wind)" usw. (Collinder I 12 usw.):

~ idg. *pū-, *peu-, *pou- "aufblasen" in arm. hogi "Hauch, Atem, Seele" (< *pou-io-), heval "kurz od. schwer atmen", mir.

uan "Schaum" = kymr. ewyn, bret. eon ds. (< *pou-ino-), lit. pu-tà "Schaumblase" usw., bes. in der Erweiterung *pu-s- in ai. púsyati "gedeiht, macht gedeihen, wächst zu, ernährt", gr. phýssa "Blasen, Blasebalg, Blase" usw. (*ph- expressiv-imitativ), s. zu der Sippe Pokorny 847f.

Im Grunde Onomatopöie.

(5) ural. *püwe- "nacheilen, jagen" in sam.jur. (Castrén) piu-, püu- = Lehtisalo pü- "suchen", pü-l- inkohat. "zu suchen anfangen" und mit t-Suffix finn. pyy-tä- "jagen, fischen; fangen (Wild, Fisch); bitten, verlangen usw.", ebenso in anderen ost-seefinn. Sprachen; sam.jur. pīdē "verscheuchen, wegjagen" (nach Lehtisalo), ostj.-sam. pūda- "die Fährte eines Tieres verfolgen" usw. (Collinder I 54; Toivonen 676f.):

~ idg. *(s)peu-d- "eilen, betreiben" (die Wörter mit der Bedeutung "drücken" sollen wegbleiben, gegen Pokorny 998f. und Fraenkel, Lit.EW. 862f.), u.a. in npers. poi "Eile", parth. pwd "Lauf" (iran. *pauda-), gr. speúdō "spute mich, eile: bin emsig, strebe, strenge mich an", trans. "treibe an, beschleunige", alb. punë "Arbeit, Geschäft".

Das idg. Determinativ *-d- kann sogar mit dem -tä- der finn. und sam. Verba identisch sein, indoural. deverbales Suffix *-ta- (dazu Indouralica IX, bes. Schlussfolgerungen IV.).

(6) ural. *pane- "stellen, legen, setzen" in finn. pane- ds., auch "Beischlaf ausüben (vom Manne)", wotj. pon- "stellen, legen, setzen", syrj. pen- "Beischlaf ausüben (Mann)", wog. pon- "stellen, legen, belegen, (be)decken; giessen", ostj. pān- "legen, hinlegen", auch "stellen (Kr.); laden (die Flinte) (Vj.); Junge werfen (Hund, Fuchs, Bär u.dgl.) (Trj.); giessen, eingiessen (Tee, Fleischbrühe aus der Flasche usw.) (Kaz.) u.a."; sam. jur. pā.ən- (O), psən- (T₁ usw.) "legen, laden, aufladen", tawgy fan-, jen. fun- usw.; juk. poni- "legen, ablegen, niederlegen" (Collinder I 46; Toivonen 483f.; Lytkin-Guljajev 228 usw.):

~ lat. penes "bei", penus Ntr. und penum "das Innere des Hauses, des Vestatempels" (dazu penātes "die im Innern des Hauses waltenden Gottheiten"), penitus "von innen, innen; tief, gründlich; innerlich", Adj. penitus "innerlich, inwendig, durchaus", penetrō "dringe ein, durchdringe" bei Walde-Hofmann, LEW.³ II 278, 280, 281f.; eine sehr alte Sippe, wie schon die Suffixe,

die sonst kaum auftreten, zeigen: penes Lok.Sg. zum Ntr. penus, u.a. - Es ist von einem *pen-es- "das Innere, Gemach" auszugehen (daneben *penē-tos mit Suffixtausch), wo die Bedeutung erst vermittelst eines "das Gesetzte, Gegründete" mit ural. *pane- in Einklang kommt: vgl. gr. thémethla "Fundamente, Grund(lage)" und "Standort der Gottheit"; also urspr. *pen-es- "der Raum mit Stellort der Gottheit"? Also urspr. ein sakrales Wort, wenigstens im architektonischen Kreise. Erst daraus die Profanierung im Adverb-Präposition penes.

(7) ural. *puna- "drehen, winden, spinnen" in finn. puno- "flechten", auch "drehen, winden" u.a., lapp. bādne- ~ bāne- u. bodne- ~ bone- "spinnen; flechten", bodno- "mit Fäden umwickeln (den Strick usw.), damit sich die Fäden nicht aufdrehen", mordw. pōna- "flechten; drehen, winden", tscher. pāne-, pūne- "zwirnen; flechten", wotj. pun- "flechten; drehen, wickeln", syrj. pin- "flechten", wog.† punē ds., ostj. pun-ūtā-, pōnāi-, pōnā- "flechten", ? pān, pōnā usw. "Wollgarn; Zwirn, Schnur", "Saite eines Musikinstruments o. ähnl.", ung. fon "flechten, spinnen; um etwas schlingen"; sam. ? jur. paŋ-gāl- usw. "zwirnen, flechten", tawgy fanu'a, fonu'a "Flechte, Zopf", fonu'ama "flechten" usw. (Collinder I 51: Toivonen 642f.):

~ idg. *pān- "Gewebe" (Pokorny 788) in gr. pēnos Ntr., pēnē Fem. "Gewebe", pēnion "aufgewickelter Faden, Gewebe, Gewand", lat. pannus "Tuch, Lappen", got. fana "Lappen, Schweisstuch", ahd. fano "Zeug, Tuch", auch kelt.?

Die Bedeutung "Gewebe, weben" urspr. von "Aufwickeln der Faden auf den Webstuhl".

Unsere Sippe hat nichts zu tun mit germ. *spinnan usw. "spinnen" und Verwandten, die klar auf eine Urbedeutung "ziehen" ("den Faden") hinweisen, vgl. bei Pokorny 988 und so wahrscheinlich ein n-Präsens (*spH-énō, *spH-énuō) zur Wurzel *spē- "ziehen, spannen" bei Pokorny 982 voraussetzen. Somit ist die Etymologie von *puna- bei Collinder, IU. 69 (nach Wiklund) und U. 124 (auch Skalička, UAJb.41, 1969, 342) wohl falsch. Gegen sie spricht auch der Vokalismus von *puna-, da in dieser Stellung zu ural. -u- ein idg. -ā- gehört.

(8) ural. *paŋy- "bewahren, unterhalten, schützen" in lapp. Kola binje- ~ binje- "ds., achten, wachen über; schätzen",

binnjej "Hirt"; sam. ?jur. paer-ya- "halten, gebrauchen", jen.H foneje-, B fodnje- "wachen über, weiden", fone-dde, fofi-dde "Hirt" (Collinder I 6):

~ idg. *pen- "füttern; Nahrung" bei Pokorny 807 (über das anders zu deutende lat. penes "bei" und Sippe s. oben Nr.(6)!): lat. penus Ntr. (Gen. -oris) und penus Mask. (Gen. -ūs), penum Ntr., penus Fem. "Mundvorrat", lit. penù, -ėti "füttern, mästen" und pėnas "Futter"; braucht nicht zu *pā- "füttern, nähren, weiden" gesetzt werden, trotz Pokorny a.a.O. und Walde-Hofmann, LE-W.³ II 283. Das letztere kann aber dazu dienen, um die Bedeutung der verglichenen Sippen zu verstehen. Im Idg. ist wahrscheinlich aus "schützen" ein "weiden" (so schon lapp., sam.), daraus "füttern" entstanden, da das Idg. wenigstens einerseits Sprache der Hirten war, im Gegenteil zum Ural.

(9) f.-ugr. *puña "verdreht, verdreht. Zustand; Verwicklung o. ähnl." in finn. puna "schief, verkehrt; Verdrehung, Biegung, Krümmung; Verwicklung (z.B. im Netz); Wirbel, Strudel (im Strom, vom Wind)", lapp.Pi. bođnje "Verdrehung", N bođnje ~ bonje- "Verdrehung (im Strick), Krümmung, Biegung; Schiefheit (z.B. in Holzfasern); schief, schräg liegender Gegenstand; usw.", N bođnjā- ~ bonjā- "drehen, biegen, winden; verwirren, verwickeln (z. B. das Netz)", tscher. (üp-)pāñem "(Haar)flechte", wotj. biñ- "einwickeln, wickeln, drehen, winden, wenden", ostj. pāñ- (DN), Vj. pōñ- usw. "umbinden, schlingen, einwickeln, winden, binden", Kr. "winden (ein Seil); durch Umwinden befestigen, umschlingen; zusammenbinden; mit Seil binden usw.", Vj. "binden, flechten (m. Schnur, Seil), mit Seil festbinden; sich verwickeln, sich verstricken (Fisch im Netz)", ung. bonyolít "verwickeln, verwirren" (Collinder I 109; Toivonen 641; auch Szinyei, Nyelvh.⁷ 147, der offensichtlich wegen ung. b- und wotj. b- nur diese zusammenhält - s. noch in den Schlussfolgerungen; ähnlich Bárczi 24; noch anders A Magyar nyelv tört.-etim. szótára I 341, das die ganze f.-ugr. Sippe als lautmalend ansieht):

~ idg. *pando-s "gekrümmt" in lat. pandus "gekrümmt, gebogen, geschweift", anord. fattr (< *fantaz) "zurückgebeugt, zurückgebogen" bei Pokorny 788.

Im idg. Adjektiv ist *-do- wohl Suffix, vgl. zu Ähnlichem bei Brugmann, Grdr.² II 1, 466ff.: da aber solche Adjektive auch in ältesten idg. historischen Sprachen überhaupt nicht vorkommen

(auch nicht im Ai. und Gr.), wird man annehmen können, dass das -d- eine expressive Umbildung des bekannten t-Suffixes ist, wohl wie im sl. *tvŕt-do- "hart, fest" neben lit. tvirtas "fest, beständig" (lit. bei Vasmer, Russ.EW.III 85; eigenartige Erklärung bei Meillet, Études sur l'étym. et le voc. du vieux sl. 319: urspr. in der athematischen Flexion zu suchen, Variante von -t-).

Alles Übrige stimmt vorzüglich mit den ural. Gegebenheiten überein: idg. *pan "gekrümmt" = f.-ugr. *puña. - Es ist immerhin möglich, dass unsere Sippe urspr. lautmalend ist, s. oben; fernhin ist es möglich, dass sie sogar mit derjenigen von Nr.(7) urspränglich identisch ist, nur dass unsere Sippe ein durch das Uralische bezugtes *-ŕ- als expressive Variante des reindentalen -n- von Nr.(7) besitzt.

(10) f.-ugr. *paŕa "Löffel" in tscher. M paŕi, B paŕe ds., wotj. puŕi, syrj. paŕ "Holzkelle, womit man z.B. Asche aus dem Ofen nimmt oder mauert", "Wetzstein", "Streichbrett am Häufelpflug", allg. "Löffel", ostj. paŕ "Löffel: Trommelschlegel" (bei Collinder I 106: urspr. Bed. wohl "Latte"):

~ idg. *sp(h)ën- usw. "langes, flaches Holzstück" in gr. spĕn M. "Keil", germ. *spĕnu-z in ahd. spĕn "Holzspan", ags. spĕn ds., engl. spoon "Löffel", anord. spĕnn, spĕnn "Span, Dachschindel, Holzscheibe, Platte". Anderes bei Pokorny 980 muss entfallen.

Die Gleichung rührt her von Schindler, Die Sprache X, 1964, 173. Hinzuzufügen ist, dass laut Schrader-Nehring, RL d. idg. Altertumskunde II² 14 dieses Essgerät schon in der europäischen Steinzeit bekannt ist. »Die Löffel dieser Epoche sind teils aus Eberzahn, teils, wie in den Pfahlbauten der Schweiz und des Mondsees, aus Eibenholz, Hirschhorn oder auch aus Ton hergestellt.« Dazu ist zu vergleichen, dass idg. *deru- usw. "Baum, Holz" eine Grundlage für Benennung von "Löffel" bietet in ai. dārvi-, dārvi "(hölzerner) Löffel" (bei Pokorny 214).

(11) ural. *palja "viel" in finn. paljo ds., tscher. pŕlĕ "ziemlich viel, recht viel", ?wog. pāl "dicht, densus"; sam.jur. pāl "dick, dicht (z.B. Brei, Kopfhaare, Wald)", jen. fodĕme- "dick, dicht werden"; jukag.N pojĕj "viel(e), eine Menge von..." (Collinder I 46; Schwierigkeiten von wog. an; vgl. auch Toivonen 474; doch zum tscher. Wort auch zu erwähnen, dass das einst pa-

latale -l- < *-lj- von Einfluss auf das vorhergehende *-a- gewesen sein kann, vgl. f.-ugr. *sata "100" = finn. sata, lapp. śuotte, mordw. śado gegen tscher. śūdō und dazu Itkonen, FUF. XXI, 1954, 225 und passim):

~ idg. *pēlu "Menge", auch adjektivisch *pe/o/°lū-s, Fem. *pl̥hūi "viel" in ai. purū-, av. pouru-, apers. paru-, gr. polys, air. il "viel", got. filu Ntr. "viel, sehr, um vieles (beim Komp.)", ahd. filu, filo usw., Fem. ai. pūrvī ~ gr. pollē; s. Pokorny 800, wo die seit alters übliche Anknüpfung an *pel(a)- "giessen, fließen, aufschütten, füllen, einfüllen", was heute in angesichts des ural. Wortes nicht mehr so glatt geht; höchst wahrscheinlich wird man die ganze Sippe *pelē- "füllen" (Pok. a. 0.799f.) an unser "viel", also auch an ural. *palja knüpfen dürfen, wobei *pel- "schütten, giessen" abseits bleibt.

Die Gleichung ist alt, vgl. Collinder, IU. 67: U.119.

(12) ural. *pele- "sich fürchten" in finn. pel-ko (Ableitung) "Furcht, Angst", pelkää- "(sich) fürchten", lapp. bállä- ~ bállä- "sich fürchten", mordw. pele-, wotj. pul-, syrj. pol-, wog. pil-, pal-, ostj. Trj. pəa "Furcht", DN pət-, V pəf-, Trj. pəa usw. "(sich) fürchten", ung. fél- "(sich) fürchten, befürchten"; sam.jur.0 pīllw- "sich fürchten", tawgy fili-ti-, jen. fie-, kamass. pi-m- (Collinder I 47; Toivonen 516f.):

~ idg. *pel- "fürchten" in anord. fæla "erschrecken", ags. eal-fēlo "fürchterlich", mhd. vālant "Teufel", aksl. plaxz "ängstlich, zitternd", got. us-filma "erschrocken", anord. fel-m-s-fullr id., felmta "bange sein", ahd. felm "Schrecken", wohl noch gr. pele-m-izō "schwinde, erschüttere" bei Pokorny 801, wobei zu bemerken ist, dass die eben dargelegte Sippe wohl von gr. pállō "schwinde, schüttle", Med. "zapple" zu trennen ist.

Alte Gleichung, s. Collinder, IU. 68 (nach Wiklund); U.126, Nr. 39.

(13) f.-ugr. *pel-na "Name von Pflanzen, die Faser zum Weben und Spinnen lieferten" in finn. pellava "Flachs", wog. poina "Hanf", ostj. pūpən, Pl. pūpnēt "Brennessel", ostj. »Hanf«, V pūlān "Hanf; Brennessel", ūāməx p. "Flachs" (ū. "weich") (Collinder I 107; vorsichtiger, ohne Grund, Toivonen 514f.):

~ idg. *pel- "falten" z.B. in alb. palē < *pol-nā "Falte, Reihe, Joch, Paar", gr. pé-plo-s "Frauengewand", anord. fel "Fur-

che, Streifen, Falte", ai. puča- "Falte, Tüte, Tasche", mir. alt "iunctura, artus", got. falpan "falten", ahd. faltan und faltōn ds. usw. (Pokorny 802f.), dazu Erweiterung *ple-k/q- "flechten, zusammenwickeln" bei Pok. 834f., z.B. in ai. praś-na- "Geflecht, Turban", gr. plékō "flechte", alb. plaf "bunte, wollene Decke", plëhurë "grobe Leinwand", lat. pliocō "zusammenwickeln, zusammenfalten", plec-tō "flechten, ineinanderflechten" = ahd. flechtan, ags. fleohtan, ahd. flahs, ags. fleax "Flachs", aksl. pletq "flechten" (eher idg. *ple-t- als *ple-q-t-).

Dazu noch sl. *poltno "Leinwand" in russ. polotno ds., ksl. platno usw. bei Vasmer, Russ. EW. II 397f. mit Weiterem.

Zum Vorkommen von "Flachs" in Alteuropa vgl. Schrader-Nehring, REL.I 323ff., zum Hanf ibd. 440f., zu Gewebestoffen ibd. 392.

(14) f.-ugr. *pāle- "antworten, widersprechen" in mordw. pelksta-, pelksta- "zanken, streiten, widersprechen", tscher. pelešt- "sprechen, aussagen, aussprechen, äussern, ausdrücken, bemerken, Anmerkungen machen", ung. felesél, felel "antworten, erwidern; widersprechen" (Szinyei, Nyelvh. 149; Bárczi 76 will das ung. Wort ganz anders erklären):

~ idg. *(s)pel- "laut, nachdrücklich sprechen" bei Pokorny 985, z.B. in arm. aša-spel "Sage, Sprichwort, Rätsel", got. usw. spill Ntr. "Erzählung, Sage, Fabel", spillōn "verkündigen, erzählen", anord. spjalla "reden, erwähnen", dazu mit anderer Bed. gr. a-peilē "Drohung; prahlerische Versprechung", lett. peļt "lästern, schmähen, verleumden" usw., ferner toch. AB pāl- "preisen".

(15) zusammenzugehören scheinen:

a) ural. *pēle "Seite; Hälfte" in finn. pieli "Rand, Kante, Seite; Seitenbrett, Seitenpfeiler usw.", suu-pieli "Mundwinkel" (suu "Mund"), pieltä- "schräg liegen, kippen, sich neigen" usw., lapp. baelle ~ baele- "Seite; Hälfte (spez. von einem Ding, das der Länge nach geteilt ist), eins von einem Paar, von zwei Dingen, die zusammengehören, Gegenstück", mordw. pel "Seite", pele "Hälfte", tscher. pel "Seite", pēle "halb; Hälfte, der eine von einem Paar", ?wotj. pāl "Seite; Hälfte", syrj. pel "Seite; eines von einem Paar", wog. pāl, pāl "Seite; Hälfte", ostj. DN pēlak "Hälfte; Seite", Vj. pēlāk "Hälfte; Seite" usw., ung. fél ~ fe-

le- "halb, Hälfte; Seite"; sam.jur. pěllē "Hälfte; Stück", tawgy fealea, jen. feđe, ferie, ostj.-sam. pələg usw., kamass. p^cl^a usw. (Collinder I 48; Toivonen 537f. mit Weiterem; lapp., mordw. pəle, tscher. pələ, wotj., syrj., ugr.,sam. gehen zurück auf ein danebenstehendes *pələ);

b) f.-ugr. *pöle "Hälfte; Seite" und Adj. "halb" in finn. puoli ds., puoltaa "befürworten, verteidigen, unterstützen" usw. (Ähnliches in den übrigen ostseefinn.Sprachen), ?mordw. pola "d. Gatte, Gattin" (selten "Teil"), jedoch mordw. wohl aus *pula (s. Toivonen 646f.):

~ idg. *pal oder *pe/ol "Seite" u.a. in folgenden Wörtern:

a) sl. *polt "Seite; Hälfte" in aksl. polt "Hälfte; Seite, Ufer, Rand, Gebiet; Geschlecht" (u-Stamm), russ. pól "Geschlecht, Hälfte, Seite" usw., bisher verschieden beurteilt, vgl. Vasmer, Russ.EW.II 390 (zu alb. palë "Seite, Partei, Klasse, Abteilung"); Sadnik-Aitzetmüller, Aksl.Wb. 287 (zu idg. *(s)-p(h)el- "spalten", s. unten Nr. (16)!), Pokorny 986 (ebenso) usw.

Dazu russ. usw. pólót "Hälfte eines geschlachteten Schweines, Hammels", ukr. piut, pólót, Gen. piutá, aruss. polotě "Speckseite, Stück, Schicht", slvn. plāt "zerspaltene Hälften", čech. polt "Speckseite", poln. pokeć "Speckseite, Speck, länglich geschnittene Fleischseite", ursl. *polotě (s. Vasmer, a.O. 398), mit Suffix, das auch sonst alte konsonantische Wurzelstämme erweitert, z.B. sl. *nogotě zu idg. *(o)nogh "Nagel". Es spielt im Slav. z.B. eine andere Sippe hinein: aksl. ras-platiti "spalten" (bei Pokorny 986).

b) die umfangreiche gr. Sippe, die in folgende Gruppen zerfällt:

1. Adv. plēn (Hom. usw.), dor. äol. plān Präp. mit Gen. "ausser", Adv. und Konj. "ausser, ausserdem, ausser dass, indessen", urspr. ein Akk.Sg. des Substantivs *plā- (nach Frisk, Gr. EW.II 561 mit Lit. zu Pkt.2, jedoch ist die Bedeutungsentwicklung anders zu deuten, s. unten);

2. Adv. pēlas "nahe, nahe bei" (Hom. usw.); Nasalpräsens pīl-n-a-mai "sich nähern" (Hom. usw.) mit athem. Aor. (é-)plē-to (Il. usw.), pass. e-plā-thēn (Trag.) u.a.; Adv. plē-sion (Il. usw.), äol. plāsion, dor. plātion "nahe", die Gruppe bei Frisk, Gr.EW.II 494f., die gewöhnlich zu lat. pellō "stossen" gestellt wird, was jedoch sehr wenig für sich hat.

In Zusammenhang mit der uralischen Sippe erklärt sich alles

ohne Schwierigkeit:

a) es gab urspr. ein Wurzelnomen idg. *pāl, das im Sl. mittels des Suffixes *-u- bzw. *-u-ti- (s. oben) erweitert wurde; die Bedeutung noch "Seite: Hälfte";

b) eine Erweiterung auf *-ā- existiert wohl in russ. polá = "Hälfte, Rockschoß", ukr. połá "Rockschoß", aruss. pola "Stück Stoff, Vorhang", bulg. póla "Rockschoß" (bei Vasmer, Russ. EW. II 390), woneben ablautend *plā "Seite" in gr. plén Pkt. b)l. / Zum Verhältnis dieser zwei Bildungen vgl. gr. dén, dán neben doán "lange" (urgr. *duā- neben *douā-).

Bedeutungsgeschichtlich muss gr. plán, plén als ein Akk. m. d. Bedeutung "zur Seite" genommen werden, vgl. d. beiseite, frz. de côté, slvn. stran "zur Seite, weg". Noch bessere semasiologische Parallelen liefern uns uralische Sprachen:

wog. T rañ "ausser", TJ rañ usw.id., KU ronyá "zur Seite (in einen besonderen Haufen); getrennt, für sich", ein Lativ, das zu ung. rajt- "auf", Delativsuffix -ró-l "von (herunter)", Sublativsuffix -ra "auf (wohin?)" gehört;

ung. fél "Hälfte": Lativ féle "gegen, -wärts, auf - zu", Sublativ fél-re "beiseite, weg", wog. pāl "Hälfte, Seite": pān-t "zu", jedoch kráťet pān "aus seiner Hand", LO ák-pān (mit ákBá "ein") "beiseite, weg";

ostj. DN pōņet "Seite"; Lativ pōņá (Kaz.) "zur Seite, weg, fort";

wog. TJ tar-χ "beiseite, abseits (legen); getrennt, für sich (wohnen)" und "ab, entzwei, durch (schlagen)", KU tár-ja "getrennt, für sich, ausser", aber als Postposition TJ tarχ auch "in der Richtung, gegen, zu", "auf, gegenüber", das Grundwort aber "Nähe, Seite usw."

Zu allen ural. Parallelen vgl. Liimola, FUF. XXXI, 1954, 347 ff.

Auch gr. plā-n muss also parallel gedeutet werden; die alte Bedeutung "Seite, Nähe" ist noch in pélas und pílnamai deutlich spürbar.

c) eine denominative Bildung mit dem denominativen Suffix -H- (mehr an anderer Stelle) kommt in pílnamai, plēto vor, vordg. *pela-H- "sich nähern, an die Seite treten"; und auf einem uralten H-Kasus beruht pélas urspr. "an der Seite", wenn es nicht alter verbaler Stamm darin zu suchen ist.

Die sl. (alb.) und gr. Wörter, die in den bisherigen Deutun-

gen ganz verkehrt verstanden wurden, erhalten somit eine ganz natürliche Erklärung, die für jene alten Zeiten allein morphologisch gangbar ist.

(16) ural. *peŷ- "entzwei-, zerschneiden, spalten, zerteilen" in wotj. piŷ- ds., syrj. peŷ "Teil", peŷ-(d-) "losgehen, sich lösen, abspringen, abgespaltet werden", peŷem "Splitter, kleines Stück Holz, kleines Brett"; sam.tawgy fiŷi-mŷa "kleines Stückchen, Fragment", jen. fi-bŷe "Stückchen, Fragment", fi-b-ote- "aufschneiden, zerlegen, zerteilen" (Collinder I 49):

~ idg. *(s)p(h)el- "spalten, abspalten, absplitttern, abreißen" bei Pokorny 985ff., z.B. in: ai. phálati "birst, springt entzwei", phálakam "(*)gespaltenes Holz < > Brett, Latte, Blatt, Schild, Holzbank", gr. sphalássein: ténnein, kenteín Hesych., sphálax "Stechdorn" und aspálathos ds., spólia: tà paratillómēna erídia apò tōn skelōn tōn probátōn Hesych. = lat. spolium "abgezogene oder abgelegte Tierhaut" und "dem Feinde abgenommene Rüstung, Beute", lit. spāliai "Flachsschäben", gr. noch spolás "abgezogenes Fell" usw., apreuss. spelanxtis "Splitter" usw.

(17) f.-ugr. *paŷa- "brennen (intr.)" und "frieren" in finn. pala- "brennen" (intr.), pale-le- "kalt sein, frieren" (mit Partitiv), palel-tu- "frieren (intr.)", lapp. buolle- ~ buole- "brennen (intr.)" und "schmerzen (Haut)", buoláš "Kälte, Frost" und "kalt", mordw. E palo- "brennen (intr.)" und "kalt sein, frieren (von Körperteilen)", M palš- "brennen; frieren", wog. pāl-, pōŷ- usw. "kalt werden, sich abkühlen" und "(zu)frieren", pōŷ "Schneekruste", ostj. DN pāŷ "Harsch, Rinde auf dem Schnee", pāŷ "Bodenfrost" V, Vj. pōŷ "Harsch", DN pāŷepit- "frieren (z. B. Mensch)", DN pāŷet- "kalt werden, frieren, erfrieren" usw., ung. fagy "Frost", fagy- "frieren";

dazu das Kausativum *pol-t(t)a- "brennen (trans.)" in finn. pol-tta- ds., "versengen, abkochen", lapp. boal-de- "brennen (trans.)", "schmerzen (z.B. Wunde)", mordw. pul-ta- "brennen".

(Collinder I 106; Toivonen 471f. und 597):

~ idg. *pel-, *pol- usw. "brennen, warm sein" (Pokorny 805 und vor allem Trautmann, Bsl.Wb.212f.) in anord. flōr (< *flō-wa-) "lau, warm", nhd. flau (< *flē-wa-), vor allem sl.: aksl. poljō, polēti "phlégesthai, kafesthai", übr. (an der Hand der Beobachtung der Flammen) slvn. póljem, pláti "in wallende, wogende Bewegung setzen, wogen, flattern, lodern, brennen", aksl. vz-

s-planetu se "kataphlegēsetai", poln. płonąć "flammen, rot werden" und Kaus, aksl. paliti "urere", r. paljú, palít "sengen, brennen; feuern, schießen", Subst. aksl. plamy, plamene, russ. pólomja "Flamme" (< *pol-men-).

Dazu nach m.A. noch bsl. *plē- "brennen, lodern" in russ. plē-t "glimmen, schwelen, vermodern" und plēn Fem. "das Verglimmte, Vermoderte, in Verwesung Übergegangene", lit. plėnys Pl. "Flockasche", apreuss. plieynis "Staubasche", lett. plēne "weisse Asche auf Kohlen" (Trautmann a.O. 225; Vasmer, Russ.EW.II 369 usw.).

Zur Bedeutungsspaltung im F.-Ugr. vgl. idg. *kel- 1. "frieren", "kalt", 2. "warm" bei Pokorny 551f. und *preus- "frieren" und "brennen" ibd. 846.

(18) finn. pöly "Staub", pöilly "Staub, Staub-, Rauchwolke; Schneegestöber", auch in anderen ostseefinn. Sprachen, dazu verbal pölytä "stäuben" usw. soll zwar nach Toivonen 696 deskriptiv sein (wegen -ö-, das als selbständiges Phonem in älteren Wörtern nicht vorkommt; doch kann -ö- auch sekundär für -e- aufgetreten sein; Hakulinen, Hb. d. finn. Spr. II 3 führt unser Wort unter den normalen Wörtern an):

~ idg. *pel- in Worten für "Staub, Mehl" (Pokorny 802) u. a. in gr. pálē "Staub, Staubmehl", pai-pálē, pa-spálē "feines Mehl", lat. palea "Spreu, Stroh, Getreidehülse", lat. pul-v-is "Staub", gallo-rom. *ulvos ds., lat. pollen "sehr feines Mehl, Staubmehl", apreuss. pelanne "Asche", lit. Pl. pelenai, aksl. po-pelz "Asche", russ. pėpel id. u. a.

Die bei Pokorny angegebene Möglichkeit, die Gruppe sei als "Zerstossenes, Zermalmtes" zu 2 a. *pel- "pellens, pultare" zu stellen, kann jetzt ruhig übersehen werden.

(19) f.-ugr. *para "gut" in finn. Komparativ par-empi, Agr. para-mbi "besser", para-s "best", vom verlorenen Positiv abgeleitet sind noch: para-nta- "bessern, verbessern; heilen", para-ta "sich bessern; genesen, sich erholen", lapp.N buorre "gut", Kompar. N buorėb, T pl_ireampa, N buorranit "sich bessern; sich erholen, genesen", N buoređit "aus-, verbessern; heilen", mordw. E paro, M parā "gut; die Güte; Eigentum", E paro-tši usw. "Güte, gutes Leben, Wohlstand; lieb, geliebt, ehrwürdig", tscher. pūrē, pōrē, poro "gut; gesund; Eigentum, Vermögen", parē-mā- "genesen"

(parem-de "heilen"), pur-ia, pur-mā-la "recht, zur rechten Hand befindlich", wotj. bur "gut; Glück; Erfolg, Gedeihen; Reichtum; recht", bur-mi "genesen", syrj. bur "gut, das Gute", bur-gd "besänftigen, versöhnen, aussöhnen", bur-mi "gut werden, besser werden, sich aussöhnen, sich versöhnen" usw. (Toivonen 490f.):

~ idg. *prāi- usw. "gern haben, schonen, friedlich-frohe Gesinnung", *prī-tō- "geliebt", *prijó- "lieb" u.a. bei Pokorny 844, u.a. in gr. prāys "sanft, mild" (zur Bed. vgl. oben syrj. bured-), ai. prī-nā-ti "erfreut", Med. "ist vergnügt über etwas" (priyatē ds., "liebt"), prītā- "vergnügt, befriedigt; geliebt", priyāyātē "behandelt liebevoll, befreundet sich" = got. frijōn "lieben", aksl. prijaje "bin günstig, Sorge für", ai. priyā- "lieb" usw. usw.

Dass die Bed. "lieb, lieben" aus "gut" und "gütig sein zu" entstehen kann, wird u.a. durch hierogl. asi- "lieben" und heth. aššija- "lieb (beliebt) sein, angenehm sein" zu heth. aššu- "gut usw.", auch "beliebt" erwiesen. Übrigens vgl. oben syrj.; mordw. E parotši.

Die idg. Wurzel war wohl einst ein Verbalstamm, entstanden aus der Urwurzel *para + Koaffix *-H- + denominatives Suffix *-i-, also *prāi- (direkt bezeugt durch gr. prāys) < *para-H-i- "gut sein mit, zu".

Abzulehnen wohl die Etymologie bei Illič-Svityč, Nostratič. jaz. 175 Nr.7 (unter *bara "bolšoj, xorošij": zu idg. *bher- in gr. phéristos "best" und Verwandten, die doch zu *bher- "tragen, bringen" gehören, vgl. Pokorny 128ff.; weiter zu alt. *bara "viel", bedeutungsgeschichtlich kaum annehmbar).

(20) f.-ugr. *päre(-ke-) "Stück, Schindel" in finn. päre "Kienspan, Schindel", wotj.(?) pīrī, pīr "Brocken, Bruchstück", syrj. pīrig, pīrig "Stückchen, Brocken, Krümchen", wog. -poār "Stück(chen)", tar-p. "Flicken" (tar "Stoff"), ńeā-p. "Stück Brot" (ńeā "Brot"), ostj. DN par "Span zum Feueranzünden", Koš. par "Brocken, Stückchen", Ts. par "Spänchen, Zündmittel (Span); Brocken, kleines Stückchen (z.B. Brot)" usw. (Collinder I 106f.; Toivonen 684, der an deskriptiven Charakter der Wortsippe denken möchte):

~ idg. *(s)p(h)er- "reißen; Fetzen" in arm. pher-th "abgerissenes Stück", anord. spjorr "Fetzen, abgerissener Streifen Tuch", gr. sparássō "zerreisse, zerre" usw. bei Pokorny 992.

(21) ural. *perä "Hinterteil" und "hinterer" in finn. perä "Hinterteil, Hinter-; Achterschiff usw." und "Grundlage", wotj. ber "Hinterteil; zurück; spät, später", Illativ berä "hinterher, zurück", syrj. ber "zurück, wieder; hinter", Instr. beren "rücklings, rückwärts, hinterwärts" usw., wog. KM päri, T perü usw. "rursum, retro", ostj. DN pir "hinter etwas befindlich; Raum hinter etwas", V pirõx "von hinten, hinterher; nach", DN pirättä = V pirältä "von hinten", DN pirna usw. "hinten, nach, hinter", Trj. pirna "später; hinten; nach" usw.; ung. und sam. hintervokalische Form unten Nr.(22) (Collinder I 107; Toivonen 527-529):
 ~ wohl zu idg. *per- "das Hinausführen über", Pokorny 810 ff., wo Verschiedenes zusammengefloßen ist, vgl. auch Nr.(23); hierher möchte ich stellen:

a) got. fairra Adv. "fern", ahd. ferro "fern, sehr";

b) Adj. *péro-s "ferner" in ai. pára- "ferner, (früher,) später", Superl. paramá- "fernster, letzter", arm. heri "entfernt, fern";

c) idg. *per-út(i) "im letzten Jahre" (Pokorny 1175) in ai. par-út "im vergangenen Jahre", arm. heru, gr. pérysi, dor. péryti, anord. fjgró, mhd. vert; air. ónn-urid "ab anno priore", woin *per nicht "voriger, vor" bedeutet, sondern "der hintere, der letztere"; Ähnlich unter d);

d) lit. pér-n-ai "im vorigen Jahre", lett. pērns Adj. "vorjähig", mhd. verne "vorjähig", vern "im vorigen Jahre", got. af fairnim jēra "vom Vorjahre", as. fernun gēre "im Vorjahre", got. fairneis "palaiós"; vgl. Pokorny 810f. und 314 unter *en- "Jahr";

e) wahrscheinlich gr. hom. peírar, att. péras "Ausgang, Ende" aus *pér-ur; s. Pokorny 811;

f) lat. prāvus "verkehrt, schief, verschoben, schlecht", das kaum zu einem ganz hypothetischen *prā- "biegen" gehört (so Walde-Hofmann, LEW.³ II 358; Pokorny 843 u.a.), sondern wohl ein uo-Adjektiv zu einem Kasus *pera-H "nach hinter, zurück" (vgl. das Oppositum *prō-uo- von *prō "vorwärts" bei Pokorny 815), das Lativ war und in ostj. V pirõx, wotj. berē, wog. päri usw. wieder zum Vorschein kommt, darstellt.

Z.T. alte Gleichung, vgl. Collinder, IU. 68 (ai. para-, idg. *per-ut(i), arm. heri, gr. péras); U. 125f. Nr.38 (eadem).

(22) ural. *pyra "Hinterteil, auch am menschlichen und tie-

rischen Körper" in ung. far "Hinterteil; Steiss, der Hintere; Kruppe; Beck; Schwanz"; sam.jur. pür-šari "zurück" usw., pur-šā "sich nach hinten, gegen den Strich wenden" usw., ostj.-sam. pāra-nnak "zurückkehren", kamass. phārʔam id. (Collinder I 11; Toivonen 529):

~ idg. *prōkto-, *prā/əkto- "Steiss" in gr. prōktós "Steiss, After", arm. erast-an-kh Pl. "hédrai" (Pokorny 846; Frisk, Gr.EW.II 608).

Im Idg. eine sonst nicht übliche Häufung von Suffixen.

Alles kann auch zu Nr.(21) gehören (hintervokalische Variante; vgl. Ähnliches in Nr.(15)!).

(23) ural. *piře "(Um)kreis, Umfang; usw." in finn. piiri, Gen. piirin "Ring, Kreis, Umkreis; Einhegung; Gebiet, Bezirk; Strich, Linie, Streifen; usw.", lapp. birrä "um, herum, umher", biräs "Kreis, Ring, Umgebung", mordw. E píre, M pére "eingehogter Platz"; sam.ostj. pörög "rund; Ring, Kreis", pütrə "rengas, Ring" und pör ds., "Gelenk", kamass. p^ciēri, p^ciēri "im Kreise, herum" (Collinder I 49; Toivonen 551):

~ idg. *per-i Lok.Sg. "im Kreise, um - herum, ringsum" (b. Pokorny 810 vermischt mit *per usw. "das Hinausführen über" und "vorwärts, im Hinausgehen, Hinübergehen über, im Durchdringen, im Übermass") in ai. pári "herum, umher", av. pairī "um - herum", apers. pariy und mpers. npers. par "ringsherum", gr. perí, péri und dial. pér Adv. und Präp. "ringsum, um- herum". Die Verbindung mit obigem *per ist den Etymologen unklar, vgl. Frisk, Gr. EW.II 512f., so dass eine Trennung wohl am Platze ist.

Alte Gleichung, vgl. Collinder, IU.68f. mit der Bemerkung: »Es fragt sich nur, ob nicht das arisch-griechische Wort mit der unter §106 angeführten ie. Wortsippe zusammengehört.« (d.h. zum idg. Material bei unserer Nr.(21)-(22)!). In U. nicht mehr. Doch scheint idg. *per bei Pokorny 810ff. ebenso eine Sammelstelle mehrerer indouralischer Wurzeln zu sein wie z.B. idg. *bher- "mit einem scharfen Werkzeug bearbeiten usw." bei Pokorny 133ff. Erst eine vorindogermanische Anknüpfung kann in diesen Fragen Klarheit bringen und so ist gerade unsere indouralische Theorie sehr gut geeignet dazu.

(24) f.-ugr. *pärē "Locke, Traube" in ung. firt, fürt (-t muss ein Suffix sein, wie auch sonst oft) "Bündel, Büschel" und

"Haarschopf, Locke; Traube", ?wotj. per, pur "Traube; Locke" (s. Szinnyi, Nyelvh. 7 145; Collinder I 79; Bárczi 89 usw.):

~ idg. *per- "(Haar)locke" in arm. her "hair, horsehair", dazu lit. purė "Quaste" mit apreuss. pure "Trespe" bei Petersson passim, z.B. Etym. Misz. 38f. (Schwierigkeiten macht Fraenkel, Lit.EW. 672, der für die balt. Wörter an andere Anknüpfungen denken zu müssen glaubt); Petersson 39 bringt noch ai. paršá- "Garbe (von Ähren, Bündel" mit av. parša- "Getreideähre"; wenn diese Verknüpfung richtig wäre (Bedenken bei Mayrhofer, Altind. EW.II 230), so wäre eine weitere urspr. Bedeutung *per- "Bündel, Büschel" anzusetzen, genau so wie auf der ural. Seite. Ar. *-ša- ist Suffix, ganz so wie im sl.-alb. *kol-so- "Ähre" (russ. kólos usw. = alb. kall bei Pokorny 545).

(25) ural. *pora "Asche, Staub" in finn. poro "Bodensatz; Staub, feine Asche; heisse Asche; grober Staub; Trödel, Unkraut; Schmutz, Kot", wog. por-s, par-š "Kehricht, Trödel, Abfall", ?ostj. V pār, Vj. pār "Asche", ung. por "Staub"; kamass. pūrə "Sand, Sandbank", koibal prja, motor hura (Szinnyi, Nyelvh. 25 mit einigen weiteren Angaben; Collinder I 50; Toivonen 604f.):

~ idg. *per-s- (mit viell. denominativem Suffix -s-) "sprühen, stieben, spritzen, prusten", *pr̥s̥os "Staub, Asche" bei Pokorny 823 in ai. pr̥s̥at- "Tropfen", pr̥s̥ant- "gesprenkelt, schekig, bunt", anord. fors "Wasserfall", lett. pārsla "Flocke" (von Schnee, Asche, Wolle), ablaut. pērsla ds., sl. *por̥x̥e "Staub" in aksl. prax̥e, slvn. přh "Staub, Asche", čech. pr̥seti "streuen, stieben", toch. pars- "besprengen", heth. pa-ppars- "spritzen, sprengen". Kaum Erweiterung von l. *per- "sprühen, spritzen, prusten, schnauben", da dies eine andere Grundanschauung verrät, ebenso verschieden von *sper- usw. "streuen, säen; sprengen, spritzen, sprühen usw.". Vermischung mehrerer lautmalender Wurzeln möglich, vgl. zu ural. *pora Toivonen 605 (»deskr. sanoja«) und Collinder a.a.O. (ds.). Vgl. auch Schlussfolgerungen.

(26) ural. *pura "Fischart" in finn. pura "kleiner Coregonus albus", hauvi-pura usw. "kleiner Hecht, Esox lucius" (hauki "Hecht"); estn. puri-kas "kleine Fischart; Hecht", ostj. N pārjul "eine sibirische Lachsart" (mit jul "Fisch" als II.Glied); sam. jur. O pūri, Nj. pirān "Hecht", ostj.-sam. purre "Salmo polcur" (Collinder I 52):

~ gr. spáros Mask. "kleiner Seebrassen, *Sargus annularis*", ein bisher ganz unerklärtes Wort, s. Frisk, Gr.EW.II 758. Wenn keine andere Ähnlichkeit zwischen der Fischart *Sargus* und *Coregonus* besteht, so doch die, dass beide Arten silbernen Körper besitzen.

B. Etymologien, deren Glieder auf beiden Seiten mit reindentaler Tenuis anlauten:

(27) ural. *tō "jener" = finn. tuo, lapp. duo-t ~ duo-, mordw. to-na, to-, tscher. KB tə, U tu, wotj. tu, syrj. tj, wog. to-n, to-, ostj. to-, ung. z.B. in to-v-a "hinweg", tū-l "jenseits" und "zu, übermässig", ta-val(y) "im Vorjahre, voriges Jahr", urspr. "in jenem Jahre"; sam. jen. to-honō "der dort", ostj.-sam. to "das"; jukag.S, N ta-γ "der", tā "da, dort" und "dorthin" usw. (Szinnyei² 96; Szinnyei, Nyelvh.⁷ 57f., 157; Collinder I 64 usw.):

~ idg. *to-, *tā- "der, die" (Pokorny 1086f.), z.B. in altem Ntr. *to-d "das" = ai. tád, av. tat, gr. tó, alb. kë-tá, lat. is-tud, air. tō "ja", infig. -d, got. pat-a, lit. tà, aksl. to, toch.B te; Akk.Sg. Mask. *to-m = ai. tám, av. tam, gr. tón, lat. is-tum, air. infig. -dⁿ, got. pan-a, lit. tā, apreuss. s-tan, aksl. tě usw.

Alte Gleichung, vgl. Collinder, IU. 56; U. 121 Nr.22. An erster Stelle wird dazu auch ural. *tā- "dieser" gefügt, doch muss dieser Pronominalstamm wegen verschiedener Bedeutung wohl fernbleiben. In U. a.a.O. hat Collinder *tā- richtigerweise aus dem Spiel gelassen.

(28) ural. *ti- "du" (Sg.) = finn. si-nä ~ si-nu-, lapp. do-n ~ dú-, mordw. to-n, tscher. KB ti-á, M ti-á, wotj. to-n, syrj. te, Akk. te-ng, ung. tē; tawgy ta-nnay, jen. to-dí, ostj.-sam. ta-γ, ta-t, kamass. ta-n; jukag. te-t (Collinder I 57);

ural. *te "ihr" = finn. te, lapp. dí, mordw. E ti-á, tí-á, M ti-á, tscher. tā, te, wotj., syrj. tj, ung. ti; sam. tawgy tē-γ, jen. to-dí, ostj.-sam. tē, tī, kamass. ši-³; jukag. ti-t (Collinder I 62);

Dual "ihr zwei" f.-ugr.: lapp. N dua-ij [wog. und ostj. von einem anderen Stamm] (Szinnyei² 95);

vgl. auch Szinnyei, Nyelvh.⁷ 115; finn. ti- > si-:

~ idg. *te- Urstamm für die 2.P. Sg. bei Pokorny 1097f., so in Nom.Sg. *tū in ai. t(u)v-ām, gthav. tv-ām, apers. tuv-am, arm. du, gr. dor. ty, ion. att. sý, hom tŷ-nē, alb. ti, lat. tū, air. tū, kymr. ti, got. þu, ahd. dū, ū, lit. tū, apreuss. tou, aksl. ty, toch.B tuv-e, heth. tu-k(ka) "dir, dich", enklit. -du-;

Gen.Sg. *te-ue = ai. tava, av. tava, lit. tavė, tavės usw.;

Akk.Sg. *tuē, *tē z.B. in ai. enkl. tvā, av. enkl. ōwā, gr. ion.att. sé, dor. té, alb. ty, lat. tē(-d), ahd. di-h, aksl. tē usw.

Vgl. noch Brugmann, Grdr.² II 2, 378ff.

Alte Gleichung, s. Collinder, IU.54f.; U.127 Nr.49.

Zum Enklitikon-Possessiv im Ural. s.noch Schlussfolgerungen (dort auch über das Personalsuffix der 2.P.Pl.).

(29) f.-ugr. *tāje "Laus" (Pediculus humanus) in finn. tǎi, lapp. dikke (< *tāji-kkā), tscher. ti(i), wotj. tǎi, syrj. toi, wog. tā-xəm, ostj. DN te-ubəm, V, Vj. tō-ŷtəm, Trj. t'au-t'əm, ung. te-tű (Collinder I 119):

~ idg. *ti- in Bezeichnungen einiger schädlicher Insekten:

a) lat. ti-nea "Motte, Holzwurm, Raupe" samt gr. sēs, Gen. Pl. sōn usw. Fem. "Motte, Milbe" (aus *ti-ē-), aksl. te-lja in der Bed. "Motte" (kaum jedoch in der Bed. "Verwesung", wo Abstr. zu telēti "corrumpi"), vgl. Walde-Hofmann, LEW.³ II 683 mit Lit. und anderen Möglichkeiten;

b) lat. ti-ppūla, ti-pulla "Wasserspinnne" = gr. tī-phē ds., s. Walde-Hofmann, LEW.³ II 684; vgl. auch Frisk, Gr.EW.II 906 (ohne Deutung);

c) möglicherweise auch gr. sí-l-phē, tī-l-phē "Schabe, Aaskäfer" bei Frisk, 706f.;

zu gr. sēs auch Frisk 698, wo auch arm. chech "Milbe" erwähnt wird (aus *čech und dies aus *ti-esk-, ebenfalls zu unserm *ti-??).

(30) f.-ugr. *teje "Weg" in finn. tie, karel. tie, olon. tie "Weg, Fusspfad", weps. te, estn. tē "Weg, Gang, Reise" und syrj. tui "Weg, Pfad", auch "Spur, Reihe" (Toivonen, FUF.XX, 1929, 65; Itkonen, FUF.XXX, 1949, 45):

~ idg. *stei-gh- "schreiten, steigen" in ai. stigh-nu- Dhā-tup., pra- ved. "steigen", gr. steikhō "schreite, gehe", air. tīagu "schreite, gehe", techt "das Gehen, der Bote", kymr. taith

"Reise", bret. tiz "Eile", kymr. mor-dwy "Seefahrt", got. steigan, ahd. stigan "steigen", ahd. stīg "Steig, Pfad, Stufe" usw., lit. staigà "plötzlich", aksl. stig-ŋo "ich komme", stōdza "Fusssteig, Strasse" (Pokorny 1017f.).

Zum anlautenden *g- im Idg. s. noch Schlussfolgerungen; im Idg. erscheint eine Wurzelerweiterung mit *-gh-, die in bedeutungsverwandten Wurzeln noch mehrmals vorkommt:

a) idg. *ei-gh- zu *ei- "gehen" in arm. ēj "Abstieg", ija- nem, Aor. ēj "herabsteigen", gr. eikhetai Hesych., sonst oikho- mai "gehe (fort), bin fort", oikhneō "gehe, komme", air. ōegi "Gast", lit. eigà "Gang", s. Pokorny 296; dazu toch.B yku als Part.Prät. zu ya- "gehen", s. van Windekens, Lex. 169 und Orbis XX, 1971, 455;

b) idg. *er-gh- "schütteln, erregen, beben" bei Pokorny 339 (Erweiterung von *er- "in Bewegung setzen") in ai. rgāyāti "bebt, tost, stürmt", gr. orkhéō "pállō, kinéō", orkhéomai "tanze, hüpfе, springe, bebe".

Morphologisch und semasiologisch ist also obige Verknüpfung ganz in Ordnung. Die verbale Funktion im Idg. kann eigentlich der Wirkung des (vielleicht auch denominalen) Suffixes *-gh- zugeschrieben sein, ist aber auch ohne dies ganz gut verständlich, da die Opposition ural. nominal : idg. verbal mehrmals vorkommt.

(31) finn. taimen "Forelle" (Salmo trutta), auch karel. und olon., estn. taim (Gen. -e), liv. taimin (Toivonen 1197):

~ einige idg. Fischnamen, und zwar: ai. tīmi- Mask. "ein fabelhafter grosser Fisch" ("Walfisch?"), event.mit AV. tāimāta- "eine Schlangenart?" (dazu Mayrhofer, Altind.EW.I 502 und 526), weiter wohl lat. tinca "ein Fisch, Schleie", wenn aus *tīmi-ca, S. Walde-Hofmann, LEW.² II 683.

Die Wurzel wäre ural. *taje-, idg. *tei-, die übrigen Elemente sind Suffixe, die wohl aus derselben Zeit stammen wie die Wurzel selbst, wenigstens das *-m-.

Die Arten "trutta" und "tinca" sind zwar äusserlich - hinsichtlich der Farbe und der Wahl der Wasserarten - verschieden, doch etwa gleich gross und beide sehr augenfällig gefärbt.

(32) ural. *tija "eng" in mordw. teja ds.; sam.jur. tījje "schmal", tījje-m-tā "schmal machen" usw., jen. tīja, ostj.-sam. teteka "schmal" (Collinder I 62):

~ idg. *tai-sk-, *tī-sk- "eng, gedrängt; drängen" in aksl. tēsnt "stenoś", russ. tēsnyj "eng, gedrängt" usw. (vgl. z.B. bei Vasmer, Russ.EW.III 100), aus *tai-sk-na-; dazu sl. *tiskati, erhalten z.B. in ksl. tiskati, tisnoti (< *tisk-no-ti) "drücken, drängen", russ. tiskat, tisnut "drücken, pressen" usw., s. Vasmer 108 u.a.

Das sl. *-sk- ist Suffix, das ursprünglich verbal war (sog. Inkohativa), das -i- in tiskati wohl Dehnung in Iterativis von altem *-ī- (Stamm des Inkohativs *tē-sk-).

Zur Opposition ural. nominal : idg. verbal s. schon oben zu Nr.(30). Vgl. auch Nr.(33)!

(33) f.-ugr. *tujg- "schieben, stossen, bewegen" in wotj. tujī- "stampfen, zerstoßen; einstampfen, kalfatern", tuj-, U tūj- "stecken, hineinstecken" usw., syrj. toj- "stampfen, stoßen, zerstoßen; stoßen, schieben" usw., ung. toj-, toly-, tol- "schieben; fortrücken, heranrücken", auch "aufschieben". ? toj- "(Eier) legen" (Collinder I 119; mit anderen Möglichkeiten fürs Permische Uotila, FUF.XXVI, 1939-40, 178f.; Lytkin-Guljajev 281):

~ idg. *ta^xi- "stossen, schieben, rütteln" in gr. tī-né-s-sō "schwingen, schütteln, erschüttern" (zur formalen Seite vgl. bei Frisk, Gr.EW.II 902), osset. tī-l-in, te-l-un "schütteln, erschüttern" (urar. *tai-la-), lett. tie-l-is "Streithammel", tie-l-ēt "auf j. etwas schieben, ihm etwas zurechnen, aufbürden" (dazu noch event. osset. tīj-in, tejun "schütteln, stossen", von uriran. *tai-ga- usw.); osset. + lett. bei Petersson, Etym.Misz. 8; + gr. Čop, Živa Antika III, 1953, 187 und 194.

Für das idg. Material ist zu bemerken, dass einige Anzeichen dafür sprechen, dass eine Konvergenz zwischen der Gruppe *tēsk-, *tīsk- unter Nr.(32) und der hiesigen stattgefunden haben, da auch ein *tīsk- "schieben, werfen" vorkommt: poln. cisnąć "werfen", sorb. ciskać ds., poln. po-cisk "Lanze" usw. Wahrscheinlich wird man noch nähere morphologische Untersuchungen veranstalten müssen, um in das idg. Material Klarheit zu bringen. Zum ai. Verbum (sam-)tinōti "zerdrückt" (unerklärt bei Mayrhofer, Altind.EW.I 501) und lat. con-tīnor "treffe, treffe an" (worüber Walde-Hofmann, LEW.³ I 857) werde ich an einer anderen Stelle handeln. Jedenfalls kreuzen sich im Idg. die Bedeutungen "rücken bzw. stoßen" und "drücken, eng".

(34) ural. *täwe- "Lunge" in finn. tävy, täky, täty ds., estn. tävü, täü, liv. tä'u, mordw. tévilav, M téval, wotj., syrj. tj, ?ung. tü-dö ds.; sam.jur. šipšä-k, jen. tiji, ostj.-sam. tümäktä usw., kamass. fu (Setälä, FUF, XII Anz., 1912, 29; Collinder I 62; Lytkin-Guljajev 292; zu verwerfen Setäläs Ansicht, dass das Wort zu m-Fällen gehöre: -m- in Ostj.-Sam. muss sekundär sein):

~ idg. *teu- "leicht; Lunge" in arm. the-thev "levis, d.h. leicht, nicht schwer, z.B. von einer Bürde" und "levis, celer, velox", "levis, exiguus", "levis, facilis, commodus", redupliziert, während unreduplizierte Wurzel in arm. thokh (o-Stamm) "Lunge" aus *teyo-qo- vorkommt. Zur armenischen Sippe (bisher ohne auswärtige Verwandte) vgl. Lidén, Arm. Studien 114-115, auch zu den Bedeutungsverhältnissen.

Die "Lungen" sind als "die Leichten" bezeichnet worden, wie aus Beispielen a.a.O. hervorgeht; auch auf der uralischen Seite kommt Derartiges vor: finn. keuhko "Lunge" zu keveä usw. "leicht = nicht schwer" (zur ural. Etymologie dieser Gruppe Collinder I 24: auch lapp. Verwandter gaëppes = "Lunge"). Natürlich muss bei der Gleichung ural. *täwe- = idg. *teu- die Bedeutung "leicht" die ursprüngliche sein.

(35) f.-ugr. *tuma "dunkel" in finn. tumma ds., tumme-nta-a "verdunkeln", tumme-ntu-a "dunkel werden, sich verdunkeln", auch tummeta, tummua ds., syrj. tjm- "verdunkeln, das Licht verdecken (dial.)", tjmed- "zapjatnat, osalit (v igre)", tjmen "v salki, v pjatnaški (igrat)" (Lytkin-Guljajev 293):

~ idg. *tem(ə)- "dunkel" (Pokorny 1063f.), u.a. in tam-rá- "verdunkeln", tām-rá- "dunkelrot, kupferrot", tjmi-rá- "dunkel, finster", sonst vor allem es-Stamm *tem(H)es- Ntr. "Dunkel", wie in ai. támas- "Dunkel, Finsternis", av. təmah- ds., ai. támisrās "Dunkel" = lat. tenebrae "Finsternis", lit. tamsà "Finsternis", vgl. noch verbal (denominativ) lit. témti "dunkel werden" usw.

Zum Vokalismus im Idg. näher in Indouralica XVII.

(36) ural. *tunte- "kennen, wahrnehmen, empfinden, fühlen" in finn. tunte- ds., lapp. dowdä-, S Jämtland dämde- ds., wotj. tođ- "kennen; begreifen", syrj. təđ- "wissen, kennen, erkennen, erfahren", təđ "Gedächtnis" (in Redensarten), ung. tuđ- "wissen; Kenntnis haben; imstande, fähig sein; kennen"; sam.jur. tuntä

"kennen", U tum "üðang"üðp "er fängt an sich zu erkundigen", taw-gy tumtu- "vermuten, (er)raten", jen. tudda- "erfahren, erleben; durch Weissagung lösen", kamass. tünnä- "kennen; (sich) erinnern (an)", time-, D tənnf- "bemerken, wahrnehmen, verstehen, kennen usw." (Collinder I 63f.; Szinnyei² 36; Szinnyei, Nyelvh.⁷ 41; Lytkin-Guljajev 283 usw.); *-te- ist wohl ein auch sonst vorkommendes Verbalsuffix:

~ idg. *tēm- "sorgen, verstehen" in gr. tēmeléō "sorgen, warten, pflegen", tēmeleia "Sorgfalt, Pflege" (vgl. Frisk, Gr.EW. II 893), tamiās Mask. "Wirtschaftler, Schaffner, Verwalter, Schatzmeister" (Il. usw.), tamiā "Wirtschafterin, Schaffnerin" (ebenfalls Hom. usw.) (gegen Frisk, a.O. 850), ferner (mit etwas schwierigerem -ja-, vielleicht nach einem daneben gestandenen Infinitiv *te-ti < *tem-ti) russ. tjam "Gedächtnis, Verstand" (am besten als postverbal aufzufassen), tjamiť "verstehen, erfassen" und ukr. tamyty "verstehen", wruss. čamić ds. (vgl. Vasmer, Russ. EW. III 167).

(37) f.-ugr. *taŕa- "mit Füßen treten" in finn. tallata "pedibus calco, conculco, proculco", karel.-olon. talloa- ds., wot. tallon "treten", estn. talla- "treten, keltern", pahmast t. "tretend dreschen (Sommergetreide)", syrj. tal-al- "treten, nieder-treten, auf etwas treten, trampeln; mit den Füßen stampfen", Gen. OP tal- "stampfen (wollenes Gewebe, mit den Füßen)", mordw. Ahlqu. M tālan "dreschen" (Wichmann, FUF. XV, 1915, 25; Lytkin-Guljajev 278; Toivonen 1213):

~ idg. *tel- nur in Erweiterungen:

a) *telegh- "schlagen" (?) in ai. tarh- "zerschmettern, zermalmen", lit. su-talžti "durchprügeln", tálžyti "prügeln", télž-ti "prügeln, werfen" usw. bei Pokorny 1062;

b) *teleq- "stossen, zerstoßen, schlagen" in kymr. talch "Bruchstück, Mehlkorn", aksl. tłəko, tłěšti "krouō", ablautend + sl. *tolk in slvn. tłāk "festgestampfter Boden; Druck", russ. tólok "Stampfe, Handramme" und sl. *tolkyno in russ. toloknó "Hafermehl" usw. bei Pokorny a.a.O. und Trautmann, Bsl.Wb. 321f.

Die Bedeutung "treten, stampfen" ist, wie man sieht, im Sl. noch anwesend.

(38) f.-ugr. *tora- + Lativsuffix "quer" in lapp. doare-s "quer, querüber gelegen", tscher. tore-š "quer", mordw. E tur-ks,

tro-ks, M tâ,r-ks (Itkonen, FUF.XXXI, 1954, 164 Nr.132 usw.):

~ idg. *ter- in präpositionalen Worten für "hindurch, über - weg" in ai. tirá-s "weg, abseits", Präp. "durch - hin, über - weg" = av. tarō, air. tar "über - hinaus" (idg. *t^hrés; -s vielleicht direkt vergleichbar mit Kasusformantien im F.-Ugr.), vgl. noch ai. tiry-ānc- "in die Quere gerichtet, waagrecht" von idg. Lok. *t^hr-i, woneben *trei in akymr. trui usw. "durch", lat. Adv. aus Part. Präs. trāns = umbr. traf, trahaf "jenseits, über - hinweg" (Verbum *trā-re, s. unten) u.a. bei Pokorny 1075f.

Dazu als Denominativum mittels eines Suffixes *-H- (mehr an anderer Stelle) das Verbum idg. *ter(ə)- "hinübergelangen, hindurchdringen; überqueren, überwinden, überholen, hinüberbringen, retten" bei Pokorny 1074f. (vgl. lat. trāns oben), z.B. in: ai. tárati, tírāti usw. "setzt über, übertrifft, überwindet", tír-thá- "Furt, Tränke", mit u-Basis taru-tē, túrvati "überwältigt, besiegt", Inf. turvánē, Adj. turváni- "überwältigend, siegreich", av. taurvayeiti, taurvvan- u.a., wozu nach Laroche, RHA.XVI, fasc. 63, 1958, 88ff. auch heth. tarh(u)- "vaincre; conquérir" und "dominer, maïtriser"; usw.

(39) f.-ugr. *tyrg- "zittern" in mordw.E ter-ñe-ms "zittern, schaukeln (intr.)", syrj. tir-al- "Kälte empfinden, frieren, zittern, beben (vor Kälte)", tir-ži- "beben, zittern", tir-ed-ži- "sich bewegen, zucken, zappeln, zittern" (Lytkin-Guljajev 279); dazu mit a-Vokal: mordw.E tar-no-ms "zittern, beben", M taro-ms "zittern, schaukeln", syrj. tar-k-ed- "klopfen, klappern, poltern, schütteln, rütteln (mit Geräusch)", tar-ži- "(vor Zorn) beben, hüpfen, beben, zittern" (sogar "gackern" v.d. Henne vor dem Eierlegen!) usw. (Lytkin-G. 278); dazu nach L.-G. 279 noch wog. tor-γ-unjke "zittern, beben"; die ganze Gruppe nach L.-G. »izo-brazitelnyje slova«:

~ idg. *ter- "zappeln, zittern" (?) bei Pokorny 1070, und zwar in ai. tara-lá- "zitternd, zuckend, unstet", alb. tartalis "zapple", ferner aber in den Erweiterungen *tr-em- (kursiv) "trippeln, trampeln" und "zittern" (Pokorny 1092f.), z.B. in gr. trémō "zittere" = lat. tremō, alb. tosk. trëmp, geg. trem (einst Kaus.) "schrecke", lit. trinti "erzittern" u.a., *tr-ep- "trippeln, trampeln, treten" z.B. in gr. trapéō "keltern", lat. trepidus "ängstlich umherlaufend", lit. trep-s-ėti "mit den Füßen trampeln", aksl. trepetę "das Zittern, Beben" usw. (Pokorny 1094

mit Weiterem), *tr-es- (punktuell) bei Pokorny 1095, u.a. in ai. trásati "zittert" = gr. tréō mit Aor. tréssai "zittern, fliehen" mit Aor. étersen: ephóbēsen Hesych. von *ter-s-, weiter lat. terreō "in Schrecken versetzen" und umbr. tursitu "terreto".

Auch die idg. Wurzel ist sicher imitativ, gemeinsame Schöpfung jedoch wohl nicht zu bezweifeln.

(40) ural. *türe- "füllen" in (?)finn. tyr-tty- "übersättigt werden", wotj. tír "voll" und "Fülle", weiter "reichlich, genug, viel", tír- "füllen; sich füllen; befriedigt werden" und "übersättigt werden, etwas satt haben", syrj. tír "voll" und "Fülle" (in Zusammensetzungen), tír-al- "voll od. gefüllt werden usw.", tír-mi- "ausreichen, genügen, genug sein", ostj. tar-am- usw. "genügen; fertig, reif, gar werden, zurücklegen (Lebensjahre)", Pass. "sich füllen, voll werden (der Mond)", Trj. "aufhören (etw. zu tun); fertig machen, beenden (eine Arbeit); endigen, alle werden, vergehen (eine Arbeit, ein Werkzeug, Brot, der Mond usw.)", Kaz. "genügen, genug sein; voll werden, sich vollenden (eine bestimmte Zeit, Jahre); (Pass. und Akt.) voll werden (der Mond); (Pass.) zufrieden sein, sich zufrieden geben"; ostj. -sam. tír "voll, gefüllt", tíra-, tírra- "füllen" (Collinder I 64; vgl. auch Setälä, FUF.XIII, 1913, 315 und Lytkin-Guljajev 293);

~ idg. *ter-p-, *tre-p- "sich sättigen, genießen" bei Pokorny 1077f. in ai. trpyati usw. "sättigt sich, wird befriedigt" (Kaus. tarpáyati "sättigt, befriedigt"), av. ŕrafša- "befriedigt, ausreichend versehen", gr. térpō "sättige, erfreue", téropmai "freue mich", lit. tarpà "Gedeihen, Wachstum" usw.; wohl auch idg. *tr-eu- "gedeihen" bei Pokorny 1095, mehr an anderer Stelle (-p- und -u- sind Suffixe).

C. Etymologien, deren Glieder auf ural. Seite mit k-, auf der indogermanischen mit k- anlauten:

(41) f.-ugr. *kǎncú "jetzt, gleich, sofort" in tscher. KB křizít "bald, schnell", Wichm. kazat "jetzt", U kázät "jetzt, sofort, gleich", P kizät "jetzt", wog. T kenš "sogleich, plötzlich", M-Tr. kenš "hirtelen, plötzlich, rasch" (Toivonen, FUF. XIX, 1928, 176; Collinder I 88):

~ idg. *ke- usw. Pronominalstamm "dieser", Partikel *ke "hier" usw. bei Pokorny 609f., u.a. in arm. Artikel -s, s-a "dieser", gr. sémeron, témeron "heute" (< *ki-ámero-m), lat. Partikel -ce, ce-: ce-do "gib her", hi-c, hīs-ce usw., ci-s "dies-seits" usw., air. cē "hier", got. hi-mma "hinc" usw., hita "jetzt" usw., apreuss. schis, lit. šis, aksl. se "dieser".

Die Bedeutung "jetzt" in F.-Ugr. zeigt, dass das oben angeführte Wort ein temporales Adverb ist: "in diesem Augenblick" o. ähnl. Das Element -t des Tscher. ist ein Suffix für den Temporalis, vgl. mordw. Temporal či-t "am Tage", finn. ny-t "jetzt, nun" u.a. (bei Collinder, Comp.Gr. 296f.); und das Element *-ńc- (dies seine Urform, s. Toivonen a.O. 237) im Tscher. und Wog. ist auch sonst in temporalen Adverbien anzutreffen, vgl. bei Toivonen a. O. 173f. Nr. 316, und zwar klar in finn. -ns- in jo-ns-en, jo-ns-et, jo-ns-ei usw. = *jo-nsa en usw. "wenn ich, du, er nicht", ko-nsa "wann", karel. ko-ńža "wann, wenn", olon. ko-nzu, ko-nz "wann, wenn", weps. ko-ns "wann", wot. kē-z ds., estn. kō-s "wann, wenn", Pp kōis "wann" (sonst *-ńc- nur in Adverbia qualitatis); vgl. auch noch Toivonen 215. Als Kern der Bildung bleibt so nur *kē- (wohl *ke-, vgl. Itkonen, FUF.XXXI, 1954, 225ff.), das notwendigerweise ein Pronominalstamm mit der Bedeutung "dieser (hier, jetzt)" gewesen sein muss.

(42) f.-ugr. *kuja- "liegen" in tscher. ki(j)e- ds., wotj. kiffi- "liegen, faulenz" (< *kij-li-), syrj. kui-li- "liegen" (-i- ist Suffix), wog. kuj- "liegen, schlafen", ostj.N. Obdorsk xo-i- "liegen" (Collinder I 89):

~ idg. *kei- "liegen" usw. bei Pokorny 539f., u.a. in ai. śē-tē, älter śáy-ē, av. saē-te "liegt", gr. kei-tai id., heth. ki-tta(ri) id. usw.

Die Gleichung schon bei Skalička, UAJb.41, 1969, 341f., dies nach Schindler, Die Sprache X, 1964, 173 (Skaličkas Weiterungen: zu f.-ugr. *kilä "Dorf" sind dagegen zu verwerfen, s. unten Pkt. E!, Nr. (79)!).

(43) f.-ugr. *kuje- "trocken, dürr (werden)" in finn. kuiya "trocken, dürr" (ebenso in anderen ostseefinn. Sprachen, z. B. estn. kuiy, Gen. -va ds., "mager; Dürre, Trockenheit", kuivada "trocknen; sich zusammenziehen"), (?lapp.R kuife, kuiwe, I kuiwē "dumm", ostj. DN xoi- "verblassen, welken, verkümmern", xoiam-

"abnehmen, fallen, sinken (das Wasser)", Trj. kōiēm- "abnehmen, sinken (Wasser, auch Fluss)" (Toivonen 231):

~ idg. *kai-, *ki- "trocken, dürr; abnehmen, abschwächen", eine Wurzel, die m.E. (s. Živa Antika IV, 1954, 144-146 und 160) in mindestens folgenden Wortgruppen vorkommt:

a) arm. sin 2. "secco, magro, dissecato" (etwa idg. *ki(s)-r6-s);

b) air. cōi-l "dünn, schmal", kymr. cul "macilentus, mager" aus idg. *koi-lo-, gegen Pokorny 610;

c) gr. Sippe: a-ki-dn6-s "schwach, winzig" mit a-ki-r6-s "schwach" (unerklärt bei Frisk, Gr.EW.I 53);

d) von einer s-Erweiterung *kai-s-, *ki-s- kommt got. us-hais-ta "bedürftig" (unklar nach Feist, Vgl. Wb. d. got. Spr.³ 532); dazu nach Fick-Falk-Torp, Vgl.Wb.III⁴ 65 noch norw. his "ein leeres Korn in der Ähre", hisen "dünn, hinwelkend" (Feld), heisa "vor der Reife vertrocknen".

(44) f.-ugr. *kūmēly "Hülse, Schale, Schote; Futteral, Scheide; äussere Rinde" in wotj. kumej "äussere Schicht des Lindenbastes", syrj. komej "Hülse, Schale (der Früchte)", ung. hively, hüvely "Hülse, Kapsel; Scheide" (Collinder I 82; vgl. auch Bärcki 130 mit Möglichkeiten):

~ idg. *kem- "bedecken, verhüllen" (Pokorny 556f.) in ai. samulyā- "wollenes Hemd", samī "Prosopis spicigera; Hülsenfrucht", ahd. hemidi "Hemd", anord. hamr "Hülle, Haut, Gestalt" usw., a-nord. hams "Schale, Hülse, Schlangenberg" u.a.

Zur Wurzelgleichung und zum Suffix zugleich vgl. Indouralica I, II.Kapitel (Suffixgleichungen), Nr.(3).

Anders Collinder I 118 Nr.3, worüber unten Nr.(58).

(45) f.-ugr. *kūme-n "zehn" in finn. kūmmenen, früher kūmmen, karel. kūmmenen, olon. kūmmene usw., lüd. kūmmene, kūme, kūmmē, weps. kūmmē, wot. tšūmmē, estn. kūmmē (Gen. kūmmē) usw., liv. kiū, kūm, dazu mordw. keṃeṃ, M keṃeṃ ds. (Szinyei² 93; Toivonen 254f. usw.):

~ idg. *dé-km "10" (Pokorny 191f.) in ai. dása, av. dasā, arm. tasn, gr. déka lat. decem, air. deich, got. taihun, ahd. zehan usw.

Das Element *de- im Idg. bedeutete wohl einst "zwei", mehr darüber in Indouralica VI; also *de-km "zwei fünf", woraus zu

erschliessen ist, dass *km "fünf" bedeutete; das ist jedoch zum f.-ugr. *küme-n "10" in keinem Widerspruch, wenn man annimmt, in dem letzteren liegt ein Dual vor: "zwei Fünfen" (zum Dualformans -n, gewöhnlich im Kombination mit -ka- = -ka-n vgl. Ravila, FUF. XXVII, 1941, 7f. usw.). Aber auch ohne diese Zuhilfenahme wäre - formal schwieriger - die Opposition idg. "5" : ural. "10" nicht ohne Parallele, wenn die Gleichung finn. viisi "fünf", lapp. viittä, mordw. vēte, wotj. viť, syrj. vit, ostj. vēť, ung. öt gegen sam.jur. jū²³, Nj. jūt "zehn", tawgy bi usw. ds. (Collinder I 67) zurechtbesteht, was aus lautgeschichtlichen Gründen vollständig einwandfrei ist.

Ist nun unsere obige Gleichung richtig, dann können wir auch schon gemeinsame indouralische Zahlwortstämme rekonstruieren, ein Erfolg, der in höchstem Grade unsere Forschungen unterstützt.

(46) f.-ugr. *küle- "hören" in finn. kuule-, lapp. gullä- ~ gulä-, mordw. kuŕe-, tscher. kola-, wotj. syrj. kil-, wog. χöl-, ostj. kol-, χut-, ?ung. hall- (Collinder I 93; Toivonen 250):

~ idg. *kley- "hören" in ai. śrṇōti "hort", Imper. śrudhi, av. surunaōiti "hört, steht im Rufe, heisst", gr. klé(y)ō, éklyon "hörte", Imper. klýthi, kéklythi, lat. clueō "genannt werden, heissen" usw. bei Pokorny 605ff.

Im Idg. ist die Wurzel nur *kl-, -u- ist Suffix, worüber in meinen Indouralica II = UAJb.44, 1972, 178 (vorhanden auch auf der ural. Seite im Passiv auf -w-, z.B. finn. kuul-u- "gehört werden, hörbar sein").

Im Grunde ist diese Gleichung schon bei Skalička, UAJb.41, 1969, 342 vorgenommen worden, ohne Erklärung der idg. Form.

(47) f.-ugr. *kül-mä "kalt" in finn. kylmä "kalt", davon kylmetä "kalt werden, sich abkühlen", karel. kilmä "kalt, zugefroren", estn. külm "kalt; Kälte, Frost", lapp.N gálmás, gálbmá "kalt", mordw.E keľme, M keľme "kalt; Kälte", tscher. KB kəľme, U kəľmə, M kilme "zugefroren; Kälte, Frost", wotj. kin(m-), kim "Kälte, Frost; kalt, gefroren", syrj. kin "kalt, gefroren" (Toivonen 254):

~ idg. *kel- "frieren, kalt" in ai. śi-śira- "kühl, kalt", Mask. "kühle Zeit, Kälte", av. sarata- "kalt", anord. hēla "Reif" (< *hi-hlōn-), ndl. hal "gefrorener Boden", lit. šalù, šálti

"frieren", šáltas "kalt", šalnà "Reif" = aksl. šlana ds., lit. noch pa-šolýs "Nachtfrost, Frost in der Erde" bei Pokorný 551.

Zu beachten ist, dass man auf der idg. Seite mit der eben dargelegten Gruppe eine andere, nach P. a.a.O. als 1. *kel- 2. "warm" (Bedeutungsvermittlung wohl "brennend") bestimmte Wortfamilie, identifiziert, die u.a. in ai. šarád- "Herbst", osset. sárd "Sommer", lat. caleō "warm, heiss sein, glühen", kymr. clýd "warm, wärmend" (< *Klto-) = lit. šiltas "warm", lit. šilti "warm werden" usw. belegt ist. Wie vor allem das Lit. zeigt, ist formgeschichtlich ratsam, beide Gruppen auseinander zu halten: im Lit. ist *kel- "kalt" mit Vokal -a- versehen (šálti, šáltas, pašolýs), was wohl darauf hinweist, dass das voruridg. Paradigma hier seit Anfang einen a-Vokal hatte, ganz in Einklang mit unserer Regel, dass f.-ugr. *-ū- vor -ã im Idg. -a- entspricht.

Illič-Svityč 304f. Nr.176 verbindet f.-ugr. *külmä mit idg. *gel- "kalt, frieren", worüber jedoch ich in Indouralica VI eine andere Deutung geben werde. Das idg. *kel- "kalt" und "warm" belässt Illič-Svityč 332f. Nr.208 bei nostrat. *Kajla "gorjačij, žec", was vielleicht speziell für idg. *kel- "warm" besser passt als das Zusammenwerfen beider Sippen. Doch vgl. auch oben bei Nr.(17); bei f.-ugr. *kyl-mä "kalt" könnte man daran denken, dass die Bedeutung "warm" bzw. "brennen" durch morphologische Differenzierung getrennt wurde, doch könnte sie noch in finn. Wortgruppe *kül-pe- "baden, ein Bad nehmen" (Toivonen a.a.O.) - hinweisend auf "Sauna" - erhalten sein.

(48) die Diskussion über die idg. k-Wörter soll durch einen mehr fraglichen Fall beschlossen werden:

f.-ugr. *küjnä "Wolf" in lapp. gaidne, wotj. kion, kīlon, syrj. kejín, kein ds. (Lytkin-Guljajev 139):

~ idg. *k(u)on- "Hund" (mit Nom.Sg. *kūyō(n), Gen. *kunés od. *-ōs) bei Pokorný 652f., z.B. in ai. ś(u)vā, Gen. śunas, av. spā usw., arm. šun, Gen. šan, gr. kýōn, kynós, air. cú, Gen. con und kymr. ci, Pl. cwn, got. hun-d-s usw., lit. šuō, Gen. šūns, toch. AB ku, Obi.B kweⁿ (A koⁿ).

Schon L.-G. lassen die Verwandtschaft beider Gruppen zu, obwohl sie leider wohl versehentlich gr. hýaina zitieren (»Možet byť, slovo prišlo v f.-u. jazyki iz indoiranskogo mira v porjadke zameny tabuirovannogo nazvanija etogo riščnogo zverja. Nalíčije zadnenebnogo k- ukazyvajet na doindoiranskij zvukovoj vid

slova«). Ernster verbindet beide Gruppen Illič-Svityč 361 Nr.238 (der S. 362 auch tung. *xina "Hund" aus alt. *kina, s. noch unsere Schlussfolgerungen, hinzuffügt und S. 361 wenig wahrscheinliche semit.-chamit. Vergleiche macht). Da ich selbst ural.-idg. Gleichung vor Jahren gemacht habe, soll sie hier nun ernstlich zur Diskussion gebracht werden:

a) Ill.-Sv. sagt zur Phonetik des eben dargelegten Vergleiches Folgendes: »Drevnjaja forma osnovy soxranena v ural. *kijnä i kosvenno otryžena v i.-e., gde labiopalatainoje sočetanije *ku- otryžajet anlaut "osnovy I" tipa *k^uien-. V s.-x. utračen "slabyj" *w v svjazi s formirovanijem trekkonsonantnoj osnovy.«

Diese Erklärungen sind kaum stichhaltig. Besser ist es, auf folgende Weise dem idg. Wort zu Leibe zu rücken: das lat. canis, das sicher hierher gehört (Versuche bei Walde-Hofmann, LEW.³ I 152f.), scheint durch *k^uon- o. ahnl. kaum erklärt werden zu können, wohl aber durch eine Annahme, die sich auf die von mir aufgestellten Entsprechungsregeln im Vokalismus der ural., alt. und indogermanischen Sprachen stützen kann; aus einem voridg. (indoural.) *kijnä muss im Idg. *kän entstehen, dasselbe euras. *kijnä würde auch alt. *kina ergeben müssen.

b) problematisch ist eigentlich nur die idg. vollere Form mit inlautendem *-u-: hier hilft trotz Ill.-Sv. keine solche Urform wie *kijnä; man muss eine dreisilbige Variante *k^uwijnä annehmen, die im Idg. sicher zu *k(e)nen- werden sollte, auf der ural. und alt. Seite aber vorzeitig kontrahiert wurde: > *kijnä (misslich ist es dabei, dass man auch für das Idg. teilweise, immerhin auf das Italische beschränkte dieselbe Kontraktion zulassen muss). Dass manche Wurzel im Ureuras. gegen das Uralische u. Altaische dreisilbig war, werde ich später zeigen.

Über die Problematik dieser Wortgleichung werde ich noch in meinen Indouralica XVII und XVIII handeln.

c) eine dritte Möglichkeit, aus indoural. *kijnä direkt das idg. *k^uen- zu bekommen, kann nur unter der Voraussetzung befürwortet werden, wenn man neben *kijnä ein hintervokalisches *k^uine ansetzt.

In die Frage nach der Urform der eben genannten Wörter wird nun auch das chin. Wort für "Hund" eingreifen dürfen: hochchin. (7. Jh.) ki^uen (heute k^uan, čien usw.), vgl. dazu Conrady, Alte westöstl. Kulturwörter (1925), 11.

D. Etymologien, deren Glieder auf ural. Seite mit k-, auf der indogermanischen mit *q- oder *sq- anlauten:

(49) ugr. *kajj "Haar, Haupthaar" in wog. χ̄ai "Schopf" und ung. haj "Haar, Haupthaar" (Szinyei, Nyelvh. 7 139; Bárczi 108 usw.):

~ idg. *gai-s- "Haar" in ai. kēsara- Mask.Ntr. "Haar, Mähne" (mit -s- für *-š- aus der Form *kēsra-, vgl. Mayrhofer, Altind.EW.I 268), lat. caesariēs "Haupthaar" (zum Ausbleiben des Rhotacismus vgl. Walde-Hofmann, LEW.³ I 133 mit Weiterem).

Ich betrachte als verwandt auch die Gruppe idg. *gai-k- bei Pokorny a.a.O. "kratzen, kämmen", die in ai. kēsa- Mask. "Haupthaar", lit. kaišti "schaben, reiben, glätten", apreuss. coynis "Kamm", coestue "Kamm, Bürste" fortlebt; sl. česta bleibt sicher fern, da die Bed. "Weg, Strasse" auf eine andere idg. Wurzel zu weisen scheint (idg. *qei-s-t- "sich bewegen", mehr anderswo). Die balt. Bedeutung "schaben, reiben" ist gewiss leicht als sekundär anzusehen, da wohl erst nach der Verbalisierung der Wurzel entstanden: urspr. Anwendung war die des "Kämmens" (so immer noch apreuss.).

Auf der idg. Seite hat man zwei verschiedene Suffixe vor sich: *-s- und *-k-, das erstere kommt vor in idg. *ghai-t-es- "krauses oder gewelltes Haar" (Pokorny 410), das zweite in ostidg. *uol-ko- "Haar" bei Pokorny 1139 Mitte.

Ich gestehe ehrlich, dass als Verwandter von ugr. *kajj auch das eben genannte *ghai- in Betracht käme, doch scheinen mir die Bedeutungen von *gai-s/k- mehr in unseren Kontext zu passen.

(50) ural.(?) *kaja "Möwe, Larus (canus)" in finn. kaja-va, kaja-kka, olon. kaja-j, kaja, kajo, weps. kaja-g, estn. kaja-k, kaja-kas, liv. kaja-g, syrj. gadž (tšeri-g. P) ds.; sam.jur. (?) xo ds. (nicht bei Lehtisalo) (Collinder I 21):

~ idg. *qi-qi- (redupl., s. unten) "Häher" in ai. kiki- "blauer Holzhäher", gr. kissa, kitta "Häher" < *kiki-a, ags. higora Mask., higore Fem. "picus (Elster oder Holzhäher)", ahd. hehara "Häher".

Im Germ. ein Suffixwechsel, demzufolge Veränderung der II. Silbe (statt *-hi-, *-gi-).

Die Sippen sind onomatopoetisch, Beweis schon der Mangel an Palatalisierung im Ai., ferner die idg. volle Reduplikation.

(51) ural. *kaja- "hell, klar (werden), scheinen" in finn. kajo "Widerspiegelung, Echo; Klarheit", kaja-sta- "heller, heiter werden (bes. vom Himmel); scheinen, schimmern, grauen (Tag)" usw., lapp. guojetä- "erscheinen (in einem Wald, im Nebel)", auch "klarer werden (Wetter), sich heben (Nebel)", mordw. kaje- "aufkommen, erscheinen, sich zeigen (Getreide)", tscher. kaja-, koja- "sichtbar sein, erscheinen"; sam.(?) jur. χājjer²³ "Sonne; klar (Wetter)", χājjerä "leuchten, scheinen; Sonnenschein werden", Kis. kājerāš "klares Wetter sein", T₁ χājjeraj²³ "hing an zu glänzen, wurde weiss (z.B. geschnitztes Holz)", tawgy kou "Sonne", kouru "klar", jen. kajja "Sonne", H kiaše, B kiare "hell, glänzend, klar" usw. (Collinder I 21):

~ idg. *gai- "hell, leuchtend" (Pokorny 916f.) in ai. kētū- Mask. "Lichterscheinung, Helle, Bild", kēta- "Zeichen" usw., got. haidus "Art und Weise" (urspr. "Lichte Erscheinung"), anord. heiōr "Ehre, Lohn", ahd. heit "Stand, Rang, Art", anord. heiō Ntr. "klarer, heiterer Himmel", Adj. heiōr "heiter, unbewölkt", ahd. heitar "heiter, glänzend (urspr. vom wolkenlosen Himmel)", mit bewegl. s- lit. skaidrus "hell, klar".

Diese Etymologie hat m.W. zuerst Collinder, U. 118 Nr. 2 aufgestellt; vgl. auch Skalička, UAJb.41, 1969, 341.

(52) f.-ugr. *kaja- "treffen, berühren" in finn. kajoa- mit Inf. kajota "berühren, sich befassen", kajettu- "(an)rühren; sich einmengen, einmischen; u.a.", estn. kaje-, kae- "sehen, ansehen, untersuchen", wog. kāj-, χōj- "treffen, berühren; treffen, begegnen, finden; kosten, wert sein", ostj. DN χoi- "auf od. gegen etw. stossen; treffen (die Flinte)", Kr. "zusammenstossen; treffen (die Flinte)", V kaj- "treffen", Vj. kaj- "gut treffen; ins Ziel treffen (die Kugel)", Trj. kāi- "treffen (beim Schiessen, werfen, schlagen)" usw. (Collinder I 85):

~ idg. *(s)q(h)ai- "schlagen, puffen" in lat. cae-d-ō "hauen, schlagen, erschlagen", mnl. heie "Rammblock", mhd. nhd. heie "Schlägel, hölzerner Hammer, Ramme", mnl. heien "schlagen, stossen, rammen" usw., ferner arm. xai-th "stechen, Stich", xaitthem "steche", xi-th-am "bin ängstlich" usw. (Pokorny 917).

Diese Wurzel entspricht in betreff der Vokalfarbe genau der f.-ugr. Form *kaja-; es scheint jedoch, dass im F.-Ugr. auch eine Variante *kaje- (im Estn., s. oben) vorkam, die im Idg. in d. Form *gei- auftauchen müsste; tatsächlich scheint mir hierherge-

hörig: *gei-d- "fallen" (Bedeutungsansatz trotz Pokorny 542 wohl zu korrigieren) in: kymr. cwyddo, di-gwyddo "fallen, sich ereignen", bret. koezaff "falle", di-gouezout "sich ereignen", anord. hitta á "treffen", hitta í "hineingeraten", schwed. hitta "finden", engl. hittan "auf etwas treffen, finden", engl. hit.

(53) f.-ugr. *kajs- "graben, scharren" wird nach Illič-Svityč 333f. Nr. 209 in folgenden ural. Wörtern angetroffen:

a) finn. kai-va- ds., ebenso weps. kaiva-, estn. kaeva-, weiter wohl lapp. goaivo-, koajve- "graben; schöpfen", tscher. koš- "graben", O kuš- "zusammenscharren";

b) Namen der Geräte, womit man "schöpft" ("Schöpflöffel") oder "gräbt" ("Schaufel"): liv. kāi, kōi "Löffel" (< *kaiva), lapp.N goaivo- "Schaufel", mordw.E kojme, M kajmā ds., tscher. kolmā "hölzerner Spaten", wotj. kuj "Schaufel" (?); dazu sam.jur. xū "Löffel, Wasserkelle", tawgy kui "Löffel", kamass. ko, kho "Schaufel, Ruder".

M.E. sind verschiedenen Ursprunges Wörter, die "werfen" bedeuten (mordw. kaja- usw.), mehr anderswo.

Vgl. auch Lytkin-Guljajev 128 mit Korrekturen:

~ (nach Illič-Svityč a.a.O. mit Lit.) idg. *qai-u-rt, -nt- "Grube, Kluft" in ai. kévata- Mask. "Grube", gr. kaíata: orýgma-ta Hesych., hom. kaietóessa Lakedaimōn (dazu Frisk, Gr.EW.I 846) "klüftereich", dazu kaiádās Erdschlund in Sparta usw. (Frisk 753) (abwegige Weiterungen bei Ill.-Sv.: sicher fällt idg. *keu- "schwellen, Schwellung, Wölbung" und "Höhlung, hohl" bei Pokorny 592ff. ab, eine Analyse des letzteren in *keu- < *kieu- ist ja ganz aus der Luft gegriffen). Vgl. Pokorny 521.

Schon bei Petersson 1920; vgl. auch Mayrhofer, Altind.EW. I 267, dessen Zweifel an Echtheit der idg. Sippe weit übertrieben sind.

(54) ugr. *kejs- (hintervokalisch) "biegen, beugen, krümmen od. ähnl." in wog. koj-lāi- "hajladozik", ung. haj-t- "lenken, antreiben usw.; drehen; biegen, beugen, neigen", auch "zusammenfalten" u.ähnl., haj-l-ik "sich beugen, sich biegen; sich neigen bzw. sich bücken", haj-l-ít "biegen, beugen, krümmen" usw., dazu noch wog. xoi-t- "hajlít" (Szinnyei, Nyelv. 7 149; Bárczi 109; A Magy. Nyelv Tört.-etim. Sz. II 27f.):

~ idg. *sqēi- "schief" und "biegen, beugen" bei Pokorny

922, u.a. in folgenden Gruppen:

a) in Wörtern für "links" (urspr. "schief" oder "gebogen"): gr. skai(u)ós = lat. scaevus ds., wohl auch mir. ciotán, ciotóg "die Linke", ciotach "linkshändig", kymr. chwith "link" (aus urkelt. *ki-ttu-) (s. Walde-Hofmann, LEW.³ II 485f.; Frisk, Gr.EW. II 714);

b) idg. Erweiterung *sqēi-p- und *sqēi-bh- "schief, hinken" in anord. skeifr "schief" usw., mhd. schief (aus *sqēipo-) u.a., lit. pa-skybei "quer", lett. šķibs "schief", šķiebu "schief neigen, kippen", gr. skimbós "lahm";

c) mit Gutturalerweiterungen: mhd. schāe-h-e, schie-c = "schief" u.a.

(55) ural. *kēw "Weibchen (der Tiere)" in liv. kēv "Stute" und lapp.T kiev in kiev-pie, lle "Renntier weiblichen Geschlechts" (p. "halb"); sam.jur. šīā'ēkkū "Vogelmutter" (Lehtisalo), ostj.-sam. sūwa, sūwwa, šōwa, šūmā "Auerhenne", kamass. šūjmū "Stute", šūjmū-tūjū "Auerhenne", Klapr. koib. sjuima, motor. keibe "Stute" (Toivonen, FUF.XX, 1929, 144; Collinder I 23):

~ idg. *geu- wahrsch. "Weibchen des Grossviehes" in venet. ceva "Kuh", wohl auch (sek. Mask.) alb. ka "Ochse" (kaum zu idg. *korāuo- "gehört", da zwei Schwierigkeiten im Wege stehen: velares k- und Schwund von -r-, gegen Jokl bei Walde-Hofmann, LEW.³ I 209 und Pokorny 577).

(56) f.-ugr. *kāwe- "gehen" in finn. kāy- ds., karel. kāū-, lüd. kāvū-, estn. kāi-, E kāū-, dazu tscher. keje-, kè-, U kajē- "gehen, weggehen", wotj. gi- "sich bewegen, sich rühren", wog. kujē, kjāji "folgen", koji "verfolgen" (Itkonen, FUF.XXX, 1949, 25ff., 44; Toivonen 264.):

~ idg. *sqēu- "gehen usw." in got. skēwjan "wandern", alt-nord. skāēva "gehen, eilen", ablautend (*skau-) in ndl. schooien (ofries. schōjen) "sich umhertreiben" (was Feist, Vgl. Wb. d. got. Spr.³ 432 weiter darüber sagt, ist ganz abwegig).

Z.T. muss auch die Gruppe *(s)geu-d- "werfen, schießen" b. Pokorny 955f. (als Kausativ) hierher gestellt werden, vgl. ai. čōdati "treibt an, drängt", npers. čust "flink, tätig, passend", ai. Dhätup. skundatē "eilt" usw.

(57) ural. *kama- "(harte) Schale, Kruste" in finn. kama-ra

"Oberfläche, Kruste, harte Oberfläche", sianliban kamara "Schwarze (am Schweinefleisch)", pää-kamara "Kopfhaut" (zum Suffix -ra - vergleichbar mit demjenigen im unten angeführten idg. Material - vgl. IU.I, Suffixgleichungen Nr.(27)!), tscher. kom "Rinde, Kruste", wotj. kem ds., wog. kam-tul ds., ung. hám "Schale; Oberhaut"; sam.ostj. qám "Fischschuppe", kamass. kám ds., "Geld" (Gollinder I 22; A Magy. Nyelv Tört.-etim. Sz.II 41):

~ idg. *q²mer- "Tiere mit Panzer: Krebs, Schildkröte" (bei Pokorny 558) in ai. kamatha- "Schildkröte" (aus *kamar-tha-), gr. kám(m)aros "Meerkrebs, Hummer" = anord. humarr, nhd. Hummer.

Einigende Bedeutung: "harte Schale, Kruste".

Wohl nicht zu idg. *kem- "bedecken, verfüllen", gegen Collinder, U.118 Nr.3, s. oben Nr.(44); die dort angeführte uralische Sippe hat Vordervokalismus, was zu *kem- besser passt.

(58) ural. *kuma "gebückt, gebeugt, mit dem Gesicht nach vorne und unten" in finn. kumo-ssa (Inessiv) "mit dem Gesicht nach unten, umgeworfen (sein = olla)", kumo-on (Illativ) "in die eben beschriebene Lage (mit kaataa = umwerfen)", kuma-ra "gebückt", kumarta- "(sich) bücken, (ver)beugen (trans.)", kumartu- "sich beugen, sich bücken", lapp. gomo (attributiv), gobmot (Partitiv, als Prädikativ in Gebrauch) "um, hin, verkehrt; besonders mit der Öffnung nach unten (hohle Gegenstände, Gefässe, Böte, Mensch liegend auf dem Bauch, mit dem Gesicht nach unten)", mordw. koma- "kumartaa, kumartua", koma-fto- "umstürzen, umwerfen", tscher. kəmək, kumək "mit der rechten Seite nach unten, verkehrt, umgestürzt", kəməkətə-, kuməkətə- "umwenden, umwerfen, umkippen", kəmala-, kumala- "sich verbeugen, beten, opfern", wotj. kimal- "umwerfen, umstürzen, niederschlagen", kōimī, kēimī "kumossa, kumoon", syrj. kim- "umwerfen (z.B. eine Tasse, ein Boot), (das Untere nach oben kehren)", kimiń usw. "mit dem Gesicht nach unten, zur Erde, umgestürzt", wog. kham, ɣami "kumossa, kumoon, auf das Gesicht, auf den Bauch", khamitayti "umwerfen, umstossen", ostj.-K ɣam "verkehrt", DN ɣəmda "krumm, hakenförmig (drehen, biegen), nach unten geneigt, umgestülpt", Kr. ɣəmta "umgestülpt, mit dem Gesicht nach unten (Boot, Mensch)", V komɣax "nach vorn gebückt", Ni. ɣəmtá "mit dem Gesicht nach unten, umgestülpt, auf dem Bauch (Mensch, Gefäss, Boot)", ung. homorú "(alt) bauchig, konvex; hohl(rund), konkav"; sam.jur. ɣəbbə "fallen, umfallen (z. B. Baum, Betrunkener)", Kis. kammaš ds., O ɣəbɣayəi "umgefallen

(z. B. Baum)", O yaβā "umwerfen, fällen", O yamtā "giessen, ausgiessen (etw. woraus)", tawgy kamagu "ein gefällter (liegender) Baum", jen. H ka'aḡa-, B ka'ara- "fällen, umstürzen", ostj.-sam. gamd "mit dem Gesicht nach unten"; jukag. hobo-nugode- "auf den Boden werfen, legen, niederlegen" (nugo- "fallen"), hobotay "der untere" (tan "der") (Szinnyei, Nyelv. 155; Collinder I 27f.; Toivonen 236, 237; Bárczi 125, auch mit ung. homlok "Stirn" usw. und A Magy. Nyelv Tört.-etim. Sz. II 138ff.):

~ idg. *gam-er- "wölben, biegen" in ai. kmárati "ist krumm (nur Dhätup.)", av. kamarā "Gürtel"; *Gewölbe"; gr. kmélethron "Stubendecke, Dach, Haus", kamarā "Gewölbe, Himmelbett; bedeckt. Wagen", lat. camur (dial.), camer "gewölbt, gekrümmt", dazu noch idg. *gam-p- "biegen" in gr. kampé "Biegung", kámpō "krümme, biege", lat. campus "Feld", got. hamfs "verstümmelt", lit. kaĩpas "Ecke, Winkel", kuĩpti "sich krümmen" usw., s. Pokorny 524f. Zum indoural. Alter des r- Suffixes (finn. kuma-ra usw., idg. *qamer-) s. meine Indouralica I, Suffixgleichungen Nr. (28).

Alte Gleichung, s. schon Collinder, U.123 Nr.27; Čop, Indo-ural. Sprachverw. und die idg. Laryngalth. (1970) 223 = 41 des Sep.-Abdr.

(59) f.-ugr. *kang- "graben; schöpfen" in syrj. kun-dj- "eingraben, vergraben, verscharren; aufschütten, umschütten, ringsum bestreuen" u.a. (-d- = Suffix), wog. N xūn-, K khūn-, T khōn- "mit dem Löffel schöpfen", ostj. Castr. xainem, kinem "graben", Paas. xəənəm usw. "graben, hacken", Karj. DN xən- "graben; zernagen (das Wasser das Ufer)", Vj. kintšā "graben (z. B. eine Grube); aushöhlen (einen Löffel, Napf); schaufeln, schippen (Schnee), beiseite schippen", ung. hány "werfen, schleudern, auswerfen, ausschaufeln", dial. auch hán- (Uotila, FUF. XXVI, 1939-1940, 157f.; Steinitz, Gesch. des f.-ugr. Vokalismus 34 Nr.114 - mit f.-ugr. Wechsel -a- ~ -i- ~ -u-; Lytkin-Guljajev 146; Bárczi 112; A Magyar Nyelv Tört.-etim. Sz. II 48f. mit weiterer Analyse):

~ indoiran. *k(h)an- "graben" in ai. khánati, -tē ds., av. apers. kan- (athemat. und themat.) "(ein)graben" usw., vgl. u.a. Mayrhofer, Altind. EW. I 301 mit zahlreichen Ableitungen u.a.

Dass die f.-ugr. Sippe aus dem Indoiranischen stammen muss, wie bei Joki, Uralier und Indogermanen (Helsinki 1973) behauptet wird, ist eine Folge der starken Tendenz, alles Ähnliche aus dem

Uralischen der Wirkung des idg. oder indoiran. Adstrates zuzuschreiben, was heute bald einer anderen, von den Indouralisten vertretenen Theorie weichen wird müssen.

(60) f.-ugr. *kūne "Asche" in lapp.N gudnâ ds. (Zusammensetzung gudnâ-čance "Aschenwasser" = "Lauge"), tscher.KB U kon "Aschlauge", syrj. kun "Lauge" (Steinitz, Vok.56 Nr.312; Itkonen, FUF.XXXI, 1954, 171 (Ū-Wort); Lytkin-Guljajev 146):

~ idg. *gen- "Asche, Staub" in gr. kónis ds., hom. konís "Staub, Sand, Asche", lat. cinis "Asche", vgl. Pokorny 559f. mit ausserordentlich vielen Anknüpfungen, die sich zwar unter einer gemeinsamen Wurzel *gen- "kratzen, schaben, reiben" vereinigen lassen, jedoch mit *gen- "Asche" sehr wenig zu tun haben; wenn "scharren" die Urbedeutung des verbalen *gen-, dann vielleicht eher zu Nr.(59); *gen- "Asche" mit f.-ugr. *kūne fällt dann endgültig weg.

(61) ural. *kälä- "waten" in finn. kaalaa-, kahlaa-, lapp. galle- ~ gale-, mordw. kele-, tscher. kelä-, wotj. kol- ds., syrj. kel- "waten, auch im Morast, im Schmutz, durch einen verschneiten Weg; hindurchwaten, umherirren", wog. kbäl- "sich erheben, aufstehen; herausklettern, herausgehen; landen", ostj. DN kit- "aufstehen", Kr. kit- "aufstehen (vom Bett, aus dem Schlitten usw.)", V kúl- "aufstehen, sich aufrichten" (z.B. ein liegender), Trj. ki'A- "aufstehen; sich erheben, aufziehen (Regen, Gewitter)", ung. kel- "aufbrechen, sich aufmachen; aufstehen; aufgehen (Sonne)", kelet "(Auf)steigen; Ost(en); Furt (im Fluss)", kelő "Furt", kel-t "aufwecken, erwecken; erregen, hervorrufen u. a."; jukag.S kel-, N kelu-, kolu- "kommen, gehen", S kelie- "abgehen, aufbrechen; wegfliegen (Vögel)" usw. (Collinder I 20; dazu Szinyei, Nyelv. 7 150; Lytkin-Guljajev 120; A Magyar Nyelv Tört.-etim. Sz. II 428 u.a.):

~ idg. *gel- "ragen, hoch(heben)" bei Pokorny 544, u.a. in gr. kolónós, -onē "Hügel", kolophōn "Gipfel, Spitze", lat. ante- und ex-, prae-cellō "hervorragen", collis "Hügel", column, culmen "Gipfel, Höhepunkt", mir. coll "Haupt, Führer", gall. celicnon "Turm", ags. hyll "Hügel", asächs. holm ds. usw., lit. kel-iū, kėlti "heben, emporheben, übers Wasser befördern", lett. celt "heben", lit. kálnas "Berg", lit. kłti "sich erheben, aufsteigen", aksl. čelo "Stirn" u.a.

Es ist klar, dass die eben dargelegte idg. Sippe nur mit wog., ostj., ung. und jukag. Material gut zusammengehört, die in den übrigen Sprachen waltende Bedeutung "waten" scheint (trotz der Parallele lit. kėlti "übers Wasser befördern"!) besser fernbleiben zu müssen, s. Nr.(62).

(62) f.-ugr. *kälä- "waten" (s. oben Nr.(61) finn., lapp., mordw., tscher., wotj., syrj., im Ung. vielleicht vermischt mit etymologisch verschiedenem *kälä- "sich heben"; oder in einer ferneren Vergangenheit beide trotzdem identisch?):

~ idg. *qel-eu- "wandern; Weg" (Pokorny 554) u.a. in gr. kéleuthos "Weg", a-kólouthos "Begleiter", lit. keliáuju "reise", kėlias "Weg". Weiter vielleicht zu idg. *qel- "treiben, zu schneller Bewegung antreiben" bei Pokorny 548 (vgl. vor allem im Gr. keleúō "antreiben, auffordern, befehlen", vgl. Frisk, Gr.EW. I 815-817). Zur Konkurrenz von *qel- "ragen, hoch(heben)" s. Nr. (61). Zur Bedeutung "waten" - "gehen usw." vgl. die idg. Sippe *uadh- bei Pokorny 1109 und meine Etymologie derselben in Orbis XIX, 1970, 302f. Nr.(29).

Die Verbindung des ural. *kälä- als Ganzen (Nr.(61) oben) mit idg. *qel- "ragen, hoch(heben)" hat schon Collinder, U. 125, Nr.35 vorgeschlagen. Ich bin, wie oben dargelegt, der Ansicht, dass am geratensten ist, hier zwei selbständige Sippen zu sehen.

(63) ural. *kēle "Zunge; Sprache" in finn. kieli "Zunge; Sprache; Klöppel (der Glocke); Saite", mordw. kei "Zunge; Sprache; Saite", wotj. syrj. kil "Zunge; Sprache; Rede; Wort", wog. kelä "Wort, Bericht", ostj. DN ket "Wort", Kr. ket "Befehl", V кѣт "Wort; Nachricht, Neuigkeit; Sprache", Vj. кѣт "Wort; Sprache", Trj. кѣ "Wort; Nachricht; Rede, Sprache"; sam.jur. šię, Kis. šię "Zunge" (auch "Klöppel der Glocke"), tawgy sieja, jen.H siošo, B sioro usw. (Collinder I 25; Lytkin-Guljajev 149):

~ idg. *qel- "rufen, schreien, lärmern, klingen" (Pokorny 548ff.) in ai. ušā-kala- "Hahn", gr. kalēō "rufe, nenne, rufe herbei", ki-klē-skō "rufe an, flehe", kélados "Getöse, Lärm", umbr. kāretu usw. "calato, appellato", lat. calendae, calō "ausrufen, zusammenrufen", clāmō "rufen" usw. usw.

Die Bedeutung "Saite" im Ural. lässt vermuten, dass das uralische Wort *kēle ursprünglich denjenigen Körperteil bezeichnete, für welchen das "Klingen, Tönen" bezeichnend war. So wird

die ural. Gruppe ganz nahe an das idg. *gel-, das wohl denominativ ist (echte Form *gelo-, also H-Denominativum), gerückt. Zur altaischen Entsprechung vgl. unten in Schlussfolgerungen.

(64) f.-ugr. *kola "Höhle, Loch; Spalt" in finn. kolo "Aushöhlung, Loch" und "Spalt, Riss, Spalte", lapp.Lule (*kula) gollo ~ golo- "Spalt (im Stein, Hügel, Eis)", syrj. kolas, kolast "Zwischenraum, Abstand", kolastin "zwischen, dazwischen", wog. kal, χal "Riss, Spalte; Zwischenraum", ostj. DN xul "Spalte, Riss (im Balken), Zwischenraum", Vj. χol "Zwischenraum, Loch", Lkr. χol "Zwischenraum (Fuge, nicht Riss)", Kaz. χol "Zwischenraum (zwischen Bäumen, Menschen, Fingern u.a.); Spalte, Riss (im Balken); Zwischenraum (zwischen zwei Wandbalken, wenn die Sonne hindurch zu sehen ist); Spalte (der Tür, des Kistendeckels usw.), Jahresring (des Baumes)" (Collinder I 90; Toivonen 212; Lytkin-Guljajev 130):

~ idg. *gal-ni- nach Pokorny 524 "enger Durchgang, enger Pfad" in lat. callis "Bergpfad, Waldweg, Gebirgstriß", bulg. klánik "Raum zwischen Herd und Wand", serb. klánac "Engpass", slvn. klánec "Hohlweg, Gebirgsweg, Rinnsal eines Baches, Dorfgasse" usw.; dazu d. helle "Raum zwischen Ofen und Wand", weiter gr. kálikon: bóthron u.a. in Živa Antika IV, 1954, 298ff. und 302. Im Idg. ist die Urbedeutung ähnlich wie im F.-Ugr.: "Spalt" > "Zwischenraum" usw.

(65) f.-ugr. *kolx- "grob, rau; usw." in finn. kolea ds. (v. d. Stimme); rau, uneben, eisig (Schlittenbahn, Weg, Strasse usw.); kühl (Wetter, Wind)", kolo, kolu "hässlich, öde, unfreundlich; roh, rau, kalt (Wetter)", kolehtua "austrocknen und hart werden (Fell)", ähnliches in Estn., Liv., lapp.N goallot "frieren", goalos "hässlich, unheimlich" (Toivonen 210):

~ idg. *gal- "hart", *gal-no-, *ql-no- "Schwiele, harte Haut" bei Pokorny 523f.: ai. kina- "Schwiele" mit lat. callus, -um "verhärtete dicke Haut, Schwiele", alb. a-kull "Eis", air. mir. calath "hart", kymr. caled ds., ksl. kaliti "abkühlen, härten (glühendes Eisen)", serb. prl-kala "Reif" (Kälteprodukt).

(66) f.-ugr. *kule-, nur mit einem pp-Suffix, in finn. kul-ppa, kul-ppi, kul-ppo "Schüssel, Napf; Kelle, Kochlöffel", dazu kulppa "Wasserpfütze", karel. kuľppu "Blase", wot. kuľppi

"Kelle, Kochlöffel", estn. kulp (Gen. kulbi) ds., kulbas (Gen. kulppa) "hohler Uferabhang; Aushöhlung im Abhang usw.", lapp. Ko-la koap^htter usw. "nousta rakel" (Toivonen 235):

~ idg. *gal- und ähnl. "Becher usw." bei Pokorny 550f., u. a. in ai. kalasa- "Topf, Krug, Schale", gr. kylix "Becher", lat. calix "tiefe Schale, Becher, Kelch", umbr. skalçe-ta "ex patera" und weiter gr. kályx "Fruchtkelch, Samenkelch".

Zu betonen ist, dass das f.-ugr. *pp- den Eindruck eines Suffixes macht (zu Derartigem Lehtisalo, Prim.urural.Ableitungssuffixe 261ff.; zum Idg. Čop, Beitr. z. Gesch. der Labialsuffixe i.d. idg. Sprachen, vor allem vom indoural. Standpunkt aus dort 169ff. = 269f.); nun besteht im Idg. eine Sippe *kel-p- "Krug, Topf" bei Pokorny 55: gr. kálpis, kálpē "Krug; Aschenurne", air. cilornn, cilurnn "urna" (< *kelpurno-), kymr. celwrn "Milchheimer", bret. kelorn "Kübel". M.E. ist sie zweifellos zum eben angeführten idg. *gal- "Becher" zu stellen, so dass man einen sehr wichtigen Vergleich mit dem uralischen Material auch hinsichtl. des Suffixes (ural. *pp- = idg. *p-) machen kann. Voridg. Herkunft für gr. kálpis, -ē (Hubschmid, Thes. Praeroman. I ??) kommt jetzt nicht mehr in Frage.

(67) ural. *kulx + Suffixe "Rabe, Corvus corax" in wog. xulax, ostj. DN xūlāx, V kūlāx, Kaz. xūlāx ds., ung. holló ds.; sam.jur. xūlāi (0), Sj. xūlāi²³ ds., tawgy kula, jen.H kušuke, B kuruke usw. (Collinder I 15; Bárczi 124f. usw.):

~ idg. *gul- usw. in Vogelnamen, z.B. ai. kulīkā Fem. "ein bestimmter Vogel", kulioga- "der gabelschwänzige Würger", kulia-gaka- "Sperling" (keine Sicherheit für austroasiatische Herkunft trotz Mayrhofer, Altind.EW.I 239f.), wozu wahrscheinlich, z.T. mit Ablautneuerung, russ. kulīk "Schnepfe, Scolopax" = ukr. kužyk "Strandläufer", öech. kulīk "Regenpfeifer", poln. kulīk "Möwe" lett. kulainis "Brachvogel, Kronschnepfe", kuleinis "Wasserhuhn" und noch lit. kūlinga "Art Wasservogel" (vgl. Vasmer, Russ.EW.I 688).

Im Grunde reine Onomatopöien, auf der idg. Seite schon dadurch gekennzeichnet, da der Wurzelvokal -u- von *kulx- nicht zu -a- geworden ist (vgl. Indouralica XVII).

(68) f.-ugr. *kara- "graben, ausgraben, aushöhlen" in mordw. kara- "graben, pflügen; Öffnung machen; aushöhlen", tscher. KB

karə-, U korə- "auskehlen, furchen, aushöhlen (Rinnen); Furchen machen, furchen, um Wasser abfließen zu lassen (z.B. im Garten)" und KB kārem, U korem "Schlucht, Tal; kleiner Fluss", wotj. kīrī- "untergraben, unterwaschen, wegspülen", kīrem "Graben, Abflussgraben, Kanal", syrj. kīr- "umgraben, ringsum graben, einen Graben ziehen; wegspülen, unterwaschen", kīrem "vom Wasser gegrabenes neues Bett; vom Wasser durchbrochene Stelle am Ufer", ostj. (vordervokalisch!) xer- DT "graben", Kaz. xir- "graben; schaufeln, schippen" (Collinder I 85; Lytkin-Guljaev 153):

~ idg. *gar-s- (Erweiterung) "kratzen, striegeln, krämpeln" (Pokorny 532f.) in ai. kašati "reibt, schabt, kratzt", lat. çarrō "(Wolle) krämpeln", lit. karšiū, kašti "kämmen, striegeln, krämpeln", mnd. harst "Rechen, Harke" und mit Ablautneuerung (um Eintritt in die normalste Reihe zu ermöglichen) germ. *sker-s-: andd. of-skerran "abkratzen", ahd. scerran "kratzen, schaben" u. a. - Es ist wohl anzunehmen, dass eine Abzweigung derselben Wurzel noch in ai. kāršati "zieht, schleppt, zieht Furchen, pflügt" und kršāti "pflügt", av. karšaiti "furcht ein" = "Furchen ziehen in, bepflügen" vorliegt, denn nach Bartholomae, Altiran.Wb. 457 und 449 besteht daneben noch eine s-lose Wurzel av. kar- (in Präs. kārayeiti) "einfurchen, (Furchenstriche, -streifen)ziehen" = afgh. kāra "ackern, pflügen", sariqoli čaram "bebaue das Feld". Vgl. noch ai. karšū- Fem. "Furche, Graben" und zu ar. Wurzel *karš- Mayrhofer, Altind.EW.I 176f. mit unannehmbaren Erklärungen.

Die Bed. "kratzen usw." kann neben "graben usw." ebenso von Anfang her gestanden haben, wie z.B. in sl. grebo "harken, kratzen, kämmen, rudern usw." neben got. graban "graben", vgl. Pokorny 455f.

(69) ural. *karə- "krumm, gekrümmt" in lapp. gar-ŋe "a crooked one", gar-ŋ-äs "bent sideways, askew", gargŋö "leaning to one side, askew, crooked"; sam.jur. O yarŋp "krumm, schief, schein; Flussbiegung; Schuld", auch O yarŋi "krumm" usw., ostj.-sam. karuj und karu-ŋ "schief" (Collinder I 12; das ŋ-Element im Lapp. und Sam. ist Suffix, s. Lehtisalo, Ableitungssuffixe 141):

~ idg. *(s)qer- "drehen, biegen" (Pokorny 935ff.) z.B. in av. skarəna- "rund", skāraya- (I.Glied des Kompositums) "kreisen lassen", gr. kyr-tó-s "gewölbt, gerundet, bauchig, buckelig", lat. curvus "krumm, gekrümmt, gewölbt", mir. cor "Kreis" u.a.; da-

zu recht zahlreiche Ableitungen und Erweiterungen, von welchen eine auf idg. *-(n)g- = ural. *ŋ- in KZ.84, 1970, 167 steht.

Im Uralischen gibt es noch mehrere Wurzeln mit verwandtem Bedeutungsinhalt, die mit k- anlauten und als zweiten Wurzelkonsonanten -r- besitzen. Es ist ungemein schwer, auf der indogermanischen Seite entsprechende Wortsippen aufzusuchen, da das Idg. die verschiedenen ersteren Wurzelvokale des Uralischen in solch. Wurzeltypen in einem einzigen e-Vokal zusammenfließen liess. Um also verschiedene, durchs Uralische festgesetzte Wurzeln auch im Idg. voneinander zu halten besitzt man nur Bedeutungsunterschiede als distinktive Merkmale; hier ist jedoch auf der indogermanischen Seite zu solchen komplizierten Verflechtungen einzelner Urwurzeln gekommen, dass heute eine Scheidung vorzunehmen fast hoffnungsloses Unternehmen bedeutet. Ich führe unten solche uralischen Wurzeln an, mit einigen, sicher wenigstens teilweise ohne volle Gültigkeit gemachten idg. Gegenüberstellungsversuchen.

(70) f.-ugr. *käre- "(ein)wickeln, (ein)winden" in finn. kääri- "(ein)wickeln, einhüllen, einschlagen", kääre "Umschlag, Binde", ebenso in allen ostseefinn. Sprachen, lapp. T kirre- "kääriä", kirra^d "winden, wickeln" (Faden, Zwirn, Draht), ostj. DN kārāi- "sich (mehrmals) umwenden, sich umdrehen", Vj. kāri- "sich hin und her wenden" usw. (Toivonen 265):

Illiō-Svityč 322 Nr.197 verbindet damit idg. *ker- "Schnur, Gewebefaden; flechten, knüpfen" bei Pokorny 577f., so in arm. sari-kh "Band, Schnur", sar-d "Spinne", gr. kairos "Schnüre beim Anbinden des Gewebes", keiria "der Gurt des Bettgestelles". Ich möchte von arm. Sippe und gr. kairos das letztgenannte gr. keiria trennen und als *ger-io- "Umgewickelt, Umgewundenes" zu idg. *ger-d- "gürten" bei Pokorny 579 stellen: kelt. *krdsu- in ir. fo-chrus "Gürtung", kymr. crys "Gürtel, Hemd", gwregys (aus *gwe-grys) "Gürtel", bret. krez "Hemd", gouriz "Gürtel", dazu Verbum air. fo-cridigedar "accingat", ferner sl. *čersso- (< *qerds-): russ. čéres "Geldgurt", ukr. čéres "lederner, breiter Gürtel, Geldkatze" usw. Das -d- wird Wurzel-determinativ sein.

(71) f.-ugr. *kere- "Kreis, Umkreis" in finn. keri, Gen.-in "Umkreis, rundes Gestell", wotj. kuri "Ring aus Kupfer o. ähnl.", wog. kēr in int kēr "Ring am Spinnrocken"; dazu ostj.-sam. keri

"Rand, Kante" (Collinder I 88):

wenn die ural. Urbedeutung etwa "umkreisen, umgeben" ist, so zu idg. *gr̥om- "Gestell aus Latten, hölzerne Umzäunung" in anord. hremma "fassen, klemmen", ags. hremman "einengen, behindern", a-sächs. hrama "Rahmen, Gestell", got. hramjan "kreuzigen" (urspr. "an ein Gestell heften"), russ. krómy "Webstuhl", zakromít "mit Brettern umstellen", ukr. pry-kromyty "bändigen" usw. (Pokorny 623f.; hierher wohl auch sl. *kromá "Rand" in aksl. kromě "aus-sen, draussen" usw., russ. kromá "Brotschnitte, Rand, Kante" usw. bei Vasmer, Russ.EW.I 666, urspr. "(runder) Rand, (runde) Brotschnitte" (aus: "Scheibe")?). Idg. *gr-em- "umgeben" m. einem bekannten m-Wurzeldeterminativ.

(72) ural. *kure- "falten, flechten, zusammenbinden" in finn. kuro- "falten, flechten, zusammenschliessen; lose nähen, anheften, zusammennähen usw.", lapp. gorrá- ~ gorá- "binden, zuschnüren", syrj.(?) ker- "falten, in Falten legen, in Falten nähen, krumm ziehen, krümmen", kerem "Faltenhemd; Falte, Falten (in der Bluse, im Hemd usw.)"; sam.jur. O χurā "die Last im Schlitten festschnüren", χur'ar²³ "Hürde", χurkkū "aus Renntiersehen geflochtener Strick (womit die Last im Schlitten festgeschmürt wird)", χurkkōs²³ "Schleppbeutelnetz", ostj.-sam. kuráp, kurám "flechten, binden (z.B. Korb)", kamass. khūr- ds. (Collinder I 29; Toivonen 246; Lytkin-Guljajev 141):

~ idg. *ger-t- "drehen, zusammendrehen", vielfach vom Biegen und Verflechten von Ästen zu Flechtwerk; "fest zusammendreht = kompakt, massiv, Knorren" (Pokorny 584f.), u.a. in ai. kr̥nátī "dreht den Faden, spinnt", cr̥táti "bindet, heftet zusammen", gr. kártal(l)os "Korb", kýrtos, kýrtē "Binsengeflecht, Fischreuse", lat. cr̥atis "Flechtwerk aus Ästen oder Ruten, Hürde usw.", got. haúrds "Tür", ahd. hurđ "Geflecht", nhd. Hürde u. a.; weiter dazu z.T. idg. *(s)ger- "drehen, biegen" unter Nr. (69) bei Pokorny 935ff.

Zum Schluss sei erwähnt, dass es im Ural. noch folgende bedeutungs- und lautverwandte Wurzel gibt:

(73) ural. *kere- "drehen, winden" und *kērā "gedreht, gewunden" in finn. kierä, kiera ds., "aufgerollt", kiero "nicht gerade; schief, krumm, verkehrt", kier-tä- "drehen, winden; umgehen; (Blut usw.) zirkulieren; umdrehen", ?mordw. kir-ñe- "bie-

gen", kirniks "Rolle, Bündel", syrj. gir-gim "Bündel, Ballen, Rolle" (z.B. von Birkenrinde), ostj. kōrak (V) "rund, kreisförmig; Bogen (in einem Ornament), Kreis", Vj. kōray "sich umdrehen (in Drehung versetzt)" u.a. (Collinder I 88).

Bei dieser Wurzel kommt sicherlich auch idg. *(s)ger- "drehen, biegen" (Pokorny 935ff.) in Betracht, also besteht eine alte Konkurrenz zu *kare- "krumm, gebogen" in Nr.(69), und zwar so, dass wir vom idg. Material hier lieber Wörter anschliessen werden, die vornehmlich "drehen" bedeuten; eine Wahl aus Pokorny soll der Leser selbst veranstalten.

Es sei noch bemerkt, dass die eben dargelegte Menge uralischer Quasisynonyma natürlich bei alter Wirtschaftstätigkeit sicher einst spezielle Betätigungen (der Handwerker usw.) bezeichnete, die auf idg. Seite verständlicherweise in den Zeiten der Abstraktion immer stärker ihre sprachlichen Ausdrücke zusammenfallen liessen, wohl nicht nur auf rein mechanischem (lauthistorischem) Wege. So entstanden auf der idg. Seite sog. Sammelwurzeln, die jeweils auf mehreren indouralischen historisch verschiedenen Lexemen fussen. Andererseits ist freilich ural. anlautendes *k- mehrdeutig, es kann ja auch idg. Medien (*g- usw.) u. Medien aspiraten (*gh- usw.) entsprechen, so dass bei der eben untersuchten ural. Vielheit ihrerseits auch hinsichtlich des Anlautes eine idg. Vielheit in Betracht gezogen werden kann, mindestens noch idg. *ger- "drehen, winden" bei Pokorny 385. Da nun auch im Alt. ureuras. *k- und *g-Laute zusammenfallen, wird es allerdings recht schwer sein, in diesen Dingen eine endgültige Ordnung zu schaffen.

(74) f.-ugr. *kirä- "hauen, hacken" in mordw. E kefa- "hauen, abhauen, zerhauen", vgl. auch E kefe-t (Pl.) = M käfa-t, das erstere "Pflugmesser", das zweite "Pflug", tscher. k^ore-, kir^e- "schlagen (z.B. mit dem Stock, mit dem Hammer)", auch "dreschen" u.a., wotj. korà-nî "hauen, abhauen, hacken", syrj. kera-l- ds., auch "zerhacken", keran "schmale und konkave hackenartige Axt, mit der man Rillen z.B. in einen Pfahl hauen kann" (Wichmann, FUF.XIV, 1914, 83f.; Lytkin-Guljajev 121f.):

~ idg. *(s)ger- "schneiden" bei Pokorny 938ff. in verschiedensten Anwendungen und Erweiterungen, wobei wohl angenommen werden muss, dass es auch im Idg. einst ein *(s)ger- "hauen,

hacken" gegeben haben muss, das wahrscheinlich mit dem ersteren teilweise identisch ist, teilweise das erstere von *seq- "schneiden" mittels des Determinativs abgeleitet wurde; vgl. z.B. gr. keirō "abschneiden, scheren", lat. carō "Fleisch", umbr. karu "Teil", osk. carneis "partis", anord. skera "schneiden", ahd. sceran "scheren, abschneiden", dazu mit Beziehung auf den "Pflug" (wie im Mordw.) ahd. scar(o), scara "Pflugschar" usw., mit Beziehung auf das "Hauen" lit. kirvis "Axt" (= russ. dial. čery "Sichel", vgl. noch von *(s)qer-d- lit. skerdziū, skersti "(Schweine) schlachten", russ. o-skórd "grosses Beil" = aksl. o-skrǫdz "Werkzeug zum Behauen der Steine", weiter von der Erweiterung *(s)qer-t- lit. kertū, kirsti "hau scharf, schlage heftig", lett. cērtu, cirst "hauen, hacken", lit. kiftis "Hieb", apreuss. kirtis ds., kersle "Hau, Axt", ukr. čeresťo, poln. trzeszko (vgl. oben Mordw.) "Pflugmesser, Sech" usw.

Vgl. auch Nr. (75) über eventuelle weitere Einmischlinge unter idg. *(s)qer- "schneiden" sowie Schlussfolgerungen.

(75) bedeutungsmässig gehören wohl zusammen folgende uralische Wortsippen:

a) f.-ugr. *kere "Schale, Kruste, Rinde, Borke" in finn. keri, Gen. kerin "Rinde, Borke, die auf einer Birke wächst, nachdem die erste Rinde entfernt wurde", ker-ma und ker-mä "dünne Kruste, dünne oder weiche Schale; Rahm, Sahne", lapp. garrá ~ gârâ "Schale, Kruste; Rinde (der Nadelbäume)", mordw. ker "Lindenrinde", tscher. kar, kür "(dicke) Lindenrinde", wotj. kur, kür "Stück Rinde", syrj. kor "Rinde der Laubbäume (ausser der Birke), dicke Baumrinde (auch der Birke unter der äusseren Rinde)", wog. ker, kër "Rinde; Schale (der Eier usw.)", ostj. kâr (DN) "(Baum-, Nuss-)schale; Rinde; Schäbe", V kâr^c "Rinde; Schuppe d. Zapfens", Vj. kâr^c "Rinde (des Baumes, nicht der Birke, des Brotes u.a.); Birkenborke", Kaz. kâr^c "(Baum-, selten Brot-)rinde; (Birken)lohe; Schorf (von den Blättern); Schäbe (des Hanfes, der Brennessel)", ung. kerég "Rinde, Borke, Kruste", älter kér "Häutchen (des Gehirnes, des Bauches)" (Collinder I 87; dazu Szinyei, Nyelv. 7 49; Bárczi 160; Lytkin-Guljajev 133);

b) f.-ugr. *köre "Rinde" in finn. kuori "Rinde (des Baumes, des Brotes); Schale (des Eis, der Frucht) usw.", kuore "Rahm, Sahne", estn. koor (Gen. -re) "Rinde; Sahne", finn. Verbum kuori- "schälen; abrahamen" usw., mordw. kaf "Bastschuh", syrj. kirs

"Rinde, Borke", ostj. Kaz. ǰǰrǰ "rötliche Schicht oder Haut auf der Innenseite der Birkenrinde", DN ǰǰrǰp "(Brot)rinde; Schorf, Grind; Splitter am Eisen, an einem Schneidewerkzeug" usw., ung. hárs "Linde" (Toivonen 241; Lytkin-Guljajev 154; Bárczi 114 ganz unwahrsch.);

c) schliesslich das Verbum ural. *kyrg- "schälen; schinden, häuten" in wog. T kǰr-, KU ǰovr-, LU kǰár- "schälen (Birkenrinde, Lindenbast)" und "schinden, abhäuten", ostj. DN ǰǰr- "abziehen (einem Tier das Fell), abschälen (einen Baum)", V kǰr- "schinden, abziehen (Tieren das Fell)" usw.; sam.jur. O ǰirǰ "abhäuten, das Fell abziehen", ostj.-sam. kerǰp, kǰeram, kyram, kamass. khir-ǰim ds. (Collinder I 26; Toivonen 241):

~ zahlreiche idg. Benennungen für "Rinde, Schale; schinden, abschälen"; wo jedoch Zusammenfall in der Lautstruktur diesbezüglicher Wurzel mit dem unter Nr.(74) genannten *(s)qer- "schneiden" anzunehmen ist und somit fast unüberwindliche Schwierigkeiten bei der Trennung beider Komponenten entstehen. Am geratensten ist es, mit isolierten idg. Worteinheiten zu beginnen, wo eine Herleitung von *(s)qer- "schneiden" nicht anempfohlen wird:

a) keine klare Beziehung zu *(s)qer- "schneiden" kann in folgender Sippe gefunden werden: urkelt. *krók-no- in kymr. cro-en "Haut", Pl. crwyn, urkelt. *krók-inǰ in gall.-lat. crocina "mastruca", urkelt. *krokkeno- in mir. crocann, nir. croiceann "Haut", bret. croc'hen ds., vgl. Pokorny 942 mit Anschluss an obiges *(s)qer-; dazu vielleicht sl. *kzrzno "Pelz usw." (s. bei Vasner, Russ.EW.I 626f. mit Lit., wonach entlehnt aus dem Iranschen); wenn iran. Herkunft sicher, dann iran. Quelle (sogd. kr-'z'kh, osset. kǰrc(ǰ) "Pelz") teilweise hier anschliessbar (vgl. zum osset. Wort - aus iran. *kr-ti- = av. karati- Name eines Kleidungsstücks - Abajev, Ist.-etim. sl. osset. j. I 582 mit weiteren Möglichkeiten und Anschluss von *krti- an obiges *(s)qer-) (vgl. noch unten); die kelt. Sippe jedenfalls im Rahmen der Wurzel *(s)qer- "schneiden" ganz vereinzelt;

b) kaum deverbal kann auch anord. hǰrundr "Haut" sein, denn dessen Urform *ǰor-nto- sieht eher denominativ (Suffix *-ǰt(o)-, vielleicht von einem r/n-Paradigma aus) von einem *(s)qer- "Haut o.äbnl." aus;

c) auch ags. herǰan Pl. "Hoden" (urspr. "Hautsack"), wenn = urgerm. *haruǰjan-, kann kaum mit idg. verbalem *(s)qereu- zu-

sammenhängen, sondern wohl mit Häufung von Suffixen zu einem alten *gor-ut- "Haut", dies seinerseits von dem Urwort *(s)gor- i. d. (wie unter b) oben) mittels des Konglutinates *-ut- (vgl. dazu lat. cap-ut);

d) sonst ist deverbaler Charakter wohl schon recht wahrscheinlich, wenn nicht ganz sicher:

1. sl. *korá in aksl. kora "phloiós", russ. korá "Rinde, Kruste" (usw., s. Vasmer, Russ.EW.I 621; dazu sicher deverbal lit. karnà "Lindenbast", vgl. Fraenkel, Lit.EW. 221);

2. sl. *skorá in ksl. skora, aruss. skora "Haut, Fell", r. skorá "Fell, Haut" usw. (s. Vasmer, Russ.EW.II 645), vergleichbar mit idg. *sgorá in lit. skarà "abgerissener Lappen", lett. skara "krause Wolle, Zotte, Büschel, Fetzen" und germ. *skarō in ags. scearu "Teil, Anteil" (vgl. Fraenkel 796);

3. lat. corium "dicke Haut, Fell, Balg (von Tieren, vulg.u. umgangsspr. auch von Menschen), Leder; dicke Schale, Hülse; dicker Überzug, Kruste" (vgl. Walde-Hofmann, LEW.³ I 274);

4. sicher auf alten Partizipien auf *-tó- beruhen:

lat. scor-tu-m "Fell, Tierhaut; weibliche oder männliche Hure" (von der weichen abgezogenen Haut benannt, Walde-Hofmann II 497), idg. Part. *sgor-tó-;

lat. cortex "äussere Rinde, Schale, Borke" (idg. *qr-tó- b. Walde-Hofmann I 279, urspr. nach ihm "abgeschälte, abgeschnittene Rinde");

ahd. herdo "vellus", ags. heorða "Fell", nhd. schweiz. herde, härde "Schaf- oder Ziegenfell" als Substantivierung zu einem Part. wie unter lat. cortex: idg. *qér-t-on-;

apreuss. scordo (Ms. stordo) "Schwarte" (d.i. "menschliche Kopfhaut", vgl. Trautmann, Apreuss. Sprdkm. 439, urbalt. *skartā aus eben dargestelltem Part.);

5. ai. cár-man- "Haut, Fell" = av. čarəman- "Fell, Leder" usw. bei Mayrhofer, Altind.EW.I 378 (dazu apreuss. kér-men-s "Leib"); dazu noch ahd. skir-m, sker-m "Schild (aus Häuten), Schutz, Bedeckung" mit Sippe;

6. mir. scairt "Netz um die Gedärme, Zwerchfell" (urkelt. *scarti-);

e) noch mehr wird der verbale Ursprung und somit die Wahrscheinlichkeit des Anschlusses an *(s)ger- "schneiden" dann hervorgehoben, wenn die Bezeichnungen der "Haut" usw. in der Wurzel dieselben Determinative besitzen, die sonst bei sicher zum idg.

eben genannten *(s)qer- gehörenden Wurzelvarianten erscheinen:

1. zur Wurzelvariante *(s)qer-et- gehören:

ai. krt-ti- "Fell", vgl. dagegen ni-krt-ti- "Niedermetzlung" und das Verb krtáti "schneidet";

anord. hreiðjar Pl. "Hodensack" (vgl. oben c) und unten lat. scrōtum), aus *qrotiā-;

2. zur Wurzelform *(s)qer-ep-:

norw. skorpa "Kruste" neben anord. skurfa "Schorf" u.a.;

3. zur Wurzelform *(s)qer-ei-:

ags. mid-hriðre "Zwerchfell".

Zu beiden letztgenannten vgl. Fälle mit verbalem Begriff "schneiden" bei Pokorny 944f. und 946f.

4. zur Wurzelvariante *(s)qer-eu-:

lat. dial. scrōtum "Hodensack" (zur Bed. oben Pkt.c) und e l.), vgl. Walde-Hofmann, LEW.³ II 498 und 501;

echte Beziehungen zu "schneiden" zeigt nun ags. scrēadian "schälen, abschneiden", weiter anord. hriðða "abschälen, berauben, entladen";

So ist es klar, dass nur etwa in den Pkt. a) - c) alte Reste des indoural. *kōre-, *kere- usw. "Rinde, Schale" gesucht werden können; man kann hinzufügen:

f) ir. curach, kymr. corwg, cwrwg "Hautboot" (urkelt. *kor-uko-), zur eventuellen Verwandtschaft mit gr. kórykos "Leder-sack" vgl. Pokorny 939 und Frisk, Gr.EW.II 63f.; wenn das gr. Wt aus Kleinasien stammt, wie angenommen und wahrscheinlich, dann kann es einem voridg. Substratum entstammen, das möglicherweise mit indouralischer Sprachfamilie verwandt war, so dass kórykos auf diesem Umweg trotzdem mit unseren Wörtern verwandt wäre;

g) die Gruppe kymr. cramen "Schorf", bret. crammen, cremmen und mir. screm "Oberfläche, Haut" kann ebenfalls von *(s)qer- "schneiden" getrennt werden, doch vgl. bei Pokorny 945.

Nach allem Vorgeführten ist es möglich festzustellen, dass einige vereinzelte Stämme doch als direkte Fortsetzer der indouralischen Wörter für "Schale, Rinde, Haut, Fell" genommen werden können, dass aber einige neue Synonyma, die sicher von der Wurzel *(s)qer- "schneiden" stammen, hinzugefügt wurden. Schon bei ags. scrēadian und anord. hriðða haben wir erkannt, wie stark wurden die Bedeutungen "Schale - schälen" bzw. "Haut - abhäuten" und "schneiden" untereinander gemischt; hinzugefügt werden kann, dass im Arm. kherthem "ziehe die Haut ab, schäle ab" bedeutet und dass

es trotzdem zu *qert- "schneiden" gestellt wird (Pokorny 941), obgleich das -th- hinter -r- nicht ganz einwandfrei ist.

Es ist klar, dass das "Abhäuten, Schälen" grösstenteils mit Hilfe des primitiven Messers ausgeführt wurde, so dass eine stetige Assoziation zwischen "schneiden" und "Schale; Haut usw." zu fühlen war; auch das Verbum "schneiden" selbst steuerte immer wieder neue Ableitungen mit der Bedeutung "Schale, Rinde; Haut, Fell" bei; da auch lautlich völliger Zusammenfall von indoural. *kōre und *kere "Rinde; Haut" und *kgrg- "schälen, schinden, abhäuten" mit ebenfalls indoural. *kirä- "häuen, hacken; schneiden u. a." (vgl. oben Nr. (74)!) stattfand, konnte der Indogermene nun auch echte Abkömmlinge von indoural. *kōre usw. "Rinde usw." als Ableitungen von *(s)qer- "schneiden" betrachten. So kam es auch dazu, dass die modernen Linguisten nur das letztgenannte Verbum anerkennen und alle Wörter mit *(s)q(e)r- und Bedeutung "Rinde, Fell, Haut, Leder u. ähnl." unter diesem Verbum sammeln.

Diese Etymologie ist teilweise schon alt, vgl. Collinder, IU.60 (nach Anderson); U. nicht mehr; wieder zum Leben gebracht, jedoch ohne morphologische Analyse, bei Illič-Svityč 342 Nr.217.

An dieser Stelle soll eine Etymologie eingeschaltet werden, wo die idg. Seite, weil nur in einer Kentum-Sprache belegt, keine Entscheidung hinsichtlich der Opposition palatal : velar beim anlautenden Konsonanten zulässt:

(76) ural. *kūje "Otter, Pelias/Vipera berus" in finn. kyy, mordw. kuj, Kijov "Schlange", tscher. KB keškə, U kiškə ds., wotj. ki, ung. kigyó "Schlange"; ostj.-sam. šū, sū (Szinnyeï, Nyelvh. 144: altung. kijó; Collinder I 30; Bárczi 164 usw.; zur Urform Itkonen, FUF.XXX, 1949, 48 usw.):

~ gr. kī-s, Akk. kī-n, Gen. kiós Mask. "Holz-, Kornwurm", das etymologisch ganz dunkel ist, jedoch weder Entlehnung noch eine deverbale Herkunft dafür erweisbar ist, so dass man an eine recht altertümliche Worteinheit denken darf. (Vgl. Frisk, Gr.EW. I 858).

Die Bedeutungsunterschiede sind damit zu rechtfertigen, dass im Ural. die Urbedeutung "Schlange" war, auf der idg. dagegen zu Umwertung in "Wurm" kam (vgl. got. waurms "Schlange", anord. ormr ds., "Wurm" usw. bei Pokorny 1152; weiterer Übergang zu "Insekt" wie in den d. Übersetzungen des gr. Wortes oben, ferner zu obigem *urmis lit. varmas "Insekt, Mücke", weiter ai. kiṭā- "In-

sekt" und "Wurm"; direkt mit kis synonym ist gr. (zu *urmi-gehörendes) rhómos: skólēx en xýlois Hesych. = "Holzwurm").

E. Etymologien, deren Glieder auf der uralischen Seite mit k-, auf der indogermanischen mit q^u- oder sq^u- anlauten:

(77) ural. Fragepronomina:

a) ural. *ke- "wer" in finn. ke-n ~ ke-ne- ~ ke-, lapp. gi ~ gae- "wer, welcher, was für ein (nur von Personen)", mordw. ki "wer: jemand", tscher. ke, kō, kü "wer", wotj. syrj. ki-n, ung. ki; sam.jur. (?) χiβi (O U), Kis. ki^ume "wer" usw., kamass. gi'i "welcher (von beiden)"; gi'ge "was für ein", gi'in, kijen, gin "wo", gildi "wie viel"; jukag.S kin "wer", S,N kintek und N kinek "wer; jemand";

b) ural. *ko- und *ku- "wer" in finn. ku-ka ~ ku-ds., ko-ska "wann; da, weil", lapp. gutti "wer", go-st "wo; von wo" usw., mordw. ko-damo "welcher, was für ein", ko-na "welcher" usw., tscher. ku-δō "wer, welcher", wotj. ku-diz "welcher", syrj. ko-d "wer, welcher", ko "wann", wog. χō, kon "wer" u.a., ostj. DN χō-iš "wer", V χōi "wer" usw., ung. ho-l "wo", ho-va "wohin", hogy "wie, auf welche Weise"; sam.jur. χū-ñnp "wo", χū-δ² "woher", χū-nānj "wer (von vielen)" usw., tawgy kua, kunie "welcher" u.a., jen. kū "wohin" usw., ostj.-sam. ku-d, ku-t "wer" u.a.; jukag. S ha-di "welcher", ho-n "wo; wohin" u.a.

Vgl. Collinder I 24; 26 usw.:

~ idg. *q^ue-, *q^uo-, *q^uu- Interrogativstamm und Indefinita (unbetont) bildend:

a) ai. ká-s, got. hwas, lit. kàs "wer", Fem. ai. ká, auch indefinit, so phryg. ko-s "irgendeiner"; Gen. av. ča-hyā, sl. če-so, gr. téo, got. hwis usw.; lat. quī, alat. quoi, Ntr. quod;

b) erweitert *q^ue-i-, *q^uo-i- in ai. kí-š, ci-t, gr. tis, tí "wer, was", lat. quis, quid = osk. pis, pid, heth. kuiš, kuit i-d. u. viele andere;

c) u-Stamm in Adverbien: ai. kū = av. kū "wo", ai. kúva, kvá "wo, wohin", kū-tra = av. ku-štra "wo, wohin" usw., gr. kret. o-pyi "wohin", alb. ku-r "als, wann", lat. u-bi "wo" usw., osk. pu-f ds., lit. ku-ĩ "wo".

Vgl. Pokorny 644ff.

Uralte Gleichung, vgl. Collinder, IU.58 nach Anderson; U. 124 Nr. 32 und 126f. Nr. 42. Dazu Illič-Svityč 348 Nr.223 (wo der

uralalt. g-Stamm vorgeführt wird, ohne idg.) und 355 Nr. 232.

Es erhebt sich jedoch die Frage, inwieweit idg. *q^u- einfacherweise auf nostrat. *k- zurückgeht (nach Ill.-Sv. einst vor Labialvokalen -o- und -u- entstanden) und inwieweit an der Entstehung desselben nur der u-Stamm *ku- (direkt > idg. *q^ue-, dann Verallgemeinerung) schuld ist; die Frage kommt in Indouralica XVIII erneut an die Reihe; es ist zu untersuchen, ob auf d. idg. Seite auch der Interrogativstamm mit einfachem Velar im Anlaut zum Vorschein kommt; ich hoffe das schon jetzt zeigen zu können.

(78) ural. *kala "Fisch" in finn. kala, lapp. guolle ~ guole-, mordw. kal, tscher. kol, wog. kul, kül, ostj. кут (DN), V кут usw., ung. hal; sam. jur. халре, tawgy kole, jen. H häre, B häre, ostj.-sam. qäli, C kuele, kamass. kola (Szinnyei, Nyelvh. 7 24 usw.; Collinder I 21 u. a.):

~ idg. *(s)q^ualo-s "eine grössere Fischart" in lat. squalus "ein grösserer Meerfisch", anord. hvalr "Walfisch", ags. hwael, asächs. ahd. hwal ds., ahd. auch hwelira (< germ. *hwal-izōn-), ferner mhd. Wels, apreuß. kalis "Wels" (Pokorny 958 m. Lit.). Dazu noch gr. á-spalos "Fisch" Hesych. usw. trotz Frisk, Gr. EW. I 167f.

Dass die ganze idg. Sippe finnisch-ugrischer Herkunft sei, scheint mir heute, als so viele uralisch-indogermanische Gleichungen, die auf Urverwandtschaft fassen müssen, bekannt geworden sind, ganz abwegig. Die Sippen sind urverwandt. Dafür spricht in hohem Masse auch die Labiovelarität des idg. Anlautes, die bei Entlehnung aus dem Uralischen (hier *ka-!) ganz unerklärt bliebe (ob av. kara- Name eines Fisches, mythisch, seinerseits aus dem Urmordwinnischen stammt oder nicht, ist nicht sicher auszumachen - nötig ist es allerdings keineswegs). Die Entlehnungstheorie wie oben dargelegt, ist allenfalls daran schuld, dass Collinder, IU. und U. die Gleichung nicht aufgenommen hat.

(79) f.-ugr. *külä "(Gruppe von) Wohnung(en)" in finn. külä "Dorf", auch "Wohnung, Haus", wog. kül, күäl, күi "Haus, Wohnung" (Collinder I 93: Eoivonen 254, der noch lapp. N gällit, gällidit, I kollia "einen Besuch machen" heranzieht):

~ idg. *q^uel- "Schwarm, Schar, Sippe" bei Pokorny 640, belegt in: ai. kūlam "Herde, Menge" und "Geschlecht", kr̥ṣ-ṭī- "Leu-

te, Menschen", gr. télos "Schar", aksl. čeljadŭ "Gesinde", dazu der 1. Teil von čelo-věkt "Mensch".

Die Gleichung auch bei Illič-Svityč 362f. Nr.239.

Zu den Bedeutungsverhältnissen vgl. idg. *ueik- "Haus, Siedlung" bei Pokorný 1131, auch "Dorf, Clan" (av. vis-), lit. višē-ti "zu Gaste sein" u.a.

(80) ural. *kura "Werkzeug zum Schneiden" in finn. kura-s, Gen. kuraksen "Keule; Säbel; Messer", wot. kuraz "Messer", estn. ku(u)rask "Messer", lapp.R korr "kleines Messer", dazu noch lapp.I koráh "stumpfes Schneidewerkzeug"; sam.jur. yar "Messer, Schnittmesser", Nj. kar^c, jen. kōru, kolu, motor. kuro, kura, taigi kurru "Messer" (Collinder I 29; Toivonen 244):

~ idg. *q^her- "schneiden" in heth. kuer- "schneiden, abschneiden" (3.Sg. kuer-zi usw.); Weiteres, minder Gesichertes b. Pedersen, Mitt. 128. Der idg. Labiovelar und der e-Vokal verlangen ein indoural. *kure-, s. Indouralica XVIII.

Schlussfolgerungen

Die Lautentsprechungsregeln, die oben mit 80 Belegen illustriert wurden, erheischen wenige Bemerkungen, da sie ganz natürlich sind. Es sei zu ihnen nur Folgendes gesagt:

I. Im Indogermanischen kommen im Anlaut der selbständigen Wörter und Wurzeln folgende Verschlusslaute vor: Tenues, Tenues aspiratä, Mediä, Mediä aspiratä; diese Unbegrenzbarkeit hinsichtlich der Artikulationsweise betrifft den Anlaut auch hinsichtlich der Artikulationsstelle: auch in diesem Fall sind im Anlaut alle idg. Verschlusslaute möglich: Labiale, Dentale, Palatale, Velare, Labiovelare.

Anders steht es mit Verschlusslauten im uralischen Anlaut: hier sind nur (einfache) Tenues möglich, die jedoch immerhin alle uralischen Artikulationsstellen aufweisen: Labiale, Dentale (und palatale und zerebrale Affrikatä), Gutturale (nur eine präpalatale und eine velare Art, beide nur kombinatorische Varianten desselben gutturalen Phonems, k-).

Aus indouralischen Vergleichen geht hervor, dass an jeder Artikulationsstelle dem einzigen Verschlusslauttypus des Urali-

schen im Indogermanischen alle vier Artikulationsweisen entsprechen können. Diese weiten Vergleichsmöglichkeiten haben zur Folge, dass manche unserer Etymologien zweifelhaft bleibt (ähnlich auf dem idg. Gebiet, wenn man die tocharischen mit Verschlusslauten anlautenden Wörter mit denen der übrigen idg. Sprachen vergleichen will). Vgl. z.B. zur Konkurrenz der idg. Wurzeln *gai- und *ghai- "Haar" bei ural. *kajs oben Nr.(49).

Die Lage wird stark gebessert, wenn man das Altaische heranzieht; hier kommen im Anlaut der Wörter / Wurzeln neben tonlosen Tenuis auch tönende Mediä vor (vgl. Poppe I 9ff.). Und wenn man nun das indouralische oder nur indogermanische Material mit dem altaischen vergleicht, erkennt man sofort, dass einwandfreie Etymologien aus diesen Sprachen folgende Entsprechungsregeln hinsichtlich der anlautenden Verschlusslaute erkennen lassen:

idg.	ural.	alt.
Tenuis	Tenuis	Tenuis
Mediä	Tenuis	Tenuis
Mediä asp.	Tenuis	Mediä

Die Tenuis aspiratä des Urindogermanischen sind selten und wahrscheinlich erst idg. Sonderleben zu verdanken, so dass sie im Weiteren ausser Betracht bleiben können.

Es ist also festzustellen, dass auf dem altaischen Gebiet nur die Opposition Tenuis : einfache Media fehlt, während die einstige Opposition Tenuis : aspirierte Media vereinfacht wurde, und zwar in der Form Tenuis : einfache Media, d.h. von den einstigen distinktiven Merkmalen Arbeit der Stimmbänder und Aspiration blieb nur das erstere erhalten.

Inwieweit die Opposition Media : Media aspirata schon vorindogermanisch war, wird in Indouralica VI erörtert werden.

Im folgenden Punkt werden wir einige altaische Entsprechungen der oben im Kapitel Wortgleichungen erörterten indouralisch. Worteinheiten vorführen, um mit Tatsachen bei der weiteren Auseinandersetzung der hier angeschnittenen Probleme operieren zu können.

II. Die oben behandelten indouralischen Wörter und Wurzeln kommen teilweise auch im Altaischen zum Vorschein. Ich zitiere altaische Entsprechungen hauptsächlich nach Collinder I 143ff.

und U. 140ff.: viel zahlreichere, jedoch z.T. unsichere Wortgleichungen dieser Art sind in den Werken von Räsänen zu finden. Einiges habe ich selbst aufgestellt.

A. Wörter / Wurzeln mit p- im Anlaut:

Nr.(5) ural. *püwe- "nacheilen, jagen" = idg. *(s)peu-d- "eilen, betreiben":

~ alt. *pü-de- "begleiten" in mong. üde-, mmong. hüde- = mandsch. fude- ds. (Poppe I 52, 111, 126). Die Bedeutung im Alt. ist auf ein "folgen" (vgl. idg. *seq^u- bei Pokorny 896f.) zurückzuführen, dies auf "verfolgen, Spuren nachgehen". Der Laut *w schwindet gewöhnlich sowohl anlautend wie inlautend im Altai-schen.

Nr.(11) ural. *palja "viel" ~ idg. *pélu ds. usw.:

~ alt. *püle- "viel, Überschuss" in mong. ülegü / ile-gü, mmong. hüle'ü (< *pülegü) "Überschuss, Vorzug, besser, einen Vorzug habend, vorzüglich, überlegen, zu viel, überflüssig, übrig"; mandsch. fulu "genug, einen Vorzug habend", gold. pulo ds. und puloxo ds.; akor. pil/r- "wachsen, sich vergrößern" (Poppe I 12, 111, 126). Ural. + alt. alte Gleichung, vgl. Collinder I 145 f. mit Weiterem, nach Zaharov alt. viell. aus Chin.

Nr.(12) ural. *pele- "sich fürchten" ~ idg. *pel- "fürchten":

~ alt. *pei- (?) "fürchten" in tung. hel- ds. (Collinder I 146; U.148 Nr.51).

Nr.(20) f.-ugr. *päre "Stück, Schindel" (auch mit anderem Vokal in der 1.Silbe) ~ idg. *(s)p(h)er- "reißen; Fetzen":

~ alt. *pürü- "reiben, zerschneiden usw." in mong. ürü- "reiben, feilen", mmong. hürü- "schärfen, schleifen"; mandsch. furu- "in kleine Stücke schneiden", furu "Reibeisen, Feile"; atürk. üz- "zerreißen" (Poppe I 12, 111, wo auch kor. phul- "zerreiben", 132); dazu m.E. (mit einem Suffix -te- erweitert) alt. *pür-te- "Lappen" in mong. ürtesün "Lappen, Flicker", mmong. hürtesün "Seidenlappen"; mandsch. furde-xe "Pelzware" (Poppe I 12, 124).

Ich füge eine nur auf das Idg. und Alt. beschränkte Gleichung hinzu:

idg. *(s)per- "Sparren; Stange, Speer"; verbal "mit Sparren verspreizen, stützen, stemmen, sich sperren", urspr. denominativ (Pokorný 990f.): lat. sparus, -um "kurzer Speer des Landvolkes als Jagd- und dürrtige Kriegswaffe", alb. sh-parr, sh-perdhë "Eiche" (als "Bauholz"), germ. *speru- in anord. spiörr "Speer" = ahd. sper, anord. spari, sparri "Speiler, Sparren, Balken", ahd. sparro "Balken, Dachbalken, Stange" usw.:

~ alt. *pāra "Stange(ngerüst)" (normal mit einem Suffix -l versehen) in mong. aral "Deichselstangen, Karrenboden", mmong. haral; mandsch. fara "Schlitten, Deichselstangen", gold. oltscha pāra "Schlitten", sol. pār ds.; kor. palgo ds.; tatar. tob. arlıš "Deichselstangen", kas. arıs "das Gerüst des Wagens" (Pope I 11, 40, 77, 78f., 97, 122, 154f.).

B. Wörter / Wurzeln mit t- im Anlaut:

Nr.(27) ural. *tō "jener" ~ idg. *to-, *tā- "der, die":
~ tung. talā, tađu "da, dort", tugi "so", tukin "soviel".
Vgl. Collinder I 146 Nr.48; U.144 Nr.23.

Nr.(28) ural. *ti- "du", *te "ihr" ~ idg. *te- Urstamm für die 2.P. Sg.:

~ a) mong. ši, Gen. šiniј "du", Personalsuffix -šni, -š, wohl irgendwie aus älterem *ti entstanden; b) mong. ta "ihr", Gen. tanai, Personalsuffix -tnai. Vgl. Collinder I 146 Nr.37 und 43; U.150 Nr.63, wo mong. či aus *ti, Gen. činu "du" verglichen wird; jedenfalls ist mong. ši aus älterem *si (vgl. Pope I 29) entstanden, dies seinerseits aus *ti (s.oben) weit früher als die oben erwähnte erst mongolische Entwicklung von *ti > či (Pope I 14f.).

Nr.(29) f.-ugr. *tāje "Laus" ~ idg. *vi- Name schädlicher Insekten:

~ tung. ti-ktę "Laus", ti-lę "Lausen". Vgl. Collinder I 149 Nr.67 und U.147 Nr.47.

Nr.(32) ural. *tija "eng" ~ idg. *tai-sk-, *vi-sk- "eng, gedrängt; drängen":

~ tung. tija "eng". Collinder I 146 Nr.44; U. 150 Nr. 60.

Dazu noch eine nur idg.-alt. Gleichung:

eine idg.-Urwurzel *ter- "laufen" wird in folgenden Erweiterungen angetroffen:

1. idg. *tr-eg- "ziehen, laufen" bei Pokorny 1092: aksl. tręka "Lauf", trękaljati "wälzen", skr. tręcati "laufen", trękă-nac "Spur", mir. tricc "rasch" (< *trkk-);

2. idg. *tręgh-, *tręgh-, *tręgh- "ziehen, am Boden schleppen, sich bewegen, laufen" bei Pokorny 1089: lat. tręhō "ziehe", gall. ver-tręagus "schnellfüssiger Hund", air. traig (< *traghe-t-) "Fuss", kymr. Pl. traed "Füsse", Sg. troed, skr. tręg "Fusstapfe", tręziti "suchen, spuren", got. pręgan "laufen", a-gs. pręgan ds., ahd. drigil "Diener" (urspr. "Läufer"), dazu a-nord. pręall "Knecht, Diener" aus germ. *pręhilaz (eig. zum Pkt. 1!):

~ alt. *ter(e)- "laufen, schnell" bei Poppe I 14, 104 in mong. ter-ge-n "Karren, Wagen", ter-ge-le- "schnell laufen, rennen", kalm. tergl- "fliehen, entlaufen"; tschuw. tar- "rennen", atürk. tęz-, šor. tęs- ds., jak. tęskilę- "entfliehen", osm. tęz "schnell".

Irgendwie zu indoural. *tere- usw. "zittern", idg. auch "trampeln, trippeln" Nr.(39). Alles imitativ? Zum Bedeutungsumfang vgl. idg. *der- "laufen, treten, trippeln" bei Pokorny 204 ff. (ahd. zittarōm "zittere"!).

C. Wörter / Wurzeln mit alt. k- im Anlaut:

a) auf idg. Seite anlautendes *k-:

Nr.(42) f.-ugr. *kuja- "liegen" ~ idg. *kei- ds.:

~ vielleicht alt. *kü- "warten" in atürk. kü-d-, türk.dial. küj-, weiter atürk. kü-t-, jakut. kü-t- usw., tschuw. kęt-; dazu mong. *kü-lije- ds. (= mong. külije-, küliče- usw.); vgl. Illič-Svityč 357 Nr.233 mit wohl unrichtigem Anschluss von idg. *q^hei- "behaglich ruhen" bei Pokorny 638 statt obiges *kei-.

Nr.(46) f.-ugr. *külę- "hören" ~ idg. *ki-eu- ds.:

~ alt. *kul- "hören(d)" in Ausdrücken für das "Ohr" (bei Poppe I 18, 75) in mong. qul-ki "Ohrenschmalz", *kul-kupti > mong. qulqubči "Ohrenmütze, eine Mütze, die auch die Ohren verdeckt", *kul-kur > mong. qulgur "hängende Ohren habend"; tschuw. qęlę < *qul-ęaq "Ohren", atürk. qulyaq / qulęy ds., jak. kulęy

ds. Hier augenscheinlich urspr. ein Nomen agentis "hörend(er Körperteil)".

Nr.(47) f.-ugr. *kül-mä "kalt" ~ idg. *kel- "frieren, kalt":

~ alt. *kölē "Kälte" in turk. *kölē in jak. kösüj- "erstarren, steif werden", tatar. küşäg- "stark erkälten"; mong. *köl-de- "frieren" in mong. kölde-/köldü- usw. (denominativ).

Zum Alt. + Ural. Illiö-Svityč 305 Nr.176, der idg. *kel- anders verknüpft (s. unsere Nr.(47)!).

Nr.(48) f.-ugr. *küjnä "Wolf" ~ idg. *k(u)yon- samt lat. canis "Hund":

~ tung. *xina(?) "Hund" in mandschur. inda-xun, oroč. ina-xki usw., dies aus alt. *řina aus *küjnä (etwa) nach Illiö-Svityč 361f. Nr. 238.

b) auf der idg. Seite *q- im Anlaut:

Nr.(58) ural. *kuma "gebückt, gebeugt, mit dem Gesicht nach vorne und unten" ~ idg. *qam-er- "wölben, biegen" und *qam-p- "biegen":

~ mong. köme-ri-, kömö-ri- "sich umdrehen, umfallen, mit dem Boden nach oben fallen"; tung. ewenk. kum-tew- "umfallen", gold. xum-su-ri- usw.; oir. köm-kör- "umwerfen", köm-ölö- ds., jak. köm-ölö- "überfallen" (Poppe I 19), eine ziemlich alte Gleichung, s. Collinder I 145 Nr.21; U. 145 Nr.30; Illiö-Svityč 310 f. Nr.184. Schwierigkeiten mit der Lokalisierung des Vokals der ersten Silbe (ural.-idg. hintervokalisches, alt. vordervokalisches) können durch die Annahme eines e-Umlautes in der Urform *kume- (Variante zu *kuma-) aufgehoben werden, worüber an einer anderen Stelle ausführlicher.

Nr.(61-62) ural. *kälä- "waten" und "heben" ~ idg. *qel- "ragen, hoch(heben)"; *qeļu- "wandern, Weg":

~ a) atürk. käl- "kommen", jak. kel- usw. Collinder I 144 Nr.14; Illiö-Svityč 294 Nr.161;

b) tuwin. xaly-, jak. kylyj- "(auf)springen", atürk. qaly- "aufspringen, sich heben", qalyq "Himmel" usw.; mong. qali- "in der Luft schweben, fliegen; aufschwimmen", auch "überfließen v.

Fluss" Illič-Svityč 335 Nr.210 ohne Ural.; Collinder I 144 Nr.14 alternativ zu a) oben.

Nr.(63) ural. *kēle "Zunge; Sprache" ~ idg. *qel- "rufen, schreien, lärmern, klingen":

~ alt. *kälä "Zunge, Sprache" in turk. čagat. kälä-čü "Rede, Sprache; Gespräch", tatar. kele "bitten", tschuw. kala "sprechen, sagen"; mong. kele-n "Zunge; Sprache", kele- "sprechen"; (?)tung. *xil-ju "Zunge" in mandsch. iläju usw.

Alt. + ural. bei Collinder I 144 Nr.18; U.148 Nr.50; Illič-Svityč 346 Nr.221.

Nr.(68) f.-ugr. *kara- "graben, ausgraben, aushöhlen" ~ idg. *gar-s- "kratzen, striegeln, krämpeln", dazu ai. káršati "zieht, schleppt, zieht Furchen, pflügt":

~ alt. *kar- "kratzen, graben" in mong., mng. gar-u- ds. (-u- Suffix); mandsch. qarqa- "kratzen, die Fiedel mit dem Bogen streichen" (viell. < Mong. wegen q- statt *g-); kor. kalk- "kratzen, schaben"; tschuw. xir- < *gar- < *kaf- "graben", a-türk. qaz- ds., jak. xas- ds. (vortürk. *kar-) (alt. bei Poppe I 17 usw.).

Nr.(72) ural. *kure- (und *kura-) "falten, flechten, zusammenbinden" ~ idg. *ger-t- "drehen, zusammendrehen" usw.:

~ alt. *kurg- in türk. altuigur. qur- "bauen, errichten", türk. kur-; mng. qura- "sich sammeln", qurija- "sammeln"; kor. koro- "anpassen" bei Illič-Svityč 359f. Nr.236 mit anderem idg. Anschluss (idg. *q^her- "machen, gestalten").

Nr.(75) f.-ugr. *kere "Schale, Kruste, Rinde, Borke" + f.-ugr. *köre "Rinde" + ural. *kurg- "schälen; schinden, häuten" ~ idg. *ger- usw. (Ableitungen) "Haut; Hoden; Rinde, Kruste; Fell; usw.":

~ alt. *köre/i- "Haut, Fell" in mng. körisü "Haut", mong. körüsü(n) "Kruste, Erdkruste"; türk. körese "Eiskruste, Schneekruste", körü- "abhäuten"; olča xärä- "von der getrockneten Fischhaut Schuppen entfernen", xärä-ktä "Kruste" bei Illič-Svityč 342 Nr.217, der an nostrat. *kafä denkt.

c) auf der idg. Seite *q^h- im Anlaut:

Nr.(77) ural. Fragepronomina: a) *ke- "wer", b) ural. *ko-, *ku- "wer" ~ idg. *q^ue-, *q^uo-, *q^uu- Interrogativstamm und Indefinita bildend:

~ alt. a) *ke-: atürk. käm, tschuw. kaŋ; dazu *ki-m (so jak., altuigur. usw.) "wer"; mngong. ke-n, mong. ken usw. Collinder I 144 Nr.17; U.149 Nr.56; Illič-Svityč 348 Nr.223;

b) *ka- in atürk. qa-nu "welcher", qa-na "wo", jakut. xaja "wo", altuigur. qaju "welcher" usw.; mong. qa-mi-ga "wo" usw.; tung. in mandsch. a-j < *xa-j "was", nanaj. usw. xaj ds.; mit o-Vokal in tung. xo-ni "was für ein". Collinder I 145 Nr.20; U. 146 Nr.40; Illič-Svityč 356 Nr.232 (wo auch über die urspr. Lautung und Funktion, ebenso Id. 348).

Nr.(78) ural. *kala "Fisch" ~ idg. *(s)q^ualo-s "eine grössere Fischart":

~ alt. *kal- in tung. *kalima "Walfisch" in mandsch. kali-mu, nanaj. kalema usw.; ?kor. korai ds. Illič-Svityč 288f. Nr. 155, der leider - wie oben unter unserer Nr.(78) gesagt - die idg. Entsprechung für mögliche Entlehnung aus dem Uralischen hält (ganz abwegig, da die Bedeutung anders ist, ferner idg. *q^u dabei unerklärt bleibt; "Walfisch" der idg. Gruppe wie im Alt.!!).

Nr.(79) f.-ugr. *külä "(Gruppe von) Wohnung(en)" ~ idg. *q^uel- "Schwarm, Schar, Sippe":

~ türk. *kül in jak. külä "Vorhaus", türk. gil "Heim", tschuw. kil "Heim, Hausherde". Collinder I 148 Nr.61; U.150 Nr.65 und Illič-Svityč 362f. Nr.239 (nostrat. *külä "obščina, rod").

Solche idg.-ural.-alt. Gleichungen mit anlautender Tenuis in allen drei Sprachstämmen könnte man noch erheblich vermehren, doch genügt schon das Obige, um zu beweisen, dass das Altaische eine sehr willkommene Bestätigung für die Beweiskräftigkeit des idg. Lautstandes gegenüber der ural. Monotonie bringt: denn gegenüber diesen Etymologien, die oben dargestellt wurden, besteht eine Menge solcher, wo den idg. Medien aspiraten im Anlaut auf der altaischen Seite Mediä entsprechen, s. darüber Indouralica V, und eine zusätzliche Menge solcher, wo den idg. Medien (ohne Aspiration!) im Altaischen Tenuis entsprechen, s. Indouralica VI mit Weiterem. Es ist ganz unwahrscheinlich, dass das Indogermanische seine dreifache Vertretung anlautender Verschlusslaute im

Sonderleben entwickelt habe, denn z.T. wird diese Lage ja auch im Altaischen an den Tag gelegt. So muss ich daraus folgern, dass die idg. Aufteilung der anlautenden Verschlusslaute in Tenues, reine Mediä und Mediä aspiratä etwas Altererbtes darstellt, eine schon im Ureurasischen dagewesene Differenzierung, die auf der uralischen Seite ganz aufgehoben wurde, auf der altaischen aber nur auf dem Gebiet der Entsprechungen der idg. Mediä, da die altaischen Entsprechungen der idg. Mediä aspiratä augenscheinlich damals auf dem Wege zu reinen Mediä waren, was die alten reinen Mediä in der Richtung der alten Tenues hinabzudrängen begann.

Für die Rekonstruktion der ureurasischen anlautenden Okklusivä ergeben sich aus dem Gesagten folgende Regeln:

- a) wenn in der Gleichung das Indogermanische mit seinen Tenues vertreten ist, muss man ureuras. Tenues ansetzen;
- b) idg. Mediä sprechen für ureuras. Mediä;
- c) idg. Mediä aspiratä setzen eine besondere Art von Medien (etwa tönende Affrikaten bβ-, dđ-, gǵ-) für das Ureuras. voraus;
- d) alt. Mediä setzen ebensolche Art von Medien wie idg. Mediä aspiratä voraus, s. Pkt. c);
- e) wenn das Idg. ausgeblieben ist, das Ural. und das Alt. aber nur anlautende Tenues aufweisen, dann muss prinzipiell die Rekonstruktion zwischen ureuras. Tenues und reinen Medien schwan-
ken.

Die Fälle mit idg. Tenues aspiratä wurden bisher absichtlich ausgelassen. Sie können entweder erst auf idg. Boden entstanden sein oder aber auf spezielle Verschlusslautart des Ureurasischen zurückgeführt werden; da für die hiesige Diskussion diese Frage von untergeordneter Bedeutung ist, werden wir darauf in einem anderen Aufsatz zurückkommen.

Ich möchte hier nur erwähnen, dass Illič-Svityč für den Anlaut seiner nostratischen Ursprache = unser Ureurasisch (mutatis mutandis) keine Mediä ansetzt, sondern idg. Mediä evident als erst idg. Allophone nostratischer reiner Tenues ansetzt, vgl. seine Tabellen S.147; idg. Mediä aspiratä sollen nach ihm aus nostratischen reinen Medien entstanden sein. Ibd. Anm.1 sagt er zu Medien des Idg. und Kaukas.: »V kartv. i i.-e. obnaruzivajetsja neustojčivost' refleksaciji nostratičeskogo p.« Für andere idg. Medien (d-, g-) setzt er nostr. reine Tenues an, während idg. Tenues t-, k- usw. aus nostrat. Tenues t- und k- (d. h. mit

Glottalisation ausgesprochenen) entstanden sein sollen; wir werden noch im Punkt IV. darauf zurückkommen.

III. Auf der indogermanischen Seite kommen als Entsprechungen ural. und alt. Tenuis im Anlaut auch Konsonantengruppen vom Typus s + Tenuis bzw. s + Tenuis aspiratä vor. Da im Ural. und Altäischen prinzipiell keine anlautende Konsonantengruppe zugelassen wird, im Idg. dagegen recht viele, wird man sich fragen müssen, woher diese wichtige Differenz zwischen den drei konsonantischen Systemen aufgekommen ist. Meist ist die Antwort sehr leicht zu finden: Die idg. anlautenden Konsonantengruppen müssen grösstenteils der Wirkung der idg. Vokalreduktion zugeschrieben werden, die den ehemaligen, zwischen dem ersten und zweiten Wurzelkonsonant stehenden Vokal fallen liess. Diesen einstigen Vokal können wir an der Hand internindogermanischer Etymologien sehr oft erfolgreich rekonstruieren, vgl. z.B.:

idg. *bhr̥ei- "mit scharfem Werkzeug schneiden" (Pokorny 166 f.), Erweiterung von *bher- "mit scharfem Werkzeug bearbeiten u. a." bei Pokorny 133ff.

In anderen Fällen hilft uns nur eine indouralische Gleichung, die erweist, dass zwischen den idg. anlautenden Konsonanten ein Vokal - noch erhalten im Ural. - ausgefallen ist: als gutes Beispiel kann die Gleichung f.-ugr. *kül̥g- "hören" ~ idg. *kl̥-eu- ds. gelten.

Die Frage um die anlautende Gruppe s + Tenuis im Idg. ist dagegen komplizierter. Nur recht selten kann man nachweisen, dass zwischen s- und der folgenden Tenuis einst ein Vokal stand, der in oben beschriebener Weise später schwand. So habe ich in Indouralica VIII Nr.(11) untereinander folgende Wörter verglichen: ural. *sitta "Dreck, Kot" = finn. sitta usw. (Collinder I 57; Toivonen 1048 usw.) ~ idg. *(s)ter- in Worten für "unreine Flüssigkeit, Mist; besudeln; verwesen", z.B. in lat. ster-c-us "Exkreme, Kot, Mist, Dünger" (Pokorny 1031f.) und weiter ~ idg. *(s)tel- "Harn, harnen" in engl. stale ds. (Pokorny 1018).

Sonst hat man allerlei Erklärungsversuche gemacht, um dies s- zu erklären. Als eine spezielle Eigentümlichkeit desselben ist zu notieren, wenigstens in der Mehrzahl der Wurzeln mit solchem Anlaut (s + Tenuis), dass es teilweise fehlen kann (= sog. bewegliches s-). Schon oben bei ural. *sitta = idg. *(s)ter/l- hat man Gelegenheit gehabt, diese Beweglichkeit zu beobachten.

Nun hat man im beweglichen *s- recht Verschiedenes sehen wollen. Es würde den Rahmen eines Zeitschriftenaufsatzes überschreiten, wenn man alle solche Versuche vorführen und einer Kritik unterwerfen wollte. Im Falle von *sitta ~ *(s)ter/l- könnte man zwar eine rein lautlich unterbaute Fakultivität des *s- (nachdem es in einigen Fällen schwand, in anderen erhalten blieb) ins Feld führen. Doch in vielen anderen Fällen ist eine Präfixationstheorie eher am Platze: In *s- darf man teilweise ein oder mehrere alte Präfixe sehen, die selbständig nicht mehr auftreten, so dass ihre eigentliche Funktion schon in der Zeit der Ursprache in Vergessenheit geriet. Ich möchte diese alte Theorie von neuem zu Nutzen machen, da jetzt in den Zeiten der interlinguistischen Vergleichen gewiss neue Anhaltspunkte gefunden werden können.

Ich vermute in einem Teil der idg. Wörter bzw. Wurzeln mit s + Tenuis im Anlaut (und auch in solchen mit s + m, n, l im Anlaut, die aber uns hier nicht interessieren) alte Zusammensetzungen mit Präfix *s- "auf", dessen Spuren bis in das Uralische hinein verfolgbar sind. Denn in Indouralica IX stelle ich folgende Gleichung auf (s. Nr.(12) dort):

f.-ugr. *itā- "sich erheben, aufsteigen", nominal "Erhebung bzw. Aufstieg" in finn. itā- "keimen; sprossen", itā "Osten" usw. (vgl. Collinder I 83):

~ (u.a.) idg. Lok.Sg. *s-er in heth. šer "oben, oberhalb, darauf", auch als Postpos. "auf; oben in" mit vielen Verwandten; zur Bildung vgl. idg. *up-ér "über, oberhalb".

Es ist nun ganz möglich, dass es auch ein unerweitertes *s- "oben, nach oben, auf" gab, wie neben *upér auch einfaches *úp-o und sogar *up, *eub usw. existieren (vgl. Pokorny 1106f.). Wenn so, dann soll solches Präverb *s- in manchem Fall mit beweglichem s- gesucht werden. Ich möchte nur einiges herausgreifen:

a) die idg. Wurzel *steigh- "schreiten, steigen", die ich oben unter Wortgleichungen Nr.(30) mit f.-ugr. *teje "Weg" zu analysieren suchte, scheint in zwei Bedeutungsgruppen zu zerfallen: 1. "steigen" ai., germ., teilweise balt.; immer *st-; 2. "schreiten, gehen" gr., kelt., sl., auch alb., balt.: in der letzteren Gruppe kommt auf dem kelt. Territorium immer nur s-lose Wurzelform zutage: air. tīagu "ich schreite, gehe", techt "das Gehen, der Bote", kymr. taith "Reise" = bret. tiz "Bile", kymr. mor-dwy "Seefahrt" weisen auf urkelt. *teigō, *tikta, *mori-teigo-

mit augenscheinlichem Fehlen von *s-, was darauf hinzuweisen scheint, dass das *s- urspr. "auf, hinauf" bedeutete, das Kompositum *s-teighō aber urspr. nur "aufgehen = steigen".

b) die Wurzel *stā- "stehen; stellen" in ai. sthā-, lat. stō und si-stō, ahd. stān, stēn, lit. stōti "treten", aksl. stati "sich stellen" usw. (Pokorny 1004ff.) hat in zwei Sprachgruppen eine doppelte Form:

1. im Heth. α) *stā- in ištantāi- "zögern, zaudern, verweilen" = *stā-nt- Part.Präs.; β) in der Erweiterung *stā-p- im Verbum (i)štāpp- "zudecken; verschliessen, einschliessen"; andererseits *tā- in γ) tiia- "treten, hintreten, sich stellen" = idg. *təié/ō- und δ) tittanu- "hinstellen, hinsetzen; Platz nehmen lassen; einsetzen" von idg. athemat. redupl. Präs. *ti-tā/ə-;

2. im Kelt. einerseits *stā- α) im redupl. Präs. *si-ste/o-: air. tair-sissiuir "stehe, bleibe stehen", ar-sissedar "insistitur usw.", fo-sissedar "tritt ein für" usw.; β) in der Zusammensetzung *ni-stā- = air. nēs- "niedertreten", *uks-stā- in ar-ossa "erwartet", *ad-stā-jo- = air. assae "leicht zu tun"; andererseits in der Form *tā-, ohne *s- in air. ad-tāu "ich befinde mich, bin" (3.Sg. ad-tā = kymr. taw "dass es ist" aus *tā-t!); dazu urspr. Passiv tā-thar "man ist" < *tā-to-ro, mkyr. Impersonale ny-m-dawr "es kümmert mich nicht" aus *tā-ro usw.

Man kann auch in diesem Fall mit urspr. nichtkomponiertem u. komponiertem Verb rechnen, einerseits *tā- "stehen", andererseits *s-tā- "aufstehen, auftreten".

Es ist nicht mehr nötig, auf kelt. Gebiet an rein lautliche Vernichtung des anlautenden *s- zu denken, wie man bisher zu tun pflegte (vgl. Pedersen, Kelt.Gr.I 78f.).

c) auch die Wurzel *(s)gai- "hell, leuchtend", die wir oben Nr.(51) mit ural. *kaja- "hell, klar (werden), scheinen" identifiziert haben, kann hinsichtlich des *s- analog erklärt werden: urspr. *s-gai- "hervorschimmern"; einzelsprachliche Beweise fehlen hier leider ganz, da *sgai- nur baltisch.

Freilich gibt es Schwierigkeiten bei dieser Theorie: das im ganzen Euraz. nichtverbale *kala "Fisch" (Nr.(78)!) hat im Lat. die Form squalus erhalten, wo s- sicher nicht als Präfix zu werten ist. Glücklicherweise hat man hier gute Erklärung für dies »anorganische« s=: Synonym ist squatus (Ov. usw.), ferner steht im lat. Lexikon noch bedeutungsverwandtes squāma "Schuppe (der Fische, Schlangen usw.)" und diese Wörter könnten unserem Wort

sein s- verliehen haben (vgl. Pokorny 958). Doch muss man weiter noch gr. áspalos "Fisch" in Betracht ziehen, wo solche Analogie leider nicht möglich wäre.

Andererseits erhält die Präfixtheorie starke Stütze dadurch, dass das *s- unseres Wurzeltypus teilweise mit einem anderen Präfixelement alterniert, so:

d) neben idg. *(s)pel- "laut, nachdrücklich sprechen", das wir oben unter Nr.(14) mit f.-ugr. *pále- "antworten, widersprechen" verbunden haben, also mit beweglichem *s-, worin eventuell ein Präfix steckt, steht gr. a-peilé "Drohung; prahlerische Versprechung", wo wohl ein Präfix *n- "in, ein-" zu suchen ist; ist also nicht ganz natürlich, etwas Präfixartiges auch für das *s- jetzt mit grösserem Vertrauen anzunehmen?

e) idg. *sqēi- "schief, hinken(d)" und "link" habe ich oben Nr.(54) mit f.-ugr. *křis- "biegen, beugen, krümmen" verglichen, wobei der Ursprung von *s- im idg. Anlaut unklar blieb; doch ist zu merken, dass neben gr. skimbós "lahm", das regelrecht s- aufweist, noch s-lose Variante kimbós in kimbázei:strangeúetai (Hesych.) und schliesslich okimbázein: diatríbein kai strangeúesthai (Ders. usw.) bestehen, in welch letzterem wahrscheinlich ein anderes Präfix (idg. *o- "nahe bei, zusammen mit" Pokorny 280f.), funktionell mit *s- parallel, steckt. (Anders Frisk, Gr. EW.II 732).

Die ganze Diskussion über ein eventuellen Präfix *s- in der oben dargestellten Funktion kann noch mit anderen Mitteln geführt werden, ich überlasse sie der näheren Zukunft. Hier genügt schon der Hinweis, dass die Lautgruppen vom Typus s + Tenuis im idg. Anlaut wenigstens teilweise das Präfix s- enthalten können, so dass man behaupten darf, dass diese Lautgruppen nicht etwa zu urreurasischen phonetischen Merkmalen gehören.

IV. Es erhebt sich weiter die Frage, ob der Laut, der in allen herangezogenen Sprachen im Anlaut Tenuis ergeben hatte, im Ureurasischen (Nostratischen) jeweils ein einheitliches Phonem war oder ob hinter diesen Tenuis auf jeder Artikulationsstelle je zwei verschiedene tonlose Verschlusslautphoneme zu suchen sind. Diese Frage muss gestellt werden, weil Illič-Svityč (Tabelle S.147 usw.) für das Urnostratische auf dem Gebiet der Tenuis im Anlaut wie im Inlaut zwei verschiedene Artikulationsarten annimmt:

a) einfache Tenuis, z.B. p- und -p-, t- und -t-, k- und -k- (usw.); sie sollen im Uralischen jeweils einfache Tenuis ergeben haben, im Altaischen p-, t-, k- bzw. -b-, -d-, -g-, im Indogermanischen p ~ b, d- und -d-, g- usw. und -g-, im Semito-Chamitischen und Kaukasischen im allgemeinen einfache Tenuis;

b) glottalisierte Tenuis, z.B. p^h- und -p^h-, t^h- und -t^h-, k^h- und -k^h-, die im allgemeinen als solche im Semito-Chamitischen u. Kaukasischen erhalten geblieben sind, im Uralischen im Anlaut zu einfachen Tenuis, im Inlaut zu doppelten Tenuis (-pp- ~ -p- usw.) wurden, im Altaischen zu p^h-, t^h- und k^h- bzw. zu -p- ~ -b- und nur -t-, weiter -k- ~ -g-.

Demnach sollten wir im Anlaut mit zwei verschiedenen uralischen (nostratischen) Tenuisarten rechnen. Doch bei näherem Zusehen entpuppt sich diese Zweiteilung wenigstens für das Indogermanische, Uralische und Altaische vorläufig als ganz unnötig. Man kann nämlich einige Beobachtungen, die in betreff der eben erwähnten drei Sprachfamilien gegen Illič-Svityč sprechen, machen:

Die erste Beobachtung betrifft die Möglichkeit, dass eine sonst selbständige Worteinheit zum Suffix (Morphem) wird; laute sie nun mit einer Tenuis an, so wird beim suffixalen Gebrauch derselben ihr Anlaut inlautend - mit Hinblick auf das neue, zusammengesetzte Wortgebilde. Es ist klar, dass solche Fälle äusserst selten sind, doch kann man folgenden Fall ins Feld führen:

Illič-Svityč 227 Nr.80 (*gäti "Hand") will als Pronomen der 2.P. *ti "du" ansetzen, d.h. mit glottalisiertem *t- (vgl. auch S.6); ural. und idg. Reflexe desselben oben Nr.(28), alt. Verwandte oben Pkt. II B. Nun ist schon f.-ugr. *käte "Hand" mit sog. schwacher Tenuis -t- eine entschiedene Widerlegung seiner Urform *gäti, da ja nach der Tabelle S.147 im Ural. als Reflex des nostrat. -t- sog. starke (doppelte, lange) Tenuis *tt- (~ *-t- in der Schwachstufe) zu erwarten; Ill.-Sv. hat das deutlich herausgefühlt, da er ural. *käte ein Fragezeichen gesetzt hat. Dasselbe müsste nun er auch im zweiten Buche vor ural. Verwandten des oben zitierten nostr. Pronomen *ti setzen, denn dies Pronomen kommt als Personalsuffix in der Konjugation und als Possessivsuffix hinter Nomina im Uralischen immer mit schwacher (= kurzer, einfacher) Tenuis *t- (~ *ḍ- in der Schwachstufe) vor:

a) Personalsuffix:

2.Sg. finn. mene-t "du gehst" usw., mordw. kula-t "du stir-

bst", tscher. ula-t "du bist", ung. (schwache Stufe) also-l "du schläfst";

2.Pl. finn. sano-tte "ihr saget" (aus *-k-tək!!), dial. jedoch sai-ta "ihr bekamet"; lapp.N mānāi-δεεk "ihr ginget", mordw. kuluṭa-tk, -do "ihr sterbet", tscher. iŕe-ṣa "ihr lebet" usw.
Vgl. Szinnyei² 129; Ders., Nyelvh.⁷ 115 und 121f.

b) Possessivsuffix:

2.Sg. mordw. tolga-t "deine Feder", tscher. aṣa-t "deine Mutter", finn. rakkaut-ti "deine Liebe", jetzt -te-si;

2.Pl. tscher. aṣa-ṣa "eure Mutter", ṣūt-ta "euer Wasser", ung. háza-tok "euer Haus", olon. oma-tto "euer eigener" (-tt- in Verbum, oben a), entstanden aus *-k-t-); mit *-n-t- ingr. valla-ssa-nnek "in eurer Macht" < *-n-dək = finn. valla-ssa-nne, mordw. kudo-ŋk "euer Haus" (< *-o-n-dŋk), lapp.N aotṭṣā-ṣεεk "euer Vater", wotj. korka-de "euer Haus".

Vgl. Szinnyei² 101; Ders., Nyelvh.⁷ 115 und 118.

Daraus folgt mit Notwendigkeit, dass die anlautende Tenuis, wenn in einem Syntagma in den Inlaut des Ganzen geraten, im Uralischen als schwache = kurze = einfache Tenuis behandelt wurde.

Auf der indogermanischen Seite wird der oben erwähnte Pronominalstamm ebenfalls in der Verbalflexion als Personalsuffix gebraucht; nun kommt in der 2.P.Sg. hier wenigstens in der Mehrzahl der Endungen ein -s- vor:

Aktiv 2.Sg. primär *-si, u.a. in *ei-si "du gehst" = ai. é-ši = gr. eī, lit. ei-si, lat. i-s, heth. pāi-ši; sekundär *-s u. a. in *é-stā-s "stetisti" = ai. ásthās, gr. éstā/ēs usw.

Vgl. Brugmann, Grdr.² II 3 II, 603ff.

Mediopassiv 2.Sg. primär *-sai/soi (Brugmann 644ff.) und sekundär *-so (ibid. 645ff.).

Nun habe ich das indogermanische *-s- teilweise als Reflex des indouralischen schwachen intervokalischen *-t- herausgefunden, s. Indouralica IX; dort auch über die hier behandelten Personalsuffixe (II. Suffixgleichungen, Nr.(5)!). Das Indogermanische bestätigt also das, was wir aus den uralischen Verhältnissen in der 2.P. (Sg. und Pl.) gefolgert haben, s. oben.

Der zweite, in anderer Hinsicht nützliche Fall ist derjenige um das f.-ugr. Wort für "Milz": tscher. lěps, lep "Milz", wotj. lup, syrj. lop, ung. lěp (Szinnyei, Nyelvh.⁷ 35; Collinder I 95; Lytkin-Guljajev 161, wo ein *leppā oder *lěppā angesetzt

wird; Itkonen, FUF.XXXI, 1954, 175 Nr.299, wo es als ein ä-Wort, etwa *läppä, betrachtet wird; Bárcozi 189; interessante Weiterungen in Magy. Nyelv Tört.-etim. Sz. II 753b: + ostj. Trj. Apöfne (auch Kaz.); weiter lapp.N daöve, dawde, Malå håb'ðe, viell. dazu sam.jur. Nj. raðeðp, P Aapðeð : im Ostj. kann -t Suffix sein, -ne unklar; im Sam. -ð ebenfalls Suffix; im Lapp. könnte das Wt nur solchenfalls hierhergehörig sein, wenn -ð ein Suffix wäre; Urform *läppa, wenn das lapp. Wort hierhergehörig, *ðäppa). Ich bin fest überzeugt, dass dies Wort mit dem idg. Ausdruck für die "Milz" (Pokorny 987f.) etymologisch zusammenhängt: ai. plihán-, av. spərozən-, arm. phaicañ, gr. splén (< *splénkh??) (dazu splankhna "Eingeweide"), lat. liēn, air. selg, mbret. felc'h, a-ksl. slézena, lit. blužnis usw. (vgl. noch Walde-Hofmann, LEW.³ I 799; Frisk, Gr. EW.II 769f.; Mayrhofer, Altind.EW.II 385f.; Fraenkel, Lit.EW.52; usw.).

Wie die Rekonstruktion der Urform im Uralischen grosse Hindernisse in den Weg setzt, so auch - und noch mehr - diejenige des idg. Urwortes. Es ist wohl ganz sicher, dass wir mit tabuisierenden Entstellungen rechnen müssen, vgl. dazu Meillet, Études sur l'étym. et le voc. du vieux slave 169ff.; Specht, Urspr. 77f. Anm.3; Havers, Sprachtabu 64. Im Neuindischen sind weitere, geradezu frappante Entstellungen eingetreten, wie aus Turner, Indo-Aryan CD.506 Nr.9028 hervorgeht. Vor allem ist die Metathese aus *plihán- zu *lispā für uns interessant: Ich vermute nämlich, dass es auch in einer der oben verglichenen Sprachfamilien zu einer Metathese kam, entweder im Uralischen oder im Indogermanischen, eher im letzteren: aus einer Urform *läppä ist auf d. idg. Sprachgebiet zunächst zu einem *ppälä gekommen, das als die »Wurzel« unserer Wortsippe *(s)pl- fortlebt; *-gh- und *-n- sind augenscheinlich spätere Zutaten (Suffixe), von welchen *-gh- vom Standpunkt der idg. Nominalbildung zwar sonst unbekannt ist, ist aber in dieser Hinsicht mit den oben im uralischen Wirrwarr entdeckten Anhängsel parallel (ostj. *-t-nè, lapp. -ð usw.).

Es ist daraus zu folgern, dass das ureuras. -pp-, also starke inlautende Tenuis, sobald aus dem Inlaut im Idg. in den Anlaut versetzt wurde, zu dem in dieser Stellung einzigen bilabialen tonlosen Verschlusslaut normalisiert wurde; nur könnte man dabei vermuten, dass das einstige *pp- vielleicht wenigstens teilweise durch Geminatenauflösung zu *sp- wurde. Jedenfalls lehrt uns das Wort für "Milz", dass geminierte Tenuis bzw. - um mit Illic-Svi-

tyč zu sprechen - diesen mutmasslich zugrundeliegende glottalisierte Tenues im idg. Anlaut nicht (mehr) zugelassen wurden.

Wir sind also berechtigt, für das Indogermanische, Uralische und Altaische einen ähnlichen Entwicklungsstand im Konsonantismus zu vermuten, wo die Verhältnisse in der Gruppe der Verschlusslaute im Anlaut ganz anders waren als im Inlaut: anlautend kamen nur einfache Tenues vor, inlautend sowohl einfache wie auch doppelte (nach Illič-Svityč glottalisierte) Tenues. Wie freilich diese augenscheinlich gemeinsamen Züge der genannten drei Sprachgruppen zu erklären sind in Hinblick auf die Verhältnisse in den übrigen nostratischen Sprachen - etwa als eine gemeinsame Tendenz zur Vereinfachung des Anlautinventars - bleibt eine Aufgabe der zukünftigen Forschung.

V. In den hier vorgestellten Wortgleichungen begegneten wir auf der uralischen und auf der altaischen Seite einem ziemlich einfachen System der anlautenden Tenues hinsichtlich ihrer Lokalisierung: eine bilabiale, eine postdentale und eine gutturale = (gemäss der Qualität des folgenden Vokals) präpalatale bzw. velare Tenuis. Die letzteren zwei sind phonologisch irrelevant, da sie nur kombinatorische Varianten desselben Phonems sind.

Auf der indogermanischen Seite ist das Bild etwas komplizierter, denn die gutturale Tenuis wird hier auf dreierlei Arten vertreten: eine palatale, eine velare und eine labiovelare; alle drei sind selbständige Phoneme, d.h. phonologisch relevant. Während also das Uralische und das Altaische in unserem Material lediglich drei Tenuisphoneme kannte, kommen auf der indogermanischen Seite 5 solche vor.

Doch muss man auf der uralischen - und ursprünglich auch auf der altaischen - hierher noch zwei zusätzliche Phoneme stellen, nämlich die tonlosen Affrikaten, und zwar eine palatale und eine zerebrale, č- und č--. Diese zwei vervollkommen das uralische System der dentalen Laute in der Weise, dass sie zum postdentalen Verschlusslaut t- noch den palatalen und den zerebralen Opponenten liefern; da in allen Gruppen der uralischen Dentale solche Dreiteilung vorkommt, ist das Bild in diesem Bereich wie folgt:

	postdental	palatal	zerebral
Tenuis	<u>t</u> , <u>-t</u> <u>-tt</u>	<u>ć</u> , <u>-ć</u> <u>-ćć</u>	<u>č</u> , <u>-č</u> <u>-čč</u>
Nasale	<u>n</u> , <u>-n</u>	<u>ń</u> , <u>-ń</u>	<u>n</u> , <u>-n</u>
Sibilanten	<u>s</u> , <u>-s</u>	<u>š</u> , <u>-š</u>	<u>š</u> , <u>-š</u>
tön.Spir.	<u>š</u> , <u>-š</u>	<u>š</u> , <u>-š</u>	(<u>š</u> , <u>-š</u> ?)
Liquidā	<u>l</u> , <u>-l</u>	<u>l</u> , <u>-l</u>	<u>l</u> , <u>-l</u>

Nur der r-Laut ist im Uralischen ein einziger, anders als im Altaischen (vgl. Poppe I 78ff.).

Die Affrikaten ć und č sind nach der obigen Tabelle einfach als Realisierungen der einstigen reinen Tenuis t und t zu werten (vgl. dazu Čop, Orbis XIX, 1970, 315 und früher schon Steinitz, Linguistica I = Acta Inst. Hung. Univ. Holmiensis, Series B, 1952 S. 37).

Das Uralische (und wohl einst auch das Altaische) kannte so einst eine Dreiteilung auf dem Gebiete der Dentale, das Indogermanische dagegen auf dem Gebiete der Gutturale. Ich glaube nicht dem Illič-Svityč, dass die idg. drei Gutturalarten sekundäre, schlicht idg. Entwicklung eines einzigen Gutturales wären, sondern, dass sie einst auch im Uralischen dagewesen waren; ich bin fest überzeugt, dass sich dies sogar noch an einigen partiellen Erscheinungen im Uralischen selbst nachweisen lässt.

Auf dem Gebiete der Verschlusslaute kannte also einst das ganze Indouralische sieben verschiedene Lokalisierungen: bilabial, postdental, palatal, zerebral, präpalatal, velar, labiovelar (also bei den Tenuis: im Anlaut p, t, t, t, k, q, q^h).

Es ist nämlich ganz unglaublich, dass sich die idg. drei Gutturalphoneme etwa als einstige kombinatorische Varianten (vor verschiedenen Vokalen) entwickelt hätten: denn alle drei kommen vor verschiedenen idg. Vokalen vor und wenn man diese Vokale auf ihre ursprüngliche, d.h. indouralische (wesentlich = uralische) Aussprache überprüft, kommt dasselbe heraus; vgl. nur oben im Kapitel Wortgleichungen, Nr.(46) f.-ugr. *küle "hören" = idg. *k^hleu ds. gegenüber Nr.(60) f.-ugr. *kūng "Asche" zu idg. *qen "Asche, Staub", also in einem sonst völlig gleichen Kontext. Und idg. *q^h kann ebenfalls kaum als Ergebnis eines erst idg. kombinatorischen Wandels betrachtet werden, vgl. die Nr.(77)-(80). Ich gestehe zum letzteren trotzdem, dass es möglich ist, dass

idg. *q^ue- als Ganzes die Folge eines idg. Umlautes in der Stellung *ku- + Wurzelauslaut -e sein kann. Mehr in Indouralica XVII und XVIII.

Zu den sieben Artikulationsstellen des Indouralischen vgl. schon Čop, Orbis XXII, 1973, 31 und früher KZ.84, 1970, 168f.

Vsebina

Članek Indouralica IV obravnava naslednje preproste medindouralske glasoslovne zakone (le za vzglasje besed):

- A. ural. p- = ievr. (s)p-; etimologije št.1-26;
- B. ural. t- = ievr. (s)t-; etimologije št.27-40;
- C. ural. k- = ievr. K-; etimologije št. 41-48;
- D. ural. k- = ievr. (s)q-; etimologije št. 49-76;
- E. ural. k- = ievr. (s)q^u-; etimologije št. 77-80.

Zaključki:

I. Uralška skupina je poenostavila prvotno trojnost načina artikulacije zapornikov v vzglasju na enega samega, altajščina ima dva (tenuis : media), ievr. skupina pa prv. (če tenuis aspirato odštejemo) ohranja vse tri stare: tenuis, media, media aspirata.

II. Slede primerki za odnos ural. tenuis = ievr. tenuis = alt. tenuis. Potrjujejo trditve v t.I.

III. Ievr. vzglasne skupine g + tenuis itd. so vsaj delno v resnici razvezljive v predpono *s- "vz-, gor" in pravo besedino vzglasje (= tenuis sama).

IV. Po teoriji Illiča-Svityča naj bi v vzglasju nostrat. besed bili močni dve vrsti tenuis: navadna in glotalizirana. Druga bi ob prehodu v notranjost besed v ural. dala dvojno (dolgo) tenuis; dva primerka takega pojava pa dokazujeta, da je tudi (po Ill.-Sv.) glotalizirana tenuis t- v sredi besed dala navadno: kratko, šibko, enojno tenuis (tako v ural., v ievr. > *s-). To-rej Illič-Svityčeva dvojnost tenuis za indoural. ni veljavna.

V. Kar zadeva lokalizacijo indoural. zapornikov, izhaja iz kombinacije uralskih (trojnost dentalov) in indoevropskih (trojnost guturalov) podatkov, da je indouralska stopnja verjetno poznala 7 lokalizacij: bilabial, postdental, palatal, cerebral, prepalatal, velar, labiovelar.

Alenka Šivic-Dular
Ljubljana

OSTSLAVISCH *tjamiti

M. Vasmer gibt in seinem Wörterbuch¹ das Lemma russ. tjam "Gedächtnis, Verstand" samt dem Verbum tjamiť, tjamiľu "verstehen, erfassen". Er gibt an, dass das Wort süd- und westrussisch ist und dass es auch im Ukrainischen (tjamiťy "verstehen") und Weissrussischen (čjamić "id.") vorkommt. Er lässt sich durch keine der bisherigen Deutungen völlig überzeugen, weil aber ihm das Lexem von unklarem Ursprung erscheint, äussert er keine eigene Ansicht darüber. Nur anlässlich der Wörter temjašit, temjašit, ibid., S. 92, macht er aufmerksam nicht nur auf russ. temja, sondern auch auf das Verbum tjamiť, beruft sich aber dabei auf Miklošič² und Brückner³.

Das Wort bzw. die Wortfamilie kam in den Bereich der wissenschaftlichen Evidenz schon in der II. Hälfte des vorigen Jh. mit der Ausgabe der Werke *Opyt oblastnogo velikorusskogo slovarja*, 1852, *Slovar' belorusskogo narečija*, 1870, von I. Nosovič, u. *Tolkovyj slovar' živogo velikorusskogo jazyka*, 1903,³ von V. Dalj. A. Brückner⁴ hat schon 1877 das lit. temytis "sich merken, einprägen" aus ukr. tjamiťy erklärt. Es folgten ihm P. Skaržius, Mühlenbach-Endzelin und Fraenkel⁵, nur befürwortete der letzte weissrussischen Ursprung. Miklošič lieferte nur das slavische Wortmaterial und den litauischen Vergleich. Von denjenigen, die sich mit dieser Wortfamilie beschäftigten bzw. sie nur berührten, ihre Beiträge mir aber leider nur aus Zitaten bekannt sind, nenne ich Gorjajev, Prellwitz, Fick und Petersson.⁶ Es scheint, dass das ostsl. *tjamiti und lit. temytis mit gr. temeléo "sorge, warnte" als erster Prellwitz, l.c., verbunden hatte; Preobraženskij⁷ hat diese Erklärung schon in Rechnung gezogen, Osten-Sacken⁸, der sie bei Walde⁹ unter timeō vorfand, hat sie zuerst verworfen; er meinte, dass man auf diese Weise das sl. *-e- im Stamme unerklärt lassen müsste; es scheint ihm, dass man vom Substantiv

*tepm, mit konkreter Bedeutung "das Fassen" (woraus denominative Verbalbildung *tepmiti) ausgehen müsste, in welchem die Wurzel *tep- stecken sollte, vgl. russ. tjápat "fassen, ergreifen, haufen, beissen". Er ist jedoch von der Richtigkeit seines Erklärungsversuches nicht völlig überzeugt, weist er doch an derselben Stelle darauf hin, dass tjap- und tjam- auch junge Onomatopöien sein könnten, ja sogar Entlehnung in Betracht käme, obwohl man die gebende Sprache erst auffinden müsste.

Vasmer¹⁰ schien auch diese Rekonstruktion verdächtig, dennoch bot er keinen Widerspruch. Zugegeben werden muss, dass dieser Gedanke lautgeschichtlich wie semantisch viel ansprechender ist als die Verbindung mit gr. tēmeléō. M.E. ist er nur darin mangelhaft, dass er die slavische Wortfamilie nicht in ihrer Gesamtheit erfasst hatte, d.h. nicht die Verhältnisse zwischen den slavischen Lexemen genug berücksichtigte.¹¹

Die behandelte Wortfamilie ist nur ostslavisch. Bei der Untersuchung derselben stützte ich mich vor allem auf folgende Lexika: fürs Russische auf Opyt oblastnogo velikoruskogo slovarja und auf Daljs Wörterbuch,¹² für das Weissrussische auf das Wörterbuch von Nosovič und auf das weissrussisch-russische,¹³ für d. Ukrainische auf Grinčenko.¹⁴ Es soll nun das Hauptmaterial aus allen drei ostslavischen Sprachen dargelegt werden:

Russisch: tjámit/tjámit' "znať, razumet', smyslit', ponimat', umet'; videt'/slyšat', postigat' čuvstvami; pomnit'" (On tjámit po-russki, tjámit gramotu), tjámitsja komu "pomnitsja, dumatsja, videťsja, kazatsja", tjémka F. / tjám M. "ponimanie, postizhenie, raspoznavanie; razum, razsudok, smysl, smetka, dogadka; pamjat'", vzjat' v tjám (wrsch. Pröp.-Syntagma m.Akk., vgl. russ. vpamjat'), vtjámit "ponjat', zametit', primetit'", vtjámku "pamjatno", zajtjámit' "pomnit', pamjatovat'; pozabyť, neupomnit'",¹⁵ utjámitsja "predstavitsja v voobraženii, primereščitsja" (Eto jemu utjámiľoť), natjámkatsja "naučitsja opytom". Neben diesen Wörtern, die alle im Stamme -á- aufweisen, sollen noch folgende mit -e- aufgezählt werden: vtémít' / vtémljät' etwas in jem. "vnušat', vrazumljät nastojčivo, vbivat' v golovu", vtémitsja "priđti v golovu, zabiťsja v golovu (ob upornom hotenii)", zátémít' "zabrat' sebe v golovu", zatemjášit' "vbit' v golovu, zastavit' znať i pomnit'" und auch konkret "zabit' udarami po golove, do togo, čto poglupeet".

Ukrainisch: tjámyty "smyslit', ponimat'; pomnit'", tjáma "ponimanie, ponjatie, soobraženie, smyšlennost', umenie,

smetka" (Nema tjamy j voza pomazaty. Mae tjamu do rymarstva. Ne pry tjami "ne v svoem ume"), tjamiťsja "pomniť, soznavat' sebja", bez tjamku "bez soznanija, ne soznavaja", tjamučij "ponimajuščij, smysljaščij, tolkovyj, umnyj", netjam "neponimanie", netjama auch "nesmysljaščij čelovek", nestjama "rasterjannost', samoza-bvenie", netjamky "ne ponimaja, bessoznateľno", zatjamiťy "za-pomniť", utjamiťy "soobrazit', ponjat'" (wahrsch. aus Präpositio-nalsyntagma *ve tem-), otjamiťysja "opomniťsja". Unklar bleibt nur ukr. temesyťy "dogadyvat'sja, smekat".

Weissrussisch: cjamić "pomniť, pripominať, ponimať, prime-čat" (ěn cjamić / scjamiľ govorku našu), cjamiķij "primetlivyj, pamjatlivyj, pamjatnyj", cjamiķij "očen zametnyj po prodolžitel'-nosti",¹⁶ prycjamić, prycjamićno "zametno; pomniťsja, predstavljat'sja v mysljach", scjamiľenyj "primečennyj izdali". Auch das Wr. kennt Formen mit -e-: čemić "smotret' v temnuju daľ s naprjaženiem", scemić "primetiť, vspomniť; zametiť izdali ili pri temnote" (Sam ne scemľju, gdje ja položiv ključ, grošy!), počemićca "pri-smotret'sja", cemenžyc "otjagčat umstvenno".

Es ist augenscheinlich, dass in allen drei ostslavischen Sprachen Wörter mit stamhaften -a- und der Bedeutung, die im Bereiche von "Verstand, Vernunft, Gedächtnis; bewusst sein, sich erinnern, sich besinnen, scharfsinnig sein usw." liegt, vorherr-schen, während Formen mit Stamm--e- im Russ. meist "sich einbil-den, in den Kopf setzen" und im Wr. "in die Ferne schauen, wahr-nehmen" bedeuten. Ich meine, dass man bei den russ. Formen mit -e- in Wirklichkeit von russ. témja "Scheitel" ausgehen muss, wie schon Dalj vermutete. Darauf weist nicht nur die Bedeutung "auf den Kopf schlagen" und "jem. in den Kopf setzen, einbleuen". Auf diese Weise kann man schön das stamhafte -e- erklären, das dann aus *-ě- entstanden wäre, weiter auch das -i- in der Form vtimiťsja, denn in einem Teile der russ. Mundarten ging *-ě- in -i-¹⁷ über. Der grammatikalische Unterschied liegt in der ausgesprochen kausalen Funktion der Formen mit -e-: "verursachen, dass jem. et-was kann und in Gedächtnis hält, jem. etwas in den Kopf einbleu-en". Es handelt sich also um eine übertragene Bedeutung. Viell. muss man diesen Ausgangspunkt auch bei wr. cemenžyc und ukr. te-mesyťy berücksichtigen. Ganz sicher ist es aber, dass bei den wr. Wörtern mit der Bedeutung "schauen, betrachten" nicht von *těme¹⁸ Ausgang genommen werden kann. Man kann zwar nicht in Ab-rede stellen, dass sich die Bedeutung "schauen / beobachten

(auch von ferne)" aus "im Geiste sehen" über "scheinen, *videri*" entwickelt haben könnte, der Vokal -e- würde jedoch phonetisch unklar bleiben. Infolge davon scheint es mir am geratensten, aus *tēm- auszugehen, das weissrussische metathetische Form vom Stamm *mēt- wäre, der in russ. metít', zametít', primečat' vorkommt, d.h. aus urspr. "messen, zielen". Dabei müsste man auf lett. tēmēt / tāmēt aufmerksam machen, welches unter anderem auch "zielen"¹⁹ bedeutet. Wohl muss sofort die enge gegenseitige Beeinflussung dieser Wörter und derjenigen mit -'a- hervorgehoben werden. Zu solchen hybriden Bildungen gehört vielleicht auch russ. zatémčivýj "der sich leicht anmerkt". Im Weissrussischen sind sich beide Formen, die mit -e- und die mit -'a-, noch ähnlicher, demzufolge haben sie sich noch stärker vermischt. Bei den Formen mit -'a- müssen wir von *tēm- ausgehen. In Anbetracht des vorher Gezeigten bin ich der Ansicht, dass es sich um metathetische Form handelt,²⁰ entstanden aus *metb. Diese ist mit dem nominalen Präfix pa- in sl. *pa-metb erhalten, welches aus *pō-mntis (s. auch *pō-mēniti, mēnēti u. ähnl.) entstanden ist und Parallelen in alit. mintis "Gedanke, Ansicht, Urteil" und ostlit. mintis "Rätsel", ai. matíš / mátiš "Gedanke, Meinung, Absicht", lat. mēns, -tis "Verstand, Gesinnung", ahd. gi-munt "Andenken, Gedächtnis" hat, alle diese aber aus Schwundstufe der Wurzel *mēn- "denken, geistig erregt sein"²¹ ausgegangen sind. Die Metathese hat sicher vor der Auflösung der ostslavischen Sprachgemeinschaft in das Weissrussische, Ukrainische und Russische stattgefunden, jedoch erst nach der Entstehung der Nasalvokale.²² Es ist sogar wahrscheinlich, dass die heute belegte Wortfamilie erst sekundär ist, auf Grund des Verbs *tēmiti entstanden, das ganz sicher denominativ ist, wie schon Osten-Sacken, l.c., vermutete. Auf diese Weise könnte leichter verstanden werden, warum man die nicht-metathetischen Formen nicht finden kann. Das Substantivum *tēm, aus *metb wäre entweder ein Rest des Randgebietes oder würde in die ostslavischen Sprachen erst nach der Auflösung der slavischen Gemeinschaft aus den baltischen Sprachen eingedrungen sein. Bei der Untersuchung, ob es sich in Wirklichkeit um einen alten i-Stamm handelt, ist Daljs Beleg vzjat' vz tjam(č)b aus Pskov von Interesse, weil er zeigt, dass der Autor meinte, das auslautende -m könnte ursprünglich auch palatalisiert gewesen sein. Im Pskauer Dialekt ist -m überall depalatalisiert worden, so zeigen es auch schon die Pskauer Texte aus XIV.Jh.²³ Zur De-

palatalisation auslautender Labiale kam es auch in anderen westlichen und südlichen russischen Dialekten.²⁴ Einige solche Wörter mit depalatalisierten Labialen drangen sogar in die russ. Schriftsprache ein, wo die Opposition palatalisiert : nichtpalatalisiert sonst einheimisch ist, z.B. dam aus damt, pravda aus pravda, perom aus peromt u. ähnl. Ebenso wurden die Labiale im Ukrainischen und Weissrussischen depalatalisiert.²⁵ Erwähnt sei noch, dass das Präpositional syntagma *vy teme schon sehr alt gewesen sein könnte, nicht erst sekundär.

Anmerkungen:

¹Max Vasmer, Russisches etymologisches Wörterbuch, III, 1958, S.167; s. auch die russ. Ausgabe, IV, 1973, S.140f.

²Franc Miklošič, Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen, 1886, S.356.

³Alexander Brückner, Słownik etymologiczny języka polskiego, 1927, S.62.

⁴Alexander Brückner, Die slavischen Fremdwörter im Litauischen, 1877, S.145.

⁵P. Skardžius, Die slavischen Lehnwörter im Altlitauischen, 1931, S.221; Mühlenbach-Endzelin, Lettisch-deutsches Wörterbuch IV, 1932, S.171; E. Fraenkel, Litauisches etymologisches Wörterbuch II, 1965, S.1079.

⁶N. Gorjajev, Etimologičeskij slovar' russkogo jazyka,² 1896, S.383; W. Prellwitz, Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache,² 1905, S.448; Fick, Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen, I, 1890, S.442; H. Petersson, Arische und armenische Studien, 1920, S.136.

⁷A. Preobraženskij, Etimologičeskij slovar' russkogo jazyka,² 1949, S.32 des bis dahin nicht gedruckten Supplementes.

⁸W. Frhr. v.d. Osten-Sacken, Berichtigungen und Ergänzungen zu Waldes Lateinischem etymologischem Wörterbuch,² aus dem Gebiet

der Slavistik und Lituanistik, IF.33, 1913/14, S.262f.

⁹Alois Walde, Lateinisches etymologisches Wörterbuch², 1910, S.779.

¹⁰Zwei neuere Wörterbücher (N. M. Šanskij, V.V. Ivanov, T.V. Šanskaja, Kratkij etimologičeskij slovar russkogo jazyka, 1971, und G.P. Cyganenko, Etimologičeskij slovar russkogo jazyka, 1970) behandeln diese Wörter nicht.

¹¹Jedenfalls ist es viel schlechter, alle diese Formen mit russ. témja "Scheitel" zu verbinden, welches Dalj, passim, anführt, weil dies phonetisch ganz unzulänglich ist.

¹²Im Wörterbuch von I.I. Sreznevski, Materialy dlja slovarja drevnerusskogo jazyka I-III, 1893-1912, und im Slovař russkogo jazyka ANSSSR, I-IV, 1957-1961, konnte ich keines dieser Lexeme auffinden.

¹³Belaruska-ruski slovník, 1962.

¹⁴B. Grinčenko, Slovař ukraínskoj movy, I-IV, 1907-1909.

¹⁵Vgl. auch russ. paŋjatovat' arch. gegenüber zapamjatovat'.

¹⁶Belaruska-ruski slovník, 1962, S.907, 975, 1009, hat cja-myč, s-/u-cjamyč nur in der Bed. "soobražat', smekat', ponjat', u-razumet'".

¹⁷V.I. Borkovskij, P.S. Kuznecov, Istoričeskaja grammatika russkogo jazyka, 1965, §96f.

¹⁸Aber auch nicht aus *téměntě, gegen Nosovič, l.c., S.627, s. scemyč 2.

¹⁹K. Mühlenbach-J. Endzelin, Lettisch-deutsches Wörterbuch, IV, 1932, S.171.

²⁰Dies streitet nicht gegen L. Hjelmslev, Jazyk, 1971, S.47 f., der sagt: »Přemístění se děje vždy tak, že dvě hlásky, které

nenásledují ve výdechovém sledu po sobě, se navzájem přestavějí, takže pak následují ve výdechovém sledu po sobě.⁴

²¹J. Pokorný, Indogermanisches etymologisches Wörterbuch, 1959, S. 726f.

²²Vgl. F. Bezlaj, Jezik in slovstvo XVII, 1971/72, Nr.4, S. 102f. (mit Lit.), der über die Metathese beim Wort duma aus idg. Wurzel *meudh- (erhalten im Wort *myslt) spricht. Diese Metathese ist sicher älter als die oben vorgeschlagene.

²³K.V.Gorškova, Očerki po dialektologii severnoj Rusi, 1968, S.87.

²⁴K.V. Gorškova, Istoričeskaja dialektologija ruskogo jazyka, 1972, S.82f.

²⁵Vstup do porivn'jaľno-istoryčnogo vyvčenn'ja slovjanškych mov, 1966, S.87.

Povzetek:

Razmeroma številne dosedanje obravnave vzhodnoslovanske besede *tjamiti po slovarjih so se opirale na povezavo z gr. tēme-lēō ali pa s slovanskim *tēpiti. Ker imata obe povezavi več šibkih točk, se novejši etimološki literaturi ne zdita dovolj prepričljivi, boljše pa ne ponuja. V pričujočem članku se predlaga rešitev z metatezo iz vzhsl. *mētē, t.j. iz ievr. korena *men- "misliti, biti duševno razgiban", ki ga srečamo tudi v slov. pa-mētē, stlit. mintis itd. Predlog temelji na fonetični in semantični razčlembi obsežnega gradiva.

Anton GRAD
Filozofska fakulteta
Ljubljana

K IZVORU SLOVENSkih BESED MIZA, BORJAČ

1. Miza

Za slovensko besedo miza (1), poznano tudi istrskim Hrvatom (2), je že Ramovš (3) čisto utemeljeno zavrgel možnost njene zveze s psl. misā skleda iz gršk. μῆσα - kot je to domneval Vasmer (4) - ter ji pravilno prisodil izvor v latinski besedi mensa, vulg. lat. mesa, oziroma točnejše povedano v furlanskem njenem refleksu mesa (izg. meza, s poudarjenim ozkim e) (5); za furlanski ali istrsko romanski izvor se je za hrvatsko miza izrekel tudi Skok (6), za furlanski izvor slovenske besede miza pa Sturm (7); le-ta zavrača Miklošičevo mnenje (EW 198) o nemškem izvoru naše besede, ki naj bi temeljila na stvn. mias, mies miza < lat. mensa, mesa, kot je istega mnenja bil tudi Murko (8).

Težava pri razlagi izposoditve slovenske besede miza od sosednih Romanov (Furlanov) pa tiči v dejstvu, da nova furlanščina, a zelo možno tudi stara furlanščina ne pozna besede mesā < mensa, temveč je v starejši dobi za ta pojem imela besedo desc < lat. discu (9), a že kmalu precej splošno rabljeno besedo taule (izg. táule) < it. tavola < lat. tabula (10).

Da je morda nekoč tudi v furlanščini obstajala beseda mesa, bi dalo sklepati (nekdanje?) orografsko ime Mesa blizu Proseka pri Trstu, ki ga po topografski karti iz leta 1828 - če je le-ta zanesljiva - navaja Doria (11); to ime bi res lahko temeljilo na vulgarno latinski ali furlanski obliki mesa, saj srečamo podobne toponime tudi v Lombardiji (Mesa, Mesero, Meson) iz istega vira (12).

Suponirana stara furlanska oblika mesa bi bila zares edino možna osnova za slovensko in istrsko hrvatsko zgodnjo izposojenko od sosednih Furlanov; da gre namreč za zgodnjo izposojenko, izpričuje substitucija romanskega poudarjenega ozkega (zaprtega) e - ki je Slovanom zvenel kot njihov i - s slovenskim i, ki se je realizirala le v najstarejših slovenskih izposojenkah, prim. še toponima Kobarid < Caporetu, starofurl. Kabored, novofurl. Ciavored, in Sužid < Salicetu in cerkveni izraz korizma 40dnevni post (Pleteršnik I 439; tudi korizem) (tudi hrv.) < klas. lat. quadagesima, vulg. lat. quaresima, REW 6911, ter apelativ golida < staro furl. galeda, novo furl. gialede < lat galleta, REW 3656. V mlajših izposojenkah namreč romanski pou-

darjeni ozki e ostane nespremenjen, prim. toponim Gradež iz starejšega Gradéž < Grade(n)se (gl. Fr.Kos, Gradivo II 12, 24, 90), notr. slov. baret, -eda "agri cessatio" < ben. - trž. baredo, REW 964, Sturm ČSJKZ VII 24, rez. pever poper < furl. pevar < lat. piper, REW 6521, notr. slov. bateiga, rez. butoéha < ben. trž. botega < gršk. apotheca, REW 531, Sturm ČSJKZ VI 58, notr. slov. peza, peiza teža < ben. -it. pesa ali starofurl. peso, novofurl. pés, pèis < pesum < pensum, REW 6394, Sturm ČSJKZ VII 28, itd.

Je torej treba sklepati, da je starofurl. beseda mesa bila kmalu izpodrinjena od zgoraj omenjene besede desc oziroma taule ter je tako v furlanščini izumrla, da pa se je kot zgodnja izposojenka pri sosednih Slovanih ohranila do danes v slov. in hrv. refleksu miza? Tak primer dejansko imamo v še danes rabljeni slovenski narečni (rezijski) besedi žižalador < lat. siciliatoriu, izvedeno iz sicilis srp, za oznako meseca julija (mali srpan!), rabljeno v stari, a ne več v novi furlanščini (14).

Toda, ker je - kot smo videli - obstoj besede mesa tudi za staro furlanščino zelo problematičen, bi morda kazalo poiskati za izvor slovenske (in hrvatske) besede miza kako drugo možno razlago.

Ne zdi se nam namreč nemogoče, da je k Slovincem oziroma tistim južnim Slovanom, ki so se po svojem prihodu na Balkan naselili na skrajnem severozahodnem koncu polotoka, t.j. skoraj v neposredni bližini Ogleja, takratnega zelo pomembnega cerkvenega središča, beseda miza, kot važen terminus krščanskega liturgičnega besedišča, prišla k Slovanom s cerkvenega področja, kot se je to zgodilo tudi z besedami križ < klas. lat. crucem, vulg. lat. croce (15), kalež < lat. calice(m), korizma < kl. lat. quadragesima, vulg. lat. quaresima, papež < papa + pontefice (razlaga A. Meilleta).

Me(n)sa, liturgični terminus, ki po svoji pomembnosti in rabi ni mnogo zaostajal za besedo križ, je namreč v cerkvenem jeziku pomenil me(n)sa sacra, sveta miza, Gospodova miza (16), to je tisti del oltarja, ki ga je predstavljala vodoravna plošča in kjer je duhovnik posvečal in použil hostijo in kjer so tudi verniki prejeli važni zakrament obhajila (mensa eucharistica), a figurativno je pomenila celó zakrament sam kot tudi posvečeno hostijo, ki je zanje predstavljala mistično Kristusovo telo.

Nedvomno so novi slovanski naseljenci v bližini Ogleja od že pokristjanjenih romanskih sosedov kmalu tudi sami začeli sprejemati novo, krščansko vero (17) in tako gotovo tudi imeli priliko - zlasti v zvezi s prejemanjem obhajila - se često srečavati z besedo mesa, ki so jo polago-

ma privzeli v svoje besedišče z glasovno spremembo, ki smo jo navedli zgoraj (e > i), saj za predmet, pojem oltarne mize, ki je rabila za podeljevanje važnega cerkvenega zakramenta, seveda niso imeli ustrežne besede v svojem jeziku.

Treba je tudi omeniti v tej zvezi, da so besedo me(n)sa novi verniki pogosto slišali tudi pri maši, pri pridigah ter pri čitanju in razlaganju evangelijev, v katerih na več mestih naletimo na to besedo: Et intravit Iesus in templum Dei ... et mensas nummulariorum evertit, Evang. sv. Matevža 21, 12 (18) (Dalmatin, Biblia, 1584: Iesus ... je okuli svèrnil teh Mejnauceu Myse; Japelj-Kumerdej: Inu Iesus ... je okuli svèrnil teh Mejnauceu Myse); Verum tamen ecce manus traidentis me mecum est in mensa, Luka 22, 14 (Dalmatin: mojga ferratarja roka je s mano pèr Misi; Japelj: Vèndèr pak, ..., kateri bo mene isdal, je s mano pèr mysi.); ut edatis et bibatis super mensam meam in regno meo, Luka 22, 14 (Dalmatin: ... da bote jedli in pyli pèr moji misi; Japelj: De vy jeste, inu pyete pèr moji mysi v mojim Krajlestvi); gl. še Luka 22 (dvakrat), Janez 13, 12 (... se je on supet k misi vsedel), Matevž 26 (Inu na Vezher je on sedil k Misi s temi dvanajstemi), itd.

Z liturgičnega, cerkvenega področja je miza - podobno kot beseda križ - prav lahko prešla v splošni, vsakdanji jezik slovanskih priseljencev, ki so jo začeli uporabljati za oznako podobnega predmeta, predvsem za jedilno mizo, a figurativno, metonimično tudi za oznako jedi na mizi: pri mizi = pri jedi, pri obedu (prim. tudi nem. bei Tisch, franc. à table, it. a tavola, angl. at table ipd.), raba, ki jo Glonar, l.c., neupravičeno zavrača kot napačno. (19)

Résumé

De l'origine du mot slovène miza

Pour le mot slovène miza s.f. (= table s.f.), Miklošič (EW 198) a supposé une origine remontant à l'ancien haut allemand mias (table), Vasmer une origine grecque (μῆσα) tandis qu'une origine romane, c.-à-d. frioulienne, mesa < lat. class. mensa, lat. vulgaire mesa, a été admise par Ramovš, Sturm et Skok.

La difficulté de supposer, pour le mot slovène, un emprunt au frioulien repose sur le fait que ni le frioulien moderne ni celui de l'ancienne époque ne connaît le vocable mesa, on y fait usage du mot taule < it. tavola, et, surtout en ancien frioulien, de desc < lat. discu (cf. dois en ancien français, fr. mod. dais!) pour désigner la table.

La forme supposée frioulienne mesa, prononcée avec e tonique fermé et -s- intervocalique qui s'est sonorisé vers la fin du 6^e siècle dans l'Italie du Nord - ce qui explique la consonne z (sonore!) du mot slovène - pourrait représenter mieux qu'aucune autre la forme que les Slaves, établis vers la fin du 6^e siècle dans la partie sud-ouest de l'actuel territoire slovène, auraient pu emprunter à leurs voisins romans (friouliens), probablement peu après leur christianisation qui ne tarda pas à s'effectuer grâce aux missionnaires venant d'Aquilée, centre ecclésiastique important.

Toutefois, l'origine frioulienne, à savoir populaire, du mot slovène miza étant mis en doute, y a-t-il, peut-être, une autre possibilité d'en découvrir la source?

Or, c'est justement la nouvelle religion et sa langue liturgique respectivement qui, de l'avis de l'auteur, a apporté aux Slaves voisins le vocable en question, car, comme terme liturgique, mensa désignait aussi cette partie de l'autel ("la sainte table") où les fidèles recevaient un de leurs plus importants sacrements, celui de l'eucharistie; c'est à ces occasions qu'ils pouvaient, peu à peu, se familiariser avec le terme me(n)sa qu'ils entendaient, de plus, fréquemment aussi au cours des sermons et des explications des évangiles dans lesquels ce mot est présent dans plusieurs passages (par ex.: Verum tamen ecce manus tradentis me mecum est in mensa, Luc XXII 14, etc., etc.).

C'est ainsi que me(n)sa > miza a enrichi le nombre des termes ecclé-

siastiques empruntés très tôt par les Slaves, comme par ex. kalež < lat. calicem, papež < papa + pontefice (explication d'Antoine Meillet), križ < lat. class. cruce(m), lat. vulg. croce, et korizma carême < lat. class. quadagesima, lat. vulg. quaresima; et comme pour križ et korizma, il faut aussi pour miza accepter un emprunt effectué déjà avant le 10^e siècle comme le prouve la substitution de la voyelle e tonique fermée romane - qui sonnait aux oreilles des Slaves comme leur propre i - par la voyelle i slave, ce qui n'a eu lieu que dans les emprunts très anciens, comp. encore les deux toponymes slovènes Kobarid < anc. frioul. Kabored, frioul. mod. Ciavored < lat. Caporetu, et Sužid < lat. Salicetu, ainsi que l'appellatif golida seau < anc. frioul. galeda, frioul. mod. gialede < galleta REW 3656. Les emprunts postérieurs, plus récents, montrent la voyelle e tonique fermée des mots romans inchangée, comp. le toponyme slovène Gradež < Gradž < Grade(n)se, slov. dial. pever poivre < frioul. pèver, lat. piper, lat. vulg. peper, etc.

Miza, mot d'abord limité au domaine liturgique, ecclésiastique (une langue de groupe), a bien pu, pareillement au mot križ, passer dans la langue commune des Slaves où l'on commençait à l'employer pour désigner un objet semblable, surtout la table des repas et, au figuré, aussi les mets qui y étaient servis.

Pour de plus amples détails se reporter au texte slovène original.

O p o m b e

- (1) Pleteršnik, Slovensko-nemški slovar, Ljubljana, 1894, I 586; Glonar, Slovar slovenskega jezika, Ljubljana 1936, str. 212; Slovenski pravopis, Ljubljana 1962, str. 437
- (2) P. Skok, Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika, Zagreb 1972, II 435
- (3) Fr. Ramovš, Kratka zgodovina slovenskega jezika, Ljubljana 1936, str. 40
- (4) M. Vasmer, Izv. otd. russ. jaz. 12, 2, 257
- (5) Ramovš, l.c.: "mesa iz lat. mensa je prešlo v slovenščino kot miza Tisch (tako -z- kot pomen besede govorita za to - obenem z obsegom, ki ga ta oblika zavzema -, da imamo miza smatrati za prvotno slovensko izposojenko, ki ni v nikakršni zvezi s psl. misa skleda...")
- (6) Skok, l.c.: "Mora se pretpostaviti da je miza posudenica iz istrorom. ili furl., gdje u današnjem govoru nije potvrđena". - Seveda pa je v istrsko romanščino miza mogla priti le iz furlanščine, t.j. z oglejskega teritorija, ne pa iz starodalmatskega romanskega govora, kjer imamo zanjo refleks maisa (izg. maisa, z nezvenečim s!)
- (7) Fr. Sturm, Romanska lenizacija medvokaličnih konzontanov in njen pomen za presojo romanskega elementa v slovenščini, v ČSJKZ VII 28
- (8) V Mittg. der anthropolog. Gesellschaft XXXVI 125
- (9) Il Nuovo Pirona, Vocabolario friulano, Udine 1935, str. 232; dèsc (= la tavola su cui si mangia) < lat. discu REW "Wurfscheibe, flache Schüssel, Teller"; tudi starofranc. dois "plateau où l'on disposait les mets", Dauzat, Nouveau dictionnaire étymologique², Paris 1968, p. 219; novofranc. dais; provans. desc; seveda je istega izvora tudi nem. Tisch, angl. dish.
- (10) Il Nuovo Pirona, p. 1177: taule sf. = tavola; REW 8514: taula, tafula, friul. tavle < it. tavola
- (11) M. Doria, Alla ricerca di tracce di friulanità nella toponomastica del Carso triestino, v Studi Linguistici Friulani I, Udine 1969, p. 245
- (12) V kljat. besedi mensa se je že jako zgodaj soglasniški neksus - ns - poenostavil v -s -; že v najstarejših Scipionovih napisih čitamo

cesor namesto ensor, slovníčar Varro okleva med mesa in mensa, Quintilian pravi, da se govori cosules, čeprav se piše consules; tudi napačne pisave -onsus za -osus, kjer je n zgodovinsko popolnoma neupravičen, kažejo, da sta si ns in s bila popolnoma enakovredna. Visoko starost poenostavitve ns > s dokazuje tudi dejstvo, da se je prvotno kratki vokal podaljšal in postá zaprt (ozek) pred s < ns, torej mēnsa > mēsa > mesa, cf. Meyer-Lübke, Einführung in das Studium der romanischen Sprachwissenschaft³, Heidelberg 1920, p. 171.

Vulgarno latinska oblika mesa - oziroma njeni refleksi v romanskih jeziki - je najkasneje do konca 6. stoletja na Iberskem polotoku, v Galiji ter v vsej severni Italiji doživela tudi še sonorizacijo medvokalničnega -s- > -z- (mesa je torej v furlanščini prišla do refleksa meza, s čimer je pojasnjen tudi -z- v slovenski izposojenki miza, cf. Sturm, o.c.) ter se je do danes ohranila na obrobnih romanskih področjih: šp., port. mesa, švicarsko ladinsko (retoromansko) maisa, rum. masă, measă (> bolg. masa), na Sardiniji meza, katalonsko mesa, medtem ko je v Franciji in Italiji nastopila že omenjena tabula oziroma discu. V severni Italiji in v Abruzzih srečamo mesa v pomenu "nečke" (Padova, Vicenza, Verona); za Koper navaja E. Rosamani, Vocabolario Giuliano, Bologna 1958, p. 622, besedo mesolera lesen pladenj.

- (13) Substituciji romanskega poudarjenega ozkega e s slovenskim i v starih izposojenkah kaže paralelen razvoj tudi romanski poudarjeni ozki o, ki se v najstarejših slovenskih izposojenkah substituira z u (ki nato še preide v y > i, gl. Grad, K etimologiji slovenske besede križ, Linguistica XII 95ss; tudi poudarjeni romanski ozki o v mlajših izposojenkah ostane, t.j. ne preide v u, prim. dož < ben. it. doge (izg. dože) < lat. ducem, vulg. lat. doce).
- (14) Cf. G. Pellegrini, Contatti linguistici slavo-friulani, v Studi linguistici in onore di Vittore Pisani, pp. 761-776; za staro furlanščino navaja Pellegrini: adi VII sseselado iz leta 1355.
- (15) Gl. Grad. l.c.
- (16) Cf. Glonar, l.c.: angelska, božja miza: v cerkvi (za obhajilo).
- (17) O možnosti tega zgodnjega pokristjanjevanja Slovencev govori tudi M. Kos, Zgodovina Slovencev od naselitve do 15. stoletja, str. 92.
- (18) Citirano po: Novum testamentum graece et latine, Augustinus Merk, Romae 1948.
- (19) V zasebnem razgovoru je naš veliki lingvist, pokojni profesor Oštir avtorju tega članka izjavil, da se mu tak izvor besede miza zdi prav možen.

2. Borjač

Za besedo borjač, znano zlasti jugozahodnim področjem Slovenije (1), je Fr. Bezljaj (2) v svojem poročilu in oceni razprave J. Hubschmida (3) izrazil domnevo o možnosti zveze te regionalne slovenske besede s predromansko besedo barga/bareca (4), za katero J.U. Hubschmied (5) sodi, da je galskega izvora; do te domneve je Bezljaja logično privedlo dejstvo, da resnično naletimo v romanskih in german-skih predelih Alp na številne, glasovno in pomensko podobne si reflekse, ki verjetno izhajajo iz osnove barga, kot na pr. tirolsko bark hlev za živino na planini, Chiavenna (severno od jezera Como) barget svinjak, obwaldsko barga pokrit vhod v hišo ali senik, itd.

Že v svoji razpravi "Nekaj pripomb k langobardskim spominom pri Slovencih" (Slavistična revija XII, 1972, 29ss) pa smo izrazili mnenje, da je borjač verjetno prišel k nam od sosednih Furlanov; pri le-teh namreč srečamo besedo bearz, bejarz, bajarz" travnato in zaprto zemljišče ob hiši; tudi ograjeno zemljišče, obdelano kot zelenjadni ali sadni vrt" (6). Ta furlanska beseda, ki tako glasovno kot zlasti tudi pomensko kaže izredno podobnost z našim borjačem, ter geografska razširjenost slovenske besede borjač v jugozahodnih področjih slovenskega ozemlja, t.j. v bližini sosednih Furlanov, zelo prepričljivo govori za izposoditev slovenske besede iz furlanskega vira.

Furlanski bearz (tudi puartč, bearče, beartš, bears) pa ni romanskega, temveč germanškega izvora, kot sta to prikazala J.Hubschmied (7) ter zlasti odlični poznavalec furlanščine G.B.Pellegrini (8), a deloma pred njim že tudi B.G.Corgnani (9).

Hubschmied navaja za bearz starejšo obliko z izvirnim, še ohranjenim intervokaličnim -g-: bagarcio (iz leta 1327) iz Humina (Gemona) ter bayarziis (leta 1374) iz Vidma (Udine) in bayarcio (leta 1361) iz Rezijske; Pellegrini pa je že za 12. stoletje v čedadskih dokumentih ugotovil primere kot: case cum campis pratis vineis bagarciis (leta 1182), campis pratis Bagarcis vineis (leta 1189), actum ante Utinense castrum in Bagarcio uno (leta 1283), medtem ko za 14. stoletje navaja tudi že bajarziis vineis (leta 1371) z že spremenjenim, palataliziranim intervokaličnim -g-, poleg viridiaria, ortos bagartia seu possessiones (Humina, leta 1379) ter podobno obliko tudi za Koper (Capodistria), kjer se je v 14. stoletju zelo verjetno govorilo tržaško-furlanski govoricci podobno narečje.

Že D. Ussai je pri etimološki analizi furlanske besede bearz domneval njen izvor v stvn. bi-gards (10), a prvikrat najdemo - kot navaja Pel-

legrini, l.c. - bearz zabeležen že v 5. stoletju v Glossaire de Vienne, v katerem se galska beseda caio razlaga z brealo sive bigardio, oblika, ki predstavlja nekoliko latinizirano germansko, zelo verjetno frankovsko besedo bigard ograjen prostor, vrt okoli hiše (<bi + gard (11)); številne izvedenke, tudi toponime, iz frankovske oblike bigard navaja že za zgodnjo dobo Wartburg (12). Tudi Du Cange pozna besedo biarcium (13).

Ker je za furlansko besedo bearz težko misliti na frankovski izvor, mislita tako Hubschmied kot Pellegrini na možno gotško osnovo bi-gards, a Pellegrini tudi ne izključuje možnosti, da so gotško besedo privzeli in poznali tudi Longobardi, ki so jo povezali s svojo, fonetično in semantično podobno besedo braida (14).

Slovenski refleks borjač - Atlante linguistico italiano navaja za Tolmin varianto beriač, za Divačo bōrieč, a za Postojno borjače (sam sem slišal varianto borjača, barjača v tem kraju) - kaže na izposoditev iz furlanščine v fazi bejarz, t.j. na obliko z že palataliziranim intervokaličnim -g-> -j-, hkrati pa tudi z izvedeno premeno (metatezo) soglasnika r ter labializacijo nepoudarjenega samoglasnika e > o za začetnim dvoustničnim soglasnikom b: bejarč, bojarč > borjač. Ker za palatalizacijo -g-> -j- v furlanščini smatramo kot terminus ad quem 14. stoletje, je treba sklepati, da smo besedo sprejeli od Furlanov šele po tem času.

ResuméDe l'origine du mot slovène borjač

Pour le mot slovène borjač "terre close, clos s.m., jardin (potager), verger près de la maison", connu à la région sud-occidentale du territoire slovène, l'auteur suppose une origine friulienne, à savoir le vocable bearz (v. Il Nuovo Pirone, Vocabolario friulano, p. 47; ancien frioulien bagarcio, bayarcio, etc.) dont la forme phonétique et le sens ne diffèrent que très peu de ceux du mot slovène.

Bearz lui-même est d'origine germanique, comp. vieux haut allemand bigards et une forme, probablement francique, sc. bigardio (un peu latinisée) notée déjà au 5^e siècle dans le Glossaire de Vienne (pour le francique bigard et ses dérivés v. W. Wartburg, FEW XVI (1959), pp. 20ss: Bigartium (en 765), Bearcio (en 865), etc.).

Le mot frioulien a été emprunté soit au v.h. allemand bigards soit à la forme gothique bigards, supposée par E. Gamillscheg, ou langobarde, supposée par G. B. Pellegrini.

Le mot slovène borjač - avec j (pron. y) - fait supposer un emprunt au frioulien effectué seulement après la palatalisation de la consonne intervocalique -g- en -j-, qui, contrairement au français (comp. pacare > pagare > payer) s'est réalisée assez tard en frioulien (14^e siècle). En slovène, le mot emprunté a subi la métathèse de la consonne r, ainsi que la labialisation de la voyelle e en o, amenée par la consonne bilabiale initiale b: bejarz, bejartš > bojartč > borjač.

Pour de plus amples détails se reporter au texte slovène original.

O p o m b e

- (1) M. Pleteršnik, Slovensko-nemški slovar, Ljubljana, 1894, I 46: "borjač, -ača m der Hof dvorišče; borjač, -ača, Kras in Primorsko der Viehhof dvorišče za živino; ograjen prostor okoli svinjaka, Notranjsko, Dolenjsko; namesto oborjač, prim. obor Hürde ovčja staja, tamar, pregraja". (Pleteršnik torej razlaga borjač iz obora.) - Slovenski pravopis, Ljubljana, 1962, 140: borjač, tudi borjak zaprto kraško dvorišče, ograjen prostor. - Slovar slovenskega knjižnega jezika, Ljubljana, 1970, I 175: borjač, -a m nar. kraško dvorišče; nar. dolenjsko ograjen prostor za prašiče. - J. Glonar, Slovar slovenskega jezika, Ljubljana, 1936, str. 12: borjač dvorišče, ograjen prostor za živino.
- (2) Fr. Bezlaj, Slavistična revija IV, 1951, 289ss.
- (3) Joh. Hubschmid, Vorindogermanische und jüngere Wortschichten in den romanischen Mundarten der Ostalpen (mit Berücksichtigung der ladinisch-bayrischen Lehnbeziehungen), v Zeitschrift f. romanische Philologie (ZfRPH) LXVI, 1951, 1-94.
- (4) Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch (REW)³, Heidelberg, 1935, 958: barga Hütte koča; po avtorjevem mnenju beseda ni germanska, a izvor mu ni poznan, domneva le predrimsko osnovo barga.
- (5) V ZfRPH XLII 113.
- (6) Il Nuovo Pirona, Vocabolario Friulano, Udine, 1935, p. 47: "beàrz, bajàrz sm. terreno erbose e chiuso attiguo alla casa. Anche terreno cinto da siepe e coltivato come un orto".
- (7) V ZfRPH LXV, 1949, p. 490.
- (8) G. B. Pellegrini, La genesi del friulano et le sopravvivenze linguistiche longobarde, v Atti del convegno di studi longobardi, pp. 149 ss.
- (9) G. B. Corgnali: Beàrz, v reviji Ce fastu? XLI - XLII, pp. 169 ss.
- (10) D. Ussai, Paràulis che vadin sparint, v reviji Ce fastu? VIII 61.
- (11) Cf. E. Gamillscheg, Romania Germanica, Berlin 1934, I 97 s.: bigard, k stvn. gart Umfriedung ograda, ograja; Gamillscheg domneva tudi gotsko osnovo bi-gards (k bi-gairdan umgürten opasati, ogra-

diti, gards Haus, Familie hiša, družina).

- (12) W. von Wartburg, Französisches Etymologisches Wörterbuch, Bonn 1928-, XVI (1959), pp. 20 - 21, na pr. Bigartium iz leta 765 (v Pikardiji), Bearcio iz leta 865, itd.
- (13) Du Cange, Glossarium mediae et infimae latinitatis, nespremenjen ponatis, Graz 1964, I 648: Cedimus villam cum omni integritate et vedotio, similiter Biarcio.. .
- (14) Lang. braid je z romanskim posredovanjem prišla tudi k Slovencem, gl. Grad, Nekaj pripomb k langobardskim spominom pri Slovencih, Slavistična revija XX (1972), str. 29 - 40.
- (15) Glede furlanske palatalizacije intervokaličnega -g->-i- gl. Grad, Remarques sur la chronologie de la palatalisation des occlusives vélaires c, g devant a en frioulan, v reviji LINGUISTICA, priloga Slavistične revije IX (1958), str. 40 -48.

SLOW. ADRÁŠ "QUERCUS ILEX"

Besedo adráš razlagajo (gl. Bezlaj, Etim. slovar slov. j., Poskusni zvezek, Ljubljana 1963, str. 7) iz psl. *rdǫrǫ, prim. csl. rdra, r. rdryj "rdeč, temnorjav". Razlaga bi bila dobra, ker so za adráš - t. t. je črničevje (božje drevce) - značilne škrlatnordeče jagode, gl. Meyers Konversationslex 9 (1905), 752. Toda pri tej razlagi je treba suponirati, da je začetni rg- prešel v ar- in da je zaradi sledečega -dr- prvi r po disimilaciji izpadel. Razen tega ni v skladu to, da na eni strani suponiramo kot osnovo s t a r o obliko *rdǫrǫ, ki v slovenščini ni ohranjena, v -aš pa vidimo sufiks madžarskega izvora, ki se je šele "pozneje" jel dodajati tudi domačim osnovam (Bajec, Besedotvorje I 202). Nadalje je rastlina pri nas omejena na Kras, torej na sredozemsko klimo, pripona -aš je pa "vdrla k nam preko vzhodnih narečij ali preko hs." (ibid.). Zato mislim, da je adráš sredozemska beseda - tako, kakor je ustrezna lat. beseda ilex, gl. Walde-Hofman LEW³ I 678 in Ernout-Meillet³ 550.

Prof. Oštir je domneval, da je bil staroevropski jezikovni substrat med drugim soroden tudi s severnoafriško hamitsčino, torej tudi z berbersčino, gl. na pr. Drei vorslavischetruskischen Vogelnamen, Ljubljana 1930, str. 3. Dvajset let pozneje je več o tem povedal J. Hubschmid, Sardische Studien, Bern 1953, str. 93 ss. V tem delu najdemo med mnogimi imeni za hrast na str. 99 op. 2 berb. adran 'especie de pino, roble, encina silvestre' (ista beseda more pomeniti bor in hrast morda zaradi mešanih gozdov) ter adern 'chêne à glands doux', aderr 'gland de chêne'. Sufiks -aš potem seveda ne more biti madž. -aš: v njem moramo videti galski deminutivni -asso (v romanizirani obliki), ki je nastal iz starejšega, predindoevropskega -asto, gl. ibid. 20 garbasso "chêneau, jeune chêne" (Castre, Tarn) = bask. karbasta ali nprov. lagasto "klôp" 88, 94, 100. Slov. adráš bi potemtakem bil sredozemska beseda - kakor je rastlina - in bi pomenil prvotno "mali hrast", kar na Krasu tudi je. Beseda bi spadala k "evroafriškemu" jezikovnemu sloju.

ZUSAMMENFASSUNG

Slow. adráš "Quercus ilex" wird mit berb. adran 'especie de pino, roble, encina silvestre', adern 'chêne à glands doux', aderr 'glands de chêne' verglichen, -aš würde dem vorgall. Deminutivsuffix -asso (dieses aus älterem -asto hervorgegangen) entsprechen. Auch lat. ilex wird als ein mediterranes Wort betrachtet.

LEXICAL RESTRICTIONS AND PRONOUN DISTRIBUTION

1.0. "In the last analysis it is difficult to find a definition valid for all pronouns, though there is much in their often peculiar paradigms and usage to justify our setting them up as a separate word class" (Otto Jespersen).

1.1. One of the peculiarities which serves to "justify" an interpretation of the pronoun (or, in this case, the Russian pronoun) as an independent word class is its completely unique distribution, that is, the syntactic combinations to which it lends itself.

Pronouns are commonly - and correctly - conceived of as a kind of noun, by which I understand substantives, adjectives, and adverbs. A given pronoun may be characterized as substantival, adjectival, or adverbial, and be therefore said to take the place of or substitute for a substantive, adjective, or adverb. The word itself, points the way to such an interpretation.¹⁾

1.2. The pronoun has fewer distribution possibilities at its disposal than the noun. Pronouns can substitute for nouns only in certain syntactic contexts; in other contexts substitution is impossible.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. мальчик пришел | 2. он пришел |
| 3. высокий мальчик (пришел) | 4. *высокий он (пришел) |
| 5. высокий дом | 6. такой дом |
| 7. довольно высокий (дом) | 8. *довольно такой (дом) |
| 9. (он) долго жил | 10. (он) тогда жил |
| 11. (он) очень долго (жил) | 12. *(он) очень тогда (жил) |

Asterisked examples 4, 8, and 12 demonstrate that a pronoun cannot replace a noun when the latter is accompanied by a "secondary element". In other words, the pronoun seems to lack the ability to function as a "primary element". A substantival pronoun can function as the subject or object of a sentence (in the broad sense), but cannot be accompanied by an attribute (cf. 1, 2, 3 and 4). An

adjectival pronoun can function as an attribute or adjective in apposition (see below), but cannot subordinate an adverbial modifier (cf. 5, 6, 7 and 8), and an adverbial pronoun can accompany a verb, adjective, or adverb as a "secondary element" in a given syntactic function, but cannot subordinate an adverbial modifier (cf. 9, 10, 11 and 12).

1.3. In the following examples the terms "primary" and "secondary" elements begin to lose their equilibrium.

13. *высокий он

14. он высокий

15. *одетый он

16. он (вошел) одетый

(NB. The adjectives in 13 and 15 are to be interpreted as attributives).

Examples 13 and 15 are impossible because their pronouns are "primary elements" with respect to an accompanying attribute. How then are we to account for the fact that examples 14 and 16 are acceptable? If we define the pronouns in both cases as "secondary elements", we immediately meet with two inconsistencies. In example 14 we come up against the common concept of the nexus connexion (a connexion between two elements in mutual dependency) where both elements must be seen as a kind of "primary element"; in example 16 we must interpret a pronoun as subordinate to an adjective in apposition, that from a purely grammatical point of view (in terms of the grammatical categories of gender, number and case) is identical with the pronoun (or rather is governed by the pronoun).

2.0. The solution to this dilemma must doubtless lie in the terms "primary element" and "secondary element" themselves. As generally applied to the description of a given syntagm (including the predicative syntagm or nexus connexion), the term "primary element" refers to the element that governs, the independent element, the constant (in Hjelmslev's terminology), while the term "secondary element" refers to the element that is governed, the dependent element, or (again in Hjelmslevian terminology) the variable.

2.1. If we posit two types of relations - one grammatical, the other lexical - between the two elements in a given syntagm (which as a matter of principle is always conceived of as a binary structure), we can instead of resorting to the terms "primary element" and "secondary element" characterize the elements in the syntagm as grammatical constant/variable on the one hand and lexical constant/variable²⁾ on the other.

2.1.1. The grammatical constant in a given syntagm would then be the element which furnishes the prerequisites for the syntagm from a purely grammatical start point, that is, by means of its grammatical categories. In following examples the underlined element represents the grammatical constant.

17. красивая девушка
18. любить отца
19. девушка (вошла) одетая
20. девушка красивая

Grammatically these syntagms are impossible without the underlined forms; an attributive adjective cannot function syntactically without a substantive (17), an object needs a verb (18), an adjective in apposition or a predicate adjective - like an attributive adjective - is governed by the form of the substantive to which it refers.

The grammatical variable may be defined as the element in a binary structure which is not a constant.

2.1.2. The lexical constant would therefore correspond to what in other contexts is called "rheme" (as opposed to "theme"), that is, the informative kernel of a statement, the essence of the message to be communicated [cf. Achmanova, 1966, p. 384], conceived of here in the framework of any (not exclusively a predicative) syntagm.

In the following examples the underlined elements must be seen as lexical constants in addition to their function as grammatical constants:

21. красивая девушка (вошла)

22. одетая девушка (вошла)

In the next set of examples grammatical and lexical constants do not merge. I have underlined the lexical constant.

23. девушка красивая

24. девушка (вошла) одетая

In 23 and 24 the adjective has acquired "lexical emphasis" by shifting its position. I shall regard this lexical emphasis as a shift from lexical variable to lexical constant within a given syntagm. In comparison with examples 21 and 22 there is no change in grammatical dependency between the given substantive and the given adjective. In all four examples the substantives function as grammatical constants.

The lexical variable, like the grammatical variable, is the element which is not a lexical constant.

3.0. If we replace nouns (in this case substantives) with pronouns in examples 21-24, we obtain the following (the underlined element is the lexical constant):

25. *красивая она (вошла)

26. *одетая она (вошла)

27. она красивая

28. она (вошла) одетая

(NB. The adjectives in 25 and 26, like those in 13 and 15, are to be interpreted as attributives.)

The asterisked examples are unacceptable because they require the pronoun to function as a lexical constant. The pronoun has no difficulty functioning as a grammatical constant (cf. 27 and 28) since it exhibits all the requisite grammatical categories, in this instance gender, number, and case. But the pronoun clearly lacks the lexical qualities to enable it to function as an informative kernel or lexical constant.

3.1. The foregoing considerations require that one accept a description of the predicative syntagm or nexus connexion which states that the subject in an indicative nexus connexion with normal word order (subject + predicate) is a grammatical constant, while the predicate in the same nexus connexion is a lexical constant. This assertion is in accord with the commonly accepted conception of the nexus connexion as an example of mutual dependency; both elements are constant and variable simultaneously, and therefore express two kinds of relationships: one grammatical, the other lexical.

The same description holds for the syntagm (consisting of a substantive pronoun with an accompanying non-attributive adjective) in 28. No matter what one calls this construction (I have used the term "adjective in apposition"), there can be no doubt that it is closely related to the nexus connexion³⁾; precisely the same relationships are at work: the subject is a grammatical constant and the accompanying adjective is a lexical constant.

The above interpretation can be demonstrated as follows. In a given subject (a substantive or substantival pronoun in this instance) the grammatical categories are, one might say, implied. They do not conform to the categories of any other element; they are closely connected with, they characterize the subject, which is expressed by a substantive or a (substantival) pronoun. The corresponding categories in the predicate are identical with the categories in the subject, but are not equally "inherent". The process or state expressed by the predicate can scarcely be said to be bound to categories like gender, number, and case. Even the category of person belongs more to the subject. The predicate has its own categories (tense, mode, etc.) which have not reference to the nexus connexion as syntagm. It is for these reasons one may say that the categories which establish the nexus connexion as a grammatic relationship are implied - have a constant - in the subject.

Inversely the lexical focal point of the nexus connexion lies in the predicate; without a predicate there can be no information. Though the conception of the subject as a grammatical constant holds for any nexus connexion, we must stress that the conception of the predicate as a lexical constant can hold only for indicative.

constructions (see below) with normal word order. In a sentence with several elements in addition to the subject and predicate any element - depending, among other factors, on the word order - can receive emphasis and thereby become a lexical constant. Since we are dealing exclusively with the relationship between subject and predicate, however, what we maintain above is still valid: the predicate cannot be expressed by a pronoun if it comes last in the sentence and therefore functions as a lexical constant.

29. он (тот, ты, кто?...) учитель

30. учитель он (тот, ты, кто?)

4.0. Nexus connexions of the following type present a special problem.

31. кто он?

32. где ты?

33. как она?

34. ты никто!

35. это так!

36. он ничего

37. (я же сказал, что) он такой!

Examples 31, 32, and 33 are all in the interrogative (non-indicative) mode. Their grammatical predicate is expressed by means of (interrogative) pronouns. The basic quality of a question is a lack of information; a question indicates a desire for information in the form of an answer. It therefore follows that the interrogative sentence lacks a lexical constant and that its predicate, which in such a case is not a lexical constant, is expressed by a pronoun.

The remaining examples (34, 35, 36, and 37) in which the predicate is likewise expressed by a pronoun, may be explained by their specific lexicality. The underlined pronouns (in the predicate in these examples) are no longer "pure" pronouns; they have acquired emotional emphasis and are therefore endowed with a more specific meaning than pronouns normally have. We must emphasize in this

connexion that the "rule" given here for pronoun distribution (that pronouns cannot function as a lexical constant) is a lexical rule, and lexical rules may be broken whenever one wishes to obtain a particular stylistic effect. In a sentence like 34, where an indefinite pronoun is used to characterize something which is in fact quite definite, the sense is very special, with the result that the indefinite pronoun loses its proper pronominal meaning.

5.0. Pronoun distribution is determined exclusively by lexical restrictions. The pronoun can function only as a lexical variable; it cannot function as a lexical constant, that is, it cannot provide a basis for the communication of new information. Although lexical restriction has syntactic consequences, they can however be violated should a special lexical meaning be desired.

The problem of what specific lexical qualities (or lack of qualities) determine the distribution of pronouns lies outside the realm of this article. My goal has rather been to treat some of the issues connected with "their often peculiar...usage" which justifies "our setting them up as a separate word class".

BIBLIOGRAPHY

- Achmanova, O.S., Slovar' lingvističeskich terminov, Moskva 1966
 Hjelmslev, Louis, Omkring Sprogteoriens Grundlæggelse, Akademisk Forlag, 1966
 Isačenko, A.V., Die russische Sprache der Gegenwart I, Halle 1968

FOOTNOTES

1) Ideas of the scope of the pronoun class vary somewhat. I have chosen to use Isačenko, Die russische Sprache der Gegenwart, I, Chapter 7 (Halle, 1968) as my point of departure.

2) I have used the terms "constant" and "variable" to avoid the term "element". It is too concrete in this context because it is too closely associated with purely syntactic articulation.

3) Achmanova characterizes constructions like on chodit sonnyj and on vernulsja p'jan as "semipredicative" elements. Another term that might be used is "free predicates".

POVZETEK

Distribucijo zaimkov določajo zgolj leksikalne omejitve. Zaimek je leksikalna variabla; ne more rabiti kot leksikalna konstanta, t.j. ne more prenašati novega obvestila. Leksikalne omejitve imajo sintaktične posledice glede distribucije zaimka. Če se te omejitve prekršijo, nastane poseben leksikalni pomen.

L'INFINITIF TEMPOREL
EN GREC DU MOYEN-ÂGE ET EN SLOVÈNE

En grec médiéval tardif un nouveau mode d'exprimer une action antérieure se fait remarquer: c'est l'infinitif substantivé indépendant, qui remplit la fonction d'une phrase temporelle subordonnée. Il s'agit d'un emploi assez rare, qui est cependant resté vivant pendant plusieurs siècles, comme nous le prouvent les textes conservés. Il fait son apparition à l'époque où les écrivains emploient encore l'ancienne forme de l'infinitif, il se maintient à travers les temps de la crise et de la disparition de l'infinitif classique et reste productif en s'adaptant à la périphrase formée à l'aide de la particule *ὅτι* et du subjonctif.

C'est Constantin Porphyrogénète, qui nous en offre les premiers exemples:

Const. Porph. Cer. /ed. Vogt¹⁾/ I 148, *ἢ οἱ δὲ πραιπόσι-
τοι... καθέξονται εἰς τὴν ἀνοσον, δι' ἧς ὁ πατριάρχης ἀγέρ-
χεται, καὶ τὸ ἀνελεῖν²⁾ αὐτὸν κρατοῦσι τὰς χεῖρας αὐτοῦ
ἀσπαζόμενοι αὐτὰς.*

ibid. 148, 16 *καὶ εἰσέρχονται οἱ κληρῖνοι, καὶ ἀρι-
στοῦσι μετ' αὐτῶν, καὶ τὸ ἀναστῆναι³⁾ αὐτοῦς, ἀτέρχονται
πάλιν οἱ δεσπότες.*

ibid. II 6,9 *καὶ (μετὰ) τὸ στήναι τοῦ νεονύμφου,
γίνεται ἡ συνήθεια ἀκολουθία.*

Le même texte se lit dans II 6,14⁴⁾.

Cependant, il faut souligner, que Constantin Porphyrogénète employait aussi l'expression prépositionnelle *μετά+inf.* substantivé /s'il ne s'agit pas, dans ces cas-là, d'un remaniement postérieur du texte/. P. ex. II 27, 25 *Καὶ μετὰ τὸ πληρῶσαι
τὸν διάκονον τὴν λιτανεῖαν καὶ ἀποκριθῆναι τὸν λαόν...
ἀπάρχεται ὁ πατριάρχης τῆς εὐχῆς.*

L'emploi que fait de l'inf. temporel Constantin Porphyrogénète est isolé dans les textes des chroniqueurs byzantins et nous ne trouvons un groupe remarquable d'exemples que dans la poésie byzantine du moyen-âge à partir du 12^e siècle.

Voici un passage du Theod. Prodr.⁵⁾ I 118 s. *λέγει· ἂν βρά-
βη τὸ κρασί, καὶ βάλῃ καὶ πιπέρι. | Εὐδὴν τὸ βράσειν τὸ*

ἑρμῶν, λέγει πρὸς τὸ παιδίον του. Ici la tradition manuscrite n'est pas uniforme: l'éditeur a suivi le manuscrit B, qui présente l'inf. temporel, tandis que dans les manuscrits ΔΓ on trouve la variante Εὐνὺ ἄς βράση. Ce texte est intéressant aussi à cause de l'usage de l'adv. εὐνὺ qui y sert à renforcer la valeur temporelle de l'infinitif. L'adv. ἀμα peut également remplir cette fonction. L'emploi de ces adverbes n'était ni indispensable ni obligatoire.

Un nombre plus considérable d'exemples nous est offert par la Chronique de Morée, qui nous est parvenue en deux versions, redigées à l'intervalle d'un siècle environ. Il est très instructif de comparer la langue des deux versions: la version P, qui est postérieure, nous témoigne souvent d'un état de langue plus récent.

Voici quelques exemples:

Chron. Mor.⁶⁾ H 5485 s. Τὸ ἔλνει τὸν ἐπροσηκούνηκεν, γλυκέα τὸν ἔχαίρετα.

ibid. H 9110 s. Τὸ ἀκούσει γὰρ καὶ μάθει το ἐτότε ὁ Δεσπότης / μεγάλας τὸ ἐφοβήθηκεν.

L'inf. temporel τὸ ἀκούσει se trouve encore dans les vv. H 339, 877, 895, 1012, 2850, 8279 et passim.

ibid. H 7855 ss. τὸ λάβει τὰ πιττάκια / κι ὄσον ἀποσωρεύτησαν μικροί τε, καὶ μεγάλοι / ἀνείξαν τὰ προστάγματα καὶ ἀναχνώσανε τα. Ici la coordination entre l'inf. temporel et la proposition temporelle nous montre, que les deux tournures étaient équivalentes d'après leurs fonctions.

Dans la Chronique de Morée nous trouvons aussi, comme chez Prodrome, des inf. temporels renforcés par l'adv. εὐνὺ / ἴσως P. ex. vv. H 9146 ss. Κι εὐνέως τὸ σώσει ἐκεῖνοι ἐδῶ κι ἀκούσαν τὰ μαντάτα / ... / ... / ἄρμησαν κτλ.

Il est aussi intéressant, que nous trouvons dans la version P des propositions temporelles correspondant aux infinitifs temporels de la version H. P. ex.:

Chron. Mor. H 454 τὸ ἰδεῖ ὅτι ἐτύφλωσεν ἐκεῖνος τὸν πατήρ του / εὐνέως ἐμίσησε ἀπ' ἐκεῖ — P ὡς εἶδεν ὅτι ἐτύφλωσεν.

ibid. H 1059 Τὸ ἰδεῖ οἱ Λαμπάρδοι ὅπου ἦσαν ἐκεῖσε μετὸν ρήσαν, / σπουδαίως ἀπήραν τ' ἄρματα — P Τ' ὁμοῦ οἱ Λαμπάρδοι τόδασιν κτλ.

ibid. H 1698 τὸ σώσει δὲ τὰ πλευτικά τὸν γύρον τὸ ἐχυρίσαν. — P ὡς ἔσωσαν τὰ πλευτικά τὸν γύρον ἐχυρίσαν.

ibid. H 2028 τὸ ἰδεῖ γὰρ τὰ φουσσάτα, ... / οἱ ἄρχοντες

ἄρ τοῦ Ἀμυκλίου τοὺς πύργους ἀφρῶσαν. — P ὡς εἶδον
τὰ φουσσᾶτα.

A l'époque où se formait la Chronique de Morée, la forme classique de l'infinitif était en train de disparaître en cédant la place à la périphrase *νά + subjonctif*⁷⁾. L'infinitif temporel y représente donc un vestige de l'usage ancien. Mais ce mode d'expression n'était pas familier à l'auteur de la version P, qui, par conséquent, la remplaça par la proposition temporelle. Il est aussi évident, que ce chronique voyait dans les formes indiquées la 3. pers. sg. du subjonctif de l'aoriste, dont la désinence avait déjà, à cette époque-là, la même valeur phonétique que la désinence *-ει* de l'infinitif. Il essaya donc plusieurs fois, dans les cas où le sujet du verbe défini était au pluriel, de résoudre l'équivoque en remplaçant la forme en *-ει* par la forme de la 3. pers. pl. du subjonctif de l'aoriste. P. ex.:

Chron. Mor. H 555 τὰ ἀρχοντόπουλα... / τὸ ἰδεῖ τὸ πλήθος
τῶν φραγκῶν ... / σπουδαίως γογγὸν ἐδράμασιν. — P τὸ
ἰδοῦν.

ibid. H 895 Τὸ ἀκούσει το οἱ ἀρχοντες μεγάλης τὸ ἐδαν-
μάσιν — P τὸ ἀκούσουν το.

Il y a cependant des passages, où la forme originale a échappé aux corrections, p. ex. dans le v. 7855.

Ce sont probablement ces formes du pluriel, trouvées dans la version postérieure, qui on suggéré à Jannaris l'idée d'interpréter toutes les formes en question comme des subjonctifs de l'aoriste⁸⁾. Bien entendu, cette interprétation n'a pas pu être acceptée.

Certains textes du 15^e siècle nous offrent également encore des exemples de l'infinitif temporel dans sa forme classique. P. ex.:

Georg. Belis.⁹⁾ 186 καὶ τὸ ἰδεῖν ὁ βασιλεὺς μετὰ χαρᾶς
τὸν λέγει.

ibid. 290 στραφεῖν ἰδεῖν οἱ ἀρχοντες τὴν τόσῃν παρηγηθίαν
βάνουν διπλοῦ φιάνια, βάνουν διπλοῦ τὴν κάκην.

Belth.¹⁰⁾ 1264 καὶ τὸ ἰδεῖν ὁ Βέλθανδρος ἐγνώρισεν ἐκεῖ
νογ.

Ces infinitifs n'étaient souvent que des clichés, dont on ne comprenait pas toujours bien la fonction. C'est ainsi que nous retrouvons les infinitifs du avant-dernier passage cité, employés ensemble dans la variante moins vulgaire du poème Achilleis¹¹⁾, datant du 16^e siècle:

N 1477 στραφεῖν κί ἰδεῖν ὁ Ἀχιλλεὺς ἔτρωάδην ἢ καρδία του.

A cette époque-là le nombre des verbes admettant l'emploi de l'infinitif était déjà très restreint. Ces infinitifs à valeur de complément circonstanciel ne représentaient plus qu'un moyen exceptionnel d'exprimer une action antérieure.

Autant que je le sache, le drame crétois Erotokritos de Kornaros est un des derniers textes, qui témoignent de cet usage:

Erotokr. ¹²⁾ 1587 Τὸ φτάξῃ δώδεκα χρονῶ καὶ παραπάνω
 σώσῃ|...|ράσσουσι πάντα εἴ' ἀφάντα, τ' ἀπήριστα θυρεύου.
 Il est évident qu'il faut voir dans les formes φτάξῃ et σώσῃ
 des anciens infinitifs φτάξει et σώσει ¹³⁾, ¹⁴⁾.

Ce qui surprend, c'est qu'au moment où l'infinitif classique disparaissait de l'usage, ce mode d'expression ne se perdit pas. Il paraît que sa vitalité était suffisante, pour qu'il pût passer automatiquement à la périphrase qui avait assumé les fonctions de l'infinitif. P. ex.:

Poulologos ¹⁵⁾ 503 ss. κί ἂν τύχουν ἐκ τὴν Ζαφωρὰν Βούλγαροι
 εἶτε Βλάχοι, τὸ νὰ σε δοῦν, ἀκούσωσιν πολλάκις τὴν φωνὴν σου,
 ἐκ τὴν πικρίαν τῶν σφάζονται.

L'infinitif temporel dans sa nouvelle forme se trouve souvent dans les textes de cette époque-là. Le poème Achilleis mentionné ci-dessus, l'emploie surtout dans sa variante littéraire /c'est la variante plus jeune, ms. Nap./, tandis que la variante populaire /ms. londonien, 2^{ème} moitié du 15^{ème} siècle/ évite plutôt un tel infinitif, en employant une proposition temporelle, introduite par la conjonction ὡς. On peut cependant lire aussi dans cette variante des passages comme p. ex.:

L 1157 τὸ νὰ τὸν δῆ τὸν Πάντουρκλον ἐσφάξῃ ἢ
 ψυχὴ του.

De tout ce qui précède on peut conclure, que l'infinitif temporel s'employait surtout dans le style élevé, où la tradition le soutenait réussissant même à prolonger, pour quelque temps, la permanence de cet emploi à l'aide de la périphrase νὰ + subjonctif. Cependant, l'effet n'en fut pas de longue durée: le grec moderne ne connaît pas un infinitif temporel équivalent.

Il est intéressant que le slovène des 18^{ème} et 19^{ème} siècles avait également la possibilité d'exprimer les relations temporelles à l'aide de l'infinitif temporel. Milena Hajnšek¹⁶⁾ a constaté cet emploi chez les écrivains Ravnikar et Metelko et chez le poète Prešeren¹⁷⁾. De son étude il résulte qu'il faut voir dans cet usage une caractéristique de la langue slovène, qui n'existe dans aucune autre langue slave et qui ne doit pas être interprétée comme un germanisme¹⁸⁾. Quant au vieux slave, il employait le participe du parfait actif pour exprimer la même notion.

Voici quelques exemples cités par Milena Hajnšek:

Prešeren, FP¹⁹⁾ 69/845 To vidit' mladeneč se Urški perbliža.

ibid. 70/846 To viditi, drugi so vsi ostrmeli.

Ravnikar, ZSP²⁰⁾ I 40/711 Hlapec to slišati poklekne in Boga hvali.

ibid. II 274/785 Kralj to zvediti, se razserdi, svojim vojskam reče iti in vbijavce končati, njih mesto pa požgati.

Nous ajoutons encore deux passages trouvés dans l'oeuvre de Metelko²¹⁾:

p. 283 Žabe to slišati pravijo: Ha, ha!

p. 288 Lesica to slišati se mu nasmeje rekoč etc.

Comme on a pu voir, les infinitifs qui assument la valeur temporelle, appartiennent aux verbes ayant le sens de "voir, entendre, savoir".

En slovène, comme en grec, l'emploi de l'infinitif temporel a disparu. Il est très probable que c'est, dans une grande mesure, le mérite du Fran Levstik²²⁾. Son propre dialecte ne connaissait pas cet usage et, par conséquent, il ne lui était pas familier. A son avis c'était un emploi introduit sous l'influence de l'allemand, c'est pourquoi il le combattait dans son ouvrage *Napake slovenskega pisanja*²³⁾. D'autre part, c'est lui-même qui nous prouve que l'infinitif temporel est employé couramment dans son temps, en disant à ce propos: "Ainsi nous écrivons tous..."

Aussi dans les exemples cités par Levstik nous retrouvons les infinitifs "videti" et "slišati".

A notre époque, c'est Andrej Capuder qui emploie l'infinitif temporel comme un archaïsme poétique dans sa traduction de *L'Enfer* de Dante²⁴⁾:

XI 91 To slišat urno skočil sem na plano.

Si l'on compare de plus près l'emploi de l'infinitif temporel dans les deux langues, on peut constater quelques caractéristiques communes:

- 1/ cet emploi est relativement peu attesté, il appartient à la langue littéraire et au style élevé;
- 2/ même les contemporains ne le comprenaient pas toujours et le sentaient comme un élément étranger;
- 3/ c'est un phénomène transitoire sans tradition, qui n'a pas réussi à se maintenir;
- 4/ la caractéristique commune la plus remarquable: le nombre des verbes qui s'emploient à l'infinitif temporel est restreint, les plus fréquents sont ceux avec la signification de "voir, entendre, savoir".

Malgré ces traits communs, il n'y a pas de base historique qui nous permettrait de supposer une influence mutuelle. L'infinitif temporel s'est développé indépendamment et d'une manière spontanée dans les deux langues, sortant des moyens syntaxiques déjà existants²⁵⁾.

Il ne nous reste qu'à trouver et à définir ces moyens syntaxiques. L'apparition indépendante de cette forme dans deux langues tellement différentes nous donne l'occasion de profiter de la connaissance des conditions déterminantes dans une langue pour pouvoir comprendre mieux l'apparition de l'infinitif temporel dans l'autre.

Pour expliquer l'origine de l'emploi grec en question, certains linguistes²⁶⁾ prenaient pour le point de départ des expressions prépositionnelles, qui étaient très en vogue en grec tardif à la place de certaines propositions subordonnées. Le tour prépositionnel formé à l'aide de la prépos. *μετά* et de l'infinitif substantivé assumait p.ex. la fonction d'une proposition temporelle. Après l'ellipse de la préposition, l'infinitif serait devenu, selon l'opinion de quelques uns, indépendant dans cette fonction. S'appuyant sur cette opinion, certains éditeurs inséraient la prépos. *μετά* dans les passages respectifs. Cependant, si l'on considère la grande fréquence des tours prépositionnels formés à l'aide des différentes prépositions, on trouve peu probable, que l'ellipse eut lieu uniquement dans le cas de la prépos. *μετά*. Ici l'emploi parallèle slovène nous aide à rejeter définitivement l'interprétation par l'ellipse: en slovène l'infinitif temporel a fait son apparition, bien que de tels tours prépositionnels n'y aient jamais existé.

L'interprétation de M. Andriotis n'est pas acceptable non plus²⁷⁾. Andriotis suppose que l'infinitif est issu du tour prépositionnel *ἐν τῷ* + infinitif, qui se serait développé de la manière suivante: *ἔν τῷ* + inf. > *τῷ* + inf. > *τό* + inf. Mais le sens de la tournure prépositionnelle, formée à l'aide de la prépos. *ἐν*, ne permettrait d'exprimer qu'une action contemporaine, tandis que l'infinitif temporel /ainsi le grec que le slovène/ sert, dans la grande

majorité des cas, à exprimer une action antérieure²⁸⁾. Aussi les formes intermédiaires supposées du datif ne sont-elles nulle part attestées.

D. C. Hesseling²⁹⁾ voit dans cet infinitif un infinitif absolu, qui continue la tradition de l'infinitif de restriction du grec ancien, tout en désignant, dans le grec médiéval, des relations temporelles, comme les désignent p.ex. les expressions adverbialisées τὸ πρῶτ', τὸ βράδν³⁰⁾. Il le définit "infinitif de circonstance"³¹⁾. - A notre avis, l'interprétation de Hesseling n'est pas satisfaisante, car elle néglige le fait, qu'il s'agit dans notre cas d'un infinitif s u b s t a n t i v é, donc d'une forme de caractère nominal et par conséquent différente de l'infinitif absolu ancien. En ce qui concerne le terme "inf. de circonstance", il exprime très bien la fonction de l'infinitif temporel ainsi en grec qu'en slovène.

La nature de l'infinitif temporel grec est sans doute le mieux caractérisé par Burgière³²⁾, qui cependant n'a pas étudié son développement dans toute son extension. Pour Burgière il représente un reste d'une série variée de locutions prépositionnelles formées à l'aide de l'infinitif. En grec médiéval, l'accusatif avait la tendance à remplacer les autres cas dépendants des différentes prépositions. Ainsi on peut voir dans l'infinitif temporel, selon Burgière, un cas figé et indéterminé, peut-être un accusatif adverbial de l'infinitif substantivé. Burgière le compare aux adverbes comme ἀρχά, τέλοϛ, βέβαια, etc., qui sont également des accusatifs figés. Cette interprétation tient donc justement compte de la valeur prédominante de la composante nominale de l'infinitif temporel grec.

Pour renforcer cette interprétation nous voudrions attirer l'attention à l'usage du grec moderne, qui peut donner à l'accusatif adverbial une valeur temporelle pour exprimer une action antérieure. Voici l'exemple cité par Tzartanos³³⁾ à ce propos: Χάρ. Μ. 32³⁴⁾ Περαισμένα μεβάνυχτα μάξενε με προσοχή τού φακέλλου. La fonction de cet accusatif correspond exactement à la fonction de l'infinitif temporel: l'un et l'autre remplacent une proposition temporelle.

Nous venons d'observer l'usage de l'infinitif temporel, commun au grec médiéval et au slovène. Après avoir constaté les caractéristiques communes de cet infinitif dans les deux langues, nous devons, pour finir, souligner encore une différence: l'infini-

nitif de circonstance grec ne s'employait qu'avec la valeur temporelle, tandis que l'infinitif slovène assume aussi la valeur causale.

Povzetek

V srednjeveški grščini se je pojavila raba substantiviranega infinitiva s funkcijo temporalnega odvisnika, npr. Chron. Mor. 895 Η Τὸ ἀκούσει τὸ αἰ ἔρχοντες μεγάλης τῆς ἐνανμίαν. Ta način izražanja se je po propadu klasičnega infinitiva prenesel na opisno obliko, ki je nadomestila stari infinitiv, pozneje pa je izginil. Tudi starejša slovenščina je poznala tak infinitiv, npr. Prešeren, Povodni mož, v. 37: To videt, mladenič se Urški približa. Tudi tukaj se temporalni infinitiv ni obdržal v rabi. Članek zasleduje razvoj grškega temporalnega infinitiva skozi nekaj stoletij in primerja njegove značilnosti z značilnostmi slovenske rabe.

Notes

- 1) Paris, Les Belles Lettres, t. II 1939/40, t. I 1967.
- 2) Vogt dans l'apparat critique: <μετά>? τὸ ἀνελ.
- 3) Vogt dans l'apparat critique: <μετά>? τὸ ἀνασ.
- 4) Dans les deux derniers passages cités Vogt ajoute <μετά>.
Sophocles propose également, dans son Greek Lexicon of the Roman and Byzantine Periods (New York - Leipzig 1890), p. 46 d'insérer la prépos. μετά dans certains passages de Constantin Porphyrogénète.
- 5) ed. Legrand, Bibl. Gr. Vulg. I, Paris 1880.
- 6) Τὸ Χρονικὸν τοῦ Μορέως. Ed. Πέτρου Π. Καλονάρου. Ἀθήναι 1940.
- 7) La Chronique de Morée n'emploie l'ancienne forme de l'infinitif que très rarement, p. ex. v. 881 Ἐ ἀρχισε λέγει πρὸς αὐτοῦς. Π. Ὀκάτις λέγει πρὸς κτλ., dans les autres cas on trouve la périphrase après les verbes exigeant l'infinitif.
- 8) A. N. Jannaris, An Historical Greek Grammar (London 1897), 1795.
- 9) Γεωργιλλῶς, Ἱστορικὴ ἐξήγησις περὶ Βελισαρίου. Ed. Wagner, Carmina Graeca medii aevi, Leipzig 1874.
- 10) Belthandros et Chryzantza, ed. Legrand, Bibl. Gr. Vulg. I, Paris 1880.
- 11) Ed. D. C. Hesselning: Verhandelingen der Koninklijke Akad. van Wetenschappen te Amsterdam, Afd. Letterkunde, nieuwe reeks, XIX 3, 1919.
- 12) Bitzetzou Kornarou Erotokritos, ed. Xanthoudides, Athènes
- 13) Cp. l'emploi analogue de l'inf. τὸ σώσει dans Chron. Mor. v. 1698 (cité plus haut) ou dans v. 1713.
- 14) C'est de l'usage de l'infinitif substantivé que résulte l'emploi du seul article τὸ en fonction d'une conjonction temporelle avec le sens de "aussitôt que". Cette conjonction se construit avec l'indicatif ou avec le subjonctif d'aoriste et se trouve déjà dans Chron. Mor. V. 3557 πάλιν ἐροβήθη, τὸ ἄκουσε, ἐδειλίασε εἰς σφόδρα, dans Erotokritos, p.ex. E 1155 Τὸ βγήκεν ὄφο' κ τῆ φλακῆ, ὃ Φώκριτος εὐρίσκει. Cp. Δημητράκος, Μέγα λεξικὸν τῆς Ἑλλ. γλώσσης, Ἀθήναι 1949-51, s.v. τὸ. Selon Mavroprydes, Δοκίμιον ἱστορίας τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης, Σμύρνη 1871, p. 660, cet usage de la particule τὸ est encore vivant à Crète.

- 15) Poulologos, ed. St. Krawczynski, Berlin 1960.
- 16) Milena Hajnšek, Reparticija infinitiva na prelomu 18. v 19. stol. Ljubljana, dactylographié, sans date. - L'inf. temporel est traité aux pages 51 ss.
- 17) o.c., p. 59.
- 18) o.c., p. 60.
- 19) Poezije doktorja Franceta Prešerna, Ljubljana 1847.
- 20) Ravnikar, Sgodbe Svetiga pisma za mlade ljudi, Ljubljana 1815-1817.
- 21) Metelko, Lehrgebäude der Slovenischen Sprache, Laibach 1825.
- 22) Hajnšek, o.c., p. 59 s.
- 23) Levstik, Zbrano delo VI (Ljubljana 1956), p. 46 s.
- 24) Dante Alighieri, Božanska komedija, I. del. Pekel. Prev. Andrej Capuder. Maribor 1972.
- 25) L'infinitif temporel n'est pas d'usage dans les autres langues européennes. Cependant Leo Spitzer, Aufsätze zur romanischen Syntax und Stilistik (Halle 1918), p. 227 (note) cite, en essayant de l'interpréter, un exemple isolé, trouvé dans Rabelais. Il mentionne aussi des expressions avec l'infinitif en allemand, qui, cependant, ne sont pas identiques à l'emploi que nous étudions. - Je remercie M. St. Škerlj qui m'a donné ce renseignement.
- 26) Koraes, Atakta I (Paris 1828), 101.- Sophocles, l.c.- Hatzidakis, Περὶ τῆς γλώσσης καὶ τῆς γραμματικῆς τοῦ Ἑρωτοκρίτου, § 61, dans l'édition de Erotokritos par Xanthoudides, Herakleion 1915.
- 27) Γλωσσικὰ σύμμεκτα, Ἐπι. Ἐπετηρὶς φιλοσ. ἐχολῆς, τομ. η (Θεσσαλονίκη 1960), p. 135 ss.
- 28) Pour exprimer une action contemporaine, le grec médiéval emploie l'infinitif de présent.
- 29) D. C. Hesseling, Essai historique sur l'infinitif grec. Dans: Études de philologie néo-grecque de J. Psichari (Bibl. Éc. des Hautes Études, XCII).
- 30) o.c., p. 30
- 31) o.c., p. 34 et passim.
- 32) P. Burgière, Histoire de l'infinitif en grec, Études et Commentaires XXXIII (Paris 1960), p. 209 ss.
- 33) Τζάρτζανος, Νεοελληνικὴ σύνταξις, (Ἀθήναι 2/1946), I 104.
- 34) Πέτρος Χάρη, Μακρινὸς κόσμος. Ἀθήναι, 1944.

Janez Orešnik
Ljubljana

OLD ICELANDIC CONSONANT LENGTHENING RULE AND MODERN
ICELANDIC INFIXATION OF /d/

Survey and summary. §1: Old Icelandic had a Consonant Lengthening Rule in its morphological component, whose task was to lengthen postvocalic stem final l, n, s in certain inflexional forms, e.g. in the nom. sg. stóll of stól- "chair". The rule is formulated in §1.1, and illustrated in §1.2, where some of its exceptions are listed as well. The formulation of the rule presented in §1.1 is defended in some detail in §1.3. In §1.4 the ordering relations of the rule are discussed (it operates earlier than any phonological rule), and in §1.5 its gradual disappearance from the language is described. §2: In Modern Icelandic, beginning before the Reformation, some of the functions of the Old Icelandic Consonant Lengthening Rule were gradually taken over by the (morphological) mechanism for the assignment of endings. The mechanism assigns, among other things, an infix /d/, which serves as an inflexional marker, either alone or in combination with suffixed desinences; e.g. Modern Icelandic nom. sg. stóll contains the infixed /d/ (not found in any other form of the word), which thus continues, in this case, the function of the Old Icelandic Lengthening Rule. §3 defends the position that, say, the rr of the Old Icelandic dat. sg. f. stórri is not due to the operation of the Consonant Lengthening Rule upon stem final r of stór-, but to the substitution of an ending -rri for the stem final r of stór-. Three arguments in favour of this position are stated in §3.2, where the diachronic origin of forms such as ný-tt, ný-rri, Swedish pret. trodde, etc. is claimed to be a consequence of analyses analogous to that of stórri defended here. In §3.3 are listed some claims about language acquisition and the properties of grammars that are implied by the author's position concerning the derivation of stórri and similar forms. §3.4 briefly discusses the fate of some Old Icelandic rr initial endings in the further history of the language. §3.5: §1 and those parts of §§2-4 depending on §1 are to be considered

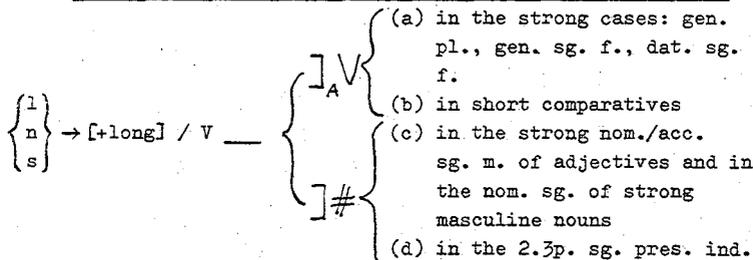
preliminary. §4.1 discusses the lexical entry and the derivations of an Old and Modern Icelandic morphologically regular lexical item (opinn "open") in whose derivations the Consonant Lengthening Rule applied in Old Icelandic. Also mentioned are the less known variants such as gen. pl. liána for liðinna, and dat. sg. f. opnri for opinni. The importance of the latter type for the correct formulation of the Modern Icelandic Vowel Syncope Rule is stressed.

§4.2 treats a few idiosyncratic lexical items: lítill, mikill (also dat. sg. f. míkl-ri), annarr (also gen. sg. f. annr-ar and dat. öðuru(m)), minn, hinn; lús, dís, etc.¹

1.1. Formulation of the Consonant Lengthening Rule

Old Icelandic generative morphology contains a Consonant Lengthening Rule whose main objective is to lengthen stem final consonants in certain inflectional forms. The rule is stated in (1), q.v. It reads: Any postvocalic stem final /l n s/ is lengthened

(1) Old Icelandic Consonant Lengthening Rule (Morphological)



if either Condition A or Condition B is satisfied:

Condition A: The form is an adjective and either subcondition (a) or subcondition (b) is satisfied:

Subcondition (a): The form is in one of the following strong cases: gen. pl., gen. sg. f., dat. sg. f.

Subcondition (b): The form is a short comparative, i.e. one whose comparative marker does not begin with underlying /a/.

Condition B: The form does not contain any inflexional ending, and it satisfies either subcondition (c) or subcondition (d):

Subcondition (c): the form is a strong masculine noun in the nom. sg., or it is an adjective whose stem ends in n, in the strong nom. or acc. sg. m.

Subcondition (d): The form is in the 2nd or 3rd p. sg. pres. ind.

"Stem final" means: word final or followed by an inflexional ending. The noun and the affixed article are separated by a word boundary on the phonological level (Orešnik 1972, which is valid, mutatis mutandis, for Old Icelandic as well); e.g. in the definite acc. sg. hamar-inn "the hammer", r is stem final and word final.²

By adjectives I here mean all words that receive adjectival desinences in their inflexion; thus, many pronouns, numerals and participles are adjectives. Similarly nouns are here words receiving substantival desinences in their inflexion.

1.2. Illustrations of, and exceptions from, the Consonant Lengthening Rule. For examples of rule (1), see (2).

(2) Illustrations of rule (1)

Case (a): sael- "blessed, happy": gen. pl. saell-a, gen. sg. f. saell-ar, dat. sg. f. saell-i

gjoful- "munificent": gjofull-a, -ar, -i

vaen- "fine, beautiful": vaenn-a, -ar, -i

opin- "open": opinn-a, -ar, -i

vís- "wise": víss-a, -ar, -i

ýmis- "alternate, different": ýmiss-a, -ar, -i

Case (b): sael-: short comparative stem saell-, e.g. saell-i

gjoful-: gjofull-, e.g. gjofull-i (and gjoflar-i)

vaen-: vaenn-, e.g. vaenn-i

opin-: (opn-ar-i)

vís-: (vís-ar-i)

ýmis-: --

} no suitable
examples

Case (c): stól- "chair": nom. sg. m. stóll

djoful- "devil": djofull

sael-: saell

gjoful-: gjofull

stein- "stone": steinn

himin- "heaven": himinn

vaen-: vaenn (acc. sg. m. vaen-an, *vaenn)

opin-: opinn, acc. sg. m. opinn

ein- "one, alone": nom. sg. m. einn, acc. sg. m. einn, ein-an

ís- "ice": íss

vís-: víss

ýmis-: ýmiss

Case (d): skín- "shine": 2. p. sg. pres. ind. skínn

aus- "pour, pump": eyss

vil- "will": vill

The rule has a number of exceptions, notably from cases (c-d); see (3). Notice that cases such as 2.3p. sg. pres. ind. ven-r of

(3) Examples of exceptions from cases (1 c-d)

Case (c): No lengthening of the stem final /l n s/ in the nom. sg. m.:

son- m. "son": nom. sg. son beside son-r and very rare sonn, sun (Noreen 1923:201)

Magnús- proper name: nom. sg. Magnús, *Magnúss

For additional, quite numerous, examples see Noreen 1923:210, 248-49, 268, etc.

Case (d): no lengthening in the 2.3p. sg. pres. ind.:

vil- "will": 2.3p. sg. pres. ind. sometimes vil beside the regular vill (and vil-r)

skín- "shine": skín beside the regular skínn

frjós- "freeze": frýs beside the regular frýss, cf. Noreen 1923:210.

venja "accustom" instead of venn, or stel-r of stela "steal" beside stell, etc., are not exceptions from the Consonant Lengthening Rule (1), but involve alternations of endings: stel-r contains the ending /r/, and thus does not satisfy the structural description of rule (1), case (d), which requires that the consonant to be lengthened is WORD final; the variant stell has no ending. Similarly, the 2p. sg. pres. ind. vil-t of vilja "will", contains the ending /t/; there is also a variant with the ending /r/, vil-r, and two without any desinence, vill, with regular lengthening of l, and vil (Noreen 1923:360); only the last form is an exception from rule (1), cf. (3). Nominative singular masculine forms such as svan-r "swan" and lin-r "mild" are parallel to ven-r, stel-r as far as lack of lengthening is concerned.

1.3. Comments on the formulation of the Consonant Lengthening Rule

The consonant to be lengthened by the Consonant Lengthening Rule (1) is postulated to be preceded by a vowel: Post-consonantal /l n s/ are not lengthened in the environments indicated, cf. nom. sg. m. frjáls "free", not frjállss. The rule operates only upon stem final segments; e.g. the adjective laus- "loose" does not become llaussi, with long l, in the dat. sg. f., although the l of its

underlying representation /laus+i/ satisfies all the conditions of case (1 a), except the stipulation that the segment to be lengthened must be stem final.

In the cases (a-b) the consonant to be lengthened must be followed by a vowel, otherwise no lengthening takes place; cf. gen. pl. van-ra of van- "accustomed", *vann-ra.

Case (a) of (1) must be limited to the strong cases of adjectives, for no lengthening takes place in the weak gen. pl., gen. sg. f., and dat. sg. f.: weak gen. pl. sael-u of sael- "happy, blessed", not saell-u. - Case (a) is limited to adjectives, because nouns do not undergo lengthening in the gen. pl., gen. sg. f., and dat. sg. f.; cf. stein- "stone", gen. pl. stein-a, not steinn-a. - Case (a) is limited to the gen. pl., gen. sg. f., and dat. sg. f., because there is no lengthening in the remaining case forms; cf. nom. sg. f. gomul, not gomull, of gamal- "old".

Case (b) of (1) is limited to the SHORT comparatives, because no lengthening is observed in the LONG comparatives; the comparative of the adjectival stem vis- "wise" is long, vis-ari, and there is no lengthening of s (*viiss-ari). And there is no lengthening of n in the long comparative opn-ari of opin- "open", as follows from the fact that the vowel i before n has undergone vowel syncope; vowels before lengthened consonants do not undergo syncope, cf. dat. sg. f. opin-i.

Definite weak noun case forms such as nom. sg. haninn "the rooster" is to be analyzed as hani##nn, not han##inn, as proved by the definite acc. sg. form hana-nn, showing that the final vowel of the noun stem wins over the initial vowel of the affixed article. There can be no lengthening of n in haninn, because its n is not word final.

Case (c) is limited to non-verbal inflexional forms. Speaking of nouns first, case (c) has to be limited to the nom. sg. m., for case (c) does not apply outside nominative, or singular, or masculine, of nouns. Cf. acc. sg. aptan (*aptann) of aptan- m. "evening"; nom. sg. sin (*sinn) of sin- f. "sinew"; nom. pl: kyn (*kyann) of kyn- n. "kin". As to the adjectives, there is a very special provision for adjectives whose stems end in n: the latter is lengthened in the strong acc. sg. m. if word final; therefore acc. sg. m. einn, but ein-an (*einn-an), both of ein- "one, alone". Stem final l and s are not lengthened in the strong acc. sg. m., but this fact need not be mentioned extra, for there are no adjectival stems in l or s which satisfy the structural description of the Consonant Lengthening Rule AND stand in the strong acc. sg. m. Apart from the special case just mentioned, the stem final

n l s are also lengthened in the strong nom. sg. m. The limitation to this case form is necessary, because - apart from the situations enumerated in cases (a-b) and the just discussed acc. sg. m. - there is no lengthening of word final l n s outside the nominative, or the singular, or the masculine, or if the l n s are not word final. Cf. nom. sg. f. and nom./acc. pl. gomul (*gomull) of gamal- "old"; nom. sg. m. fól-r (*fóll-r) of fól(v)- "pale" (l is not word final).

Case (d) has to be limited to non-first persons of verbs because no lengthening takes place in the first persons; cf. lp. sg. pres. ind. skín (*skínn), which is minimally different from the 2.3p. sg. pres. ind. skínn. Case (d) must be limited to the forms without endings because no lengthening of the stem final consonant can be observed if it is followed by a desinence; cf. ven-r (*venn-r). The limitation to the singular is automatic because there are no plural finite forms which would satisfy the structural description of the Consonant Lengthening Rule (1). Case (d) must be limited to the present tense: the 3p. sg. pret. ind. stal of stela "steal" does not undergo lengthening of the stem final consonant (*stall). Case (d) is limited to the indicative mood because, say, 2p. sg. imperative, e.g. stel of stela, does not undergo lengthening (*stell).

1.4. The ordering relations of the Consonant Lengthening Rule (1)

The rule must follow the morphological rules which assign endings. This follows from (1), cases (c-d), where the Consonant Lengthening Rule (1) needs the information that the word on which it operates contains no ending. Unless the scanning power of the rules is greatly increased, such knowledge is available only after all the rules which assign endings have applied.

On the other hand, rule (1) precedes the (phonological) Vowel Syncope Rule. The lengthening of the stem final consonant in, say, dat. sg. gamall-i must take place before the Vowel Syncope Rule applies, otherwise the latter rule would delete the unaccented a of the form, and yield *gaml-i.³

As far as it is known at present, the Vowel Syncope Rule is the earliest rule in Icelandic generative phonology. I have so far not found anything contradicting the assertion that the Consonant Lengthening Rule (1) precedes all the phonological rules in the ordering.

I have characterized the Consonant Lengthening Rule (1) as belonging to the morphological component. In this I have been led by the

circumstance that it precedes all the phonological rules in the ordering, and by the fact that the rule is full of morphological information. In the absence of a principled criterion delimiting morphology from phonology, my characterization can only be tentative.

1.5. The fate of the Consonant Lengthening Rule (1)

During the development into Modern Icelandic the Consonant Lengthening Rule (1) gradually lost its domain, and it is no longer in the language. In some cases it was replaced by the infixation of /ǰ/, see section 2 below. Each case of rule (1) will now be treated separately.

Case (a). In word forms such as gen. pl. saell-a, gjöfull-a, vaenn-a, etc. the long l developed into /ǰl/, and long n in many instances into /ǰn/, so that ǰ-infixation has been in the grammar to help produce these and such forms at least since the fourteenth century, from which period are found the earliest preserved reliable examples showing the change as accomplished (Benediktsson 1963 a:158). In words with stem final s, e.g. gen. pl. viss-a, ýmiss-a, the endings -a, -ar, -i were replaced by the regular adjectival endings -ra, -rar, -ri, respectively, around 1300 (Noreen 1923:200), whereupon such words no longer satisfied the structural description of the Consonant Lengthening Rule (1).

Not enough is known as yet about the time when the long non-final n of case forms such as gen. pl. opinna, of opin-, was shortened. The unaffected modern pronunciation admits only short n after an unstressed vowel (see, e.g., Benediktsson 1963 b:148, on úlfana vs. úlfanna). On the other hand, Bandle (1956:104) considers it quite possible that etymological long n was still preserved in the said position at the time of the writing of the Guðbrandsbiblía, published in 1584. An investigation of this chronological problem is a desideratum.

In conclusion, case (a) of the Consonant Lengthening Rule (1) fell into disuse gradually. It disappeared from the language when the long n of unaccented syllables had been simplified in pronunciation.

Case (b). All short comparatives which in Old Icelandic underwent case (b) of rule (1) contained stem final l or n, never s. (The adjectives in s formed long comparatives in -ari.) In the fourteenth century even the ll and nn of these comparatives were changed to /ǰl/ and /ǰn/, whereupon case (b) of rule (1) was superseded by ǰ-infixation.

Case (c). Nominative singular case forms such as stóll, djöfull,

saell, gjöfull, steinn, vaenn, of (2c), underwent the change of ll to dl, and nn to dn, in the fourteenth century. In this function case (c) has been substituted for by d-infixation. Nominative singular case forms such as himinn, opin lost the length of their word final nn by the sixteenth century at the latest, if not even earlier (Bandle 1956:105-8), through a sound-law simplifying word final nn preceded by an unaccented vowel into short n. Case (c) thus became unnecessary for such instances. A similar, presumably even earlier, change, with similar consequences, affected the nom.sg. forms íss, víss, ymiss (Noreen 1923:210). In conclusion, case (c) disappeared from the language in the sixteenth century at the latest.

Case (d). Forms such as 2.3p. sg. pres. ind. skinn lost the length of their final consonant before the fourteenth century, so that they could not participate in the change of nn to dn. The process which brought this change about is not well understood (Noreen 1923:210). Forms such as eyss simplified their ss at the same time as íss, víss, ymiss, at the latest. Forms such as vill were almost exceptional in Old Icelandic; many were early replaced by forms containing the normal 2.3p. sg. pres. ind. ending -r, e.g. stell of stela "steal" became stel-r, and fell outside the scope of case (d), since their l was not word final any longer. The 2p. sg. pres. ind. vill was early replaced by vil-t and likewise fell outside the scope of the rule. Only the 3p. vill remained and underwent the regular phonetic change of ll to dl in the fourteenth century. The form vill is so exceptional that it is even uncertain whether its /d/ is now produced by d-infixation. It is much more likely that vill is a suppletive formation. Thus case (d) disappeared from the language in the fourteenth century at the latest.

2. On the infixation of d in Modern Icelandic. In Modern Icelandic generative morphology the role of the Consonant Lengthening Rule (1) has been partially assumed by new inflexional endings involving the infixation of /d/. For instance, gen. pl. saell-a [saIdla], of saell-, is now analyzed as the stem saell- with d infixed before the stem final l, plus the genitive plural case desinence /a:/ [saIdla+]; the form contrasts with the acc. sg. f. saell-a, without the infixed /d/. In the nom. sg. n. saell [saIdl], the ending consists of the infixed d only; contrast nom. sg. f. saell, without infixed d. Generally speaking, the sound-laws producing dl < ll and dn < nn have brought about two new declensions in Icelandic, one involving masculine noun, and another adjective, stems in l and n. For examples see (4).

(4) Illustrations of the infixation of d:

- sael- "happy, blessed", strong nom. sg. m. saell, gen. pl. saell-a,
gen. sg. f. saell-ar, dat. sg. f. saell-i (colloquial variants saell-ra, -rar, -ri)
- mikil- "big, great": mikill, mikill-a, mikill-ar, mikill-i
(colloquial variants mikill-ra, -rar, -ri)
- stól- "chair": nom. sg. stóll
- gaffal- "fork": gaffall
- vaen- "fine, beautiful": vaenn, vaenn-a, vaenn-ar, vaenn-i (coll. vaenn-ra, -rar, -ri)
- stein- "stone": steinn

The membership of non-verbal stems in the two declensions involving infixed d is predictable. A non-verbal stem is inflected in the new way if it ends in an accented vowel plus (short) l or n, whereby the accented vowel has to pertain to the following set: the diphthongs, e í (ý), and ú. (For e see below.) Cf. sael-, stól-, vaen-, stein- of (4). The colloquial genitive plural case forms such as saell-ra, vaenn-ra, gen. sg. f. saell-ar, vaenn-rar, dat. sg. f. saell-ri, vaenn-ri, all with infixed d, contrast with gen. pl. gul-ra, of gul- "yellow", and van-ra, of van- "accustomed", etc., without d. - In addition, a non-verbal stem is inflected in the new way if it ends in an unaccented vowel plus l, cf. gaffal-, mikil- of (4).

Pairs such as saell-ra vs. gul-ra of the previous paragraph are evidence against a Modern Icelandic morphological rule of d-infixation. Such a rule would have to mention the set of vowels consisting of the diphthongs, e, í (ý), ú. This set, however, does not seem to form a natural class in the sense of Halle 1958 [1964:328], Chomsky & Halle 1968:335ff., and no other rule of Icelandic grammar seems to have to explicitly mention the same set of vowels. For this reason a rule listing this set of vowels must be suspect if no case in its favour can be made.

The set of vowels just discussed includes e. Cf. the old loanword klén- "snug, little", with d infixed as in certain forms of vaen- in (4). Cf. also the more recently naturalized adjectival stem pen- "nice, neat, handsome", with nom. sg. m. pe[gd]n or pen (Böðvarsson 1963 s.vv. pen, penn; my attention has been drawn to pen- by Tryggve Skomedal, viva voce, 1966); I lack data on the strong gen. pl., gen. sg. f., and dat. sg. f. of this adjective. I know of no other Icelandic noun or adjective stems ending in accented en. Incidentally, pen- is not the only stem of the appropriate kind displaying optional absence of d-infixation. For instance,

þjón- m. "servant, waiter", which now has a regular nom. sg. m. þjómn, with ð, often did not undergo this infixation in the sixteenth to nineteenth centuries (Þórolfsson 1925:77).

There is also a single case of /l/ ~ /dl/ in the conjugation: the 3p. sg. pres. ind. vill, as against, say, the lp. sg. pres. ind. vil, of vilja "wish, want". The form vill can be accounted for on the lexical level, see (5). Other more or less idiosyncratic traits of vilja, such as -t of the 2p. sg. pres. ind., j-initial endings in the present outside the singular of the indicative and imperative moods, and -jað in the supine, are to be accounted for by the mechanism for endings, and are undoubtedly to a great degree also registered in the lexical entry of which (5) is a part.

(5) Partial lexical entry of Modern Icelandic vilja:

/vIdl/ in the 3p. sg. pres. ind.

/vIl/ elsewhere ⁴

The adjective/numeral/pronoun einn "one" has two strong acc. sg. m. forms, einn and ein-an, the latter being used predicatively in the meaning "alone", Einarsson 1945:65. The (only) accusative singular masc. of the indefinite pronoun neinn is neinn. Since the two acc. sg. m. case forms einn and neinn are exceptional in another respect as well (no ending instead of, or beside, the expected -an), they are most likely to be accounted for on the lexical level; this is especially clear with einn, where the difference between the acc. einn and ein-an is associated with a difference in meaning and syntactic behaviour.

The cases of infixed ð not covered by the new declensions either stem from lexical representations, or are due to the phonological sandhi rule which inserts a ð in the context /r_n, l/ (the rule is not treated in the present paper; notice that it must follow the vowel syncope rule in the ordering, Orešnik 1972:24). The "lexical" case can be illustrated by villa [vIdla] "error" (as against villa [vIl:a] "villa"), and innumerable other examples. ⁵

The declension of n and l final masculine noun stems which undergo d-infixation can be ad hoc called NOUN DECLENSION (A), and the nouns which are inflected according to declension /A/ must be marked with [+Declension (A)]. Thus, stól-, gaffal-, and stein- of (4) must be marked with [+Declension (A)], whereas, say, svan- "swan" and hval- "whale" pertain to another declensional type (nom. sg. svan-ur, hval-ur). Biskup- "bishop", with its lack of ending in the nom. sg., belongs to a third

declensional type. The noun stem þjón- must once have vacillated, as far as its nominative singular is concerned, between the declensional type of biskup- (nom. sg. þjón) and declension (A) (nom. sg. þjónn). - The relationships among the sundry declensional types of nouns and adjectives will not be discussed here.

The declension of the n and l final adjective stems which undergo d-infixation can be here ad hoc called ADJECTIVE DECLENSION (B), and the adjectives inflected in this way must be marked with the feature [+Declension (B)]. Thus, sael-, mikil-, and vaen- of (4) are marked with [-Declension (B)], whereas, say, gul- "yellow" and van- "accustomed" are marked as pertaining to another declensional type; dýr- "expensive", megn- "pungent", etc., whose strong nom. sg. m. equals their respective stems, belong to a third type. The adjective pen- vacillates, at least as far as its strong nom. sg. m. is concerned, between the declension of dýr-, megn-, and declension (B).

Just as adjectives are lexically subcategorized into several declensional types, they must be lexically subcategorized into comparison types. For instance, sael- and vaen- of (4) belong to a comparison type which includes d-infixation in the comparative: comparative saell-i, vaenn-i, etc. Their colloquial variants saell-ri, vaenn-ri can be contrasted with comparatives such as falleg-ri of falleg- "handsome", with -ri and without d-infixation. - There is no straightforward relationship between the comparative type of sael-, vaen-, and what has above been called declension (B). Cf. vesal- "wretched", comparative vesl-ari/vesall(r)-i, and vesael- "sick", comparative vesaell-i.

3.1. Lengthening of stem final r. Historically and structurally parallel to the examples of (2) are quite as many with stem final r. Some are enumerated in (6), q.v., where the letters (a-d) refer to the respective cases (a-d) of rule (1) whereas (e) has no correspondence in (1). Dat. sg. f. stórri, to take one of the items enumerated in (6), came into being in pre-literary Icelandic, its long r stemming from the amalgamation of the r of the ending -ri with the stem final r. The same is true of all the other case forms listed in (6). Thus one way of treating these forms would be to postulate underlying, say, dat. sg. /stór+ri/, parallel to, say, /spak+ri/ of spak- "quiet, wise". The same is true of all the other cases of (6). However, I believe that the Old Icelandic strong dat. sg. f. stórri must be analyzed, on the morphological level, so that the ending begins with a LONG r, and is not

- (6) Examples of lengthened stem final r
- (a) stór- "big, great": gen. pl. stórr-a, gen. sg. f. stórr-ar,
dat. sg. f. stórr-i
okkar- "our (dual)": okkarr-a, -ar, -i
- (b) stór-: short comparative stem stoerr-, e.g. stoerr-i
- (c) stór-: strong nom. sg. m. stórr
okkar-: okkarr
- (d) far- "go, travel": 2.3p sg. pres. ind. ferr
- (e) eyr- f. "gravelly bank": nom. sg. eyrr
mer- "mare": merr

ADDED to the stem stór-, but REPLACES its final r. After the replacement, which takes place in the morphological component, we get /stórr:i/, the phonological representation of the case form in question.

Endings such as -rri of ný-rri, of ný- "new", which are added to stems, can be called ADDED endings. Endings such as -rri of stórr-i, which replace one or more segments of stems, can be called REPLACING endings. In the morphological representations the segments to be replaced by replacing endings are here preceded by the REPLACEMENT SIGN (, i.e. opening round bracket). The replacements take place within the morphological component, so that no replacement signs appear in phonological, or later, representations. It is an open question what happens to the morpheme boundary between the segment(s) to be replaced and a replacing ending, during the replacement. - The same affix can be an added ending in one form, and a replacing one in another. As far as I can see, an added ending and its homophonous replacing allomorph are related as follows. The replacing desinence is used if the stem final segment is phonetically similar to the initial segment of the termination, say, if the two segments are both oral dentals/alveolars; otherwise the ending is added to the stem. Cf. stó(r+rri) vs. ný-rri. There may also be cases where the distribution of the two allomorphs cannot be predicted in such a simple way; moreover, PRONETICALLY SIMILAR remains to be defined.

3.2. Arguments in favour of the analysis. The following can be said in favour of the replacing endings and of my analysis of stórr-i:

(I) Old Icelandic nom./acc. sg. glatt, of glad- "glad", is here analyzed, on the morphological level, as /gla(á+t:/; i.e. in the morphological component, the stem final /á/ is replaced by the case desinence /t:/, to yield the phonological representation /glat:/, which minimally deviates from the systematic phonetic representation of the case form

glatt, and is therefore, *ceteris paribus*, maximally motivated. The alternative morphological representation /gláðt/ or /gláðt:/ would obliterate the need for positing replacing endings (beside added ones) in the theory, at least as far as glatt is concerned. At the same time, however, that representation would exact a phonological representation /gláðt/ or /gláðt:/, which deviates from the corresponding systematic phonetic representation of glatt more, and is consequently, *ceteris paribus*, less motivated, than the phonological representation /glat:/. Furthermore, the phonological representation /gláðt(:)/ exacts the existence of a phonological rule producing /t:/ out of /ðt(:)/ in simplex words; there is a good chance that such a rule need not be posited at all if replacing endings are introduced into the theory. The example glatt shows that, while disallowing replacing endings leads, *ceteris paribus*, to a simpler theory of language, that degree of simplicity is achieved at the cost of the motivation for certain phonological representations. In other words, we must choose between a simpler theory and more abstract phonological representations (e.g. /gláðt(:)/) on the one hand, and a less simple theory and more natural phonological representations (e.g. /glat:/) on the other. I opt for the latter, and thus for replacing endings. - Once replacing endings are allowed in morphology, they can be employed whenever, *ceteris paribus*, their use leads to better motivated phonological representations than the utilization of some other tool does.

(II) If the Old Icelandic dat. sg. stórri is postulated to originate in the morphological representation /stó(r+r:)/, and not from /stór+ri/, there is no need for a rule that coalesces /rr/ into /r:/ in simplex words, in Icelandic synchronic grammar (although such amalgamation can undoubtedly take place as a historical process; stórri HAS arisen from stór+ri, diachronically speaking). More generally, there is presumably no need for phonological rules coalescing whichever two equal consonants into one long consonant, in simplex words. Cf. however, bundn- in §3.3.

(III) It is generally assumed that the length of r in ný-rrí did not come into being through a sound-law. It is considered an analogical creation under the influence of stórri and similar forms, where rr is lautgesetzlich (Bandle 1956:302, with further references). If so, there arises the question of the mechanism which helped create -rrí on the basis of stórri. In my opinion it must be postulated that the learners of the language were unable to recognize in stórri the same ending as in spak-ri and ný-ri, although they could perceive a similarity between the auslauts of stórri, spak-ri, and ný-ri. They identified - and this was

the first crucial step - the rri of stórri as the ending, not to be added to the stem stór-, but to replace the stem final r of stór-. Schematically: stór- + -rri → stó- + -rri → stórri. In this process a vowel final stem came into being temporarily, and the ending was added to it. The original distribution of the ending -rri must have been construed as, "added to the vowel final adjective stems which had arisen from r-final stems through the deletion of the stem final r, in the strong dative singular feminine." Soon this distribution must have been simplified through the omission of the information on the source of the vowel final stems to which the ending -rri could be affixed. This was the second crucial step. The desinence -rri could now be "added to vowel final adjective stems, in the strong dative singular feminine." This led to the introduction of -rri into the strong dative singular feminine case forms of vowel final stems such as ný- "new": the dat. sg. f. ný-ri was replaced by ný-rri at the beginning of the literary period.

The same analysis was made in the gen. sg. f. stórrar (and led to ný-rar > ný-rrar), in the gen. pl. stórra (and led to ný-ra > ný-rra), in the short comparative stem stoerr- (and led to ný-r > ný-rr-), which existed beside nýj-ar-, Noreen 1923:300), in the nom. sg. m. stórr (and led to ný-r > ný-rr). The process also took place in nouns, so that nom. sg. mó-r "moor; sea gull" occasionally became mó-rr, and similarly in some other vowel final substantival stems (Noreen 1923:253, 256). The type represented by the nom. sg. mó-rr, ný-rr was obliterated in the further history of the language, and it is doubtful that it had ever been as fully spread as the remaining innovations mentioned above. The obliteration of the type is presumably due to the change which also shortened the r of nom. stórr, rendering stór.

In the same vein, I submit that the ending of the gen. sg. húss of hús- "house" is not /s/, on the analogy of the -s in, say, gen. sg. barn-s of barn "child", but a long /s:/, which is substituted for the final s of the stem hús-: hús- + -ss → hú- + -ss → húss. The genitive ending spread outside its original domain to vowel final stems: gen. sg. mó-s of mó-r "moor; sea gull" became occasionally mó-ss, and similarly with a number of other vowel final stems (Noreen 1923:253, 255 [where the desinence -ss is said to be even somewhat more frequent than short -s in the neutral vowel final a-stems such as bú "house, estate"], 256, 257 [gen. hiráis(s), kvaedis(s)], 269). The situation was similar in adjectives: gen. sg. m./n. lauss was analyzed as containing the replacing ending -ss, and the latter spread to vowel final stems, so that

there arose, at least occasionally, gen. sg. m./n. ný-ss and other similar forms (Noreen 1923:291, 296). In the further development, -ss was obliterated in vowel final stems, both substantival and adjectival, so that now there are gen. mó-s and ný-s, etc. The simplification of -ss to -s is probably due to the change which also affected forms such as nom. sg. íss "ice" > ís. In the stems in s the simplification did not take place in the genitive singular, so that there are still gen. húss, íss and lauss; the ending -ss has been preserved for unknown reasons here (Bandle 1956:99, 100).

I postulate a similar development in the strong nom./acc. sg. n. ný-tt. Cases such as nom./acc. sg. n. hvítt of hvít- "white", foett of foedd- "born", breitt of breið- "broad", were analyzed as containing the termination long t, /t:/, which replaced the final dental of the stem in the strong nom./acc. sg. n.: hvít-+tt → hví-+tt → hvítt, etc. Then the requirement that the vowel final stem to which -tt is added originate from a dental final stem through the deletion of the stem final dental was dropped, and the -tt spread to other vowel final adjectival stems: e.g. ný-t was superseded by ný-tt.

A similar development may have taken place in the 2p. sg. pret. ind. active of Old Icelandic strong preterites whose stems ended in a vowel; e.g. bjó-t of búa "dwell" became bjó-tt. One factor contributing to the introduction of -tt into vowel final preterite stems such as bjó- were 2p. sg. pret. ind. forms such as sló-tt of slá "strike" and hló-tt of hlaeja "laugh", where the -tt is lautgesetzlich (from stem final *x and desinential -t). (See Noreen 1923:205, 362). But a development parallel to that postulated for the nom./acc. sg. ný-tt may have helped as well. Even in oldest Icelandic, strong preterite stems ending in vowel + á, occasionally also in vowel + t, had the termination -tt in their 2p. sg. pret. ind.: preterite stem reið- of ríða "ride", 2p. reitt; stem stóð- of standa "stand", 2p. stótt, etc. From such cases -tt may have spread to vowel final preterite stems such as bjó-, yielding 2p. bjó-tt. This termination would undoubtedly have survived into Modern Icelandic, had it not been superseded by another ending, -st, which came into use in the first half of the sixteenth century (Þórólfsson 1925:111).

Similar developments can be observed outside Icelandic. A well known case in point is the disputed origin of the so-called third conjugation preterite stems in -dd- in Norwegian and Swedish, e.g. Swedish tro "believe", pret. trodde. It has long ago been observed that verbs with regular dd in their preterites, such as medieval Swedish fǫdha "give birth" (pret. fǫdde), must have played a role in the creation of the

preterite stems such as trodde. For the history of the problem, see Jansson 1947. Cf. also Bandle 1973, with further references. Preterite stem f3dd- must have been analyzed as present stem f3dh- minus the stem final dh plus the preterite suffix -dd-: f3dh- + -dd- → f3- + -dd- → f3dd-. The preterite suffix -dd- was initially affixed only to vowel final weak preteritival stems that had arisen through the deletion of the stem final ð in preteritival stems ending in vowel plus ð. This distribution was modified so that the requirement concerning the origin of the vowel final stems to which -dd- could be added was dropped. Subsequently -dd- began to be affixed, in the appropriate morphological context, to any vowel final stem, also to tro-, etc.

What was above several times referred to as "the simplification of the distribution" of a suffix does not necessarily take place. For instance, in Icelandic the same conditions as in Swedish and Norwegian obtained in the verb types exemplified here by f3dha and tro, yet the distribution of -dd- was not broadened to include any type of vowel final stems. On the other hand, the process can remain limited to a dialect or to a few lexical items in a dialect. Such seems to be the situation with respect to preteritival -dd- in Danish, where preterites of the type trodde are preponderantly found in østdansk dialekt. See Brøndum-Nielsen 1971:177-78, also 175 (skedde), 413 (tedde), 414 (trodde), 424 and 428 (hadde), 444 (titte).

3.3. Claims about language acquisition and grammars. The process as I have outlined it above makes certain claims about language acquisition and grammars:

Language learners cannot analyze a long consonant as arisen from two subsequent instances of the same consonant separated from each other by a morpheme boundary (e.g. stórr ≠ stór+r), although they assumedly can perceive the phonetic similarity between two allomorphs of which one contains a long consonant C where the other contains a short C (e.g. the similarity between -ri and -rri). One possible way of adding endings to stems is by substituting a consonant initial ending for the last consonant (consonants?) of the stems ending in vowel plus consonant. The vowel final stem which is produced as a transitory phenomenon in this process has sufficient psychological reality to play a role in the description of the distribution of the ending added in the manner just outlined.⁶ The identification of stems can be made by an appeal to what has happened to those stems at earlier

stages of derivations; however, the grammar favours the omission of such clues from grammatical statements (rules), as shown, e.g., by the development trōðhe > trodde described above.

There is no overriding tendency for languages to hold the number of allomorphs of any ending at a minimum. (Otherwise the ending -rri would not come into being.) Language tolerates much allomorphic suppletion in endings. The creation of vowel final stems out of consonant final stems through the deletion of the final consonant and the addition of an ending to the vowel final stem thus created are two relatively independent processes. On the other hand, the historical (diachronic) amalgamation of two equal consonants into one long consonant seems to proceed unimpeded, as forms such as dat. sg. f. stórri (from pre-literary stór-ri after the syncope of the vowel that once intervened between the two r's) witness. It is only when confronted with a finished form of the type stó[r:l] that language learners cannot reverse the historical process: Two equal consonants amalgamated into one long consonant are irrecoverable.

It is possible that the claims made in the present section are only valid for languages in which short and long consonants contrast in simplex words, such as Icelandic, Norwegian, Swedish, Old English, Finnish, Italian, Latin, etc. - There is no indication so far that the unanalyzability-of-long-consonants principle is also valid for such "late" long consonants as found in, say, the contracted stem bundn- [bʏn:-] of bundinn "bound".

The mechanism which has here been assumed to have brought about the change of, say, ný-ri to ný-rri is not inherently limited to cases involving endings beginning with long consonants. Rather, the mechanism can create "analogical" forms whenever vowel final stems obtain during the affixation of replacing endings. However, cases not involving long consonants are doubtful in Icelandic. Thus Haegstad (1942:35) reports having heard second person singular preterite indicative forms dró[ɣ]st of draga "draw", and sló[ɣ]st of slá "beat", in Southern Icelandic dialect at the beginning of this century. Both forms rhyme with the 2p. sg. pret. ind. tók-st of taka "take". I interpret the two dialect forms as having arisen through the addition of the desinence -xst to the respective preteritival stems dró- and sló-. I see the origin of -xst in verbal forms such as tók-st, where final [xst] arose through a sound-law spirantizing the stem final stop k to [x] before st. At least some speakers of Icelandic must have been unable to perceive /k+st/ in the phonetically realized [xst] of tók-st (although k appears on the phonetic level in the remaining forms of the

pret. ind. paradigm: tók, tók-um, -uá, -u), and have therefore analyzed the form as /tók(xst/, with the replacing ending /xst/. (Notice that the k to be replaced by xst is phonetically similar to the initial segment of the new termination -xst.) During the production of tók[x]st a vowel final stem comes into existence: tó+xst. The original distribution of the ending -xst is that it is affixed to vowel final stems which had arisen from consonant final stems through the truncation of the stem final consonant. The modified distribution of the ending is that it is affixed to vowel final stems. As a result -xst begins to compete with the ending traditionally affixed to vowel final stems in the second person singular preterite indicative of strong verbs, -st, and in a few cases (slók[x]st, drók[x]st) wins the battle in dialect.

If this process took place where underlying /k/ and /s/ were involved, it is conceivable that it occurred even when /p/ and /s/ came into contact under similar conditions. The 2p. sg. pret. ind. of the strong verb súpa "sip" is sau[f]st, a historically correct form. Some speakers must have analyzed it as /söi(p+fst/, and from such cases a new ending -fst could spread to vowel final stems. Haegstad (1942:46, fn. 3) reports, from Fljótssdalur, East Iceland, dialectal 2p. sg. pret. ind. sá[f]st (actually he states that the form is pronounced "almost" as just shown) of sjá "see", literary form sá-st, without any f.

Slók[x]st, drók[x]st against sá[f]st contain competing replacing endings. There could just as well have arisen, say, slók[f]st and sá[f]st. A similar phenomenon can be observed in the Norwegian-Swedish third conjugation. There -dd- was generalized after vowel final stems. However, a replacing allomorph -tt- was also available: the preterite of Swedish böta is bötte, morphologically /bō(t+t:t:ə/, and from such forms -tt- can spread to vowel final stems. Forms such as nätte instead of the more usual preterite nådde of nå "reach" are to be found in the Båhuslen and Southern Östfold dialects, see Seip 1949:97.

Consider now the gen. sg. á[f]sins "the year" (with affixed article), which Haegstad (1942:46) reports from East Iceland (most probably from Fljótssdalur). The literary form is ársins, with voiceless r. Haegstad implies ibidem in fn. 3 that the form is pronounced ássins in Fljótssdalur. The unusual alternative á[r]sins must be due to the substitution of -fs for -ss. The origin of -fs must be sought in those genitive singular forms of p final nominal stems in which /p+s/ resulted in [fs]; cf. gen. sg. skips, pronounced [sk₁I:ps] beside [sk₁I:ps], of skip "ship"; gen. sg. kaups [-fs] and [-ps] of kaup "bargain", skáps [-fs] beside [-ps] of

skápur "wardrobe", etc. Kauflis must have been analyzed as /kōi(p+fs)/, and from here /fs/ spread to ár.⁷

3.4. The fate of the rr initial replacing endings. The Old Icelandic replacing ending -rr was abolished in the further history of the language, in the fourteenth century after an originally long vowel, a little later after an originally short vowel: stórr > stór, ferr > fer. In feminine iō-stems a new ending superseded -rr: the eyrr, merr of (6 a) are now eyr-i, mer-i. The Old Icelandic replacing endings -rra, -rri, -rrar etc. preceded by an unstressed vowel have had their rr shortened by modern times, although it has not yet been ascertained when exactly this happened: annarrar > annarar, etc. The remaining rr initial replacing endings have been preserved: nýrri, stórrri, staerri, etc.

3.5. On an alternative to the Consonant Lengthening Rule. Consonant Lengthening Rule (1) states a list of endings, their distribution, and the generalization (whose significance is not proved) that the endings in question somehow belong together. The option remains open that the functions of the rule should be entrusted to the mechanism for the assignment of endings. In that case we need replacing endings such as /l:/, /n:/, /s:/, similar to the /r:/ initial endings discussed above. The morphological representation of, say, the Old Icelandic strong nom. sg. m. saell would then be /saI(1+l:/, and its phonological representation /saIl:/. This solution guarantees just as natural phonological representations as the alternative one utilizing the Consonant Lengthening Rule. It is only fair to mention that certain factors actually speak in favour of the solution just outlined:

(a) Notice that, although I posit the ending -ss in the gen. sg. íss, lauss, I do not analyze the corresponding nominative singular forms íss, lauss as containing the desinence -ss, but a lengthened stem final s. This difference in treatment is based on the circumstance that the gen. sg. -ss has had a near parallel and support in the -s of the genitives such as barn-s, spak-s, whereas the -ss of the nominatives was not supported in this way; the nominative ss viewed as lengthened stem final s had the structural support of ll, nn in the types saell, vaenn, whereas the genitival -ss enjoyed no such support. - I evaluate this type of argument as not decisive, seeing that the parallel cases involving rr do not lead to any difficulties although I do not relegate them to the Consonant Lengthening Rule when arguments such as those just stated would warrant that.

(b) The gradual erosion of the Consonant Lengthening Rule (1) described in §1.5 raises the question of the successive intermediate formulations of the rule during its disappearance by degrees. The abolishment does not seem to follow any immanent logic, but is mostly governed by sound-laws; where it is not, as in the above mentioned case (in §3.2) of the nom. sg. ís (<íss) vs. gen. sg. íss (<íss), the natural impression is that the change of nom. íss to ís is due to the substitution of the ending -ø for the replacing ending long s, and that the structure of the Consonant Lengthening Rule has no say in the process.

For these reasons the formulation of the Consonant Lengthening Rule and whatever follows from that formulation has a preliminary character.

4. A regular paradigm and special cases

4.1. The lexical entry of OPINN

We can now proceed to the sample derivations of the members of a regular paradigm, and then discuss some exceptional cases. I begin with the derivations of the sundry case forms of any Old Icelandic adjective in -inn (opinn "open", kristinn "Christian", etc.). The lexical representation of such adjectives contains just one stem, say /opin/, associated with the rule feature [+Vowel Syncope Rule]. In the morphological component first the endings are added to the stem when applicable, e.g. in the gen. sg. m. /s/, in the acc. sg. f. /a/, in the gen. pl. likewise /a/, etc. In the strong nom./acc. sg. n. the ending is not added to the stem, but the stem final /n/ is replaced by /t/: opin- + -t → opi- + -t → opit.⁸ Next the Consonant Lengthening Rule (1) applies in the strong nom./acc. sg.m., gen.pl., gen.sg.f. dat.sg.f.; e.g. dat. sg. f. /opin+i/ becomes /opin:+i/ by (1a). In the phonological component, first the Vowel Syncope Rule applies, say, in the strong acc. sg. f., changing /opin+a/ into /opn+a/ opna. Further phonological rules will not be discussed. Sample derivations are to be found in (7), q.v.

During the development into Modern Icelandic, the long n in unaccented syllables was shortened, so that gen. pl. opinna, gen. sg. f. opinna, dat. sg. f. opinna, now contain no long consonant before their respective case desinences -a, -ar, -i. Nom. sg. m. opin rhymes with nom. sg. f. opin. In the nom./acc. sg. n. the final t became ð through a sound-law, so that the form is now opið. The modern lexical representation of opin- is /opIn/ marked with [+Vowel Syncope Rule], except that the Vowel Syncope Rule must not operate in the strong gen.

pl., gen. sg. f., and dat. sg. f. although the respective terminations begin with vowels. The blocking of the Vowel Syncope Rule in the three cases is probably to be described as emanating from the respective endings, which can therefore be ad hoc marked as $-a^{-VS}$, etc. Cf. footnote 3.

(7) Partial derivations of some case forms of Old Icelandic OPINN

	nom./acc. sg. m.	dat. sg. n.	gen. pl.	nom. sg. f.	nom./acc. sg. n.	gen. sg. m./n.
	opin	opin+u	opin+a	opin	opit	opin+s
Rule (1a)	-	-	opin:+a	-	-	-
Rule (1c)	opin:	-	-	-	-	-
Vowel Syncope	-	opn+u	-	-	-	-
orthogr. repr.	<u>opin</u>	<u>opnu</u>	<u>opinna</u>	<u>opin</u>	<u>opit</u>	<u>opins</u>

Occasionally the vowel syncope has taken place in the three cases as well. Thus there is gen. pl. líæna of líðinn "past, gone (of time period)" in a manuscript containing folk songs, probably written in Vestfirðir, ca. 1670 (Helgason 1962a:XXVI,3); var. l. líðena (in a syntactically spoiled context) and líðnra. Further, there is dat. sg. f. aerni of aerinn "very big, over-great", in a folk song translated from Danish and preserved in a ms. written 1819 (Helgason 1962a:XXIV; 1962b:122); in the next stanza dat. sg. f. aernri occurs in a line that is a repetition of the line containing aerni. Similar forms are even mentioned in the grammatical literature; thus Guðmundsson 1922:89 adduces gen. sg. f. aldnar of aldinn "old" (the chapter and verse of the form are not quoted, but the author states that he has found it in a text); Þorkelsson 1902:56 mentions gen. sg. f. fallnar beside fallinnar of fallinn "fallen". In the nineteenth century, Icelandic philologists must have had some knowledge of such forms, as witnessed by the fact that some scholars, e.g. Sveinbjörn Egilsson, even assumed their existence in Scaldic poetry here and there, to the consternation of at least one fellow philologist; cf. Gíslason 1897:230 (gen. sg. f. líðnar), 231 (gen. sg. f. loðnar), 269-70 (gen. pl. vegna, tekna). - See also the remarks on the exceptional gen. sg. f. annrar below, section 4.2.3.

Even more often, the endings of the gen. pl. $-g$, gen. sg. f. $-ar$, dat. sg. f. $-i$, have been replaced by the endings $-ra$, $-rar$, $-ri$, respectively, before which vowel syncope takes place. Two such cases have been mentioned in passing in the previous paragraph (líðnra, aernri). In the same manuscript as aernri there is also gen. pl. kristnra of kristinn "Christian" (Medal heidinna oc midt i bland kristnra), see Helgason 1962b:242. Cf. further my

remarks on the dat. sg. f. miklri below, in section 4.2.2. More examples are to be found in Guðmundsson 1922:89, and here repeated sub (8), q.v. Guðmundsson states that he has culled these forms from texts, although he does not quote chapter and verse. Jónsson

- (8) gen. pl. falln-ra of fallinn "fallen"
heidn-ra heidinn "heathen"
horfn-ra horfinn "having vanished"
 gen. sg. f. gefn-rar of gefinn "given"
 dat. sg. f. born-ri of borinn "born(e)"
farn-ri farinn "gone"
gulln-ri gullinn "golden"
horfn-ri horfinn "having vanished"
kristn-ri kristinn "Christian"
opn-ri opin "open"

1908:89, who mentions dat. sg. f. flókn-ri and gen. sg. f. flókn-rar of flókinn "complicated", states that such forms are often heard in the spoken language. The literary language avoids them (Þórólfsson 1925:88).

Examples such as those of (8) had come into being by the seventeenth century; Þórólfsson *ib.* quotes dat. sg. f. drukne, gen. sg. f. druknrar, and gen. pl. drukna (of the past part. drukkin "drunk"), from the work of the seventeenth century grammarian Runólfur Jónsson. I interpret these forms as arisen from the phonological representation with the non-contracted stem, e.g. gen. sg. f. /drukkin+rar/, by the Vowel Syncope Rule. The /rar/ of the representation just adduced has replaced /ar/, just as this happened, say, in the gen. sg. f. einn-ar, of einn "one, alone", which became einn-rar.

These examples, which could undoubtedly be multiplied, have so far been ignored in the treatment of the Icelandic vowel syncope. They show that vowel syncope does not only take place before vowel initial, but also before r initial, endings; more generally, syncope takes place before any sonorant initial ending, the vowels and r being the only sonorants that occur initially in endings.

4.2. Exceptional cases. There are also some exceptional paradigms in whose treatment suppletion has to be resorted to - not surprisingly so, for some of the most used adjectival words are involved: lítill "little", mikill "big, great", annarr "other, second", minn "my, mine"

(analogously þinn "thy", sinn "his, her, their", hinn "that", etc.

4.2.1. Old Icelandic lítill. Its lexical entry contains two stems accompanied by statements on their distribution. See (9), where sample derivations are also presented.

- (9) (a) Lexical entry of Old Icelandic lítill:
 /litl/ ⁹ before vowel, except in the strong gen. pl.,
 gen. sg. f., dat. sg. f.
 /lítill/ elsewhere
- (b) Some partial derivations:
- | | nom. sg. m. | gen. sg. m./n. | dat. pl. | gen. pl. | nom. sg. f. |
|----------|---------------|----------------|-----------------|----------------|---------------|
| | lítill | lítill+s | lítill+um | lítill+a | lítill |
| (1a) | -- | -- | -- | lítill:+a | -- |
| (1c) | lítill: | -- | -- | -- | -- |
| VSyncope | -- | -- | -- | -- | -- |
| | <u>lítill</u> | <u>lítills</u> | <u>lítillum</u> | <u>lítilla</u> | <u>lítill</u> |

The corresponding Modern Icelandic lexical entry and sample derivations are stated in (10), q.v.

- (10) (a) Lexical entry of Modern Icelandic lítill:
 /lɪhtl/ before vowel, except in the strong gen. pl.,
 gen. sg. f., dat. sg. f.
 /litɪl/ elsewhere
- (b) Some partial derivations
- | | nom. sg. m. | gen. sg. m./n. | dat. pl. | gen. pl. | nom. sg. f. |
|----------|---------------|----------------|-----------------|----------------|---------------|
| | litɪl | litɪl+s | lɪhtl+Ym | litɪl+a | litɪl |
| q-infix | litɪdɪl | -- | -- | litɪdɪl+a | -- |
| VSyncope | -- | -- | -- | -- | -- |
| | <u>lítill</u> | <u>lítills</u> | <u>lítillum</u> | <u>lítilla</u> | <u>lítill</u> |

A comparison of the Old and Modern Icelandic lexical entries of lítill shows that the forms have only undergone changes dictated by the sound-laws. The complexity of the paradigm has essentially remained unchanged since Old Icelandic times.

4.2.2. Old Icelandic mikill "big, great". Its lexical entry is described in (11), q.v., where some sample derivations are given as well. The k was palatal /k_j/ even in Old Icelandic, as indicated in (11); see

Benediktsson 1959 fn. 23. The Modern Icelandic situation is described in (12), q.v. A comparison of the Old and Modern Icelandic lexical entries of mikill shows that its forms have undergone only changes dictated by the sound-laws. The complexity of the paradigm has not changed.

(11) (a) Lexical entry of Old Icelandic mikill:

/mik_jil/ [+Vowel Syncope Rule]

(b) Some partial derivations:

	nom. sg. m.	gen. sg. m./n.	dat. pl.	gen. pl.	nom. sg. f.
	mik _j il	mik _j il+s	mik _j il+um	mik _j il+a	mik _j il
(1a)mik _j il:	--	--	--	--	--
(1c) --	--	--	--	mik _j il:+a	--
VSyncope	--	--	mik _j l+um	--	--
	<u>mikill</u>	<u>mikiis</u>	<u>miklum</u>	<u>mikilla</u>	<u>mikil</u>

(12) (a) Lexical entry of Modern Icelandic mikill:

/mIk_jil/ [+Vowel Syncope Rule]

(b) Some partial derivations:

	nom. sg. m.	gen. sg. m./n.	dat. pl.	gen. pl.	nom. sg. f.
	mIk _j il	mIk _j il+s	mIk _j il+Ym	mIk _j il+a	mIk _j il
d-infix	mIk _j id _l	--	--	mIk _j id _l +a	--
VSyncope	--	--	mIk _j l+Ym	--	--
	<u>mikill</u>	<u>mikiis</u>	<u>miklum</u>	<u>mikilla</u>	<u>mikil</u>

Occasionally there appear forms other than those favoured by the literary norm. E.g., in the Guébrandsbiblíá 1584 there is a nominative sg. m. mykel without d-infixation (Bandle 1956:108); this form is to be evaluated in the same way as pjón, mentioned in section 2 above, if it is not just an error. - A nom. sg. m. mikinn appears in a folk song written down for Árni Magnússon in 1703 (ms. AM 670 1 4to; Helgason 1963:108, XXXVIII). Cf. Swedish nominative singular case forms annan, någon, old accusatives (Wessén 1958:97); there are similar forms in Danish and Norwegian. - Helgason 1962a:11fn., 1965:122 adduces dat. sg. f. miklri from two folk song manuscripts (ms. JS 405 4to, written 1819 as a copy of an older, now lost ms. from 1699-1700, see Helgason 1962a: XVIII, XXIV; D[ansk]F[olkemindel]S[amling]66, a copy, by Sven Grundtvig, of a lost manuscript, dated in 1814, by Jón Stefánsson faktor, see Helgason 1965:XXIVf.). The case form miklri has to be evaluated in the

same way as the type kristnra, dealt with above, in 4.1. The lack in miklri of the d-infixation of the normal variants mikilli, mikillri is due to a change of ending: -(r)i with concomitant d-infixation is (sporadically) replaced by -ri not accompanied by d-infixation; such -ri is found, e.g., in the dat. sg. f. gul-ri of gul- "yellow".

4.2.3. Old Icelandic annarr. Its Old and Modern Icelandic lexical entries are described in (13) and (14), respectively, where

(13) (a) Lexical entry of Old Icelandic annarr:

/aär/ before vowel

/an:ar/ elsewhere

(b) Some partial derivations:

	nom. sg. m.	gen. sg. m./n.	dat. pl.	gen. pl.	nom. sg. f.
	an:a(r+r:	an:ar+s	aär+um	an:a(r+r:a	an:ar
	an:ar:			an:ar:a	
(1a) --	--	--	--	--	--
(1c) --	--	--	--	--	--
VSyncope --	--	--	--	--	--
u-umlaut -	--	--	qär-um	--	qn:ur
	<u>annarr</u>	<u>annars</u>	<u>qärum</u>	<u>annarra</u>	<u>qnnur</u>

some sample derivations are also added. A comparison of (13) and (14) shows that the sundry forms have undergone the changes dictated by the

(14) (a) Lexical entry of Modern Icelandic annar:

/aär/ before vowel, except in the gen. pl.,

gen. sg. f., dat. sg. f. ¹⁰

/an:ar/ elsewhere

(b) Some partial derivations:

	nom. sg. m.	gen. sg. m./n.	dat. pl.	gen. pl.	nom. sg. f.
	an:ar	an:ar+s	aär+Ym	an:ar+a	an:ar
<u>d</u> -infix --	--	--	--	--	--
VSyncope --	--	--	--	--	--
u-umlaut --	--	--	öär+Ym	--	ön:Yr
	<u>annar</u>	<u>annars</u>	<u>öärum</u>	<u>annar(r)a</u>	<u>önnur</u>

sound-laws. But there are other modifications as well. Since, say, gen. pl. annarra has had its rr simplified to short r during its development

into Modern Icelandic, the ending of the form is no longer /r:a/, but just /a/. Since the stem is not marked with [+Vowel Syncope Rule], no vowel syncope takes place before this /a/. Occasionally the termination of the type /a/ is replaced by a less normal desinence /a^{+VS}/, which triggers vowel syncope even if the stem is not marked [+Vowel Syncope Rule], so that there arises, say, gen. sg. f. annrar from /an:ar+ar^{+VS}/. For an example, see the manuscript on "Spánverjavigin" written 1792 (a copy of a seventeenth century manuscript); Kristjánsson 1950:IX, 5 (var. 1. annar(r)ar).

Haegstad (1942:41, 46) reports having heard the dat. sg. m. and dat. pl. öërum, and dat. sg. n. öëuru in Fljótsdalur, East Iceland, at the beginning of this century. Haegstad seems to assume that the origin of öëuru(m) is somehow connected with that of the dat. sg. f. allari (also allæri), of all- "all", which he had heard in North Iceland, as well as in the Eastern fjord Fáskrúðsfjörður. All-ari can be explained in the light of dat. sg. f. þessari of þessi "this, that": the auslaut ari of þessari was understood as an ending and transferred to all-, which is a stem of a high frequency of usage, just as þessi. (Cf. Faeroese dat. sg. f. hvít-ari of hvít- "white", and kvitare in a Norwegian folk song; Indrebø 1951:119.) However, from allari there is still a long way to öëuru(m). The -uru(m) of the latter might rather be due to the imitation of the auslaut of the appropriate cases of nokkur "some", another pronoun of high frequency. The literary norm now requires the contracted stem in the dative singular masculine/neuter and in the dative plural, nokkru(m), but non-contracted forms nokkuru(m) (and nokkurju(m)) are in popular use as well, cf. Jónsson 1908:103; Blöndal 1920-24 s.v. nokkur; Blöndal-Steman 1959:94; Bérkov-Böðvarsson 1962:990.

4.2.4. Old Icelandic minn "my, mine". Its Old and Modern Icelandic lexical entries are stated in (15) and (16), respectively, q.v., where a few Old Icelandic sample derivations are added as well; the respective Modern Icelandic derivations are mutatis mutandis like the Old Icelandic ones.

(15) (a) Lexical entry of Old Icelandic minn:
 /mit:/ in the nom./acc. sg. n.
 /min:/ in nom./acc. sg. m., gen. sg. f., dat. sg. f.,
 gen. pl.
 /mín/ elsewhere

(b) Some partial derivations:

	nom. sg. m.	gen. sg. m./n.	dat. pl.	gen. pl.	nom. sg. f.
min:	min+s		min+um	min:+a	mín
(1a) --	--		--	--	--
(1c) --	--		--	--	--
	<u>minn</u>	<u>míns</u>	<u>mínum</u>	<u>minna</u>	<u>mín</u>

(16) Lexical entry of Modern Icelandic minn:
 /mIht/ in the nom./acc. sg. n.
 /mIn:/ in the nom./acc. sg. m., gen. sg. f., dat. sg. f.,
 gen. pl.
 /min/ elsewhere

4.2.5. Old Icelandic hinn "that" and article. Its Old and Modern Icelandic lexical entries are stated in (17), q.v. A few sample derivations are given in (18), q.v. Notice that the lexical representation

(17) (a) Lexical entry of Old Icelandic hinn:
 "that" "the"
/hit:/ /hit/ in the nom./acc. sg. n.
 /hin/ elsewhere

(b) Lexical entry of Modern Icelandic hinn:
 "that" "the"
/hIht/ /hIé/ in the nom./acc. sg. n.
 /hIn:/ in the nom. sg. m., gen. pl., gen. sg. f.,
 dat. sg. f.
 /hIn/ elsewhere

of hinn increased in complexity on the way from Old to Modern Icelandic. This is due to the fact that the Consonant Lengthening Rule went out of use in the meantime, see section 1.5 above. It is unlikely that such a complicated morphological rule as Rule (1) would have remained in the language after it had ceased to affect more than one (hinn), or possibly two (hinn and affixed article) lexical items, especially since both of

(18) (a) Some partial derivations of Old Icelandic hinn:

	nom. sg. m.	gen. sg. m./n.	dat. pl. gen. pl.	nom. sg. f.
	hin	hin+s	hin+um hin+a	hin
(1a) --	--	--	hin:+a	--
(1c)hin:	--	--	--	--
	<u>hinn</u>	<u>hins</u>	<u>hinum</u> <u>hinna</u>	<u>hin</u>

(b) Some phonological representations of Modern Icelandic hinn:

nom. sg. m.	/hIn:/;	gen. sg. m/n.	/hIn+s/;	dat. pl.	/hIn+Ym/;
gen. pl.	/hIn:+a/;	nom. sg. f.	/hIn/		

those items are of high frequency, and therefore natural candidates for suppletion. Nom./acc. sg. n. mitt, hitt/hit could be treated as minn, hin plus replacing ending; this alternative will not be explored here.

4.2.6. A special position is occupied by the Old Icelandic feminine nouns listed in (19), q.v. These nouns are exceptional (for instance, dís-

(19) (a) <u>gás</u> -	"goose", nom./acc. pl. <u>gaess</u>
<u>lús</u> -	"louse" <u>lýss</u>
<u>mús</u> -	"mouse" <u>mýss</u>
<u>brún</u> -	"eye-brow" <u>bryun</u>
<u>dur</u> -	"door", pl. tantum <u>dyrr</u>

(b) dís- "goddess, maiden", nom sg. dís(s), see Noreen 1923:264

pertains to a very rare Old Icelandic type. / Their phonological idiosyncrasies are best accounted for on the lexical level. For examples of partial lexical entries of such nouns, see (20). An even more exceptional noun is nótt "night"; its tt ~ t is likewise best accounted for on the lexical level.

(20) <u>gás</u> -:	/g _j .aes:/	in the nom./acc. pl.
	/gás/	elsewhere (disregarding u-umlaut)
<u>dur</u> -:	/dyr:/	in the nom./acc. pl.
	/dur/	elsewhere
<u>dís</u> -:	/dís/;	nom. sg. exceptionally also /dís:/, without ending

The plural forms listed in (19) had their long consonants shortened before the Reformation (in the case of brún- by the time of the Guðbrandsbiblíá 1584, although the process is still not well understood; Bandle 1956: 101, 261).

FOOTNOTES

- ¹ I thank Miss Margaret G. Davis for correcting my English.
- ² If the noun and the affixed article are not separated by a word boundary in Old Icelandic, as postulated here, the structural description of cases (c-d) in the Consonant Lengthening Rule (1) must be partially modified:]# has to be replaced by ([+Article])#.
- ³ In the present paper the lexical items which undergo the Vowel Syncope Rule are ad hoc marked with the rule feature [+Vowel Syncope Rule] whenever the context requires that attention be drawn to the fact that the lexical item in question undergoes the Vowel Syncope Rule in the appropriate inflexional forms.
- Endings are occasionally ad hoc marked with the indices +VS or -VS, meaning: the ending in question assigns/removes the rule feature [+Vowel Syncope Rule].
- ⁴ I do not indicate vowel length in Modern Icelandic non-phonetic representations, because I have not yet formed an opinion on the extent to which vowel length should be indicated in representations as they are prior to the operation of the phonological vowel-quantity rules.
- ⁵ The sign used, in conformity with common practice, for the infix sound, /d̥/, represents the non-aspirated voiceless dental stop.
- In using /h/, rather than /^h/, to indicate what has traditionally been referred to as PREASPIRATION, I follow Pétursson (1972), whose instrumental investigation has shown that preaspirated stops are really clusters of /h/ + stop.
- ⁶ The psychological reality of the vowel final stem produced through the deletion of the stem final consonant may be at the root of the explanation of the fact, if it is a fact, that no spread of the desinence -rr seems to have taken place from the 2.3p. sg. pres. ind. act., such as ferr of fara "go, travel", into the corresponding forms of verbs with monosyllabic

vowel final present stems: there is nae-r, of ná- "reach", but nae-rr has not been observed, to the best of my knowledge. The reason may be that the vowel final stems which arise in the process of adding -rr to the r final verbal stems (e.g. fer- + -rr → fe- + -rr → ferr) are not sufficiently wordlike: they invariably end in a "lax" vowel, which hardly ever appeared in word final position under primary stress. There were no examples of monosyllabic present stems containing a "tense" root vowel followed by stem final r; e.g. there was no present stem nár-, 2.3p. sg. pres. ind. naerr.

⁷ Incidentally, it is probable that the difference between, say, gen. sg. skifls and skifpls is to be accounted for as follows in Icelandic descriptive grammar: skifpls is morphologically /sk_jI:p+s/, whereas skifls is from /sk_jI:(p+fs)/, with replacing /fs/. That is, the morphological component assigns competing endings /s/ and /fs/ to the stem skip-.

⁸ There arises a problem in connection with the past participles containing /in/: farinn of fara "go, travel", valinn of velja "choose". Their nom./acc. sg. n. forms farit, valit can be accounted for in the same way as opit, e.g. /far+i(n+t)/, OR their past participle marker /in/ can be assumed to be replaced by a marker allomorph /it/. I am not able to choose between these alternatives.

⁹ Observe the change of the accented vowel: i ~ i. Forms with i in the contracted cases (lítl-) also existed in Old Icelandic (Noreen 1923:112). In the lexical entry associated with the paradigm lítill ~ lítl- the upper line of (9a) is absent, and the representation /lítill/ marked as undergoing the Vowel Syncope Rule.

Nom./acc. sg. n. lítit of lítill, mikit of mikill, annat of annarr (modern litiá, mikiá, annaé) contain a replacing ending /t/, modern /æ/. The morphological representations of the respective acc. sg. m. case forms lítinn, mikinn, annan are as follows. lítinn: Old Icelandic /lítI(1+n)/, Modern Icelandic /litI(1+n)/; mikinn: Old Icelandic /mik_ji(1+n)/, Modern /mIk_jI(1+n)/; annan: Old and Modern Icelandic /an:a(r+n)/. The choice of the acc. sg. m. case desinence /n:/ or /n/ is not predictable and requires ad hoc markings in the respective lexical entries.

¹⁰ Since case forms such as gen. pl. annar(r)a must have a vowel initial ending in Modern Icelandic, it is necessary to explicitly eliminate the gen. pl., gen. sg. f., and dat. sg. f. from the distribution of the stem /aðr/. Otherwise the grammar would generate the unacceptable gen. pl. sára, etc.

REFERENCES

- Bandle, Oskar. Die Sprache der Guðbrandsbiblía. Bibliotheca arnamagnaeana, vol. XVII. Copenhagen, 1956.
- Die Gliederung des Nordgermanischen. Beiträge zur nordischen Philologie, vol. 1. Basel and Stuttgart, 1973.
- Benediktsson, Hreinn. "The vowel system of Icelandic: A survey of its history." Word 15(1959):282-312.
- Review of Chapman, Norwegian-Icelandic Linguistic Relationships. Íslensk tunga 4(1963a):152-62.
- "The non-uniqueness of phonemic solutions: Quantity and stress in Icelandic." Phonetica 10(1963b):133-53.
- Bérkov, Valerij P., and Árni Bóvarsson. Íslensk-rússnesk orðabók. Moscow, 1962.
- Blöndal, Sigrús. Íslensk-dönsk orðabók. Reykjavík, 1920-24.
- and Ingeborg Stemann. Praktisk Laerebog i islandsk Nutidssprog. Third edition. Copenhagen, 1959.
- Brøndum-Nielsen, Johannes. Gammeldansk Grammatik i sproghistorisk Fremstilling. VII. De svage Verber. De praeteritopraesentiske Verber. With the assistance of Karl Martin Nielsen. Copenhagen, 1971.
- Bóvarsson, Árni, ed. Íslensk orðabók handa skólum og almenningi. Reykjavík, 1963.
- Chomsky, Noam, and Morris Halle. The Sound Pattern of English. New York, 1968.
- Einarsson, Stefán. Icelandic Grammar. Texts. Glossary. Baltimore, 1945.
- I have used the slightly revised fifth printing of 1967.
- Gíslason, Konráð. Efterladte Skrifter. Vol. II. Forelaesninger og videnskabelige Afhandlinger. Copenhagen, 1897.
- Guðmundsson, Valtýr. Islandsk Grammatik. Islandsk Nutidssprog. Copenhagen, 1922.
- Haegstad, Marius. Nokre ord um nyislandsken. Skrifter utgitt av Det Norske Videnskaps-akademi i Oslo. II. Hist.-Filos. Klasse. No number. Only proof-sheets exist. Oslo, 1942.
- Halle, Morris. "On the bases of phonology." In The Structure of Language, ed. by Jerry A. Fodor and Jerrold J. Katz. Englewood Cliffs, N.J., 1964. Pp. 324-33.
- Helgason, Jón, ed. Íslensk fornkvæði. Islandske fðkeviser. Editiones arnamagnaeanae. Series B. Vol. 10(1962a). Vol. 11(1962b). Vol. 13(1963). Vol. 14(1965). Copenhagen.

- Holtmark, Anne, ed. Ordforrådet i de eldste norske håndskrifter til ca. 1250. Oslo, 1955.
- Indrebø, Gustav. Norsk målsoga. Edited by Per Hovda and Per Thorsen. Bergen, 1951.
- Jansson, Valter. "Uppkomsten av tredje konjugationen." Nysvenska studier 27(1947):113-32.
- Jónsson, Finnur. Málfræði íslenskrar tungu og helstu atriði sögu hennar í ágrípi. Copenhagen, 1908.
- Kristjánsson, Jónas, ed. Spánverjavigin 1615. Sönn frásaga eftir Jón Guðmundsson laerða og Víkinga rímur. Íslensk rit síðari alda gefin út af Hinu íslenska fræðafélagi í Kaupmannahöfn. Vol. 4. Copenhagen, 1950.
- Noreen, Adolf. Altisländische und altnorwegische Grammatik (Laut- und Formenlehre) unter Berücksichtigung des Urnordischen. Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte. IV. Altnordische Grammatik I. Fourth edition. Halle/Saale, 1923.
- Orešnik, Janez. "On the epenthesis rule in Modern Icelandic." Arkiv för nordisk filologi 87(1972):1-32.
- Pétursson, Magnús. "La préaspiration en islandais moderne. Examen de sa réalisation phonétique chez deux sujets." Studia linguistica 26(1972): 61-80.
- Seip, Didrik Arup. "Et norsk grensemål." Svenska landsmål 72(1949):53-111.
- Þorkelsson, Páll. Beygingarreglur í íslenzku með frönskum skýringum. Copenhagen, 1902.
- Þórólfsson, Björn Karel. Um íslenskar oræmyndir á 14. og 15. öld og breytingar þeirra úr fornálinu. Reykjavík, 1925.
- Wessén, Elias. Svensk språkhistoria. I. Ljudlära och ordböjningslära. Fifth edition. Stockholm Studies in Scandinavian Philology, vol. 17. Stockholm, 1958.

POVZETEK

Staroislandsko pravilo o podaljševanju soglasnikov in novoislandska infiksacija /ð/

Staroislandsko oblikoslovje je vsebovalo pravilo o podaljševanju posamoglasniških l, n, s na koncu osnov v nekaterih oblikah pregibnih besed, npr. v imenovalniku ednine stóll osnove stól- "stol". Pravilo je navedeno sub (1) v § 1.1 in ponazorjeno s primeri v § 1.2, kjer so ome-

njene tudi izjeme. Nadrobnosti pravila (1) so osvetljene v §1.3. §1.4: pravilo (1) deluje pri izpeljavah oblik pred vsemi fonološkimi pravili. V §1.5 je opisano, kako je pravilo (1) postopno izginilo iz jezika.

§2: v novi islandščini, z začetki pred reformacijo, je nekatere službe pravila (1) postopno prevzel mehanizem za dodajanje končnic. Mehanizem se je razširil z infiksom /ǰ/, ki rabi sam ali hkrati s kakim obrazlom za označevanje raznih oblik. Tako vsebuje novoislandski imenovalnik ednine stóll [stouðl] infigirani /ǰ/, ki ga ni v nobeni drugi obliki samostalnika in ki nadaljuje oblikoslovno funkcijo staroislandskega dolgega ll, nastalega (z vidika opisne slovnice) po pravilu (1).

§3 zagovarja tezo, da dolžine r-a v staroislandskem dajalniku ednine ženskega spola stórri ne gre pripisati delovanju pravila (1) na končni r osnove stór- "velik", temveč je po sredi nadomeščanje končnega r osnove s sklonilom -rri. Implikacija je, da govoreči ne cepijo oblike stórri na stór- + -ri, čeprav poznajo končnico -ri od drugod (primerjaj dajalnik ednine ženskega spola gul-ri od gul- "rumen"), temveč jim je rr nedeljiv glas. Shematično: stór- + -rri → stó- + -rri → stórri. Kot vmesna stopnja nastaja pri tem osnova na samoglasnik, stó-, in končnica -rri se pravzaprav dodaja tej osnovi. Zaradi take distribucije začne -rri tekmovali z alomorfnó končnico, ki se od prej dodaja pravi osnovam na samoglasnik (to je -ri), in vdira na njeno področje. Pri dajalniku ednine ženskega spola osnov na samoglasnik je to privedlo do izpodrinjenja podedovanega -ri: v začetku islandske pismenosti je pri ny- "nov" še zanesljivo izpričano ny-ri, nato zavlada ny-rri.

V §3.2 so navedeni trije argumenti v prid opisani tezi.

V §3.3 so našteje nekatere izmed tistih trditev o učenju materinega jezika in lastnostih slovníc, ki so implicirane v avtorjevi analizi oblik kot stórri. §3.4 kratko opisuje usodo nekaterih staroislandskih končnic, ki so se začenjale z rr. §3.5: §1 in tisti deli §§2-4, ki so odvisni od formulacije pravila (1), so preliminarni.

§4.1 obravnava slovarski zapis in izpeljave staro- in novoislandske oblikoslovno pravilne slovarske enote, v oblikah katere je v stari islandščini delovalo pravilo (1). Mimo glavnega primera opin- "odprt" so omenjene manj znane in redkejše sklonske različice pridevnikov na -in-. V §4.2 je obravnavanih nekaj izjemnih slovarskih enot: lítill "majhen", mikill "velik", annarr "drugi", minn "moj", hinn "tisti" in določni člen, lús "uš", dís "deвица, boginja" itd.

burocratica e amministrativa: la mera et pura verità; il presente nuntio cum barche apostata cum le presente; era ristato zorno uno continuo. In quest'ultimo esempio salta all'occhio la posizione, per dir così, burocratica del numerale dopo il sostantivo. L'impronta latina può nascondersi anche nelle costruzioni magari eleganti, ma certamente gonfiate e perciò non popolari, come nel passo non manchai che ... non havesse facto. Quanto alla costruzione del periodo, è ovviamente proprio la lingua della burocrazia, più che non quella della letteratura, a rimanere fedele al modello latino. Potrebbe essere considerato elemento latineggiante o del linguaggio burocratico il frequente uso delle forme infinite del verbo, del gerundio non essendo sufficiente; significando a quele; havendo havuto la portione sua e soprattutto dell'infinito. Molto spesso l'infinito forma una subordinata implicita; introdotta da per, ha un netto significato causale che per non hauere el vento secundo; et questo per esser li suoj arzenj ruinati; per esser questo loco 5 In 6 mia confin alochi de Inimici; oppure anche finale com'è il secondo costruito nel passo mal e deffornir questa terra per esser loco importantissimo et confin ad Inimici per fornir altre terre. Le implicite con l'infinito possono, inoltre, fungere da soggetto o da oggetto: hame parso non mancar de significare; siandome venuto a noticia nel porto de saluore a trouarse unonauilio; gli significo io auer fatto la distributione; e sta deliberato ... per me esser sta diuiso li danarj; significo hauer riceuto; che In trieste se puol Reputar esser el fontico. E' evidente il costruito acc.c.inf. o, rispettivamente, nom.c.inf. anche se il sostantivo manca.

Un fenomeno della lingua scritta è da considerarsi anche il costruito pleonastico per la nozione di "dovere", posto che tale uso si constata già nel latino medievale e appartiene "principalmente a un genere di scritti: ordinamenti, leggi, statuti, precetti" (4). Così troviamo: li qual richiedano che mandar debia; la Celsitudine vostra impone che exeguir debia tanto. Non è del linguaggio parlato neanche l'uso dei verbi factitivi: debia far restituir.

4. Nella lingua della cancelleria piranese troviamo, certo, molti elementi che non sono tipici solo della regione veneta. Se qualche forma verbale, ad esempio, mostra una netta individualità regionale, constatiamo, per contro, che sintatticamente

l'impiego dei tempi e modi non riserva nessuna sorpresa. Così, il preterito semplice è usato soprattutto per la narrazione dei fatti; non sappiamo, tuttavia, se questo uso sia da considerarsi spontaneo, e in questo caso si tratterebbe dell'uso provinciale, quasi ipercorretto, rispetto all'uso a Venezia dove il preterito semplice deve esser stato, nel Cinquecento, forma poco popolare, destinata a sparire di lì a poco. Potrebbe trattarsi anche di fedeltà alla tradizione latina oppure dell'influenza dell'uso toscano. Così troviamo: scrissi ... el occorse ... non manchai ... dicto nauilio se leuo e soprazone; ali zorni passati ... fu dato duch 200. Accanto al preterito semplice si trova quello composto, sia per fatti vicini, come in ozi ho riceuuto lettere che per azioni non puntualizzate, come in maj ge sta negata la sua portione. Il preterito composto è forma prevalente, giacché generalmente si parla, nei documenti cancellereschi, di fatti accaduti di recente. Un autentico perfetto presente si può scorgere nel passo ha saline pur assaj lassate ruinar.

Anche l'impiego del congiuntivo è analogo a quello che si scorge nei documenti coevi o anteriori veneti. Le forme del congiuntivo servono per esprimere desiderio o fine comanda ... se daga li danari acio possino mantener; voleno che li danari siano dati, per esprimere un giudizio personale tuto quello me para sia de comodo o azione potenziale chome se havessino imperio de questo golfo. Da notare il rigoroso uso del congiuntivo nelle concessive, il che concorda anche con l'uso toscano: auenga che ...; benche mal volentieri et sforzatamente se dia molestia a le s.v.

5. I documenti fatti oggetto di spoglio linguistico, tuttavia, offrono elementi che testimoniano della provenienza veneta di chi scriveva; taluni saranno comuni anche al resto dell'Italia settentrionale (semplificazione delle consonanti doppie, sonorizzazione delle sorde intervocaliche, sibilantizzazione delle occlusive sonore intervocaliche fino al dileguo della consonante), nel complesso però assegna i testi alla regione veneta, quanto all'immagine fonetica, soprattutto la sibilantizzazione delle dentali e delle velari latine razon, zorno, zornata, ozi; rezimento, zonta, arzeni, soprazone, traze, feze. Veneta è anche la lenizione Cauodistria e qualche ipercorrezione nell'uso del dittongo: puoveri. Tipicamente veneta è la forma ge, fosse il dativo della 3^a pers. del pronome personale e non ge e sta comportata;

ma; ge sta negata la sua portione; non ge tolto niente del suo
 oppure il riflesso veneto del toscano ci (< ECCE HIC) Et se
fusseno lassate (le saline) ge saria de grandissimo danno.

Venete sono, inoltre, le forme del congiuntivo quali piagni,
possino, fazeno, se daga; sono caratteristici, benché non
 esclusivi della regione veneta i condizionali in -ia: de la
prima ratta ge tocharia; haueriamo visto; nulla doueria hauer;
de cio doueriano dolerse; uoria che; bisognaria. E' l'unica forma
 in cui appare il condizionale; sono sparite, cioè, le forme in
-ave, in -eressi in uso fin dai primi monumenti in veneziano (5)
 e non sono presenti le forme toscane in -ei, -ebbe. La forma
 in -ia del condizionale appare così anche nell'apodosi del periodo
 ipotetico, mentre nella subordinata figura il congiuntivo: et se
fusseno lassate /le saline/ ge saria de grandissimo danco.

Sottolineano il carattere popolare di alcuni passi nella
 pur grigia e monotona esposizione di fatti altri elementi
 linguistici quali l'antica maniera di posporre il pronome atono
tamen hame parso; l'impiego del verbo stare per essere: sta che
a pena ne sia per tre zorni anchora, locuzioni avverbiali com-
 poste mandati per auanti; auer de piu per auanti; come fece per
auanti; de zorno et note; anche costrutti verbali tenir uarde;
hauendoli per destrubuirli (nozione di "dovere").

6. Una interessante particolarità sintattica ci è data
 dall'impiego delle preposizioni a e in le quali mostrano una
 distribuzione leggermente diversa da quella odierna, anche
 dialettale. A e in sono preposizioni che esprimono un rapporto
 locale tra due elementi della proposizione, rispettivamente di
 stato in luogo e di moto verso un luogo: sono in galia, in campo;
sorzono in questa acqua ouer nel porto di saluore; oltra quelli
che sono a Monfalcon mandati; andarano a Monfalcon. La nozione
 "luogo" può assumere anche la sfumatura di figurato: ben in
ordine, e soprattutto nella preposizione a (oggetto indiretto,
 avverbi; sempre con sottintesa direzione): datti a questa
comunita a conto; ha narrato falso a prefata vostra excellentia;
dispensatj li danarj al poueri salinari; siandome venuto a
noticia; sufficiente a tal'impresa. Ambedue le preposizioni vengono
 usate per la nozione temporale, senza che si possa intravedere il
 motivo della scelta: ai zorni passati; neli zorni superiori; al
presente voleua.

Um impiego insolito è quello della preposizione in col significato del punto terminale, temporale o no, oggi reso con "da ... a, fino a": de 10 zorni in X zorni; 5 in 6 mia confin; anni 5 in 6; ge tocharia da 25 in 26 ... da 33 in 34. Notiamo che la preposizione da, generalmente sconosciuta al veneto e piuttosto rara nei documenti esplorati (cfr. fu datto duchati 200 di essere diuisi; se leuo de porto), appare a più riprese proprio in questo costrutto.

7. Nei documenti della seconda metà del Cinquecento abbiamo notato l'uso esclusivo della 3.a persona nelle forme di cortesia; in questi documenti, invece, anteriori e ancora marcati dal dialetto, si oscilla tra la 3.a sg. (o pl.) e la 2.a pl.: sublimitas vostra; la Celsitudine vostra; letere de nostre eccellentie, per le quali mi comettete; che essendolj exposto; sapian vostre illustrissime signorie. L'impiego della 3.a pers. sarà d'influenza toscana. Una certa concessione all'uso toscano sembra essere l'impiego del pronome dimostrativo: hauer riceuto letere de quella; significar a quella.

8. Il lessico dei documenti non offre molti spunti. La composizione è scarsa o nulla, addirittura: Monfalcon è nome di luogo e all'infuori di questo troviamo solo qualche prefisso, come in fornir, deffornir e tra i suffissi il solo -issimo nelle formule fisse. Il linguaggio della cancelleria, ovviamente, rifiuta la derivazione, caratteristica del linguaggio affettivo. Per lo studio del significato è interessante il passo per non hauer el uento secundo: "secundus" è "favorevole", "conveniente" già nel latino; nell'italiano, l'aggettivo è decisamente letterario, mentre nel nostro testo sembra spontaneo e naturale. "Superiore" in zorni superiori è un latinismo semantico (annus superior 'l'anno scorso').⁽⁶⁾

9. I testi cinquecenteschi che la cancelleria del comune di Pirano scrive a Venezia, conservati nell'Archivio di Stato a Venezia, mostrano, tutti, il predominio del toscano: i documenti della seconda metà del secolo offrono solo rare tracce dialettali e se queste tracce sono sensibilmente più frequenti nei documenti dei primi decenni, anche in questi gli elementi dialettali rappresentano la velatura (suoni resi dalla grafia, forme dialettali), mentre lo sfondo, la costruzione della proposizione è toscano. Con tutto ciò, i documenti non sono per

niente senza interesse perché la materia trattata, vale a dire, i problemi che tormentano una comunità di salinari, introduce nella grigia esposizione dei fatti, tipica del linguaggio cancelleresco, coi mezzi d'espressione regionali il sapore di una autentica vita quotidiana.

DOCUMENTI

Doc. 210

Serenissime Princeps Excellentissime Domine Domine singularissime Auenga che la noticia presente potria esser sta data a vostra celsitudine per altri magistrati de questa prouincia. tamen hame parso per debito mio, non mancar de significare a quela cum debita reverentia tuto quello me para sia de comodo et utile de questo Inclyto senato, el occorre neli zorni superiori che siandome venuto a noticia, nel porto de saluore Iurisdictione de questo rezimento a trouarse uno nauillio grosso de Trieste carico de ogli et altre marchantie qual per tempj contrarij era Ristato zorno uno continuo Indicto porto, non mancai che subito inteso cum ogni deligentia non hauesse facto quela Conueniente prouision se Richiedeua tamen auanti la expeditio, siando drezato el tempo dicto nauillio se leuo de porto et soprasonse uno altro de suo conserua, similiter carico chome el primo, et ben Inordene de artelarie et homeni, Ita che le barche haueua mandato non essendo sufficiente a tal Impresa, conuenono Ritornar: a tal obuiatione bisognaria altro suffragio cha de barchete, Impero che quelli de Trieste per quanto son sta certificato hanno da nuoue nauillij grossi ben enordene che frequentano tal mazo... chome se hauessino Imperio de questo Colfo, et spesse fiata occorre, che per hauer el uento secundo, sorzono in queste aque ouer nel porto de saluore, et non se puol far quello Io uoria, per impossibilita: Vostra Illustrissima signoria Intende la importancia de tal cossa, et el dano Receue Quela per zornata, fara quello parera ala suo sapientia a la grazia de la qual humilmente me aricomando pirani 24 Januarij 1502 significando a quela che In trieste se puol Reputar esser el fontico de questa Istria de tute marchadanti et li e lo concorso.

Francisco Duodo
pirani potestas

Doc. 211

Serenissime Princeps et Domine Domine Excellentissime. Cum la mia solita reuerentia significo ala sublimitas uostra hauer riceuto letere de quella de 27 del preterito directiue al precessor mio, per lequal la Celsitudine uostra Impone che exeguir debia tanto, quanto per li Rectori de Cauodistria et Raspo me sara Imposto, In mandar homini de questa terra, a monfalcon, mocho Castelnouo et Raspo per Custodia de quelli. doue hozi hauendo riceuuto letere de prefati Rectori, per lequal rechiedano che mandar debia homini 15, a monfalcon, et poi de 10 zorni in X zorni cambiarli per custodir dita forteza. Io obidentissimo ali mandati dela sublimitas uostra, subito o fato preparar diti 15 homini quali damatina domino concedente andarano a monfalcon. Et per debito mio me aparso significar ala signoria uostra come homini 70 Incluso de questa terra sono In galia, et parte In Campo, oltra quelli che sono a monfalcon mandati per auanti. Et ben che questa terra sia amarina menedomando continuo de zorno et note mi Conuen tenir uarde In la terra et ... (?) fuora dela terra per esser questo loco 5 In 6 mia confina a lochi de Inimici. Siche Principe Serenissimo mal e deffornir questa terra per esser loco Importantissimo et confin ad Inimici, per fornir altre terre. tamen la signoria uostra comanda che tanto son per exeguir, ala grazia dela qual Continuo me Ricomando Pyrani 5 settembre 1509 hora 2 noctis

Marco Dominico Trono
Pirani Potestas

Doc. sine num.

Clarissimi ac excellentissimi domini domini collendissimi etc. ozi ea qua decet Reuerentia ho ricevuto letere de uostre excellentie per le quali mi comettete, che essendolj exposto, per il spetabile doctor de medicina domino paulo de mazaris grauiter dolendose, per me esser sta diuiso li danarj datti aquesta comunita a conto de suoj crediti altramente de quello e sta deliberato per lo excellentissimo consilio di.X. cum la zonta et si sic est, debia far restituir tal danari exborsati et diuiderli iuxta formam mandati etc. Reuerentemente loquendo

esso mesero paulo ha narrato il falso a prefata vostra excellentia, imperho che io ho exeguido il mandato ad unguinem et dispensati li danari ali poueri salinari che sono creditori, et perche ditto mesero paulo e solito farse la parte a suo modo, et non hauer rispetto atuar etiam quelli del compagno et che di me non ge consentito tal cosa, se agraua sapian uostre illustrissime signorie che ali zornj passati, per il clarissimo officio suo dal sal fu dato duch 200 di essere diuisi a soldo per lira deliquali a esso domino paulo tokaua de 25 in 26 de pizoli et sua excellentia feze trazer del gruppo a Venezia duch 15 et al presente uoleua far el simile et non ge e sta comportato Imo ge sta messo a suo conto de presenta rata a cio ogni uno habia il suo, per che ogniuno se doleua de ditti 15 duch la conditio de questa spetabile comunita con il preditto excellentissimo uffizio dal sal e che a li salinari creditori se daga li danari acio possino mantener e conseruar le saline, delegal predette uostre illustrissime signorie ne traze grande utilita. Et se fusseno lassate ge saria de grandissimo danno. Messer Paulo ha saline pur assaj lassate ruinar, et za sono anni 5 in 6 che non fanno sale ne sono per farne et redendam grauissimo danno de prelibata uostra excellentia Imo quod peius est causa che quelle de circumvicinj vano in ruina et questo per esser li suoj arzenj ruinati, et le aque vano scorrendo per tutto li poueri conuicinj non possono mantener li suoj et quelli de altri, e sta fatti protesti et consili al preditto domino paulo volia far conzar ditti suoj arzenj non e possibile el volia far, de che non meritaria uno soldo, tamen maj ge sta negata la sua portione, et se haue de piu per auanti, et se al presente ge vien compensate, non ge tolto niente del suo, per che come ho preditto dela prima ratta ge tocharia da 33 in 34 z. de pizolj e uien hauer anchora duch 5. e piu oltra le sue ratte, non so la causa el si moueua a dolerse hauendo piu dela ratta sua come etiam per lo presente orator de questa comunita a predette signorie uostre excellentissime ad plenum sara exposito alequale humilmente me ricomando pyranj 4 Martij 1526

Bartolomeo de Canalj
pyranj potestas

Doc. 6.

Clarissimi ac excellentissimi domini. domini clarissimi. per lettere de vostre excellentie de 14 del passato 3 del Instante recipiente et reuerentemente lette, ho visto quanto quelle me scriue in hauer aldidi in contraddittorio el nobel homo miser Jacomo Antonio teupolo, et lorator de questa comunita, con la dispensa, per me fatta di duch 200 mandadi de qui per li proveditori al sal, comandandome efficacissime che hauendoli Io destribuiti ad libitum deba inmediate recuperarli, et distribuirli ali creditori a soldo per lira etc. come per altre mie ea quod decuit reuerentia a prelibate Signorie Vostre in risposta de altre sua, ad me scripte per il grauamen del sp. dott. de medicina domine paulo de mazaris scrissi, lequal per lorator nostro non furno presentate, et in quelle haueriano uisto le rason mie, la copia de lequal nele presenti Inclusa iterum mando a quelle alequal etiam iterum reuerentemente replicando gli significo, io auer fatto la distributione deli duch 200 predittj juxta el tenor dela presente del prelibato excellentissimo consilio cum la zonta, ne ho preterido de un soldo, ben e uero che ho preterido, afar dar danari al predito meser Jacomo Antonio teupolo alqual e tochato per la rata sua duch. X. Et juxta la forma dele parte del prefato excellentissimo consilio cun la zonta, nulla doueria hauer Imperho che tal parte uoleuo che li danari siano dadi, solis, et proprijs patronis ipsarum salinarum et no aliis qui denarios emissent, como e il credito de esso meser Jacomo Antonio che ha compro il duch per soldi. 40 et sua magnificentia (?) doueria exborsar li danari hauti de tal crediti, et per questi poueri salinari de cio doueriano dolerse, et non sua magnificentia tamen tazeno, niuno ha hauto danari, saluo credetori, sicche per il predeto meser Jacomo Antonio e sta refferito el falso, et ha grandissimo torto dolerse maxime hauendo hauto la portione sua, qual esta datta a suo comesso, Ma non li basta la ratta sua, che per quanto sie comprehendende, uoria etiam la parte de compagni, prenominate excellentie vostre il tutto possono Intender et da me hanno la mera et pura verita come etiam per il presente orator de questa spettabile comunita aquelle sara exposto alequal humilmente me ricomando.

Pyranj 7 aprilis 1516

Bartolomeo de Canali
Pyranj potestas

Doc. 11

Excellentissimi Domini Et Dominj observandissimi. Perche quella puoca quantita di formenti che funo mieri 120 et mieri 50 meio ai zorni passati concessi per clementia dele excellentissime signorie vostre a questo suo fidelissimo populo sono hormai consumati, sta che a pena ne sia per tre zorni anchora. Et accio che questa puovera terra non patisca como fece per avanti che non se hauea un gran de biave di alcuna sorte, ho vogliuto prevegnir et mandar il presente nuntio cum barca aposta cun le presente ale excellentissime signorie vostre le qual supplico, che inteso l'extremo bisogno de questi suj fidelissimi li piaqui dignarse de non mancarli anchor de la solita sua gratia, et concederli al meno M 200 formenti, senza dil qual alimento, como ben intendeno le signorie vostre non pono substentarsi et meno affaticarsi nel far di sali et altri laboriosi sui exercitij. Non hauendo altro mezo di esser subuenuti ne per altra via. cha recorrer ala Illustrissima signoria vostra benche mal volentieri et sforzatamente se dia molestia ale signorie vostre ale qual cum questo suo fidelissimo populo me recomando. Fyranni die 17. Junij 1527

Hieronimus de Mulla
Fyrani potestas

Doc. 17

Excellentissimi Domini. Domini observandissimi. alli 26. del passato mi furno presentate lettere di vostre excellentissime signorie per le quali m' era comesso ueder con ogni dilligentia di far retenire, et mandargli nelle forze sue un piero ditto pillon qual si giudicaua aspettar de qui la gallea quirina, Per la debita essecutione delle quali humilmente significato a vostre excellentissime signorie hauer usato ogni debita dilligentia secondo il debito mio per hauer qualche notitia di detto piero non fin hora ho potuto per modo alcuno hauerne alcuna intelligentia, Et manco e' Comparso de qui ditto gallea, Non si resta pero di venire ogni debito mezzo per eseguir la uolonta di vostre excellentissime signorie alla bona gratia delle quali humilmente mi raccomando.

Pirani Die Lune XI Martij M D XLVIIIJ
Franc.° Capello
Potestas di Pirano

Doc. 20

Illustrissimi tanquam Patres honorabilissimi

Per debita essecutione di sue de di 20 del passato datte ad instancia di questa comunita hozi per pub. nontio della mia corte ho fatto per prider (?) imponer pena a tutti quelli che hanno hauuto concessioni dal eccellentissimo messer Nadal donaldo proueditor al sal di potter far saline ne le peschiere et Fondi di essa comunita et in particular al reuerendo messer ser Bellon Petronio tuttor del ser Enrico suo nevodo, a messer bernardin furegon et a ser marquardo petronio ditto coscizzo che debino desister da l'opera, et parimente fatti citar che in termene di Giorni dieci dapoi la citazione comparino inavanti vostre signorie illustrissime qualli hanno risposo non asentir per che sono ministri delillustrissimo officio del sale; et che niuno rizevendo senza vostre signorie illustrissime aqual humilmente mi raccomando. Pyrhani di 2 Febrayio 1575

Bon de Michiel
Potestas

Doc. 1

Illustrissimi et Eccellentissimi signori come Padri osservatissimi Hoggi con la solita, et debita riverenza ho riceuto l'ordine datomi da sua segretaria con l'Eccelso suo consilio in materia de non impedir quelli uorranno condur uettouaglie in quella citta, et circa la loro contumacia, sopra del che mi occorre per Intelligentia di Vostre Signorie Eccellentissime humilmente narrargli quello si ha osservato qua fin quest' hora in tal materia: Le saperanno adunque, che daquesta sua terra non si traze per Venezia alcuna sorte di Vettovaglie per adesso, perche non ue ne sono, ne ui sono Ville; ne robbe pertinenti al rimesa che si sogliano condurre in quella Città, eccetto a suoi tempi pesse, et sali, è ben uero che questo luoco hà molti nauilij et barche ma si procacciano i loro nollì altroue, et molti de loro ritornano quà doue se gli da subito la prattica, et

à loro, et à tutti gli altri che uengono daluochi liberi di ogni sospetto. Et se nel ritorno loro da Venezia se gli hà fatto anco a tutti gli altri nauilij che sono capitati qua uodi, et che uoleuano esser admessi a questa prattica per hauer poi una fede per poter passar sotto uento a cargar, questo è stato per assicurar, et questa sua pouera terra, laqual tiene ben a memoria il flagello patito l'anno del 57, et li altri paesi appresso da una simil pestifera contagione, si come si ha osseruato in tutta questa Prouincia et questo specialmente per sodisfattione de questi popoli, i quali quando si procedesse altramente reclamariano sopramodo, et con qualche fondamento di raggione, con tutto ciò farò publicar dimane il predetto ordine neli luochi soliti, et si eseguirà talmente che niuno hauerà causa di reclamare, ne Vostre Signorie Illustrissime di altro replicare, alle quali humilmente me le raccomando. Di Pirano li 26 luglio 1576.
Di VV.SS.Illme. et Ecc.me

Bon de Michiel
Potestas

Doc. 31

Illustrissimi et Eccellentissimi signori osseruatissimi

Essendomi stato commesso per lettere di sua segretaria de di.5. del corrente, che in virtu della Parte presa nell'eccelso suo Consilio, et zonta sotto li .9. Zugno 30. Agosto, et 13. ottobre 1518 douesse eseguir dette Parti, et far mandar li dannari delle limitazioni all'offizio delli clarissimi Governatori dell'Intrade, et come in quelle, alle qual sotto breuita riverentemente rispondendo dico a vostre signorie eccellentissime, che in questa Terra non si trouano altri dannari di limitazione spettanti al ditto officio, se non quelli, che questa sua fidilissima Comunita de Piran e solita di pagare de quatro in quatro mesi a raggion de Z 104 al mese, le qual de tempo in tempo fin hora sono state pagate, come appar per li libri di essa comunita, alli Interuenienti della qual efficacemente ho dato ordine, che in tutto douessero mandar ad essecuzione la presente sua commissione, et cosi non mancaranno di continuare, et mandar alle fin di questo mese la Rata di quatro mesi, che dieno dare, et cosi successiuamente si eseguirà, et in buona grazia di VV.SS.Ecc.me humilmente mi raccomando. Da Piran alli 20. luglio 1585.
Di VV.SS.Ecc.me humilissimo

Zan Piero Giustinian Podesta

M^{mo} et Ecc^{mo} sig^{to} come Padri oss^{mo}

Oggi con la solita, et debita riverenza ho ricevuto l'ordine del Signor
da cui scesi con l'Ecc^{mo} suo cons^o mi mantena de non impedire
quelli uoranno condur uel'ouaglio in quella Città, et circa la
loro contumacia, sopra del che mi occorre per l'intelligenza di VV.
55. Ecc^{mo} humilissimo narrazgli quello si ha osservato qua fin
queste hora in tal materia: Le sapovanno abana, che da questo
qua terra non si parte per Ven^o alcuna sorte di Vettovaglia per
adesso, g^oto non se ne sono, ne vi sono delle, ne sulla frontiera
al rimore che si vogliono condurre in quella Città, eccetto a suoi regni
essere, et tali, è ben vero che questo luora ha molti nauighi et barche
ma si perchecciam i loro molti albroue, et molti de loro ritornano
qua dove se gli da subito la pratica, et a loro, et a tutti gli altri
che vengono da loro li liberi di ogni sospetto. Et se nel ritorno
loro da Ven^o se gli ha fatto far un sei, o otto giorni di contumacia,
si come si ha fatto como a tutti gli altri nauighi che
sono capitati qua nuodi, et che uolentano esser ammessi a questa
prattica per sanar poi una fede, per poter passar sotto uento
o cangar, questo è stato per assicuror, et quella sua poerosa
terra, laqual tiene ben in memoria il flagello patito l'anno
del 57. et li altri paesi appresso d'una egual pestifera
contagione, si come si ha osservato in tutta questa Provincia
in questo special^{re} per so dir fattione de questi popoli, i quali
quando si prevedesse albram^{te} reclamariano rogando, et ad
qualche fondam^{to} di ragione, con tutto ciò farò publicar
dinuove il perfetto ordine nelli luochi soliti, et si eseguirà
valmente ede nuovo maniera causa di reclamare, ne VV. 55.
M^{mo} di altro replicare, alle quali humilissimo me le dico.

Diueno li 26 luglio 1576

In VV. 55. M^{mo} et Ecc^{mo}

g^o

Cio. Andrea Buon

POVZETEK

Med administrativnimi pisanji, ki jih piranska občina v XVI. stol. pošilja v Benetke, in jih hrani Državni arhiv v Benetkah, najdemo sicer še dokumente v latinščini, a uporaba ljudskega jezika narašča iz desetletja v desetletje. Obenem pa narašča toskanski karakter dokumentov in pojema dialektalni: pripadnost k beneščini se kaže samo še v pisavi, v kaki izrazito beneški obliki, dialekt je res samo patina, konstrukcija stavka pa je docela toskanska. Dokumenti jezikovno nikakor niso nezanimivi, saj vnašajo v sivino administrativnega pisanja svežino vsakdanjega življenja solinarjev.

NOTE

1. I testi che riguardano Pirano si trovano all'Archivio di Stato a Venezia, "Capi del Consiglio dei Dieci - lettere rettori e altre cariche", busta 247. Abbiamo analizzato più particolarmente i seguenti documenti:

doc. 210	del 24 gennaio 1502
doc. 211	del 5 settembre 1509
doc. s. num.	del 4 marzo 1926
doc. 6	del 7 aprile 1526 (1516, per errore)
doc. 11	del 17 giugno 1527

Dei decenni posteriori sono serviti per il confronto:

doc. 17	del 11 marzo 1549
doc. 20	del 2 febbraio 1575
doc. 1	del 26 luglio 1576
doc. 31	del 20 luglio 1585

Desidero ringraziare il prof. Božo Otorepec, dell'Accademia delle Scienze e delle Arti Slovena, per l'aiuto prestatomi nella lettura di alcuni passi controversi.

2. Nel suo importante lavoro sulla Lingua volgare della cancelleria visconteo-sforzesca nel Quattrocento, Varese-Milano 1953, Maurizio Vitale afferma espressamente: "Il fondo di tale volgare ... era il dialetto lombardo ... Così la suggestione dei moduli del latino ha premuto dapprima sui cancellieri e ha, dapprima, elevato la loro lingua a forme meno idiomatiche il che equivaleva dire a forme letterarie,

cioè toscane ... il toscano letterario si impone con sempre maggior sicurezza, di decennio in decennio, sulla lingua già ibrida dei cancellieri.

Anche se ... il toscaneggiamento resta un fatto non profondo non essenziale, non decisivo e conclusivo, bisogna pure dire che la fortuna del toscano letterario nel Quattrocento, nell'Italia settentrionale, ha già superato i limiti dell'uso strettamente letterario e si è avverata in una lingua di uso pratico come quello della cancelleria" (pp. 40 - 41).

Cosa evidentemente non valida o non più valida per il Cinquecento veneto.

3. V. Testi veneziani del Duecento e dei primi del Trecento a cura di A. Stussi, Pisa 1965, Introduzione.

4. V. Stanko Škerlj, Alle origini della 1^a pl. dell'indicativo presente in -iamo, Linguistica XI, Ljubljana 1971, p.13

5. V. Stussi, op. cit., p.LXVIII e Skubic, Linguistica XII, p. 229 ss.

6. Cfr. Boerio, Dizionario del dialetto veneziano, Venezia 1867: secondo: "Modo avv. che appo noi è sinonimo di 'conforme'"; "superior" non figura come aggettivo.

VSEBINA - SOMMAIRE

Bojan ČOP, V spomin profesorju Karlu Oštirju	.....	3
Bojan ČOP, Professor Karel Oštir zum Andenken	.....	5
Bojan ČOP, Oštirs Bibliographie - Oštirjeva bibliografija	.....	9
Bojan ČOP, Oštirs sprachwissenschaftliche Ideenwelt - Oštirjev jezikoslovni idejni svet	.....	13
Manfred MAYRHOFER, Medismen in der 1967 gefundenen Xerxes-Inschrift - Medizmi v Kserksovem napisu, najdenem l. 1967	.....	97
Vyacheslav V. IVANOV, On the interpretation of the §37 of the Hittite laws in the light of other Indo-European traditions - K razlagi §37 hetitskega Zakonika v luči drugih indoevropskih tradicij	.....	102
France BEZLAJ, Kleine Beiträge zu slavischen Wortforschung - Drobni doneski k slovanskim besednim raziskavam	.....	111
Bojan ČOP, Indouralica IV - Indouralske primerjave IV..		116
Alenka ŠIVIC-DULAR, Ostslavisch * <u>tjamiti</u> - Vzhodnoslovansko * <u>tjamiti</u>	.....	191
Anton GRAD, K izvoru slovenskih besed <u>miza</u> , <u>borjač</u> - De l'origine des mots slovènes <u>miza</u> , <u>borjač</u>	.....	198
Milan GROŠELJ, Slovenski <u>andraš</u> "Quercus ilex" - Slov. <u>andraš</u> "Quercus ilex"	.....	210
Brita LONSTRUP, Lexical restrictions and pronoun distribution - Leksikalne omejitve v uporabi zaimka	.....	211
Erika MIHEVC-GABROVEC, L'infinifitif temporel en grec du moyen-âge et en slovène - Temporalni infinitiv v slovensščini	.....	219
Janez OREŠNIK, Old Icelandic Consonant Lengthening Rule and Modern Icelandic Infixation of /g/ - Staroislandsko pravilo o podaljševanju soglasnikov in novoislandska infiksacija /g/	.....	229
Mitja SKUBIC, La lingua della cancelleria del comune di Pirano nel Cinquecento - Jezik občinske pisarne v Piranu v XVI. stoletju ..		262



- Bojan Čop, V spomin profesorju Karlu Oštirju CDU 92 Oštir K.
 Bojan Čop, Oštirs Bibliographie CDU 012 Oštir K.
 Bojan Čop, Oštirs sprachwissenschaftliche
 Ideenwelt CDU 800 : 92 Oštir K.
 Manfred Mayrhofer, Medismen in der 1967
 gefundenen Xerxes-Inschrift CDU 809.151-316.3
 Vyacheslav V. Ivanov, On the interpretation
 of the §37 of the Hittite Laws in the
 light of other Indo-European traditions CDU 809.198.7-73
 France Bezlaĵ, Kleine Beiträge zur slavi-
 schen Wortforschung CDU 808.1-3
 Bojan Čop, Indouralica IV CDU 809.10 + 809.41.45
 Alenka Šivic-Dular, Ostslavisch *tjamiti CDU 808.1-3
 Anton Grad, K izvoru slovenskih besed miza,
borjač CDU 808.63-54
 Milan Grošelĵ, Slovenski andraš "Quercus
 ilex" CDU 808.63-54
 Brita Lønstrup, Lexical restrictions and
 pronoun distribution CDU 801.24
 Erika Mihevc-Gabrovec, L'infinifif temporel
 en grec du moyen âge et en
 slovène CDU 807.73-559 : 808.63-559
 Janez Orešnik, Old Icelandic Consonant
 Lengthening Rule and Modern Icelandic
 Infixation of /d/ CDU 803.959-54
 Mitĵa Skubic, La lingua della cancelleria del
 comune di Pirano nel Cinquecento CDU 805.0-087

Linguistica XIII

Izdala in založila

Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani

Natisnila

tiskarna Univerze v Ljubljani

v 500 izvodih